imburgs agblad

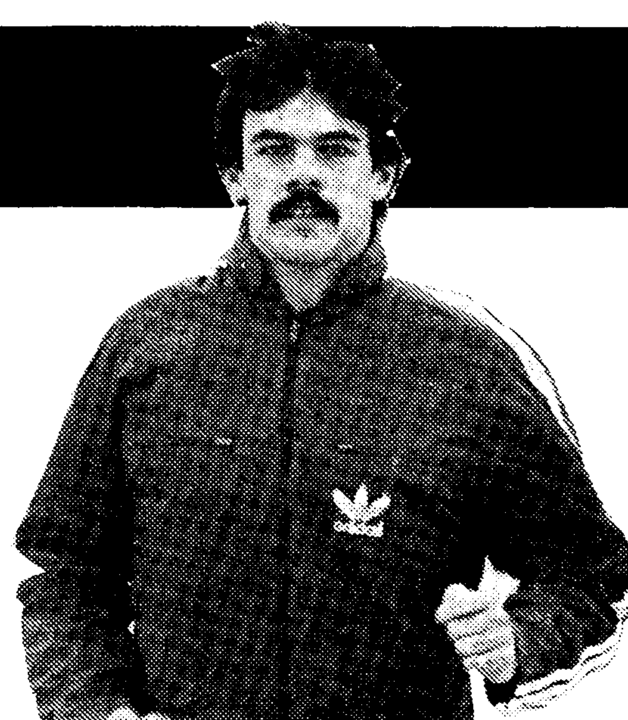
Tankslag

onderdag 31 december 1981. 63e jaargang no. 307.

itgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.



● WIM KAN ... *vanavond uitgebreid op het Nederlandse TV-scherm ...*



● *MICHEL MOMMERTZ*

VAN DE HOOFDREDACTEUR



307 kranten van het Limburgs agblad die in 1981 bij lezend nburg in de bus zijn gegleden men het dagboek van onze procie. Feest, muziek, onderscheigen, gemeenteraden, rouw, eugde, ergernis, medelijden, edeleven, oorlog en vrede dicht- en veraf vormden als onderrpen, die aparte toonzetting n het wel en wee van een gest, waar wij als krant middestaan. De hoofdredacteur van n wereldbekend blad als het anse „Le Monde" heeft tijdens n afscheidsfeest gesteld dat hij de fijnste wijze journalist was weest toen hij gewoon in de anse provincie werkte. Daar ctioneerde hij – volgens zijn ggen – als een voelspriet, signaend wat er werkelijk onder de olking leefde. Hij was niet de edelzeergeleerde, die van de nsel van de illusie preekte als n tinnen soldaat, die nooit hoeft vechten en alleen maar parart in de wandelgangen. Wij als ionale krant willen niet ans zijn. Gewoon signalerend ndgaan voor de man in de aat die wij zelf ook zijn. Maar l met een open oog voor de rkelijke problemen van dit gest dat struikelend en sputtend verder gaat. Maar in ieder val verder. In de loop der jaren bben wij vooral vanuit het aagse politieke circuit aangeeven gekregen dat wij klaagesten zijn. Maar dat is niet zo. j in Limburg vechten nu eenaal op een andere manier dan t spraakmakende geschreeuw n boven de rivieren waar elk s problemen tot een kilozware scussie leidt. Zo zitten wij niet elkaar. Maar wij zijn ook weer et die kermdieren, die het mededen van de natie nodig hebben n te kunnen voortbestaan. Dat is n politieke fabel. Het nu aflonde jaar is chaotisch geweest et scheuten azijn en andere zure ken. Ellende, spanning en onede maar toch ook wel plezier, est en hoop. Ook het nieuwe jaar al ongetwijfeld zo'n portie prakische ongemakken meebrengen. e krant is daarbij de spiegel, af n toe bewasemd door de hete dissussies, maar toch steeds trachnd weer te geven wat er erkelijk leeft bij de mensen in it mooie gewest. Goede Morgen, nze beste wensen.

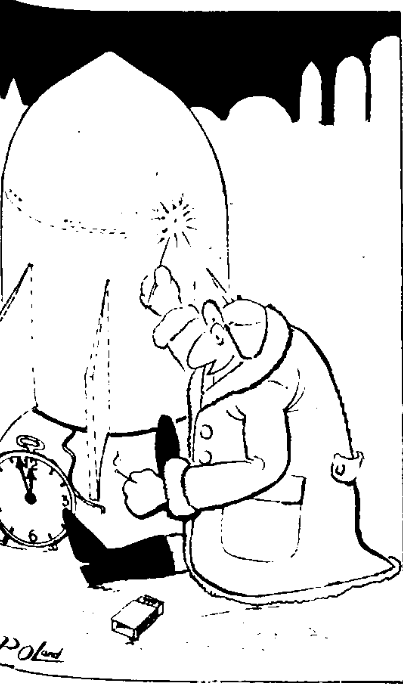
Het weer

eel bewolking met af en toe reen. Middagtemperatuur rond 8 raden. Matige, af en toe krachige wind uit uiteenlopende chtingen.

VANDAAG:		
on op	: 8.49	onder: 16.37
aan op	: 11.46	onder: 22.00
MORGEN:		
on op	: 8.48	onder: 16.39
aan op	: 12.09	onder: 23.13

Gebak

Een echtpaar uit Baldham bij München onthaalde zijn vier gasten, vanwege het kerstfeest, bij wijze van bijzonder verrassing op een zelfgebakken hasj-koek. En alle belandden na afloop met zware bloedsomloopstoornissen in het ziekenhuis. De politie vermoedt dat het echtpaar bij het bakken een te grote dosis hasj heeft gebruikt. Na ontslag uit het ziekenhuis mag het echtpaar zich verantwoorden wegens het overtreden van de Opiumwet. Klare zaak: wie een poets bakt voor een ander komt zelf in de bak.



Volgende week Europees beraad over Polen en mogelijke sancties

Groeiende controverse Washington-Bonn

Van de redactie buitenland

WASHINGTON/BONN/LONDEN – De VS verwachten van hun Europese bondgenoten dat deze zich aansluiten bij de strafmaatregelen, die Washington in verband met de Poolse crisis dinsdag tegen Moskou heeft afgekondigd. De Westduitse regering heeft echter al laten weten daar niets voor te voelen. De tegengestelde opvattingen van Washington en Bonn in de Poolse kwestie markeren een nieuw dieptepunt in de betrekkingen tussen beide landen.

In Amerika zelf zijn de maatregelen van Reagan tegen het Kremlin nergens op afkeuring gestoten. Ook woordvoerders van het bedrijfsleven zeiden dat de sancties zullen worden nageleefd.

De Amerikanen overwegen na als volgende stap de bijeenroeping van de ministers van buitenlandse zaken van de NAVO-landen voor een buitengewone vergadering. De eerste voorbereidende stappen daartoe zijn in Brussel al genomen. Voordien zullen de ministers van buitenlandse zaken van de EG-landen zich, eveneens in Brussel, beraden over de situatie in Polen en de door de VS afgekondigde sancties. Dat gebeurt maandag aanstaande.

Ongeduld

Leden van het Amerikaanse congres reageerden over het algemeen positief op de besluiten van Reagan. De democratische senator Daniel Moynihan betreurde wel dat de Amerikaanse regering de ontwikkelingen in Polen niet in de VN zal aankaarten. Volgens de senator is daar minister Haig van buitenlandse zaken verantwoordelijk voor. Moynihan gaf ook uitdrukking aan het groeiende ongeduld van steeds meer Amerikanen met de Europese bondgenoten. Hij was van oordeel dat die bondgenoten nu eindelijk eens moeten besluiten, wat ze tegen de Sovjetunie denken te ondernemen.

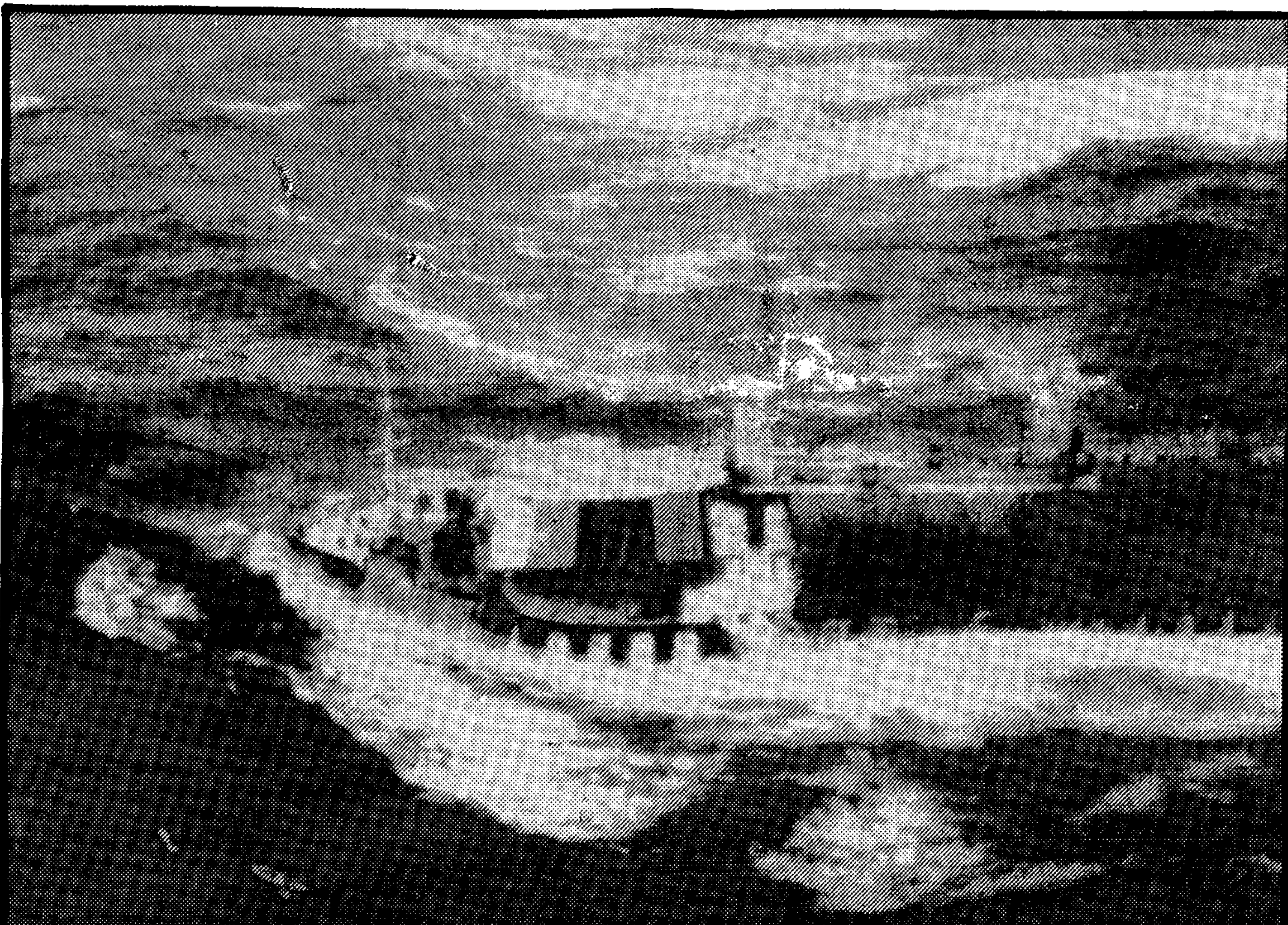
In Bonn kwalificeerde regeringswoordvoerder Kurt Becker de Amerikaanse sancties tegen Moskou als een „eenzijdige beslissing" van Washington, die zich niet zo eenvoudig in een gezamenlijk NAVO-besluit laat „omformuleren". **Een belangrijk meningsverschil tussen Bonn en Washington betreft hun lezing van de jongste gebeurtenissen in Polen.** De Westduitsers zijn van mening dat de afkondiging van de staat van beleg op 13 december een zelfstandig initiatief was van de Poolse militairen. De VS zeggen dat de Sovjets er de hand in hebben gehad. „Wij delen de opvatting niet dat de Sovjetunie beschouwd moet worden als de aanstichtster van de afkondiging van de staat van beleg", aldus Becker, die zich op dit punt uitdrukkelijk beriep op eenheid van mening tussen Bonn en het Vaticaan.

Het bezoek dat de Poolse vice-premier Rakowski gisteren aan Bonn bracht en tijdens welk de Poolse gast de verzekering gaf dat de noodtoestand in zijn land niet lang zal voortbestaan, werd door Becker omschreven als onderdeel van de intensieve contacten die de regering van de bondsrepubliek met de Poolse militaire raad onderhoudt. De bondsregering stelt zich op het het standpunt dat de militaire raad zo snel mogelijk de dialoog met de katholieke kerk en Solidariteit moet hervatten.

Waarnemers zien in Bonns politiek tegenover Polen een duidelijk voortvloeisel van het Westduitse streven zo lang mogelijk de politiek van ontspanning en de „dialoog" met het oostblok overeind te houden. De Westduitsers zouden in het bijzonder bevreesd zijn dat een Amerikaans-Russische confrontatie over Polen de pas begonnen onderhandelingen over de Euroraketten in Genève in gevaar kan brengen.

Tijdens zijn persconferentie onderstreepte Becker herhaaldelijk dat president Reagan zonder ruggespraak met de Europese bondgenoten heeft besloten tot sancties tegen de Sovjets.

In Londen verklaarde gisteravond een woordvoerder van de Britse regering dat het kabinet van Thatcher „met tevredenheid" kennis heeft genomen van het „voornaamste doel" van de Amerikaanse strafsancties tegen Moskou: opheffing van de noodtoestand in Polen en hervatting van het „proces van vernieuwing". De woordvoerder ontweek het antwoord op de vraag of Londen de sancties in concreto zal navolgen.



• Schepen en vliegtuigen die gisteren de hele dag naar de 30 opvarenden van het 18.720 ton metende Italiaanse vrachtschip Marina di Equa hebben gespeurd, hadden 's avonds bij het invallen van de duisternis nog geen spoor van overlevenden gevonden. Men houdt er nu ernstig rekening mee dat het schip dinsdagavond laat in de Golf van Biscaye met man en muis is vergaan. Het enige dat te hulp gesnelde schepen op de plaats van de ramp vonden, waren vier lege reddingsboten van de Marina di Equa. Kort voordat de vrachtvaarder kelderde, zond hij een SOS uit, waarin werd gemeld dat er een gat in een van de ruimen was ontstaan. Het weer was bijzonder slecht en er stond een hoge zee. De Marina di Equa was op weg naar Antwerpen. Foto: een luchtopname van het zinkende schip in de Golf van Biscaye, 160 mijl ten noorden van de Spaanse havenstad La Coruna.

Politie op spoor miljoenenroof?

Tipgever: „Daders wonen in Maastricht"

GELEEN/BEST – De Geleense recherche is de daders van de miljoenenroof bij de Credietbank aan de Salmstraat in Geleen op het spoor. Dat is gisteren door een politiewoordvoerder in Geleen niet tegengesproken. Rechercheurs die zich met de brutale roof van 2,2 miljoen gulden dure vakantiebonnen en een bedrag van 125.000 gulden op 23 december jl. bezighouden, zijn daarvoor gisteravond naar Eindhoven gereisd. Het Limburgs Dagblad is gisteravond door een onbekende man vanuit Best op de hoogte gesteld van de actie van de politie.

De onbekende zegt, dat hij de identiteit van de daders kent en met politie en verzekeringsmaatschappij uren heeft onderhandeld over de beloning die zijn tip zou opleveren. „De politie wil maar 5000 gulden beloning uitbetalen omdat de 2,2 miljoen gulden dure vakantiebonnen toch vernietigd worden en dus waardeloos zouden worden. Daar ben ik niet mee accoord gegaan", aldus de tipgever gisteren. De man zei dat de daders afkomstig zijn uit Maastricht en bereid zijn „mee te werken aan de oplossing van de zaak mits er via tussenpersonen een behoorlijke beloning wordt betaald".

De politie in Geleen wil voorlopig nog geen details meedelen. Gezegd werd gisteren dat „alle tips die binnenkomen nauwkeurig worden nagetrokken".

Superbenzine weer 4 cent goedkoper

DEN HAAG – De maximumprijs van superbenzine gaat op 1 januari met vier cent per liter omlaag. Normale benzine en tweetaktbenzine worden drie cent per liter goedkoper. Daarmee wordt afgeweken van de in het prijssysteem voor aardolieprodukten voorziene maximum stappen van twee cent per liter. Dit heeft het ministerie van economische zaken meegedeeld.

De minister heeft tevens besloten, dat ook in de toekomst aanpassingen van de maximumprijs met ten hoogste twee maal de maximumstappen onder bepaalde voorwaarden mogelijk zullen zijn. Dat zal gebeuren als de prijzen gedurende twee maanden zodanig stijgen of dalen, dat met de halfmaandelijkse maximumaanpassingen van twee cent niet wordt bereikt, dat de prijzen in overeenstemming zijn met de prijzen op de vrije markt.

Enorm

door nino tomadesso

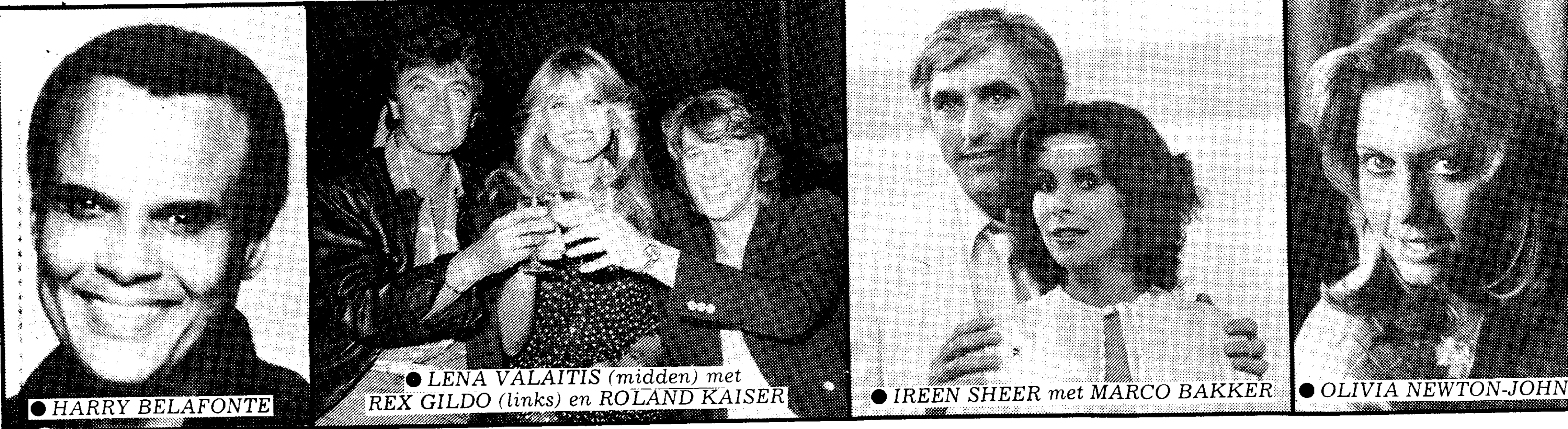
DEN HAAG/MAASTRICHT – „Toch enorm wat er in Limburg gedaan wordt", liet C. Brouwer (Hoofd Informatie Polen van het Rode Kruis) zich gistermiddag ontvallen. Hij reageerde verbluft op het feit dat er toen in totaal 119.459,75 gulden op het inmiddels overbekende gironummer 49700 gestort zijn. Alleen al uit Limburg een dikke ton voor (medische) hulp aan Polen. Inderdaad enorm...

De financiële hulp gaat intussen dóór. Terwijl gisteravond in het Roxy Theater in Geleen de speciale filmvoorstelling van de wereldberoemde musical Anatevka draaide, gaf de Stichting Filmhuis in Maastricht gestalte aan een nieuw initiatief. Vertoning van een aantal Poolse films, voorstellingen (zie pagina 11), waarvan de opbrengsten gestort zullen worden op gironummer 49700 ten name van het Rode Kruis Nederland Den Haag onder het motto „Limburg helpt Polen".

Tweede dode ongeluk Nuth ook bekend

NUTH – Het tweede slachtoffer van de aanrijding in de nacht van maandag op dinsdag op de afrit van de autosnelweg in Nuth is de 23-jarige L.N. uit Nieuwenhagen. Dat heeft de politie gisteren bekend gemaakt. Eerder heeft de politie de bestuurder van de verongelukte Honda geïdentificeerd als de 30-jarige Heerlenaar Freddy 't Lam.

De identificatie is grotendeels gebeurd aan de hand van de gebitten van de beide doden, die door de brand in de verongelukte auto onherkenbaar verminkt waren. De Heerlense kaakchirurgen Pasmans en Douze hebben de identificatie uitgevoerd.



● HARRY BELAFONTE ● LENA VALAITIS (midden) met REX GILDO (links) en ROLAND KAISER ● IREEN SHEER met MARCO BAKKER ● OLIVIA NEWTON-JOHN

Eindredactie
Harry Cremers
tel. 045-739273/739274

ZDF spant de kroon met uitzendingen tot bijna drie uur vannacht

Van oud naar nieuw met volop televisieshows

HEERLEN – Aan amusement, shows en films zal het de televisiekijkers vanavond, vannacht en ook morgen (nieuwjaarsdag) niet ontbreken. De diverse in Limburg te ontvangen binnen- en buitenlandse TV-stations laten ongeveer alle denkbare en ook ondenkbare artiesten, sterren en groepen nog eens de revue passeren. In eigen land brengt de KRO-televisie (om 22.05 uur op Nederland II) in de „Alles is anders-show" een uitgebreid interview met Wim Kan en Corrie Vonk, nadat de AVRO (op het eerste net om 19.25 uur) ervoor heeft gezorgd dat de „Sterrenslag 1981" tussen de vijf teams van de grote omroepen in dit land is gestreden. De NOS brengt op het eerste TV-net va af 21.55 uur nog eens fragmenten uit eerder uitgezonden programma's. Een show rond Henk Elsink brengt de KRO ook nog om 20.27 uur op Nederland II.

Voor de hoofdbrok van shows en amusement zorgt de Duitse televisie. Vanaf middernacht tot kwart voor drie (zo is de bedoeling) komt het scala van het artiestendom bij het ZDF aan bod. Een programma dat deels ook wordt overgenomen door de Belgische BRT-televisie. De sterren en groepen die men mag verwachten zijn: de James Lastband, Village People, Ireen Sheer, de Goomby Dance Band, Ottawan, Roberto Blanco, Ami Stewart, Peter Petrel, Tony Holiday, Ritchie Family, orkest Max Greger, Chilly, Precious Wilson, Peter Kent, Baccara, Cherry Laine, Maywood, Karel Gott, Clout, Phylicia Allen, LUV, Roland Kaiser, Rias-dansorkest, Boney M., Sheila and Black Devotion, Dschinghis Khan, Costa Cordalis, Gottlieb Wendehals en het orkest Hugo Strasser.

Het hele showfestijn op het tweede Duitse TV-net begint overigens vanavond al om 20.00 uur wanneer men voor de kijker heel wat muzikale troeven in petto heeft. Na het conflict met presentator Harald Juhnke (die zou eigenlijk „Muziek is troef" presenteren) heeft het ZDF voor de aankondigingen een beroep gedaan op een team van presentatoren: Lou van Burg, Barbara Schöne, Edith Hancke, Dieter Thomas Heck, Peter Kraus, Dieter Kürten en Gottlieb Wendehals (de echtgenoot van Mary Roos).

De artiesten die in dat programma voorkomen zijn: Nicole, Lena Valaitis, Paola, Rex Gildo, Roland Kaiser, Dschinghis Khan, Roy Black, Heidi Brühl, Tonia, Marco Bakker, Freddy Breck, Ulrike Mayfahrt, Tina Riegel, Andreas Nischwitz, Harald Schumacher, Klaus Steinbach, Helen Donath, Edda Moser, Siegfried Jerusalem, Hermann Prey, Jacob Sisters, Tony Marshall, Peter Petrel en het orkest Max Greger.

Het eerste Duitse TV-net brengt vier uur lang TV-amusement, vanavond en vannacht tussen 22.00 en 2.00 uur met o.a. Udo Jürgens, Mary Roos, Roberto Blanco, Karel Gott, Milva, Harry Belafonte, Mike Krüger, Olivia Newton-John en Roger Whittaker.

Het derde Duitse TV-net brengt om 18.30 uur de herhaling van een oudejaarsshow van 1966 met o.a. Lolita, Bibi Johns, Heidi Brühl en Conny Froboess.

Nieuwjaar

Nieuwjaarsdag brengt enkele gebruikelijke en traditionele programma's op de buis die veel kijkers zeker niet willen missen. Bijvoorbeeld (om 12.15 uur op Nederland I, ZDF, BRT en RTBF) het nieuwjaarsconcert uit Wenen met de Wiener Philharmoniker, Wiener Sängerknaben en het ballet van de Weense Staatsopera. Dirigent is net zoals vorig jaar (na het vertrek van Boskovsky) Lorin Maazel. Skispringen op Duitsland I en BRT en RTBF is er om 13.30 uur vanuit Garmisch-Partenkirchen.

Bekende artiesten en persoonlijkheden die de AVRO in de nieuwjaarsnacht rechtstreeks op de buis brengt vanuit Theater 't Spant zien we nog eens in een herhaling op nieuwjaarsdag van 15.30 tot 17.30 uur op Nederland I. Op datzelfde net brengt de VARA om 19.45 uur de eerste aflevering van een nieuwe reeks „Zeg 'ns AAA", met daarna een boeiende film over een Italiaanse circusfamilie. Later op de avond (om 22.35 uur) zien we Charlie Chalpin in de film „Goldrush".

Amusement op het andere net bij de TROS is er vanaf 19.00 uur met een platinaparade waarin o.a. optreden BZN, ABBA, André Hazes, The Police, Julio Iglesias. Na het journaal om 20.17 uur is er de eerste aflevering van twee showprogramma's rond André van Duin en het eerste deel (om 21.25 uur) van de Britse thriller „Gevraagd: een moordenaar". Het tweede deel wordt zaterdagavond om 21.00 uur uitgezonden. Maar op Nederland I.

Het team van onze RTV/showpagina wenst u voor straks een goed uiteinde en voor 1982 een nog beter begin!



● *Een serieuze nabeschouwing. V.l.n.r. NCRV-captain Fred Benavente, KRO's Willibrord Frequin, VARA's Frits Bom, Hein van Nievelt en Evert ten Napel (beiden TROS).*

„Sterrenslag 1981" met moeite op tv

HILVERSUM – Je zult het twee lange dagen achtereen voor de camera's krijgen met in het achterhoofd de opdracht daar een twee uur durend familieprogramma voor oudejaarsavond van te brouwen.

KRO-regisseur Henny Budie kan het woord Sterrenslag niet meer over zijn lippen krijgen. Onder tropische omstandigheden legde hij begin augustus in Enschede en Boekelo de vijfde editie van dit jaarlijkse spectakel vast. Aan ruw materiaal nam hij 38 uur opnamen mee naar Hilversum terug. Het kostte vervolgens een dikke 150 uur om een panklaar programma van 125 minuten te maken.

Hele toer

Budie: „Die extreem lange tijd is vooral te wijten aan het uitvallen van het systeem waarmee je per computer kunt monteren. Maar daarnaast was het ook een hele toer om het programma zo te maken dat er ook nog wat te lachen valt voor de kijkers. De Sterrenslag van vorig jaar was veel leuker. Ditmaal zaten we vooral opgescheept met een gebrek aan humor. Door het benadrukken van de spaarzame leuke voorvallen hebben we geprobeerd dat euvel een beetje te ondervangen".

Budie is daar zeker in de beginfase van het programma aardig in geslaagd. Daartoe moesten dan wel TROS-reus Wim Bosboom en KRO Brandpunt-verslaggever Willebrord Frequin tot hoofdrolspelers worden gebombardeerd. Zij waren immers ongeveer de enigen die de betrekkelijkheid van het evenement ten volle inzagen en dat bovendien op een geestige wijze wisten uit te dragen. Budie: „Zonder dat tweetal had ik mij echt geen raad geweten. Vooral zo'n man als Bosboom is een geschenk uit de hemel. Sterrenslag valt of staat met dat soort leuke deelnemers. Het valt trouwens ook niet mee je persoonlijke voorkeur bij het monteren uit te schakelen".

„Ik vond dat sommigen zich uitgesproken vervelend gedroegen. Zo was het een koud kunstje geweest van deze Sterrenslag een anti-TROS-programma te maken. Er was ter plekke bijna niemand meer te vinden die geen negatieve dingen over het fanatisme van die ploeg had te vertellen. De opdracht was een gezellig ogend programma, maar met een iets andere instelling zou je er moeiteloos een genadeloze satire van kunnen maken. Je zal dan een enorm ontluisterend effect krijgen."

Vorig jaar sleepte de AVRO met Sterrenslag extreem hoge kijkcijfers binnen. Bijna 7 miljoen kijkers werden erdoor aan het scherm gekluisterd. Budie betwijfelt of dat ditmaal ook het geval zal zijn. „Het is weliswaar een geschikt programma voor oudejaarsavond, maar het begint vrij vroeg. Ik vrees dat veel mensen dan nog op weg zijn naar de plaats waar ze de jaarwisseling willen vieren".

Vallende kunstsneeuw moest de deelnemers aan het slot in de stemming brengen voor het uitspreken van nieuwjaarswensen. Bij een temperatuur van rond de 30 graden Celsius kostte dat sommigen echter nog heel wat moeite. Overigens heeft de AVRO al weer een begin gemaakt met de voorbereidingen voor Sterrenslag 1982. In ieder geval krijgen de kijkers dan niet uitsluitend omroeppersoneel te zien, want er is gekozen voor het vorig jaar met succes toegepaste systeem van drie ploegen. Naast een omroepteam waarin de zuilen eendrachtig samenwerkten, zorgden ploegen van artiesten en politici toen voor heel wat meer jolijt. (Oudejaarsavond, Nederland 1, 19.25 uur).

TV-film over circusfamilie

HILVERSUM – Kort na de Tweede Wereldoorlog telde Italië zo'n 400 kleine familiecircussen. Op dit moment is hun aantal tot minder dan 80 teruggelopen. Op het platteland onder Rome proberen Nani Colombaioni, zijn vrouw Giulia en hun kinderen een sinds de middeleeuwen bestaande traditie in stand te houden. Over deze artiestenfamilie maakte cineast Tom d'Angremond een film die de VARA-televisie op de eerste avond van het nieuwe jaar uitzendt. Het werkstuk is gemaakt met financiële steun van de VARA, het ministerie van CRM en de Italiaanse televisie en heeft de titel „Steeds Moeilijker" meegekregen.



● *De broers Carlo en Alberto Colombaioni in „Steeds Moeilijker".*

EEN TITEL MET een dubbele betekenis. De woorden worden gebezigd bij de opbouw van een circusact, maar in de film gaat het vooral om de problemen die de familie Colombaioni heeft met de voortzetting van die eeuwenoude traditie. De grootste bedreiging vormt de moderne tijd die in de film gesymboliseerd wordt door de televisie. Tot hoever kan een artiest gaan bij het overiend houden van een traditie als hij om zich heen mogelijkheden ziet een beter belegde boterham te verdienen? Die grens hebben Carlo en Alberto, broer en zwager van Nani Colombaioni, overschreden toen zij besloten hun verdere carrière in het theater op te bouwen. Het is hen gelukt een reputatie te verwerven die ook buiten Italië gestalte heeft gekregen. Ze waren ook enkele malen in Nederland te zien.

Traditie

HET DUO REALISEERT zich terdege dat door deze stap die familietraditie alleen maar eerder aan zijn eind komt. De kinderen van Carlo en Alberto groeien immers niet op in het circus en zullen dat vak niet spelenderwijs onder de knie krijgen. Maar ook in andere sectoren van de familie slaat de onttakeling toe. Pamela is als kind begonnen in het circus, maar heeft haar zinnen gezet op een baan als stewardes. Willy is een circusschool begonnen en blijft daarmee dus nog enigszins voeling houden met het leven van haar familie. Maar Kettie is werkzaam in een fabriek waar aan de lopende band televisieapparaten worden vervaardigd. In feite helpt zij mee aan de uiteindelijke ondergang van het kleine circus.

DIE TELEVISIE heeft Tom d'Angremond indringend als rode draad door zijn verhaal laten lopen.

Nederland 1, 20.10 uur vrijdag.

puzzel van de dag

schelp-dier	▼	serie	▼	denkbeeld / deel v.e. fuik	▼	▼	godin der aarde
regelen / wond	►	▼					
►				vogel / vis	►		rivier in België
familielid	►			▼	plaats in Gelderl.	schuifbak	▼
►			gekheid / papegaai	►	▼	▼	
waterd.-latend / Hongaarse dans	►		▼				
voorval		al	►				
►					errore excepto	►	

oplossing van gisteren

- n - l - r e
- a k e l i g
- v - e i k e
g e l d - s l
- n e - k - -
n a v r a n t
k n e u - a a
- t r i p - m

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur:
J.J.M.H Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

de rosse reus

suske en wiske











panda en de heb-zuchter







recept

wina born

Een „boomstam"

Aan dit feestelijk gebak komt geen oven te pas. Stamp 250 gram lange vingers tot een fijn gruis, evenals 100 gram hazelnootjes. Roer door 125 gram weke, maar nog niet gesmolten boter 50 gram poedersuiker, 1 eidooier, een snufje zout en 2 eetlepels sterke koffie. Daarna geleidelijk de fijngestampte lange vingers en hazelnootjes. Laat het mengsel in folie in de koelkast wat opstijven en vorm er dan een stuk „boomstam" van, met behulp van het folie. Zet het in de koelkast. Roer door 100 gram poedersuiker 2 eetlepels cacaopoeder en zoveel lauw water dat een dik papje ontstaat. Begin met een eetlepel. Bestrijk de boomstam met dit glazuur en trek er dan met een vork niet al te rechte strepen in om de schors te imiteren. Nog echter wordt uw boomstam als u in plaats van glazuur kastanjepuree neemt, in blik verkrijgbaar. Moet meestal nog gezoet worden. Versier uw boomstam met bijvoorbeeld rode vruchtjes, chocolade blaadjes, suikeren paddestoeltjes

ass: VS willen terug naar koude oorlog

Silezië weer aan het werk

van de redactie buitenland

ARSCHAU/WASHINGTON – Radio-Warschau heeft gisteren gemeld dat het werk in de bedrijven Silezië algemeen is ...vat. Dinsdag – aldus de zender – hebben de kolenmijnen ... dat gebied gezorgd voor een produktie van 595.000 ton ...ndstof. Silezië gold als de grootste haard van verzet tegen ... militaire bewind in Polen. Nieuw was gisteren ook de ...iciële aankondiging van een 42-urige werkweek voor de ...este arbeiders. Zoals eerder gemeld had de verboden Soli...riteit aanvankelijk geëist dat de werkweek van 46 naar 40 ...en zou worden teruggebracht met alle zaterdagen vrij.

Walesa

...leider van Solidariteit, Lech Wa... lijkt bereid tot onderhandelin... met de militaire raad in Polen. ... wordt opgemaakt uit „betrouw...e berichten", die het westen heb... bereikt. Of de raad tegemoet is ...omen aan de voorwaarde van ...lesa, dat onderhandelingen pas mogelijk zouden zijn als alle 18 leden van het presidium van Solidariteit daarbij aanwezig zouden zijn, is nochtans niet duidelijk.

Volgens eerdere berichten zou Walesa aanvankelijk hardnekkig geweigerd hebben te onderhandelen. Hij zou twee dagen in hongerstaking zijn geweest, na onder huisarrest te zijn geplaatst, maar op kerstavond deze actie hebben opgegeven en toen besloten hebben toch met de raad een gesprek aan te gaan.

Van een Poolse regeringsinformant die anoniem wenst te blijven, is gisteren vernomen dat generaal Jaruzelski begin januari een sociaal, economisch en politiek programma zal ontvouwen, dat voorwaarden zou aangeven, waaronder een vakbond als Solidariteit zou kunnen werken. Er is – zo werd herhaald – in de visie van de Poolse leiding – wel degelijk ruimte voor een onafhankelijke vakbond.

'Onaanvaardbaar'

De sancties van de Amerikaanse regering tegen de Sovjetunie zijn een poging om de wereld terug te werpen in de donkere dagen van de koude oorlog. In deze vorm reageerde gisteren het Sovjet-persbureau Tass op de sanctiemaatregelen van president Ronald Reagan tegen de Sovjetunie. Volgens Tass zijn de VS er razend over dat ze er niet in geslaagd zijn, het kapitalisme in Polen te herstellen. Het protest van Reagan getuigt ervan – zegt Tass – dat in Washington de laatste overblijfselen van gezond verstand verloren zijn gegaan.

De maatregelen van Reagan waaronder het verbod op de uitvoer van hoogwaardige technologie, worden in de reactie van de Sovjets een „onaanvaardbare inbreuk" genoemd op het erkende internationale gedrag. Moskou zal – zo wordt gezegd – niet toestaan dat het op een toon van „chantage en dictaat" wordt toegesproken.



● LECH WALESA
– toch gesprek –

Uniek plan in Friesland

GS bevorderen zelf opwekken elektriciteit

LEEUWARDEN – Gedeputeerde Staten van Friesland willen het opwekken van elektriciteit buiten het provinciaal electriciteitsbedrijf om stimuleren met subsidies. Dit blijkt uit een voorstel aan Provinciale Staten tot het vaststellen van een „bijdrageregeling voor het oprichten of tot stand brengen van zelfopwekkingsinstallaties waarbij op brandstofbesparende wijze electriciteit wordt opgewekt".

GS spelen met dit voorstel in op de toenemende belangstelling in Friesland voor zelfopwekinstallaties zoals windmolens en biogasinstallaties. Bij deze vormen van alternatieve energieopwekking gaat het vooral om energieproduktie zonder gebruikmaking van fossiele brandstoffen (gas, olie of kolen).

Ook al gezien het landelijk beleid gericht op beperking van het aandeel van de fossiele brandstoffen in de energievoorziening, willen GS het aanleggen van dit soort opwekinstallaties stimuleren. GS maken daarbij onderscheid in installaties die wel of niet een overschot aan het net kunnen leveren.

Overstromingen in Zuid-Spanje

MADRID – Overvloedige regen die gepaard ging met windstoten van 105 km/u heeft gisteren in het midden en zuiden van Spanje voor overstromingen gezorgd en de stroomvoorziening onderbroken. De regen maakte een einde aan een droogteperiode van twee jaar.

Onder de delen van Spanje die gedurende een aantal uren geen elektriciteit hadden waren Andalusië, Extremadura en de Levant – samen bijna de helft van het land.

De luchthaven van Madrid, Barajas, moest woensdagmiddag worden gesloten. Het landen en opstijgen van vliegtuigen bij windstoten van meer dan 105 km/u werd te riskant geoordeeld. Honderden automobilisten werden op onder water gelopen wegen vastgehouden.



● In Italië wordt de jacht op de ontvoerders van de Amerikaanse NAVO-generaal James L. Dozier onverminderd voortgezet. Leden van de terroristische Rode Brigades ontvoerden de generaal op 17 december uit zijn woning in Verona. Over het lot van Dozier is niets definitiefs bekend. Enkele anonieme telefoontjes worden door de Italiaanse politie erg sceptisch beoordeeld. De indruk bestaat dat brigade-generaal Dozier nog in leven is. Foto: eenheden van de Italiaanse politie in gevechtstenue op hun speurtocht in een dorpje, 20 kilometer buiten Verona.

Egypte wil voor miljarden wapens uit Frankrijk

...IRO – De Franse minister van ...ensie, Charles Hernu, brengt ... bezoek van drie dagen aan Cai... waar hij naar verwacht wordt ...yptische plannen zal bespreken ...r de aankoop van nieuwe wa...s, waaronder moderne vliegtui...n en rakketten.

...n bezoek gaat vooraf aan een be...k van een dag van de Franse mi...ter van buitenlandse zaken, Clau... Cheysson op 2 en 3 januari. Vol...s Egyptische kringen zou Egyp... onder meer een contract willen ...iten voor de aankoop van 60 Mi...e-2000-gevechtsvliegtuigen ter ...arde van omgerekend zes miljard ...lden plus reserve-onderdelen. ...rder dit jaar kocht Cairo 30 Al...a-vliegtuigen voor ondersteuning ...n grondtroepen en 14 Mirage-1-...derscheppingsvliegtuigen van ...rankrijk. Franse functionarissen ...iden dat Egypte ook nieuwe Su...r 530 luchtrakketten en laser-ge...de bommen wil aanschaffen.

Afschaffing maximumprijs maakt weinig kans

Terlouw studeert op benzineprijzen

DEN HAAG – Het ziet er niet naar uit dat de benzineprijzen per 1 januari meer dan de aangekondigde 2 cent zullen dalen. Minister Terlouw (Economische Zaken) zei gistermorgen alsnog daarover te zullen „nadenken", maar hij voegde eraan toe niet veel kans te zien. De oliemaatschappijen hebben bij hem (opnieuw) voor afschaffing van het prijssysteem gepleit.

Na een gesprek met vertegenwoordigers van Shell, Esso en enkele andere concerns zei de bewindsman dat er geen bijzondere omstandigheden aantoonbaar zijn om per 1 januari meer dan 2 cent verlaging van de maximumprijs af te kondigen. „Het feit dat er een benzine-oorlog wordt gevoerd verandert de gegevens voor het prijssysteem niet". Of het systeem aangepast moet worden dan wel moet verdwijnen zijn zaken die Terlouw verder gaat bekijken.

Afgesproken is in ieder geval dat partijen vóór mei 1982 het prijssysteem nader onder de loep zullen nemen (mei is de maand waarin gewoonlijk wordt geïnventariseerd). Als Terlouw eerder veranderingen in het stelsel zou willen aanbrengen zou hij alle betrokkenen, ook de oliehandel en de BOVAG moeten raadplegen, dat lijkt vóór 1 januari niet te kunnen. Niettemin zal het ministerie een poging aanwenden.

Als het systeem wordt afgeschaft

dan zou dat voorlopig wellicht in het nadeel der maatschappijen werken, veronderstelt Terlouw. Tijdelijk wordt er nu ook al verlies geleden door de concurrentieslag, dat moeten de maatschappijen opvangen. Niemand weet echter precies wat de invloed is van de bestaande maximumprijzen. Het is ook moeilijk te zeggen of die nu in het nadeel van de consument werken.

Grotere prijsverlaging per 1 januari dan 2 cent maakt volgens de minister voor de consument niet veel uit. Feit is wel dat als hij nu een grotere „stap neemt" dat in gevallen, waarin prijsverhoging noodzakelijk is ook zal moeten doen- en dan dus andersom. Ook de kwestie van de verticale prijsbinding (producent stelt de prijs vast) zal nader in discussie worden genomen.

Beregrap

LONDEN – De bruine beer, waar de Londense politie vanaf de Kerst drie dagen naar heeft gezocht, was een grap van iemand die zich in een berehuid had gehuld, die eigenlijk voor een feestje was gehuurd. Dit meldde het blad Sun gisteren op grond van een anonieme boodschap van een zekere „Ron", die zei dat het idee was ontstaan in een café, „maar dat niemand zich had gerealiseerd dat dit zulke gevolgen zou hebben".

Vijf jaar voor poging tot doodslag

DEN BOSCH – Wegens poging tot doodslag heeft het gerechtshof in Den Bosch een 42-jarige inwoner van de Brabantse hoofdstad veroordeeld tot een gevangenisstraf van vijf jaar met aftrek van voorarrest.

De procureur-generaal van het gerechtshof had een gevangenisstraf van zes jaar geëist en daarmee gevraagd het vonnis van de rechtbank in Den Bosch te bevestigen. De verdachte had in een sexclub in Den Bosch in november van het vorig jaar geschoten op een 22-jarige vrouw, een ex-prostituée. De vrouw werd daarbij zeer ernstig aan het hoofd gewond en kon deze aanslag pas overleven na een spoedoperatie in een ziekenhuis in Tilburg.

Belasting speurt miljoenen van „zwarte vis" op

Van onze correspondent

...MUIDEN – Nederlandse vissers ...bben de fiscus voor een bedrag ...n meer dan 10 miljoen gulden be...deeld door geen opgave te doen ...n de inkomsten uit verkoop van ...n deel van hun vangsten. Dat is ...t resultaat van een onderzoek ...or opsporingsambtenaren van ... belasting, waaronder de Fiscale ...lichtingen en Opsporings Dienst ...IOD), dat overigens nog niet is af...sloten.

...et onderzoek strekt zich uit over ...ijwel alle Nederlandse vissersha...ns en werd ingesteld nadat in ...eland een soortgelijke fraude aan ...t licht kwam, waarbij de belasting ...or een bedrag van een paar mil...en gulden werd benadeeld. In het ...drag van tien miljoen zitten ook ... bedragen die door vissers, na be...nd worden van de Zeeuwse frau..., uit eigen beweging onder de ...ndacht van de belastingdienst ...erden gebracht.

„Schikking"

...verigens is nog helemaal niet ze...r of er fraudeurs voor de straf...chter zullen verschijnen. In veel ...vallen waar door de opsporings...mbtenaren onregelmatigheden ...erden ontdekt, werd door de in...specteur een navordering ingesteld. ...oor de vissers die „in gebreke" wa...n gebleven, wordt dat ervaren als ...n „schikking" die men graag vol...oet om aan een strafvervolging te ...ntkomen.

...eze opvatting is echter niet juist. ...ij de belasting wordt duidelijk on...erscheid gemaakt tussen belas...ng-technische bewijslast en straf...echtelijke bewijsgronden. Aan de ...and van bepaalde normen kan van ...et eerste sprake zijn zonder dat ...aarmee voldoende bewijs geleverd ... om een strafrechtelijke procedure ...n gang te zetten.

...pmerkelijk is dat veel vissers in...omsten verzwegen hebben van vis ...ie zij ook buiten de opgaaf hielden ...p grond van de quoteringsregeling ...oeveelheid vis die men mag van...en). Een gedeelte van deze vis ...erd buiten de vishallen om ver...ocht, hetgeen niet strafbaar is om...at er in Nederland sinds 1975 voor ...is geen veilplicht meer bestaat. An...erzijds blijkt het ook op bepaalde vismijnen mogelijk te zijn hoeveelheden vis te laten administreren onder een codenummer. Hoewel het daarbij voor de koper vaak niet duidelijk wordt wie de aanvoerder is, wordt deze vis bij de administratie van de mijn toch geboekt op naam van de aanvoerder. Het is de vissers intussen wel duidelijk geworden dat zij op die manier „in geval van" niet buitenschot blijven.

Londen in verlegenheid gebracht

Amerikaans gifgas op Engelse bodem

LONDEN – Het Engelse ministerie van defensie is ernstig in verlegenheid gebracht nadat is uitgelekt dat de Verenigde Staten een nieuw type zenuwgasbom zouden willen stationeren op de Amerikaanse luchtmachtbases in Engeland.

Een hoge functionaris op het Amerikaanse ministerie van defensie, mevr. Amoretta Hoeber, heeft het persbureau Reuter verteld dat de Verenigde Staten wensen dat de bom in Engeland wordt gestationeerd omdat men vreest dat West-Duitsland er niet aan wil.

Het Engelse ministerie van defensie heeft deze berichten direct met klem ontkend. Volgens minister van defensie Nott is een verzoek om de bommen te plaatsen niet gedaan, en wordt zo'n verzoek ook niet verwacht.

Maar algemeen wordt aangenomen dat de Engelse regering sterk onder druk zal worden gezet om, als het kerstreces eenmaal is afgelopen, categorisch te weigeren de plaatsing van zenuwgasbommen op Britse bodem toe te staan.

De oppositiepartij Labour heeft inmiddels een eerste verontwaardigde reactie gegeven. Defensiewoordvoerder Davies van deze partij heeft verklaard geschokt te zijn over deze „verdere escalatie van de bewapeningswedloop".

UIT

Televisie

Gedetineerden in inrichtingen voor langgestraften, die daarom vragen, mogen eenvoudige draagbare televisietoestellen in hun cel hebben. Dit blijkt uit een circulaire van de minister van justitie. ● In Iran zijn de afgelopen week eenentwintig tegenstanders van het bewind geëxecuteerd na schuldig bevonden te zijn aan het plegen van terreurdaden. ● De caravan en camping RAI die in december gehouden werd heeft aanzienlijk minder bezoekers getrokken dan het jaar daarvoor. De organisatoren wijten dit aan het slechte weer. ● Hoewel de terreuractiviteiten dit jaar scherp daalden in Spanje zijn toch nog 49 mensen in 1981 om het leven gekomen, zo heeft de politie meegedeeld.

Boodschap

Het Joegoslavische staatshoofd Kraiger heeft gisteren een boodschap van paus Johannes Paulus ontvangen. Over de inhoud zijn nog geen mededelingen verstrekt. ● Door de wervelstrom „Lee" die op eerste kerstdag de Filipijnen trof zijn 141 doden gevallen. ● De regering van Zuid-Afrika heeft de vrijheidsbeperkende maatregelen tegen Winnie Mandela voor een periode van vijf jaar verlengd. Zij is de echtgenote van de gevangen zittende leider van het verboden Afrikaanse Nationaal Congres. ● De in opspraak geraakte chauffeursvereniging Holland Duck Club blijkt zich niet alleen bezig te houden met het organiseren van festivals, maar blijkt ook reizen te verkopen. Deze reisorganisatie staat echter nergens ingeschreven, zo is gebleken uit het onderzoek naar de handel en wandel van deze club.

Eenwording

Vanaf morgen zullen de Afrikaanse landen Senegal en Gambia ophouden te bestaan. Deze landen zullen namelijk opgaan in de confederatie Senegambia. ● In de grootste krant van China was gisteren te lezen dat de Europeanen die tegen de opstelling van de NAVO-raketten zijn, zonder tegen de al geplaatste Sovjetraketten te protesteren, de Sovjetunie in de kaart spelen. ● Vier organisaties op het gebied van de niet commerciële kamerbemiddeling vrezen dat het verbod op commerciële kamerbemiddeling weer op de lange baan wordt geschoven, nu minister Van Dam in zijn gewijzigde begroting geen melding maakt van een verbod op dergelijke bureaus.

Bier, sappen en frisdrank duurder

DEN HAAG – Met ingang van 1 januari 1982 mag de horecasector de prijzen voor bier, frisdranken, mineraalwater en vruchtensappen als volgt verhogen: bier per glas of flesje 10 cent, frisdranken, mineraalwater en vruchtensappen per glas of flesje 5 cent. Het ministerie van economische zaken heeft dit gisteren meegedeeld.

De prijsverhoging, waarover overleg is gevoerd met de horeca, is een gevolg van de accijnsverhoging op ... december van dit jaar akkoord gegaan.

Breuk tussen CP's Italië en Sovjetunie bijna zeker

ROME – De Italiaanse communistische partij heeft felle kritiek geuit op het Russische beleid ten aanzien van Polen. Volgens politieke bronnen in Rome staat het vrijwel vast dat de betrekkingen tussen de Italiaanse communistische partij (PCI) en Moskou, die al geleden hebben onder de Russische interventie in Afghanistan, nog verder zullen verslechteren.

De PCI, de grootste communistische partij in West-Europa, beschuldigde het Kremlin dinsdagavond van bemoeienis met de Poolse binnenlandse aangelegenheden. In een 17 pagina's tellende verklaring van het PCI-bestuur wordt Moskou er van beschuldigd „een grote verantwoordelijkheid in negatieve zin te dragen voor de ontwikkelingen in de Poolse crisis". In de verklaring wordt gesproken van „ernstige druk, ongerechtvaardigde inmenging en een systematische campagne tegen de pogingen tot vernieuwing van de Poolse communistische partij, Solidariteit en de kerk". Volgens de PCI toont de gewelddadige onderbreking van het Poolse hervormingsproces aan dat de Oostbloklanden te maken hebben met terugkerende dramatische crisis. Evenals de interventie van de Warschaupact-landen in Tsjechoslowakije in 1968, toont die gewelddadige onderbreking aan dat vergaande vernieuwing van die maatschappijen noodzakelijk is, aldus de verklaring.

VS voor uitbreiding Camp-Davidakkoorden

Van onze correspondent
JAAP VAN WESEL

JERUZALEM – De Amerikaanse senator Percy heeft bij de afsluiting van een bezoek aan Israel gezegd dat hij in de Arabische landen de bereidheid gaat onderzoeken om vrede te sluiten met Israel. Volgens Percy moeten na de ontruiming van de Sinaï in april volgend jaar nog drie of vier Arabische landen zich bij het vredesoverleg aansluiten. Egypte kan daarbij een positieve en bemiddelende rol spelen, zo gelooft Percy.

Deze invloedrijke republikeinse senator is de eerste Amerikaanse politicus die Israel bezoekt na de hevige ruzie die premier Begin heeft ontketend als gevolg van de annexatie van de Golan. De betrekkingen tussen Israel en Amerika hebben het laagste dieptepunt bereikt sinds de Suezcrisis van 1956.

Voor hij naar Jordanië vertrok, zei Percy te hopen dat de Amerikaans-Israelische betrekkingen nu zullen verbeteren, en sprak zich uit voor een „wapenstilstand" in verklaringen. Hij heeft er bij premier Begin en zijn andere Israelische gesprekspartners dringend op aangedrongen niet verder voor verrassingen te zorgen die schadelijk zijn voor de Amerikaanse Middenoostenpolitiek.

De uitspraken van Percy betekenen dat, ontdaan van alle franje, Amerika het Camp-Davidproces als beëindigd ziet na het voltooien van de terugtrekking uit de Sinaï. Het uitbreiden van de onderhandelingsbasis, het deelnemen van meer Arabische landen, betekent – ook als het formele kader blijft steunen op de autonomieonderhandelingen – dat meer partijen dan Egypte alleen een rol moeten gaan spelen bij die autonomie.

Aangezien de akkoorden van Camp David voor de Arabische landen onaanvaardbaar zijn, betekent dat dat Amerika een nieuw kader gaat zoeken voor wat heet „een uitbreiding van Camp David". Volgens Percy is dat nodig omdat een oplossing van het Palestijnse vraagstuk centraal staat bij het vinden van een oplossing in het Midden-Oosten.

Percy bevestigt de vrees van de Israelische regering dat Amerika een grotere rol wil gaan toebedelen aan Saoedi-Arabië, in samenwerking met Egypte. Zo heeft hij in Israel herhaaldelijk de nadruk gelegd op de positieve rol die Saoedi-Arabië heeft gespeeld bij het totstandkomen van het bestand in Libanon een half jaar geleden.

donderdag

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 – 13.05 Journaal voor doven/ slechthorenden.
15.30 Heroïne – laat je niet gaan. Documentaire over het gebruik van heroïne door kinderen.
15.55 – 17.25 Het verhaal van een vossenfamilie. Japanse natuurdocumentaire.
18.20 – 18.25 Journaal voor doven/ slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 Het wonder der natuur. „De bevers". Documentaire.
19.25 Sterrenslag 1981. Beroemde mensen van de televisie nemen het tegen elkaar op in een sportieve ontmoeting. Medewerkenden: Ria Bremer, Willem Duys, Fred Oster, Lous Haasdijk, Tonny Eyk, Ad Visser, Joan Haanappel, Toos Innemee, Judith Bos, Fred Benavente, Evert ter Napel, Wim Bosboom, Rom Brandsteder en vele anderen. Presentatie en commentaar: Cees van Drongelen.
21.37 Journaal.
21.55 Oud en nieuw in de veiling. Terugblik op de amusementsprogramma's van het afgelopen jaar. Veilingmeester: Gerrit den Braber.
23.55 Klok. De laatste tikjes van 1981.
0.00 Vuurwerk.
0.15 Avro's Nieuwjaarsshow 1982. In 't Spant in Bussum luiden beroemde artiesten het nieuwe jaar in. Samenstelling: Gerrit den Braber.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

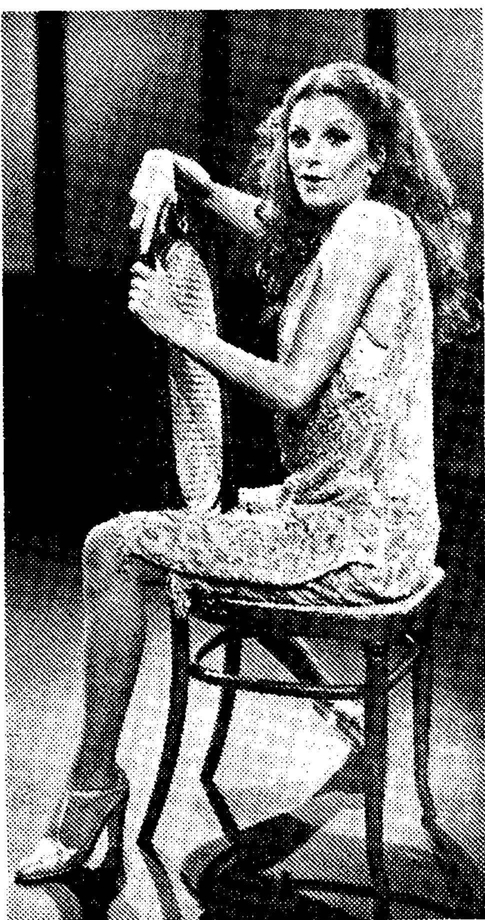
13.00 – 13.05 Journaal voor doven/ slechthorenden.
18.25 Paspoort. Informatie voor Turken.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Eenakter. „De autocoureur". Filmpje met Charley Chase.
18.59 Popcorn. „Made in Holland". Popprogramma met BZN, Lobo, Maywood, Dolly Dots, Max Werner, Pussycat en anderen. Presentatie: Patty Brard.
20.00 Journaal.
20.27 De Henk Elsink Show. Show door Henk Elsink met als gaste: Christine Deutekom.
21.40 The Muppet Show. Poppenshow. Speciale gast: Gladys Knight.
22.05 De Alles is Anders Show. Praatprogramma onder leiding van Aad van den Heuvel. Zijn speciale gasten zijn Wim Kan en zijn vrouw Corrie Vonk.
23.30 Toespraak door de voorzitter van de KRO, mr. B.A. Schmitz.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal en Thema's van de dag.
10.23 Mann in Eile. TV-film over een druk bezet zakenman in de Verenigde Staten.
11.55 Terugblik.
12.10 ZDF-Magazine. Actualiteitenrubriek.
12.55 Persoverzicht.
13.00 – 13.15 Journaal.
13.20 Programma-overzicht voor Oud en Nieuw.
13.30 Traumstunde für Siebenschläfer. Tekenfilm.
13.45 Ihr Wunsch, unser Programm. Verzoekprogramma voor oudere kijkers ditmaal uit Weiden.
14.30 Die Debolts und ihre 19 Kinder. Bekroonde Amerikaanse documentaire over een ongewoon gezin. De Debolts hebben veertien kinderen geadopteerd die min of meer lichamelijk gehandicapt zijn. Tussen de negentien kinderen heerst een goede harmonie.
15.15 Von der Liebe besiegt. Duitse speelfilm uit 1956 onder regie van Louis Trenker met Wolfgang Preiss, Armin Schweizer en anderen.
16.50 Terugblik op het jaar 1981.
17.50 Journaal.
18.00 Silvester in WWF. Een uur lang het Roncalli-programma vanuit het Schauspielhaus in Keulen.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Was sich neckt, das liebt sich. „De Silvesterparty". TV-serie.
20.00 Journaal.
20.15 Nieuwsjaarsrede. Door de Bondskanselier.
20.20 Vater einer Tochter. Blijspel met Georg Thomalla, Kristina Nel, en anderen.
22.00 Auf ein Neues. De grote ARD-Oudejaarsavondshow met: Roberto Blanco, Cindy, Costa Cordalis, Joan Faulkner, Karel Gott, Alice en Ellen Kessler, Frank Lester, Bob Lockwood, Mireille Mathieu, Mary Roos, Ireen Sheer en vele anderen. Gastheer: Ernst Stankowski.
0.02 Silvester-Nachlese. Gedeelten uit het ARD-amusement van het afgelopen jaar. Met Otto, Milva, Harry Belafonte, Gisela Schlüter, Beatrice Richter, Olivia Newton-John, Roger Whittaker, Grace Jones en anderen.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 – 13.15 Zie programma's Duitsland I.
13.40 Programma-overzicht voor Oud- en Nieuwjaar.
14.00 Trapper und Eskimo's in Alaska. Amerikaanse natuurfilm.
15.30 Journaal.
15.35 De avonturen van David Balfour. Avonturenserie. David kan niet voorkomen dat over James Stewart het doodvonnis wordt uitgesproken. Aan boord van het schip dat hem naar Holland brengt ontdekt David zijn geliefde Catriona. Maar zij kunnen niet trouwen. In Leiden wacht hem weer een nieuw avontuur.



● *MILVA*
...de Italiaanse zangeres behoort tot een van de vele sterren tijdens de Silvestershow van het eerste Duitse TV-net (Duitsland I, 00.02 uur).

17.10 Journaal.
17.15 Een avontuurlijk leven. Film over de kunstschilder Hans Hartung.
18.00 Silvester Concert. Herbert von Karajan dirigeert de Berliner Philharmoniker.
18.58 ZDF-Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.10 Oudejaarstoespraak door de Bondspresident.
19.20 Das Streichquartett. Klucht met Gerd Vepsermann, Siegfried Kernen, Klaus Herm en anderen.
20.00 Silvester-Trümpfe. Veel muziek en een goede stemming met barbara Schöne, Edith Hancke, Dieter Thomas Heck, Peter Kraus, Dieter Kürten, Lou van Burg, Heidi Brühl, Roy Black, Freddy Breck, Marco Bakker en vele anderen.
21.45 It's a mad, mad world. Amerikaanse speelfilm uit 1962 onder regie van Stanley Kramer met Jimmy Durante, in de hoofdrol. De net uit de gevangenis ontslagen gangster Crogan raakt bij een auto-ongeluk zwaar gewond. Bij het uitblazen van zijn laatste adem kan hij nog duidelijk maken waar hij een grote som geld ligt opgeborgen.
0.00 Mit Schwung ins Neue Jahr. Dansparty met het orkest van James Last. Gasten: Village People. Ireen Sheer, Cherr Laine, Maywood, Karel Gott en vele anderen.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.00 Jim Knopf und die Wilde. „Van Lummerland naar Mangneetberg. Poppenspel door het Poppentheater Augsburg.
16.30 Hallo Spencer. „Oudenaar". TV-serie.
17.00 Ferien auf dem Immenhof. Duitse speelfilm uit 1967 onder regie van Hermann Leitner met Heidi Brühl, Angelika Meissner, Paul Klinger en anderen.
18.30 ■ Ab morgen haben wir Humor. Amusementsprogramma met Heidi Brühl, Conny, Monika Grimm, Edith Hancke, Andrea Horn en anderen.
19.30 Der 91. Geburtstag oder Dinner for one. Schets van Freddi Frinton met May Warden en Freddie Frinton.
20.00 Journaal.
20.15 ■ Ab morgen haben wir Humor. Tweede aflevering.
21.00 The Old Tango. Russische balletfilm met Katerina Maximova.
22.00 Monster Party. Show in denkbeeldig Transsylvanië. Gastster: Dionne Warwick.
22.45 The Best of Rockpalast. Terugblik op Rock-Palast van het afgelopen jaar. Met: The Who, Grateful Dead, Mink Deville, Roger Chapman and the Shorless en anderen.
1.10 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.30 ■ Soweit die Füssen tragen. TV-serie.
17.25 Watzmann Ostwand.
18.00 Einführt. Tekenfilm.
18.30 Die Wildhunde von Massai-Mara.
19.15 Chronik eines Hofnarren. Film.
20.40 Friedemann Bach. Duitse speelfilm uit 1941 onder regie van Traugott Müller. Het leven van de oudste zoon van Johann Sebastian Bach.
22.15 Mary and Gordy.
23.15 Der 90. Geburtstag oder Dinner for one. Schets door en met Freddie Frinton.
23.35 Rock and Pop Nonstop. Met Thomas Gottschalk en anderen.
1.00 Der grosse Blonde met dem schwarzen Schuh. Franse speelfilm uit 1971 onder regie van Yves Robert met Pierre Richard, Bernard Blier, Jean Rochefort, Mireille Darc en anderen.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

15.30 Een deuntje in het hart. Muziek...
17.00 Concert 150 jaar dynastie. M.m.v. Collegium Instrumentale Brugense Orkest o.l.v. Patrick Peire.
17.55 Tik Tak. Voor de kinderen.
18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.15 Een vinger in de pap. Voor de jeugd.
18.47 Uitzending door derden. Een programma van de Socialistische Omroepvereniging.
19.37 Mededelingen. Morgen.
19.45 Journaal.
20.05 Dubbel Dobbel. Oudejaarsspecial. Presentatie: Mike Verdrengh en Bea.
20.50 Gaston Berghmans en Leo Martin Show – Special. Showprogramma rond het komisch duo Gaston Berghmans en Leo Martin met als speciale gastvedette Dalida.
22.05 Dallas. Amerikaanse TV-serie over het wel en wee van de Ewings.
22.50 Allemachtig eenentachtig! Een compilatie van wat plezierig, merkwaardig en amusant was in de BRT-produkties en uitzendingen van het jaar 1981. Presentatie: Paul Godde, Carl Huybrechts en Tine Thys.
0.00 – 2.45 Van oud naar nieuw! Duits showprogramma met een nostalgische terugblik op vroegere Silvester-dansparty's met het een grote schare internationale vedetten: met James Last Band, Village People, Ireen Sheer, Goombay Dance Band, Ottawan, Roberto Blanco, Ami Stewart, Peter Petrel, Tony Holiday en vele anderen.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

15.30 tot 20.05 Zie programma's België Nederland I.
20.05 Speelfilm: Damn, the Defiant van Lewis Gilbert. Met Alec Quiness, Dirk Bogarde en Anthony Quayle.
21.40 Circusnummers.
22.00 Oudejaarsavondconcert. Tweede gedeelte van een concert met operettemuziek van Jacques Offenbach, rechtstreeks uit de Muntschouwburg.
22.45 Première. Nieuws over films en filmmanifestaties. Presentatie: Jo Röpcke.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

14.40 Het vakantiescherm. Voor de kinderen.
17.30 Plein jeu.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.30 Journaal.
20.00 Zygo-fêtes.
20.05 Chansons à la carte. Muzikaal programma.
21.30 Le canard à l'orange. Komedie.
23.55 Nieuwjaarswensen.
0.10 Le chant de la Louisiane. Amerikaanse muzikale filmkomedie uit 1950. Een verhaal dat zich afspelt tijdens het carnaval van 1905 in Louisiana.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

14.40 Zie programma's België Frans I
19.00 Les amis de nos amis.
19.30 Journaal.
19.55 L'Opéra suavage. Griekenland gisteren en vandaag.
20.50 Sang Viennois. Operette van Johann Strauss.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Vandaag Oudejaarsdag. Muziek, reportages en verkeersinformatie. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.02 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en Nu. 13.20 Dag '81. Rechtstreeks programma met gasten. Prinses Juliana praat over het Internationale Jaar van de Gehandicapten. 17.55 Mededelingen. 18.06 Muziekpaviljoen. 19.02 De wereld zingt Gods lof. 19.45 Leger des Heilskwartier. 20.03 Vierkant. Muzikaal programma. 21.02 In gesprek met. 21.30 Engelenzang.

22.02 De eerste roos. 22.22 Werken van Georg Friedrich Handel. 23.02 Uw stok en uw stad die vertroosten mij. 0.00 Geen nieuws - goed nieuws. 0.10 Nachtspiegel. 1.02 Niemandsland. 6.02-7.00 Van zessen klaar wakker.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55.
Tussen 7.00 en 18.00 om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Actueel en informatief. 9.32 Mis met het schaamrood op de kaken. De radio. 10.02 Mensen, mensen. 10.32 De kern van de zaak. 11.00 Radio Lawaaipapegaai. 11.10 Richting klein stationnetje. 11.32 Avro-Thema.

11.55 Buitenland Spectrum. 12.16 Overheidsvoorlichting.13.11 Avro's Sportpanorama. 14.00 Thomasvaer en Peternel. 14.32 De Nederlander van het jaar. 15.32 Anne '81. 16.32 Lichte grammofoonmuziek. 17.36 Avro's Radiojournaal. 18.20 Zendtijd PSP. 18.30 Kleur. 19.00 Schaken voor beginners. 19.20 Richting.

19.30 Lichte grammofoonmuziek.20.03 Kerkdienst. 20.45 Jus in 'n kuiltje. 21.15 Spel met poëzie. 21.30 Vaarbewijs. Voorlichtingsprogramma. 22.00 Management. 22.40 Trefpunt. 23.00 Dag 1981. 0.00-0.30 G gend Nieuwjaar.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 De havermoutshow. 9.03 Hugo van Gelderenshow. 1 Open House. 15.03 Tros Top 18.03 De avondspits. 19.02 Pos 20.02 Ferry Maats Soul Show. 22 24.00 Wim van Putten.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.
7.02 Morgenrood. 9.00 De min bekende Debussy. 10.15 Ochte concert. 11.10 James Levine d geert Mahler. 12.35 Praten aan ta 13.05 Pianorecital. 14.00 Strijkkw tetten doen het met z'n vieren. 16 17.00 Jazz op vier. 20.00-23.00 Ho tepunten uit 1981.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel. 18.10-19.00 den beginne. De 36 ROZ-jaren Jacques Heetman en hoe Limb zich tot 1982 ontwikkelde.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.3 m 17.30 op elk uur, 19.30, 20 21.30, 22.30, 23.30

Duits: 5.30 Der fröhliche Weck 8.30 Das Radiopaar ist da. 10.30 D capo. 12.00 RTL - 12 Uhr Mitt spause. 14.00 Hits bei RTL. 15 Die blaue Stunde. 16.00 Der La sack. 17.00 Take 1981. Jahresrü blick. 19.00 RTL Young. 21.00 RT Silvesterparty. Mit Björn und Hu 1.00 Morgen-Show.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk h uur, 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 19. 22.00, 23.40

Oost-Vlaanderen: 5.30 De eer ronde. 9.03 Dag in, dag uit. 9.05 B letjes.

Limburg: 10.03 De vrije teug 11.00 Vluchtheuvel. 11.03 Koud b fet. (12.00 Splinternieuws). 12.05 riété van twaalf tot twee.

Antwerpen: 14.00 De vierde dag

Brabant: 17.00 De kleinste keu (17.30 Kinderjournaal). 18.10 Be sche produkties. 18.50 Sport in B bant. 19.10 Politheek. 19.53 Ond weg. Katholiek-levensbeschouwe ke uitzending.

West-Vlaanderen: 20.00 Muz voor oudjaar. 23.00 Oudejaarsp gramma.

vrijdag

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

0.15 - 2.15 Avro's Nieuwjaarsshow 1982. In 't Spant in Bussum treden grote namen op en drinken een glas op 1982.
12.15 - 13.25 Nieuwjaarsconcert uit Wenen. Eurovisie-uitzending van de Oostenrijkse televisie. Concert door het Wiener Philharmoniker onder leiding van Lorin Maazel.
15.30 - 17.30 Avro's Nieuwjaarsshow 1982. Herhaling van de show van 0.15 uur.
18.20 - 18.25 Journaal voor doven/ slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 Willie. Amerikaanse film over twee jongetjes in de grote stad.
19.45 Zeg 'ns Aaa. Comedyserie met Sjoukje Hooymayer, Renée Soutendijk, Hans Cornelissen en anderen.
20.10 Steeds moeilijker. Nederlands/Italiaanse speelfilm uit 1981 onder regie van Tom d'Angremond met Nani en Giulia Colombaioni, Mary, Ketie, Sabrina en anderen. Het leven van een oude circusfamilie.
21.37 Journaal.
21.55 Vladimir Vysotskij, dichter aller Russen. Film over deze Russische dichter, zanger en acteur.
22.35 ■ De goudtrek. Film met Charlie Chaplin.
23.50 Journaal.
23.55 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor doven/ slechthorenden.
17.40 Studio Sport Extra. Skiën in Garmisch-Partenkirchen Hockey. Samenvatting van de wedstrijd India - Nederland.
18.25 Paspoort. Informatie voor Spanjaarden in Nederland.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 ■ Eenakter. „Roodkapje". Filmpje uit de oude doos.
18.59 Platinaparade. Muziekprogramma rond de artiesten die het afgelopen jaar platina in ontvangst mochten nemen. Gasten: BZN, Abba, The Police, Julio Iglesias en anderen.
20.00 Journaal.
20.17 De André van Duin Theatershow. Twee showprogramma's rond André van Duin. Met: Corrie van Gorp, Frans van Dusschoten, Dolly Dots en Linda de Suza.
21.35 Gevraagd: een moordenaar. Tweedelige thriller.
22.40 Aktua TV-Special. „Kinderen zonder naam". Zwitsers programma rond UNICEF.
23.20 Journaal.
23.25 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

9.55 1000 Jahre sind wie ein Tag. Documentaire over het Grieksorthodoxe kloosterleven op de heilige berg. Athos, de enige monikken-republiek ter wereld.
10.55 Der Krieg macht keine Pause. Portret van de oorlogsfotograaf Hilmar Pabel.
11.15 Die vier Jahreszeiten. Concert door het English Chamber Orchestra. Solist: Gidon Kremer, viool.
12.00 Die Chefin. Blijspel met in de hoofdrol Heidi Kabel.
13.30 Internationales Neujahrsskispringen. Reportage van de Olympia-schans in Garmisch-Partenkirchen.
15.30 Het donkere bos. „De vlucht". Jeugdserie.
16.00 Galapos. Beschermde eilanden, bedreigde zee.
16.45 Tausend Francs Belohnung. Volkskomedie met Horst Bollamann in de hoofdrol als een clochard die zijn beste vrienden helpt.
18.30 Die Johnny Thompson Singers. Spiritual- en gospelconcert.
19.15 Der lange Traum vom grossen Frost. Portret van de Nederlandse architect Jan Roelof Kruithof, trainer van de alternatieve, in Finland te verrijden „Friese" Elfstedentocht.
20.00 Journaal.
20.15 The prisoner of the second avenue. Amerikaanse speelfilm uit 1974 onder regie van Melvin Frank met Jack Lemmon en Ann Bancroft.
21.50 Honderd beroemde schilderijen. „De slag op de vlakte van de Issus". Van Albrecht Altdorfer.
22.00 Der Kurfürstendamm. Glans en ellende van een boulevard.
23.00 Journaal.
23.05 Vorhang auf, wir spielen Mord. Film over een toneelgezelschap dat een moord uitbeeldt. Maar na enkele repetities vindt er echt een moord plaats.
0.50 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 Rikkie Tikki Tavi's Kampf mit der Kobra. Tekenfilm.
10.20 Ein Junge sieht Geld. Engelse jeugdfilm.
11.15 Ostfriesland. Impressie van Oost-Friesland.
11.45 Eine Sprache für Sie. Cultureel magazine.
12.15 Neujahrskonzert aus Wien. Concert door de Wiener Philharmoniker onder leiding van Lorin Maazel. Verder werken mee: De Wiener Sängerknaben en het ballet van de Wiener Staatsoper.
13.30 Flieg Vogel, flieg. Tsjechoslowaakse TV-film.
14.50 Hans Christian Andersen. Amerikaanse speelfilm uit 1952 onder regie van Charles Vidor.
16.40 Journaal.
16.45 Familiekroniek. Boeren en arbeiders en een Italiaans gastarbeidersgezin praten over de toekomst.
17.45 Selbst wenn gelacht wird. Vorhang auf. Schertsverhalen uit de opera-keuken met Harald Serafin, Hans Kraemmer, Marjana Lipovsék, Gabi Bischof en anderen.
18.58 ZDF - Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.10 Toespraak door de intendant Karl-Günther von Hase.
19.20 Arena der Sensationen. Variété-programma onder leiding van Marlene Charell en Freddy Quinn. Met: Los Indios Bario, Roy Fransen, The Davidson, The Silver Line en anderen.
21.20 Journaal.
21.25 A star is born. Amerikaanse speelfilm uit 1954, onder regie van George Cukor met Judy Garland, James Mason, Jack Carson en anderen. - Esther Blodgett komt in aanraking met de filmwereld en leert de filmster Norman Maine kennen. Maar Maine drinkt ontzettend veel. Esther probeert hem van de drank af te helpen.
23.50 Behaltet Mut. Portret van de Duitse schrijver Gustav Meyrink (1868 - 1932).
0.40 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.00 Jim Knopf und die Wilde. „Van de Magneetberg de woestijn in. Spel door het Augsburger Poppentheater.
16.30 50 Years of Country Music. Met Gene Autry, Ray Charles, Roy Aciff, Doug Kershaw en anderen.
17.20 Sport-Höhepunkte. Terugblik op het jaar 1981.
18.30 Turnier der Schachgrossmeister 1981. Manuel Angel Quinteros - Walter Brown.
19.00 Geschichte aus dem Weltspiegel für Kinder.
20.00 Journaal.
20.15 Nieuwjaarstoespraak door de Bondskanselier.



● *GISELA CECH en FRANZ WILHEIM zijn de solisten tijdens het traditionele nieuwjaarsconcert vanuit Wenen (Nederland I, BRT, RTBF en ZDF, 12.15 uur).*

20.15 Ein Jahr im Mittelalter. Miniaturen uit het getijdenboek van de hertog Jean de Berry.
21.00 Die Meistersinger. Flashback. Terugblik op de Plattenkiste en Bananas.
21.45 Schlicksupp-Theatertrupp. Over de pretenties van een arm theater waar de hele groep de interpretatie van een stuk draagt.
22.30 Jazz Fest Berlin 1981. Met Volker Kriegel & Friends en John Scofield Trio.
23.15 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.30 Soweit die Füsse tragen. TV-film.
17.30 Orgelmuziek van Bach.
18.00 Entführt. Tekenfilm.
18.30 Alje Tage ist kein Sonntag. Duitse speelfilm uit 1959 met Elisabeth Müller, Paul Hubschmid en anderen.
20.10 Dido und Aenenas. Opera.
20.15 Wer sind Sie? Nachtelijke gesprekken met een beroemd schrijver.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

12.15 Nieuwjaarsconcert uit Wenen.
13.30 Schansspringen uit Garmisch-Partenkirchen. Rechtstreekse reportage.
15.30 Speelfilm: het geluk komt morgen. Komedie van Jef Bruyninckx
17.00 - 17.50 Circus 1980. Circusprogramma.
18.00 Tik Tak. Voor de kleintjes.
18.05 Klein, klein kleutertje.
18.20 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.35 De nieuwe schoenen. Korte tekenfilm.
18.40 Hoe dieren communiceren. Documentaire.
19.07 Uitzending door derden. Een programma van het Vrije Woord.
19.37 Mededelingen - Morgen.
19.45 Journaal.
20.05 Speelfilm: The Music Man. Van Morton Da Costa naar de musical van Meredith Wilson met Robert Preston en Shirley Jones.
22.30 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

19.00 Jan Steen, mens onder de mensen. Een gefilmde impressie rond de Hollandse schilder Jan Steen.
19.30 Lieve plantjes. 1. De kerstster. Presentatie: André Oghena.
19.37 Morgen.
19.45 Journaal.
20.05 Ontsnappingsroute. Britse serie over de redding van geallieerde vliegtuigbemanningen in bezet Europa tijdens de tweede wereldoorlog. „Oog om Oog".
20.55 TV-Touché. Een satirisch „nieuws" magazine.
21.20 Het grijze zwerk. TV-film.
22.00 Jazz muziek (1) Jazzprogramma.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

12.15 Nieuwjaarsconcert vanuit Wenen.
15.30 Le soulier qui vole. Muzikale komedie.
16.30 Hello Dolly. Amerikaanse filmmusical uit 1969
18.50 Mini Lollipop. Voor de kinderen.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.30 Journaal.
19.55 Zygo-fêtes. Vandaag: Cocagne en Delaunay.
20.00 Circus van Peking.
21.30 Le forum en folie. Amerikaanse filmkomedie
23.05 Journaal.
23.25 Poèmes pour la jazz.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

12.15 Zie programma's België Frans I.
19.00 Arts Magazine. Spécial pub'art.
19.30 Journaal.
19.55 Jean le bleu. Franse TV-film.
21.40 La mer doit vivre. Documentaire.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Van zessen klaar wakker. 9.03 De eerste. Jos Timmer. 10.03 Met kinderen het Nieuwe Jaar in. 10.45 KRO op Nieuwjaarsdag. 12.03 Tussen de middag, tussen de mensen. 13.06 Kruis of munt. 14.03 Thé Complet. 16.02 Op de valreep. 18.06 Punt uit. 19.55 Overweging. 20.03 Country Time. 21.02 Nine o'clock Jazz. 22.02 Cabaretprogramma. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02-7.00 True light.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55.Tussen 7.00 en 18.00 om het uur op de halve uren.
7.10 Radionieuwsdienst. 9.33 Expres VPRO. 10.33 Democriet. 11.05 Waar zijn ze gebleven? 11.32 Week in - Week uit. Programma over emancipatie. 12.20 Agraria. 12.26 Mededelingen. 13.11 Inkijk met Inbar. 13.32 Terug van altijd weggeweest. 14.32 Fotograferen en filmen. Teleac. 15.02 Nos-Nieuwjaarswens. Terugblik op 1981. 17.36 Info magazine. 20.00 Mono. 21.00 Wat verwacht u? 22.10 Politieke stromingen. 22.40 De goede herder gaat ons voor. Overdenking op Nieuwjaarsavond. 23.00-23.55 Nieuwjaarsconcert.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Ronduit op drie. 8.03 Mett daad-Memo. 8.05 Tijdsein. 9.02 muzikale fruitmand. 10.45 Passap ti per il ci eto. Voor Italianen. 11. Pop Non Stop. 12.03 Goeiemidd 14.02 Top '81. De beste platen 1981. 18.03 De avondspits. 19.02 rock and Roll Methode. 20.03 O zo. 20.30 Radionome. 22.02 De R diola Improvisatie Salon. 22.30-24. No budget Show.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.
7.03 Vroeg klassiek. 9.00 Muziek u de Middeleeuwen en Renaissanc 10.00 Vrijdagmorgenconcert. 11. Muziek voor miljoenen. 12. Nieuwjaarsconcert uit Wenen. 13. Nederlands muziekmagazine. 15. 17.00 Muziek op vier. 20.00-23.00 E ropees concertpodium.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00-19.00 Speulentere. Program ma met luisteraars en studiogaste

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 3

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.3 19.30, 21.30, 23.30

Duits: 5.30 Neujahrskonzert. 7. Volkstümlicher Auftakt. 9.00 Fi den Sie dass lustig? 12.00 Schla zeug ausgeschlossen. Achim. 14. Hits bei RTL. 15.00 Rocky-Horro Radio-Show, Björn. 17.00 Wunsc konzert, Camillo. 18.00 Show I team, Heidi Brühl. 19.00 RTL Young. 21.00 Schlagzeug eingesc lossen, Achim. 23.00-1.00 Hal Nachtarbeiter.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 8.00, 9.00, 10.00, 13. 18.00, 19.00, 22.00, 23.40

Brabant: 6.30 Goede morgen, mo gen. 8.10 Happening.
Antwerpen: 10.03 Platenpoets. G varieerde lichte muziek. 12. Showbizz.
West-Vlaanderen: 14.00 Prikbor Agendanieuws. 14.02 Luistervrie delijk. 15.25 Boekenboetiek. Bo kennieuws. 15.30 De zonnewijze (16.00 Splinternieuws). 16.10 Zilve draden tussen goud.
Limburg: 17.00 Made in German 18.15 Meer muziek. 18.50 Sport Limburg. 19.10 Hit-riders in the sk 19.53 Onderweg. Katholiek-leven beschouwelijke uitzending.
Oost-Vlaanderen: 20.00 Onverget lijk. 20.30 Muziektekort. 22.10-23. De nachtegaal en de roos.

Illegale zenders storen luchtvaart

HAAG – Het testen door PTT-nici van onlangs in beslag ge-en apparatuur van twee Haag--piraten, die vanuit Pijnacker Rijswijk zeer krachtige signa-uitzonden, heeft aangetoond het luchtverkeer boven vlieg-s Ypenburg levensgevaarlijk kunnen worden gestoord. „De ering dat het een onschuldig-letje is dat door de heren dt gespeeld, berust dus op een vatting", aldus woordvoerder de Voogd van de PTT. Het mi-erie van defensie heeft ge-okken gereageerd op de con-ering van de PTT.

beide piraten werden vorige k woensdag door de Radio Con-Dienst (RCD) in samenwer-met de betrokken politiekorpsen gepakt. Na klachten over eerdere storingen op het Haagse kabelnet was de dienst overgegaan tot actie, die voor een aantal sympathisanten van de piraten tijdens de kerstdagen weer aanleiding was om de beelden van de twee officiële Nederlandse netten, Nederland I en II, op verschillende tijdstippen en manieren te storen. De medestanders van de piraten vernielden in Haagse wijken ook kabels en aansluitkastjes.

De vanuit Pijnacker opererende Haagse piraten hadden vóór hun aanhouding hun zendsignalen gericht op de ontvangstparabolen van de Casema-toren van het Haagse kabelnet in Rijswijk. De rechte lijn tussen de adressen in Pijnacker en de toren in Rijswijk bleek over de luchtmachtbasis te lopen. „Als er tijdens deze illegale uitzendingen machines boven of in de nabijheid van Ypenburg zouden hebben gevlogen, zou dit tot levensgevaarlijke situaties hebben kunnen leiden. Niet alleen doordat er met uitermate krachtige signalen maar ook precies in de luchtmachtband werd gezonden", aldus De Voogd.

Piraat „Kees" van TV-Den Haag, die zegt te spreken namens alle Haagse piraten, ontkent dat het vliegverkeer rond Ypenburg gestoord zou kunnen worden. „Ik heb het zelf gepeild, en het is absoluut niet waar, maar we moet nu eenmaal een stok worden gevonden om de hond te slaan.

Verder vind ik het heel naar wat met de kerst gebeurd is. Maar ja, het zijn acties van mensen die het niet hebben kunnen verkroppen dat de twee zenders zijn opgerold. Ik heb een gesprek met deze mensen, en ik vertrouw erop dat zij dit niet meer zullen doen."

• Twee leden van de Newyorkse eerstehulpdienst houden een 18-jarige jongeman vast in een kraan op een bouwplaats in het oosten van New York. De jongen wilde vanaf de 75 meter hoge kraan naar beneden springen. Nadat de kraan tegen de gevel van het in aanbouw zijnde gebouw werd gedraaid konden de redders met de zelfmoordkandidaat uit hun hachelijke positie worden bevrijd.

Sterke twijfels over meedoen bondgenoten

Sancties VS zijn vooral symbolisch

Van onze correspondent Henk Kolb

SHINGTON – De maatregelen die president Reagan tegen Sovjetunie heeft genomen, zien er grimmig uit, maar heb-wat hun effect betreft voornamelijk symbolische waar-zolang West-Europa en Japan niet bereid zijn het Ameri-nse voorbeeld te volgen. In de VS wordt echter gevreesd die bondgenoten gereed zullen staan om de leveranties arvan de VS nu willen afzien, voor hun rekening te nemen. 1980 bijvoorbeeld kocht de Sovjetunie in het buitenland r 2,3 miljard dollar aan hoogwaardige technische goede-. Het aandeel van de VS daarin was maar 3,5 procent – de t kwam uit West-Europa en Japan voornamelijk.

het plaatsje Peoria in Illinois r het bedrijf Caterpillar is geves-, dat aan de Russen 200 buizen-gers zou leveren voor de aanleg de pijplijn tussen Siberië en t-Duitsland, met een totale rde van meer dan 100 miljoen ar, is de stemming dezer dagen ruk.

Peoria werken 33.000 mensen bij erpillar; een op de vijf werkne-rs in het stadje. Er zijn vanwege slechte tijden al 1400 ontslagen allen en vier fabriekshallen ge-en. Gevreesd wordt dat de misère nog zal toenemen. „Het doet ons er pijn dan de Russen", verklaar-een arbeider mistroostig, „maar geallieerden en Japan zullen de ssen graag verkopen wat zij no-hebben".

ertraging

de Russische inval in Afghanistan de beperkende maatregelen die sident Carter toen oplegde, heb-n andere westelijke landen en Ja-n zoveel zaken met de Russen ge-n dat het effect van een Ameri-ns ingrijpen zeer gering is, zo-g dit niet elders weerklank vindt.

Bovendien beschikken de Russen al over zoveel buizenleggers, die onder meer in Japan, onder toezicht van Caterpillar werden gebouwd, dat de Sovjetunie zijn contract met Westduitse bedrijven, met aanzienlijke vertraging, zal kunnen naleven.

De beperking van de toegang tot Amerikaanse havens is vermoedelijk de meest ingrijpende straf, omdat Russische schepen Amerikaans graan naar de Sovjetunie vervoeren. De nieuwe regels zeggen dat Sovjetvaartuigen veertien dagen tevoren toelating tot een Amerikaanse haven moeten aanvragen. Amerikaanse autoriteiten hebben al laten weten dat de VS geneigd zijn zulke aanvragen af te wijzen. Met andere woorden: geen embargo, maar toch minder graan.

Inmenging

De Amerikaanse maatregelen moeten worden gezien in het licht van het antwoord dat de Russische leider Brezjnjev aan Reagan heeft gestuurd naar aanleiding van diens protest tegen de gebeurtenissen in Polen. Reagan noemde dit schrijven „negatief", doch van de inhoud is tot nu toe niets uitgelekt, ook al verluidt dat Brezjnjev de VS van inmenging in Poolse zaken heeft beschuldigd.

De Amerikaanse regering vindt dat de situatie in Polen nog volop in beweging is en dat op zijn minst met langdurig passief verzet rekening moet worden gehouden: „Jaruzelski heeft de eerste ronde niet gewonnen". De VS denken voorts dat nog niet alle hoop op een vergelijk tussen de regering, de kerk en de verpletterde vakbond Solidariteit is vervlogen, maar dat elke dag zonder dat zo'n gesprek op gang is gekomen, de situatie moeilijker maakt.

Het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken meent dat de redenen die de Sovjetunie noopten achttien maanden de ontwikkeling van Solidariteit toe te laten, niet opeens verdwenen zijn.

Gevolgen

Vandaar de conclusie in Washington dat de situatie in Polen en de gevolgen daarvan voor de relaties met de Sovjetunie een probleem van lange termijn vormen. En zelfs al ontbreekt dan momenteel nog een groot stuk gezamenlijkheid en overeenstemming aan het overleg met de NAVO-bondgenoten – op den duur zal dat er wel komen, zeggen de Amerikanen.

Zij verwachten geen volledige eenstemmigheid en de VS staan open voor het feit dat de betrekkingen op economisch en politiek tussen West- en Oost-Europa verder zijn ontwikkeld dan voor de VS geldt en dat dus in Washington de verschillen in geografische omstandigheden en belangen begrip moeten ontmoeten.

Evenwel: „Het zal aan de regering en bevolking van de VS moeilijk zijn uit te leggen hoe het Westen zich afzijdig kan houden, als schending van internationale afspraken als die in Helsinki werden gemaakt, slechts met wat gemekker worden beantwoord. Er bestaat gevaar voor een groot misverstand tussen de geallieerden, ook al ben ik niet zo pessimistisch: op den duur zullen wij onder bondgenoten tot overeenstemming raken. De tijd is daarbij een factor van doorslaggevende betekenis".

Commandant gestrande onderzeeër gedeporteerd

STOCKHOLM – De commandant van de Sovjetonderzeeër die begin oktober vastliep voor de Zweedse kust, is na terugkeer in zijn land tot drie jaar strafkamp veroordeeld. Sinds een maand zit Pjotr Gusjin vast in een kamp in de buurt van Riga, de hoofdstad van de republiek Letland. Dit maakte het persbureau van de Zweedse regionale bladen (FLT) gisteren bekend. Het beriep zich op goedingelichte bronnen met contacten bij het ministerie van marine in Moskou.

Gusjin zou zijn veroordeeld voor het feit dat hij na het uitvallen van de navigatieapparatuur had geprobeerd de onderzeeër op eigen kracht te laten wegkomen in plaats van noodsignalen te hebben uitgezonden. Een Zweedse onderzoekscommissie stelde echter vast dat Gusjin met zijn boot voor een spionageopdracht de Zweedse territoriale wateren bij de marinebasis in Karlskrona was binnengevaren en geen problemen had met zijn apparatuur.

Kardinaal Seper overleden

ROME – Kardinaal Franjo Seper, tot voor kort prefect van de congregatie voor de geloofsleer, is gisteren op 76-jarige leeftijd te Rome overleden. De in Kroatië geboren curie-kardinaal werd in 1968 door paus Paulus VI benoemd tot hoofd van de congregatie, die waakt over de zuiverheid van het rooms-katholieke geloof. Vorige maand benoemde de paus de Westduitse kardinaal Joseph Ratzinger, aartsbisschop van Münschen-Freising, tot opvolger van Seper, die vorig jaar zijn ontslag had aangeboden.

Franjo Seper ontving in 1954 de bisschopswijding. Hij werd toen coadjutor van de verbannen aartsbisschop van Zagreb, kardinaal Stepinac. Na diens dood in 1960 werd Seper aartsbisschop van Zagreb, de belangrijkste bisschopsplaats in Joegoslavië. Hij werd in 1965 door paus Paulus 6 tot kardinaal benoemd.

Seper heeft op het tweede Vaticaans Concilie een belangrijke rol gespeeld. Hij werd toen gerekend tot de gematigd progessieve vleugel in de rk. kerk.

Om hoofd te bieden aan gewelddadige acties

Nicaragua op punt van noodtoestand

MEXICO-STAD – Nicaragua staat op het punt een militaire noodtoestand of een staat van oorlog af te kondigen. Dat voorspelde Thomas Borge, de Sandinistische minister van binnenlandse zaken, tijdens de beëindiging van een regionale vergadering van de VN over rassendiscriminatie die in de Nicaraguaanse hoofdstad Managua werd gehouden. Volgens Borge is een dergelijke noodmaatregel vereist om het hoofd te kunnen bieden aan de gewelddadige acties van contra-revolutionaire bendes.

De contra-revolutionairen, voor het merendeel ex-leden van de nationale garde van wijlen dictator Somoza, opereren vooral in het grensgebied met Honduras, in het noorden van de provincies Matagalpa, Esteli en Jinotega. Het gaat om een bergachtige streek waar vooral koffie wordt geproduceerd, het tweede exportartikel van Nicaragua. Volgens de Sandinistische autoriteiten opereren de contra-revolutionairen vanuit Honduras, waar zij vijf of zes trainingskampen zouden hebben. De Hondurese regering zegt dat dat pure nonsens is, maar verschillende verslaggevers, waaronder een van het Franse prestigeblad Le Monde, hebben in de loop van dit jaar het bestaan van dergelijke kampen geratificeerd.

Sinds het begin van de gewapende activiteiten tegen de Sandinistische revolutie, januari 1980, hebben de trouwe volgelingen van wijlen Somoza zo'n 175 doden op hun geweten. Volgens de Sandinistische regering in Managua is het contra-revolutionaire geweld duidelijk toegenomen sinds de komst van Ronald Reagan in het Witte Huis. De Sandinisten geloven zelfs dat de Amerikaanse inlichtingdienst CIA een vinger in de contra-revolutionaire pap heeft. Maar harde bewijzen voor die veronderstelling heeft men niet.

Opstelling

Desalniettemin is de vijandige opstelling van de Amerikaanse regering, en met name van minister van buitenlandse zaken Alexander Haig, tegen de Sandinisten een feit. Eerst ongefundeerde beschuldigingen als zouden de Sandinisten de guerrilla in El Salvador helpen in samenspel met Cuba.

En op de deze maand gehouden jaarvergadering van de organisatie van Amerikaanse staten ging Haig zelfs zo ver dat hij Nicaragua ervan beschuldigde een offensief leger uit de grond te stampen om het communisme over heel Midden-Amerika te kunnen verspreiden. Verbale agressie die volgens de Sandinisten snel kan uitmonden in militaire agressie.



Begin vorige maand, toen er een zekere dreiging heerste van directe militaire actie van de VS tegen Nicaragua, kondigden de Sandinisten de staat van paraatheid af. Maar ondanks die staat van paraatheid en garanties uit Washington is het contra-revolutionaire geweld in het grensgebied met Honduras verder toegenomen. Volgens Tomas Borge zijn er deze maand, december, 15 Sandinistische soldaten gedood en zouden de contra-revolutionairen een helikopter en een militair transportvliegtuig hebben aangevallen.

Geen kampen

De dagelijkse aanvallen op militaire patrouilles in het noorden, zo vertelde Borge voor de VN-vergadering in Managua, zouden nooit mogelijk zijn als de contra-revolutionairen geen kampen zouden hebben in Honduras.

Borge verklaarde dat de situatie op het ogenblik wordt bestudeerd en dat elk moment een militaire noodtoestand dan wel een staat van oorlog kan worden afgekondigd. Sommige waarnemers brengen die staat van oorlog in verband met geruchten als zouden de Sandinisten een bliksemactie op Hondurees grondgebied overwegen om de contra-revolutionaire kampen uit de weg te ruimen.

Syrië bemiddelt tussen Iran/Irak

Syrië en Koeweit stellen pogingen in het werk een einde te maken aan de oorlog tussen Iran en Irak. In het kader daarvan bezocht een „zware" Iraanse delegatie onder leiding van de minister van buitenlandse zaken Damascus. Koeweit zal op zijn beurt proberen contact te leggen met de Iraakse regering, zo is gisteren in Syrië vernomen.

Het initiatief voor de gezamenlijke bemiddelingspoging schijnt te zijn uitgegaan van Koeweit. President Assad van Syrië deed vorige week Koeweit aan toen hij andere Arabische landen aandeed en opriep tot een eensgezind standpunt tegen de Israelische inlijving van de Golan. De oorlog tussen Iran en Irak bracht diepe verdeeldheid tussen de Arabische landen. Saoedi-Arabië, Jordanië en andere conservatieve landen steunden Irak. Syrië veroordeelde het conflict omdat het ten koste ging van de strijd tegen Israel.

De onenigheid groeide verder als gevolg van het Saoedische vredesplan voor het Midden Oosten dat impliciet erkenning van Israel inhield. Syrië en andere radicale Arabische landen keerden zich ertegen tijdens de Arabische topconferentie in Marokko eind vorige maand.

Reagan mijdt Nederland uit zorg om veiligheid

Van onze correspondent Henk Kolb

WASHINGTON – Koningin Beatrix zal tijdens haar officiële bezoek aan de Verenigde Staten de Amerikaanse president Reagan niet uitnodigen voor een tegenbezoek aan ons land in 1982, het jaar waarin twee eeuwen diplomatieke betrekkingen tussen de VS en Nederland worden herdacht en gevierd. Dat zeggen kringen die nauw bij de viering van dat jubileum betrokken zijn. Er komt volgens hen geen uitnodiging uit vrees dat men de veiligheid van de Amerikaanse president in ons land niet kan garanderen.

Een woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken ontkent ten stelligste dat de Amerikanen een bezoek aan Nederland ontraden is. Volgens hem is in het geheel nog geen sprake van een uitnodiging aan Reagan om naar Nederland te komen.

De Rijksvoorlichtingsdienst zegt niet te weten van plannen om Reagan uit te nodigen. Als dat al gebeurt wordt dat niet eerder bekendgemaakt dan op de laatste dag van het bezoek van de koningin aan de Verenigde Staten, dat op 19 april begint. Het is zeker geen plicht voor de koningin om de Amerikaanse president voor een tegenbezoek uit te nodigen.

Vrees

De vrees bestaat dat een bezoek van Reagan aan ons land zal worden ontsierd door hevige anti-Amerikaanse demonstraties. Daarbij wordt in de Verenigde Staten verwezen naar de kernwapendemonstratie van eind november.

Reagan zou Nederland kunnen bezoeken in de marge van zijn deelname aan de economische wereldtopconferentie, die komend voorjaar in Bonn wordt gehouden. Volgens het oorspronkelijke scenario zou Reagan op weg naar Bonn in Nederland landen en nog dezelfde dag naar de Westduitse hoofdstad doorreizen.

Koningin Beatrix intussen heeft haar oorspronkelijke reisschema voor haar bezoek aan de VS herzien. Zij gaat volgens plan in april naar Washington, New York en Philadelphia, maar een „vervolgbezoek" in juni werd met vier dagen bekort. Het reisschema vermeldt nu bezoeken aan Atlanta, Houston, Los Angeles, San Francisco, Chicago, Holland (Michigan), Grand Rapids en Albany in de staat New York.

Diverse Nederlandse gemeenschappen in de VS zullen moeten worden teleurgesteld, omdat het koninklijke reisschema geen bezoek toelaat. Er zijn plannen om in Sioux Falls op het vliegveld een soort audiëntie te organiseren voor omwonende Amerikanen van Nederlandse herkomst, als de koningin onderweg is van San Francisco naar Chicago.

Handel

Het koninklijk bezoek staat nadrukkelijk in het teken van de handelsbevordering: in de vier grote plaatsen waar het regeringsvliegtuig (dat voor de gelegenheid wordt overgevlogen) neerstrijkt, heeft de KLM landingsrechten.

DAGEN	20.30 UUR
Vrijdag Zaterdag 1 - 2 jan.	ZEG MAAR JA TEGEN HET LEGER Een zware aanval op uw lachspieren! De Charlots als doldwaze rekruten. (a.l.)
Zondag Maandag 3 - 4 jan.	LOVE AT FIRST BITE Een nieuwe DRACULA . . . om je dood te lachen! Met George Hamilton (a.l.)
Dinsdag Woensdag 5 - 6 jan.	PIK IN EN STARTEN MAAR ! 'Zero to sixty' Vrouw weg, huis kwijt, auto gepikt? Terugpikken en blijven lachen . . . (a.l.)

DAGEN	22.45 UUR
Vrijdag Zaterdag 1 - 2 jan.	DRUNKEN MASTER, VEEG DE VLOER AAN De film die JACKY CHAN tot wereldster heeft gemaakt. Jacky Chan-Yuen Hsiao Tien (16 j.)
Zondag Maandag 3 - 4 jan.	MONDO CANNIBALE The man from deepriver. Zij hadden nog nooit een blanke gezien en hij niet zulke wreedheden. (16 j.)
Dinsdag Woensdag 5 - 6 jan.	DE HEUVEL DER 1001 ANGSTEN The hills have eyes. Zij wilden niet doden, maar ze wilden ook niet sterven. HORROR (16 j.)

FAMILIE-VOORSTELLING

DAGEN	18 UUR
Zondag 3 jan.	KUIFJE EN HET HAAIENMEER Voor iedereen die jong van hart is. In kleuren. Geheel nederlands gesproken. (a.l)

GRATIS twee maandelijks filmprogramma verkrijgbaar bij TANKSTATIONS herkenbaar aan de GROTE AUTOKINO STICKER.

Aangeboden betrekkingen

Wegens uitbreiding van bedrijf vraagt Vissers automaten

automonteur

Ervaring vereist. Tel. inl. tijdens kantooruren 04447-3900. Soll. worden vertr. beh.

MEISJES gezocht voor club. Met woongelegenheid. Tel. 045-412820.

Gevraagd DISC-JOCKEY liefst met ervaring. odiscobar Old-Inn, Spaubeek. Tel. 04493-2596, na 19.00 uur.

Zeer aantrekkelijke DAMES gevr. v. nieuw te openen privé-bungalow. Tel. 045-461063.

Op meer als fifty-fifty-basis vragen wij enkele zeer nette BARDAMES v. bar in Kerkrade, intern mog. Tel. 045-452798.

BARDAMES gevr., woensd. en zondag gesl. Kouvenderstr. 205, H'broek, tel. 045-454936 of 222451.

Gevr. zelfst. werkende nette jongedame voor BUFFETWERKZAAMHEDEN in de avonduren. Café Oud Meezenbroek, Meezenbroekerweg 124, Heerlen.

Gemr. TEGELZETTERS, zelfst. kunnen werken. Tel. 04493-1360.

Gevr. iemand die papieren bezit om zich te vestigen als erkend ELECTRO-INSTALLATEUR. Tel. 04490-22620.

Gevr. iemand i.b.v. GARALO-DIPLOMA die zich gaarne zelfst. wil vestigen. Tel. 04490-22620.

Goeduitziende PORTIER gevr., boven 25 jr. Inl. tel. 045-213350.

Leuke BUFFETHULP, m/vr. gevr. voor disco-dancing. Inl. tel. 045-213350.

Am. fotogr. zkt. MODEL, tegen bel. Br.ond.nr. SI 344, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Bij swingende ban ontbreekt alleen nog ervaren ZANGERES. Help ons! Tel. 045-722135.

Excl. privé-club

vr. ontvangstdame, liefst met ervaring van 13 tot 1 uur. Tel. 04492-1873.

Gevr. betrekkingen

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparatie en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- sierpl.werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Wij reinigen en vegen uw SCHOORSTEEN, ook ketels snel en schoon, roet wordt meteen afgezogen en geen geklim op het dak, tel. 045-312271.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. pr.opg., tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,-, met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen, gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg., 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

Wim Hermsen Brunssum all DAKWERKEN, lood- en zinkwerk, 045-251558.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

MEISJE 23 jr. spreekt Engels, zoekt werk, als kinderoppas, evt. huishouding. Br.o.n. Ma 332 LD Stationsstr. 27, 6221 BN M'str.

DRUMMER zoekt aansluiting bij orkest. Grutostr. 17, Heksenberg, tel. 215548.

WINTERKORTING 10% op het uurloon voor alte bouwkundige klussen bij bouwbedrijf Lupro Heerlen BV., Roebroekweg 37b, Heerlen, tel. 218767 b.g.g. 221194 of 721629.

Eenmansbedrijf kan nog TIMMERWERK en tegelw., dakwerkz. en alle andere voork. aann. tegen concurrerende prijzen. Tel. 045-721850.

Te koop aangeboden

Voorbespeelde video-cassettes va. ƒ 59,–, alle genres alle systemen. **HUREN** à ƒ 15,– per week. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard.

Te k. eiken SALONTAFEL ƒ 150,-, windkappen Opel Kadett ƒ 25,-. Tel. 045-221739, na 18.30 uur.

KLEUREN-TV ƒ 195,–, gash. ƒ 95,–. Rijksweg-Noord 4, Geleen, tel. 43394.

Te k. 4 rijen OOSTENRIJKER, i.z.g.st. Bouwbergstr. 13, Brunssum.

Ter overname aangeboden FRITURE/SNACKBAR in centrum van Brunssum. Inl. 045-252968, na 17 uur of 09-4924541734, gehele dag.

Uw bankstel binnen een week als nieuw bekleed. Prachtige collectie meubelbekleding. Event. vernieuwing schuimrubber, per kussen ƒ 35,-. 's Morgens ophalen, 's avonds retour. STOFFEERDERIJ woninginr. Fa. Kloprogge, Akerstr. 70, Kerkrade-West, tel. 045-412735.

Te k. WANDMEUBEL, zwart essen m. wit, 3.70 m, best. uit losse elem. Te bevr. Hovenstr. 74, Ubach over Worms.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,-. Alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

FABRIEKSVERKOOP: Leren en suède dames-, heren- en kinderjassen, vanaf ƒ 98,00. Lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,00. Ook extra grote maten nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis jack's. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923 -34374.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort. grote voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22 Simpelveld.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V., Eygelshovenerweg 60, Ubach over Worms, tel. 045-319846 en Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892. Nieuw! Kraalschroten ƒ 1,50 p.m., vloerplanken, 22 mm dik, ƒ 1,53 p.m. Grenen schroten, reeds geschuurd, ƒ 1,40 p.m. Eternietplaten 3,2 mm dik, afm. 2,50x1,20, ƒ 16,50 p.pl. Lepers 5x5, ƒ 1,92. Bakstenen. Nieuw! ƒ 0,35 p.st. Tevens alle soorten latten, balken, spaanderplaten, dakmaterialen en alle doe-het-zelfartikelen, gereedschappen enz. enz.

Bruine SLACHTKIPPEN, te k. levend of geslacht tegen gereduceerde prijs. Bij pluimveebedrijf J. Huth, Veldstr. 49, Rozengaard, Brunssum, tel. 254092.

HOUTKACHELS, kolenkachels, allesbranders, meer dan 20 verschillende modellen. Altijd uit voorraad leverbaar. Ook zijn wij gespecialiseerd in alle bijpassende hulpstukken zoals: pijpen, bochten, nisbussen, rozetten, poken, tangen, kolen/houtbakken etc. Je bent specialist of je bent het niet. Reker, Kluis 28, Geleen, tel. 04494-40785.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,-, met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie, o.a. Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord Mende, reeds va. ƒ 295,-; zw./wit va. ƒ 75,-. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Snhaesberg, tel. 045-312091.

Dames- en HEREN-SPORTFIETS m. versn. z.g.a.n. Prov. weg.-Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. GELUIDSFILM-PROJEKTOR als nieuw en scherm en tafel. Koopje ƒ 550,-. Prov. weg.-Zd. 143, Oirsbeek.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,-; zwart/wit vanaf ƒ 75,-. Radio/TV Frank BV, Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Isolerende VELOURS-GORDIJNSTOF winkelprijs ƒ 35,– p.m. nu vanaf ƒ 21,95. Ook vitrage, pr. naaister ƒ 12,– per baan. Veloursshop Nobelstr. 32 C Heerlen, tel. 045-714161.

Weg. verhuizing te k. 2-pers. SLAAPKAMER compl. Aanbouwkeuken, t.e.a.b. Tel. 410715.

Te k. gebr. DIEPVRIES-KASTEN en kisten, tel. 04409-2804.

Te k. van part. FM-MENG-PANEEL n. ƒ 1750,– voor ƒ 750,–, echo- en galmapparaat ƒ 250,–, 2 stel boxen (Bose 301) v. ƒ 350,– voor ƒ 220,– p. st., 1 stel Eminent box. V 150, electr. orgel v. ƒ 2600,– voor ƒ 1500,– . Te bevr. Driessenstr. 3, Ubach o. Worms. Tel. 045-315353.

Te k. ANTRACIET, kolen 50 kg voor ƒ 22,50, tevens brikketten voor uw open haard, 25 kg voor ƒ 10,-. Gratis thuisbezorgd, tel. 045-318088. Na 18.00 u.

Te k. modern 2-pers. LEDIKANT 140x200, wit m. omb., 2 ant. zitstoeltjes. Tel. 045-414510.

Te k. partij dubbele gesl. T.L.-BALKEN, lang 1,50 m ƒ 40,– p. st. Tel. 04492-1304.

Te k. SCHNEIDER 3 in 1-stereo-instal. met boxen te bevr. Wingerdweg 36, Hoensbroek. Tel. 045-210724. 3 parkieten met kooi, papegaai met kooi.

Te k. DRAAIBANK Mondial 220 volt, 100 cm, tuss. de centers, hoogte 18 cm. Div. toebeh. Pr. Hendriklaan 33, Ubach over Worms, tel. 045-321277.

Te k. DAMESJAS, lang model (suède + vossekraag m. voering), mt. 38-40. Breitnerstr. 77, Geleen.

Te k. spijker- en RIB-BROEKEN v.a. ƒ 15,– t/m ƒ 29,50. Wilgenstr. 7, Passart-Heerlen-Noord.

Te k. vette DIEPVRIES-HANEN, ± 1500 gram, ƒ 3,50 p. stuk. Tel. 458627. Schleidenstr. 202, Kerkrade.

Te k. DIEPVRIESKIST, merk Siemens, inh. 120 liter, pr. ƒ 150,-. Inl. tel. 045-317540.

Te k. GELUIDSFILM-PROJECTOR, als nw. en scherm, ƒ 350,-; fototoestel Nikon FE met lens, 50 mm en zoomlens 2,8 mm, met filter, 1 jr. oud, gekost ƒ 1850,- nu ƒ 1100,-. Tevens speciemolen, ƒ 250,-. Tel. 04493-3991.

Weg. omst. eiken BANKSTEL met echt leren kussens. Tel. 04754-2930.

Te k. z.g.a.n. moderne WOONKAMERKAST, 2 m, bankstel, eethoek en salontafel. Tel. 045-223430.

Te k. SKIEEN, merk Kneisl. Salamonbinding 444, met schoenen, maat 45. Gladiolenstr. 146, Kerkr.-W.

MERKFIETSEN: Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Cové, Tomos, Rivel. In alle uitvoeringen voorradig, vanaf ƒ 369,-. Compleet. Inruil rijwiel of bromfiets mogelijk. Donderdag's koopavond. J.H. Renkens, Dorpsstraat 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225. Reeds 74 jaar tweewielers.

Te k. metall. VAKANTIE-BAGAGEWAGENTJE, afsluitb. deksel, laadverm. 350 kg, nw. banden. Tel. 045-725614.

KOLENKACHEL, z.g.a.n., pr. ƒ 225,-. Tel. 04446-1687.

Mechelse en Henri II-KAST en eethoek. Drievogelstr. 139, Kerkrade-West.

Te k. geprepareerde VOS, staande, iets aparts. Oswald, O.L. Vrouwestr. 63, Kerkrade.

Te k. zwaar eiken eethoek, 3 mnd. oud, nw.pr. ƒ 2250,– nu ƒ 1600,–, bankstel ƒ 2600,– nu ƒ 1950,–, tevens compressor (lichtnet) ƒ 200,–, tel. 04490-25262.

Te k. DAMESVOUWFIETS ƒ 100,–, omaopzetkast moet gerest. worden, zwaar eiken ƒ 350,–, set porseleinen vazen, zeer oud, Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek.

GEZINSFLAT te Beek. Inl. Rijksweg-Zuid 98, Geleen, tel. 51845 (04494). Te aanv. 15 jan.

VUURWERK, grote sortering. Rijwielhandel Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost.

Te k. weg. omst. leren BANKSTEL en enkele Perz. tapijten, alles nog geen 2 mnd. oud. Tel. 04490-25443.

STEREO-CASSETTE-DECK, stereo-tuner en stereo-versterker, 120 watt, apparatuur van hoge klasse, samen in mooie rack, ƒ 795,- (heeft gekost: ƒ 3000,-). Ook inruilen van bankstel of iets anders mogelijk. Stikkerstr. 7, Geleen-Zuid, ziekenhuisbuurt, alleen na 18 uur.

Te k. Oosthoek ENCYCLOPEDIE. Tel. 04498-55248.

Gunstige inkoop

Wij kunnen aan zeer lage prijzen prachtige bronskleurige en blank metalen voorzet-openhaarden aanbieden à ƒ 1950,– incl. BTW compleet. Alsook vrijst. geëmailleerde ronde doorkijk openhaarden en wel type Spin à Fire ƒ 1950,– incl. BTW, type Caroussel ƒ 2500,– incl. BTW. Levering: zolang de voorraad strekt. Afgehaald te Heerlen. Heerlerbaan 275.

Attentie

te koop uit faillissement

plm. 9000 stuks koperwerk, o.a. helmkitten, ketels, melkkannen, teveel om op te noemen. Ook kleine partijen.

Handelsonderneming Rödiger, Dorpstr. 29-33, Oirsbeek, tel. 04492-1830 of 3164.

Friture de Schaapskooi

Oudejaarsdag van 12.00 tot 1.00 uur. Nieuwjaarsdag van 12.00 tot 24.00 uur geopend. Nieuwjaarsdag t/m 3 januari. Portie saté of shaslik geen ƒ 3,75 maar ƒ 3,00. Ook in het nieuwe jaar van maandag t/m woensdag elke tweede frik., kroket, nassi of bami voor 50 cent. Wij wensen iedereen een voorspoedig 1982. Gelegen langs de grote weg Heerlen-Brunssum, Heerenweg 282, tel. 045-212607.

Te koop uit faillissementen

div. gasheaters, 10.000-60.000 kcal., CO2-lasapp. Krupp, 6 heftrucks diesel en electr., platencirkelzaag 380 V, cirkelzaag m. boorfraise 380 V, 1 compressor 3-cilinder met boorhamers 380 V, grote partij div. magazijnstellingen o.a. palletsstelling, grote partij kantoormeubilair o.a. bureaus, kasten, dossierkasten enz., fotocopieerapp. 3 m 830. Handelsondern. Rödiger, Dorpsstr. 29-33, Oirsbeek, tel. 04492-1830 of 3164.

HIFI-FANS opgelet. Tunerverst. Philips, 247,-; Siemens 2x100 w digital, 798,-; Braun, 598,- enz. enz. Tuner, 75,-, 298,-; verst. 150,-, 275,-, 298,- enz. enz. Cass.deck 75,-, 98,-; Philips 325,-; Telefunken Highcom, 498,-; boxen 55 w, 98,-; ITT 60 w, 80,-; Siemens 100 w met led., 325,-; 140 w, 498,-; pick-up, Technics, 298,-; ITT quartz gestuurd van 638,- voor 398,-; video Philips 1098,-. Inruil mogelijk, in- en verkoop, nieuwe en gebruikte apparatuur. F. Meyer, tel. 417654. Verzetstr. 15, Heerlerbaan-Heerlen.

Te k. STEREO-INSTALL., 9 mnd. oud, merk Schneider, 2x25 inc. boxen. Tel. 04459-1344.

Te k. ELECTRON. ORGEL m. Leslie, piano, basped. en effect., geh. compl. met rythm.box en dubb. klavier. Koopje. Te bevr. Vossekuil 65, Heerlen. Na 18 uur.

OPENHAARDHOUT, eik., beuk. Per echte m^3 (1,3 RM), bez. ƒ 100,-, afgeh. ƒ 90,-, tel. 04446-1687, Hrln.

Radio en TV. MEYER ruilt gebruikte apparatuur in tegen nieuwe of gebruikte apparatuur. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlen, tel. 417651.

Prachtige Gibson GITAAR te k., model L 6 s., 2x Bill Lawrence humb., vaste pr. ƒ 1000,-. Tel. 416794.

Te k. BIJZETKACHEL. Tel. 045-441530.

T. k. BANKSTEL 2- en 3-zits rib. met losse 16 mtr. stof, 2 keukenstoelen, boekenkast en Oosters tapijt, samen ƒ 500,-, verder 3 aparte vloerkleden ƒ 150,- p.st. 's Avonds van 18-20 uur, Fr. Erenslaan 40, Schaesberg.

Koopje! ACCORDEON, merk Parrot 120 B, piano, kl. 13 reg., 6 bas ger. m. verst. Vr.pr. ƒ 800,-. Nieuw 4 keukenstoelen, als nw. ƒ 40,-. Horstplein 12, Hoensbroek.

Te k. aangeb. grote 25-delige SPECTRUM, zo goed als nieuw. Voor ieder aann. bod. Tel. 045-454628.

Dagelijks af te halen tegen geringe vergoeding

voedselresten

Tel. 045-718418. Toestel 210.

Vuurwerk

boven 14 jaar

Fa. Mas

Kerkplein 54, Voerendaal
donderdag 31 dec. tot 21.00 uur geopend

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

GOUD te koop gevraagd ringen, armbanden, munten enz. tegen hoogste prijs en contante betaling. Gebr. van Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754 en Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666.

Te k. gevr. ROODKOPER, tev. alle andere non ferro met. Tudderenderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

GOUD, sieraden en munten en brillanten. Topprijs, contante betaling. Tel. 04490-21472.

Te k. gevr. GASHAARDEN, goede prijs geboden, tel. 045-454198, of 422327.

GOUD, goud, goud, Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, Achter Albert Heijn, 04490-21965.

Te k. gevr. MÄRKLIN-TREIN met toebehoren. Tel. 045-220617.

CENTR.VERW.KETEL v.h. stoken v. kolen en hout. Tel. 04446-2572.

SLOOPAUTO'S te k. gevr., tegen zeer goede prijzen, à ƒ 25,- tot ƒ 500,-. Tel. 04744-1981.

Te k. gevr. KOFFER-BANDRECORDER. Kristalstr. 2, Musschemig-Heerlen, tel. 722581.

Te koop gevr. KLEUREN-T.V. en stereo-instal. klein defect geen bezwaar. Tel. 04406-12875.

Te koop gevr. ENCYCLOPEDIEEN. Spectrum, Larousse, Winklerprins, Suma enz. Tel. 04406-12875.

Te huur aangeboden

WINKELRUIMTE/KANTOORRUIMTE te huur, centrum Nuth, voor div. doeleinde geschikt. Tel. 04405-2000.

Te h. gemeubileerde WOONRUIMTE (blijvend), tel. 04406-13155.

Te huur gem. en ongem. KAMERS met gebr. van wc., douche en keuken, incl. licht, water, gas en cv. ƒ 100,– per week, boven cafépand te Nuth, tel. 04447-1461.

Te h. riante geïsol. nieuwbouwwoning te CHEVREMONT ƒ 700,– per maand, excl. te aanv. jan. '82, Toupsbergstr. 86, Chevremont.

Te h. gem. 1-pers. ZITS-LAAPKAMER met c.v., keuken, douche. Pannesheiderstr. 1 of 19 Kerkrade.

APPARTEMENT te h. in Geulle, gr. slpk. 5x3, woonk. keuken, douche, toilet, aparte ingang. Tel. te bevr. 04494-50448.

Te huur gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER te Nieuwenhagen, m. gebr. v. bad, keuken en w.c. Tel. 045-321988 of 317215.

Mooi APPARTEMENT te h., met eigen ingang, keuken, douche, verw. Tel. 045-451530 te Kerkrade.

Te h. gestoffeerde KAMERS, met gebr. v. keuken en vrije opgang. Tel. 045-724690.

Te h. luxe KAMER in nieuwe woning te Born. Tel. 04490-22621.

Te h. luxe KAMER in nieuwe woning te Geleen. Tel. 04490-22619.

Te h. KAMER, gemeub., keuken, douche voor nette werkmensen. Meezenbroekerweg 100, Heerlen.

Luxe gemeub. gestof. KAMER met balkon, c.v., gebruik van keuken en douche, ƒ 100,- per week excl. borg, eventueel hele etage met douche en c.v., app. ingang. Op goede stand te Chèvremont. Inl. uitsl. tel. na 18.00 uur tel. 045-416957.

WONING te h., met 4 slaapk., te Kerkrade, tel. 319757.

Te h. te KERKRADE op de Hoofdstraat vlak bij voetgangersdomein, geheel nieuw verbouwd winkelpand, opp. winkel 15x16.5 m^2 met grote bovenwoning. De bovenwoning is 95 m^2 met 2 slaapk., luxe badk., app. zolder, alles thermopane beglazing. Dir. te aanv. Te bevr. onr.goedmaatsch. John Sijben BV, Holzstr. 33, Kerkrade, tel. 045-456800.

Gemeub. KAMER te h. voor oudere heer. Tel. 045-711683.

Te h. mooie gem. KAMER, Heerlen-centrum, voor zeer net persoon per 1-1-1982, inl. tel. 045-710181.

Te huur BRUNSSUM, rustig gelegen vrijst. woonh. met c.v. en tuin. Ind.: o.a. woonk. m. open keuken (eiken), 48 m^2. Ruime hal, 3 slaapk. m. muurkasten, gr. badk. m. ligb., gr. kelder en zolder te ber. via vliezotrap. Huurpr. ƒ 1213,- per maand. Te bevr. tel. 045-252109. Eventueel koop mogelijk.

u8Verhuur van lichte vracht- en BESTELWAGENS. Shellgar. Martens, Kerkstr. 92 Ubach o. Worms 045-314096.

theater-agenda

stadsschouwburg heerlen

Heerlens Streektheater
DE FAMILIE WITSEWAAL

Voor diverse avonden zijn nog kaarten beschikbaar aan de kas. Entree: ƒ 8,50.

Het reeds eerder aangekondigde jazzconcert door de Ru... Ballu Society Serenaders op zondag 3 januari as. vindt g... doorgang.

di. 5 jan. 20.00 u. ab.voorst.nr. 35	**SETH GAAIKEMA** **„Het laatste zaaltje met gezond v... stand"** entree: ƒ 10,– alle rangen coupons en paspoorten geldig
wo. 6 jan. **19.30 u.** ab.voorst.nr. 36	**Haagse Comedie** **DE BEZETENEN** van Albert Camus, na... Dostojewski i.v.m. de duur van de voorstelling (4 u...) het aanvangstijdstip gewijzigd in 19... uur! entree: ƒ 13,–; ƒ 11,–; ƒ 9,–; ƒ 6,50 coupons en paspoorten geldig
vr. 8 jan. 20.00 u. ab.voorst.37	**HET BRABANTS ORKEST** dirigent: André Vandernoot; solist: Ge... van Blerk, piano programma: Pijper - Zes Symphonis... Epigrammen; Beethoven - Vierde Pia... concert in G, op. 58; Mozart - Praag... Symphonie nr. 38 in D, KV 504; Smet... - die Moldau entree: ƒ 13,–; ƒ 11,–; ƒ 9,–; ƒ 6,50 coupons en paspoorten geldig
vr. 15 jan. 20.00 u. ab.voorst.nr. 38	**Jules Croiset** in **DE ZACHTMOEDIGE** van Dostojew... entree: ƒ 13,–; ƒ 11,–; ƒ 9,–; ƒ 6,50 coupons en paspoorten geldig

Kaartverkoop: voor abbonnement- en couponhouders: vanaf tw... weken vóór de voorstelling; Pas 65, CJP en vrije verkoop: va... **een** week vóór de voorstelling.
Kassa geopend: maandag t/m vrijdag: 10.00 tot 14.00 uur; zat... dag: 10.00 tot 12.00 uur. Op de avond van de voorstelling: va... 19.00 uur.
Kassa gesloten op donderdag 31 dec. en vr. 1 jan. as.
Tel.: 045-716607
Bestuur, direktie en medewerkers Stadsschouwburg Heerl... wensen u een voorspoedig 1982.

Te h. WINKELWOONH. goedlopende inlijsterij, kunstnijverheidszaak in Hrl. Huurpr. ƒ 1800,– per mnd. Overn. goederen en machines volgens vacature, goodwill overeen te komen, parkeergelegenh. aanw. Zonder contanten onnodig te reflecteren. Br. o. no. SH 192 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Gem. KAMER te huur m. eigen keuken, voor nette dame of heer. Hoofdstr. 424, Hoensbroek.

2 KAMERS te h. m. bad, w.c., keuk., in Kerkrade, huur p. mnd. ƒ 450,–, borg ƒ 1500,– in term. te bet. Tel. 09-49241162574 of Kohlbergsgracht 60, tel. 045-451418, vragen naar Fathoulah.

Te h. gemeub. BOVENVERDIEPING, 3 kamers m. badk., tevens nog een gemeub. bovenverd., 2 kamers m. badk. Voccartstr. 36, Kerkrade.

In Valkenburg te huur aangeb. op gunstige stand gelegen KANTOORRUIMTE. Parkeerruimte beschikbaar. Alle voorzieningen aanw. Dir. te aanv. Br. HK 477 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te h. aangeb. te KERK... DE-Bleijerheide, zeer n... rustige etagewon... gesch. voor ouder echt... alleenst. Huurpr. ƒ ... incl. stook- en serv.ko... Inl. 04494-45880.

WINKELPAND of ...toorruimte te h., 60 m... centrum v. Heerlen. 045-724690.

Te k. of te huur te **HA... RADE** in de Fr. Hal... bungalow, in jan. '82 aanv. Pr. n.o.t.k. Onr.g... maatsch. John Sijben Holzstr. 33, Kerkrade, 045-456800.

APPARTEMENT te h... te Kerkrade. Tel. 04... 1822.

KAMERS te huur met pension. Buttingstr. Hoensbroek, tel. 214804.

APPARTEMENT te h... m^2, goed onderh. ...derstr. 92a. Bez. na 19... Kerkrade.

Gem. KAMERS te h... Tevens unieke zaalru... voor bruiloften en ve... gingspartijen ter besc... king aangeboden. Tel. 413642.

arkt & veiling

bbenvorst CVV

BBENVORST – Prijzenoverzicht geveilde produkten op woensdag ecember 1981 op de CVV te Grubvorst: kassla poly (aanvoer 22.000 a21 53,20, A19 48,90, A17 46,20, A ,60, A 13 20,40, B 19 46,90, B 17 B 15 37,40, B 13 22,90, B 12 15,10, a krat (aanvoer 7100 kolli): A 21 A 19 47,20, A 17 44,60, A 15 36,60, 25,90, A 12 15,90, B 15 34,00, B 13 B 12 13,90, witlof zonder dekaarde (aanvoer 22.000 kg): 1 kort A 217,00, g A 198,00, 1 kort 186,00, 1 lang 0, 2 kort 149,00, 2 lang 132,00, 3A B 89,60, witlof met dekaarde voer 8200 kg): 1 kort A 212,00 1 A 179,00, 1 kort 169,00, 1 lang 0 2 kort 159,00, 2 lang 133,00, 3A , 3B 88,60, 3C 45,50, tomaten (aanvoer 1300 p.b.): A 1 12,27, B 1 asperges geforceerd (aanvoer): 1 grof wit 13,10, B 1 5,81, 3 grof rei: 1 wit 2/4 zak. 220,00 1 wit 2/4 93,00, 2 wit 2 4 103,00, 2 2 4 69,20, tkool A 1 73,20, A 61,60, A2 38,20, 0, B 2 28,40, D 1 121,00, D 66,50, ,10, paprika rood 85 en op 614,00 614,00 65-75 476,00.

merprodukten: andijvie 1 2,49- boerenkool 0,09-0,14, bieten A1 chinese kool 0,49-0,75, rode kool ,52, savooie kool 0,31-0,76, witte 0,15-0,40, peen A 0,45-0,71, B 0,49- C 0,17-0,46, radijs 20 per bos 0,33- schorseneren A1 2,09-2,23, knolrij 0,25-0,88.

mpignonveiling d.d. 29-12-1991: n) 1 fijn 5,78 1 fijn c 5,37 1 m 4,23 1 3,95 1 × fijn 4,29 1 × 3,39. (4 kg- en) 1 × grof 3,22 2 3,15 3a 2,67 3b

veiling d.d. 30-12-1981: appelen: n delicious I 80 1,00-1,15, I 75 1,03 1,00-1,13, I 65 0,85-0,97, I 60 0,61- I 75 0,99-1,07, II 70 0,87-0,91, II 65 0,80, rode boskoop: 1 80 1,88 1 75 70 2,20 1 65 1,95-2,00, cox's o.p.: ,51 1 70 2,64-2,65 1 65 2,40, peren: nne du comice 1 75 1,19 1 70 1,46- 2 65 1,41, legipont 1 60 1,12 2 55 0,55, conference 1 75 1,36 1 65 1,37- 55 1,44-1,51.

menprijzen d.d. 30-12-1981: midden hoogste prijzen: trosanjers -37,00, asparagus pl. 6,37-14,00, . jrrnd. tros bos 143,16-240,00, . jrrnd. tros 45,40-77,00, chrys. ros 122,79-160,00, freesia enkelbl. -26,00, gerbera 57,00-68,00, iris blaauw 24,16-28,00, liatris 22,50- narcis yellow s. 15,72-18,00, or. idium 46,82-75,00, roos groot red s 65,82-81,00, roos klein carona -50,00, roos klein golden times -62,00, roos klein mercedes 51,49- roos klein motrea 38,82-48,00, apeldoorn geel 18,62-20,00, tulp oorn rood 19,88-21,00.

enteveiling Venlo

LO – Prijzenoverzicht Venlose nteveiling VGV Venlo 30-12-'81: kas: I 42 83, prei: A1 1.30 1.80, B1 AII 90 1.20, BII 50 80, knolselde- I 30 79, BI 28, AII 14 23, veldsla I 1.70, rode kool: A 38, B 16, witte I 8 19, chinese kool: I 28 60, peen: 0, CII 19, witlof: I 2.10 3.20, II 1.20 III 90 1.50, rammenas: 19 26. Uitingen: prei per kg: A3 0.523, A 0.280, B1 1.600, B2 0.500, B stek . A2 (kas) 1.004, B2 (kas) 0.800, a per st. (kisten): CI (30 st.) 0.070, a per st. (kratten): A12 (30 st.) , A13 (30 st.) 0.255, A15 (30 st.) , A17 (30 st.) 0.468, A19 (30 st.) , A21 (30 st.) 0.578, B12 (30 st.) , B15 (30 st.) 0.338, B17 (30 st.) kassla (dozen): A12 (30 st.) A13 (30 st.) 0.167, A15 (30 st.) A17 (30 st.) 0.472, A19 (30 st.) spruiten per kg: A1 0.679, B1 D1 0.590, E1 0.530, A2 0.360, B2 D2 0.350, A 0.499, B 0.750, D E 0.360, tomaten rood per bak: ,700, B2 4.000, C2 4.000, A binnenl. , B binnenl. 3.888, tomaten 2 eenverpakt: A2 5.512, B2 5.900.

rprijzen Roveco

ERMOND – Prijzenoverzicht van eco d.d. 24-12-'81: witte eieren per stuks: 47 gram 9.70, 48 10.10, 49 , 50 11.10, 51 11.55, 52 12.20, 53 , 54 12.80, 55 13.20, 56 13.55, 57 , 58 14.10, 59 14.30, 60 14.45, 61 , 62 14.70, 63 14.80, 64 14.95, 65 , 66 14.90, 67 14.95, 68 15.05. Bruieieren per 100 stuks: 47 gram 9.70, 10.10, 49 10.50, 51 11.55, 52 12.10, 53 , 54 12.75, 55 13.55, 56 13.60, 57 , 58 14.35, 59 14.65, 60 14.65, 61 , 62 15.05, 63 15.20, 64 15.30, 65 , 66 16.10 67 16.40, 68 16.60, 69 , 70 16.75, 71 16.70, 72 16.65. Aan- 5.705.000.

emarkt Zwolle

OLLE – Aanvoer: runderen 1732, kalveren 19, nuchtere kalveren , schapen 408, varkens 34, paarden eiten 6, totaal 3503. Prijzen (in gulns per stuk, tenzij anders vermeld): rende en versgekalfde koeien 0-2975, neurende vaarzen 1800- , neurende pinken 1400-2175, htkoeien en vaarzen 1600-2750, htkoeien per kg geslacht gewicht 8.00, guiste koeien 1250-1850, rstkoeien per kg geslacht gewicht 6.25, guiste vaarzen 1200-1800, iste pinken 900-1300, graskalveren 0-1500, nuchtere kalveren 200-575; r kg levend gewicht 1.25-1.95, geiten 165, vette schapen 160-250, lamme- 115-155, vette lammeren 160-255, chtzeugen per kg levend gewicht 3.45, slachtvarkens per kg levend icht 2.65-3.60, stieren per kg ge- cht gewicht 6.95-8.90. Overzicht p. handel en prijzen): gebruiksvee ig - onverand., guiste koeien rustig nverand., pinken rustig - onverand., rkens traag - aflopend, graskalveren stig onverand., nuchtere kalveren niet te handh., slachtkoeien vlot - verand.

erprijzen Barneveld

RNEVELD – Aanvoer 2.211.300 ks, stemming redelijk. Prijzen in ldens per 100 stuks: eieren van 50-51 m 11,35, 55-56 gram 13,50-13.45, 60- ram 15,00, 65-66 gram 14,60-15,60.

emarkt Den Bosch

N BOSCH – Aanvoer: totaal 5832, nderen 2285, graskalveren 109, vette lveren 72, nuchtere kalveren 2004, hapen 717, geiten 16, slachtvarkens en slachtrunderen 1334. Prijzen in ldens: melk- en kalfkoeien 2400- , guiste koeien 1600-1950, roodme kalfvaarzen 2275-3200, zwartte 1925-2600, graskalveren 675-975, dbonte nuchtere kalveren voor fok mesterij 225-555, zwartbonte 200- , weideschapen 80-155, lammeren 150, stieren 1e kwal. 8,30-9,00, 2e al. 7,30-8,30, vaarzen 1e kwal. 7,40- , 2e kwal. 6,70-7,40, koeien 1e kwal. -8,40, 2e kwal. 6,90-7,45, 3e kwal. -6,90, dikbillen extra kwal. 9,25- ,50, worstkoeien 5,20-6,50, vette kalven 1e kwal. 7,40-7,60, 2e kwal. 7,20- 0, 3e kwal. 6,50-7,20, slachtzeugen kwal. 3,35-3,45, 2e kwal. 3,25-3,35, 3e al. 2,60-3,25, vette schapen 160-250, tte lammeren 160-240. Overzicht: p. aanvoer, handel en prijzen) elk- en kalfkoeien groter, vlot, gelijk, iste koeien gelijk, traag, gelijk, graslveren kleiner, normaal, gelijk, vette lveren groter, vlot, hoger, nuchtere lveren kleiner, traag, lager, schapen lammeren kleiner, vlot, hoger, chtvee groter, nnormaal, gelijk, chtzeugen gelijk, lui, lager.

Heerlen model voor nieuwe afrekennota

ARNHEM – De nutsbedrijven in ons land hebben een nieuwe afrekennota ontworpen, die de kleinverbruiker meer overzicht geeft over de ontwikkeling van zijn gas-, elektriciteits- en waterverbruik. Het overlegorgaan nutsvoorzieningen heeft het ontwerp aanbevolen bij de aangesloten bedrijven. Het zal echter nog wel een tijdje duren voor de bedrijven de nieuwe nota kunnen invoeren, omdat deze in veel gevallen een aanpassing van de geautomatiseerde verbruikerssystemen noodzakelijk maakt.

Het nieuwe ontwerp toont duidelijk de jaarrekening. Tevens is de ontwikkeling van het verbruik gedurende het gehele jaar in kaart gebracht, waardoor het effect van energiebesparende maatregelen overzichtelijk kan worden gemaakt.

Bij het opstellen van het ontwerp is uitgegaan van een afrekennota die al enige tijd in gebruik was bij de gemeentebedrijven in Heerlen en omstreken. De verbruikers daar waren volgens het overlegorgaan nutsvoorzieningen tevreden over. Aan het ontwerpen van de nieuwe nota is naast de verenigingen van nutsbedrijven Veen (electriciteit), Vegin (gasbedrijven), Vewin (waterleidingbedrijven) en Vestin (stadsverwarming) deelgenomen door het ministerie van economische zaken, de consumentenorganisaties en het instituut voor zintuigfysiologie van TNO.

Nieuwe vondst van aardgas

HAMBURG – Bij een exploratieboring 22 kilometer ten zuiden van Oldenburg in de Westduitse deelstaat Nedersaksen is aardgas aangetroffen. Voor het vaststellen van de omvang van de reserve zijn meer boringen nodig, maar een woordvoerder van Mobil sprak dinsdag van een „verheugende vondst".

De concessie voor het betreffende gebied is voor een derde eigendom van Mobil en voor tweederde van Gewerkschaft Brigitta-Elwerath, een onderneming waarin Shell en Esso elk een belang van vijftig procent hebben.

De put leverde bij een produktieproef 11.500 kubieke meter aardgas per uur. In Nedersaksen zijn al eerder belangrijke gasvelden ontdekt. De woordvoerder van Mobil zei dinsdag dat West-Duitsland op het ogenblik zeventien à twintig miljard kubieke meter aardgas per jaar produceert en daarmee omstreeks dertig procent van zijn behoefte kan dekken.

Hoge omzetten op kelderende beurs

AMSTERDAM – Weinig aandelenbezitters zullen met plezier terugkijken naar het verstreken jaar 1981. De eerste zes maanden gaven voor de Amsterdamse effectenbeurs weliswaar een stevig herstel te zien met in juni een hoogste stand van de algemene ANP-CBS-beursindex van 96,2, maar in het tweede halfjaar ging het snel bergafwaarts en de algemene index was op 29 december gezakt tot 84,7, iets onder het peil van eind 1980 (85,4).

Scheep- en luchtvaartaandelen waren in 1981 sterk in herstel en de index voor deze groep steeg van 122,8 tot 156,1 op 29 december. Internationals bleven per saldo stabiel op 84 evenals industrie op 63,1. De bankaandelen hadden het zeer zwaar te verduren en de index duikelde van 251,5 tot 200,3. Ook verzekeringswaarden liepen flink terug en wel van 186,2 tot 165,3. Handel vertoonde eveneens een behoorlijke teruggslag van 76,6 tot 62,7. Algemeen lokaal zakte van 87,8 tot 85,4.

De omzetten op de effectenbeurs bereikten echter nieuwe records. In de eerste elf maanden werd voor ruim *f* 51 miljard omgezet tegen *f* 45,7 miljard in dezelfde periode van 1980. November gaf een topomzet te zien van bijna *f* 6 miljard, waarmee het voorgaande maandrecord van oktober 1980 sterk werd overtroffen. Op „zwarte maandag" (28 september) beleefde de beurs een ongekend zware koersval waarbij de noteringen in sneltreinvaart omlaag raasden en de algemene index met 4 volle punten daalde. De extreme daling werd veroorzaakt door een onheilsboodschap van de Amerikaanse beursprofeet Granville.

In het Rotterdamse bouwcentrum kan men een maquette van een bolwoning van Dries Kreykamp bekijken. De gemeente Den Bosch heeft na anderhalf jaar onderzoek subsidieaanvragen ingediend bij het ministerie voor ruimtelijke ordening. Bij een produktie van 50 bolwoningen komen de kosten op 86.000 per vrijstaande woning.

In West-Duitsland:

Twee miljoen werklozen

BONN – De vakbonden en de politieke partijen in de Bondsrepubliek oefenen druk uit op bondskanselier Schmidt om grote bedragen beschikbaar te stellen voor het scheppen van arbeidsplaatsen, nu het aantal werklozen in de Bondsrepubliek als gevolg van de recessie de twee miljoen nadert.

De vakbondsfederatie DGB wil dat er de komende vijf jaar vijftig miljard mark extra wordt uitgegeven voor woningbouw, energiebesparing en andere werkgelegenheidsprojecten. Zelfs leden van de SPD, Schmidts eigen partij, vinden dat er geld van de defensiebegroting moet worden gehaald ten gunste van de werkgelegenheid.

Tijdens het onlangs gehouden partijcongres van de SPD dreigde Schmidt met aftreden als zijn partij niet van standpunt verandert. Hij meent dat een vergroting van de overheidsuitgaven betekent dat de overheid meer geld moet lenen en dat dat de rentetarieven omhoog stuwt, waardoor er nog meer mensen werkloos raken. Eind vorige maand stonden er anderhalf miljoen werklozen geregistreerd, het hoogste aantal sinds 29 jaar. De minister van economische zaken, Otto Lambsdorff, acht het niet uitgesloten dat er begin volgend jaar twee miljoen mensen zonder werk zullen zitten.

Landerig

AMSTERDAM – Het Damrak heeft deze laatste beursdag van het jaar – op oudejaarsdag is er traditiegetrouw geen beurs – een wat landerige stemming te zien gegeven. De koersen kwamen het eerste uur van de handel nagenoeg helemaal niet van hun plaats. Daarna bleven de verschuivingen erg beperkt, hoewel de neiging bestond een wat lager niveau op te zoeken. Een uitzondering vormde Kon. Olie die rond het middaguur *f* 1,60 duurder was geworden op *f* 87,10.

Beursoverzicht

Unilever had toen een halve gulden moeten prijsgeven op *f* 149 en KLM 40 cent op *f* 95. Van de banken zakte ABN *f* 3 naar *f* 281, maar NMB was *f* 1,30 beter op *f* 143,30. In de verzekeringssector ging Ennia *f* 1,50 vooruit naar *f* 117,50, maar Nationale Nederlanden en Amev lagen nagenoeg onveranderd in de markt. De uitgevers konden zich net niet handhaven. De verschuivingen bij de aannemers bleven te verwaarlozen. De scheepvaartwaarden moesten licht terrein prijsgeven. De staatsfondsenmarkt lag er onveranderd bij.

Lokaal

De lokale markt lag er redelijk bij. Overigens was er in het begin sprake van overstelpend aanbod van materiaal. Basisdekkingen speelden ook een rol bij de totstandkoming van sommige koersen. Van Berkel ging van *f* 21,40 naar *f* 23,30 en Otra van *f* 30,50 naar *f* 33,50. Vrij vast waren ook De Telegraaf en KNP. Aan de andere kant verloor KBB 40 cent op *f* 6,60. Van Dorp zakte van *f* 103 naar *f* 99. Fokker daalde twee gulden naar *f* 35 en ook houthandel Holdoh moest enig terrein prijsgeven. Ook werden er koersen opgemaakt voor minder courante waarden, in verband met de successiewaardering in het volgend jaar.

FGH moest later toch nog een gulden prijsgeven op *f* 50. Gist-Brocades sloeg de weg omhoog weer in en stond spoedig op *f* 62,50, een winst van *f* 1,30. Verder bleven de verschuivingen beperkt en was er sprake van een zekere verzanding van de handel. Op een rustige optiebeurs waren Akzo en Kon. Olie het actiefst. De ochtendomzet bedroeg 510 contracten. Calls Kon. Olie kwamen tot winst op de hogere aandelenkoers.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op dinsdag 29 december 1981 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:
GOUD: onbew. 31330-32030, vorige 31450-32150; bew. 30390-33320, vorige 30500-33440.
ZILVER: onbew. 570-673, vorige 572-675; bew. 540-700, vorige 540-710.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.43	2.53
Engelse pond	4.57	4.87
Belgische frank (100)	5.78	6.08
Duitse mark (100)	108.50	111.50
Italiaanse lire (10.000)	19.50	22.50
Portugese escudo (100)	3.30	4.00
Canadese dollar	2.05	2.15
Franse franc (100)	42.00	45.00
Zwitserse franc (100)	136.50	139.50
Zweedse kroon (100)	43.00	46.00
Noorse kroon (100)	41.25	44.25
Deense kroon (100)	32.25	35.25
Oostenr. schilling (100)	15.56	15.86
Spaanse peseta (100)	2.35	2.65
Griekse drachme (100)	3.70	4.50
Finse mark (100)	55.25	58.25
Joegoslav. dinar (100)	4.60	6.00
Ierse pond	3.72	4.02

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4.7225-7275
Amerikaanse dollar	2.48875-49125
Canadese dollar	2.10625-10875
Franse franc	43.315-365
Belgische frank	6.4945-4995
Duitse mark	109.875-925
Zweedse kroon	44.705-755
Zwitserse franc	137.755-805
Italiaanse lire	20.545-595
Deense kroon	33.665-715
Noorse kroon	42.620-670
Oostenrijkse schilling	15.691-701
Japanse yen	113.55-65
Spaanse peseta	2.35-65

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	84.7	84.8
Algemeen-lokaal	85.4	85.3
Internationals	84.0	84.3
Industrie	63.1	63.1
Scheep- en luchtvaart	156.1	154.9
Banken	200.3	199.6
Verzekering	165.3	166.3
Handel	62.7	62.7
CBS-oblig.index	83.0	83.1
Rendem.staatslening	11.31	11.32
waarvan 3-5 jaar	11.17	11.17
5-8 jaar	11.39	11.40
8 jaar en langer	11.26	11.25
nieuwste drie	11.25	11.24
rend. BNG-leningen	11.10	11.06
rend. bankleningen	11.29	11.16
rend. spaarbrieven	13.13	13.11

Benzine-oorlog

LONDEN – Ook in Groot-Brittannië verlagen de oliemaatschappijen hun benzineprijzen om de concurrentie de baas te kunnen. De prijsverlagingen zijn het grootst in en om de grote steden. Enkele raffinaderijen hebben laten weten dat benzine in 1982 niet al te veel in prijs zal worden verhoogd. Bedroeg de prijs van vier-sterrenbenzine (super) half november nog 1,70 pond sterling per gallon (ongeveer 1,77 per liter), op het ogenblik kost een gallon 1,65 pond (ongeveer 1,71 per liter). Op sommige plaatsen moet er voor een gallon 1,60 pond worden betaald (ongeveer 1,66 per liter).

De grote oliemaatschappijen – Shell, Esso, BP en Texaco – hebben miljoenen ponden uitgegeven om hun benzinestations in de gelegenheid te stellen mee te doen aan de prijzenslag. De onafhankelijke oliemaatschappijen kunnen op het ogenblik op de vrije markt benzine kopen die een stuk goedkoper is dan een paar maanden geleden.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	61,50	62,00
Akzo	22,60	22,60
ABN	284,00	283,00
Amev	87,50	87,50
Amro-bank	54,90	54,00e
Bos Kalis Westm.	60,20	60,30
Dordtsche Pr.	214,50	218,00
Dordt. Petr. pref.	212,00	214,50
Elsevier-NDU	135,80	135,80
Ennia	115,50	117,00
FGH	51,00	51,00
Gist Brocades	61,40	63,00
Heineken	47,50	48,00
Heineken Hld.	43,00	43,30
Holl. Betongroep	71,50	71,50
Hoogovens	15,20	15,30
KLM	95,20	94,50
Kon. Olie	85,40	86,40
Nat. Ned.	109,20e	109,80f
NedLloyd groep	139,10	139,40
NMB	142,00	143,30
Ogem Holding	2,25	2,25
Van Ommeren	29,50	29,00
Pakhoed Hold.	40,40	40,30
Pakhoed cert.	37,50	37,30
Philips	20,20f	20,10f
Robeco	223,00	222,50
Rodamco	118,60	119,00
Rolinco	218,80	219,00
Rorento	136,50	136,60
Unilever	149,70	149,00
Ver. Bezit VNU	44,60	44,50
Volker Stevin	28,00	28,20
Westland U.H.	68,20	68,00

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	106,50	106,30
12.50 Ned. 81-91	104,80	104,80
12.25 id. 81-88	103,10	103,00
12.00 id. 81-91	102,00	101,90
12.00 id. 81-88	102,30	102,30
11.75 id. 81-91	100,50	100,50
11.50 id. 80	100,30	100,40
11.50 id. 81	100,40	100,30
11.25 id. 81-96	99,70	100,00
11.00 id. 81-88	99,80	99,80
10.75 id. 80	96,60	96,60
10.75 id. 81	96,70	96,70
10.50 id. 74	100,40	100,40
10.50 id. 80	95,40	95,50
10.25 id. 80-90	96,00	95,90
10.25 id. 80-87	97,40	97,40
10.00 id. 80	94,80	94,80
9.75 id. 74	92,00	92,00
9.50 id. 76-1	97,10	97,10
9.50 id. 76-2	93,20	93,20
9.50 id. 80-95	90,70	90,60
9.25 id. 79-89	91,50	91,50
9.00 id. 75-1	88,20	88,20
9.00 id. 79-94	88,90	88,70
8.75 id. 75-1	91,60	91,60
8.75 id. 75-2	91,10	91,10
8.75 id. 76-96	87,50	87,50
8.75 id. 79-94	89,30	89,30
8.75 id. 79-89	89,40	89,40
8.50 id. 75-1	90,60	90,60
8.50 id. 75-2	90,70	90,70
8.50 id. 78-93	86,40	86,40
8.50 id. 78-89	92,30	92,30
8.50 id. 79-89	91,80	91,80
8.25 id. 76-96	85,70	85,70
8.25 id. 77-92	88,90	88,90
8.25 id. 77-93	87,50	87,50
8.25 id. 79-89	88,80	88,80
8.00 id. 69	85,70	85,70
8.00 id. 70-95	86,30	86,30
8.00 id. 71-96	84,30	84,30
8.00 id. 70-1	95,80	95,80
8.00 id. 70-2	95,00	95,20
8.00 id. 70-3	95,80	95,80
8.00 id. 76-91	89,00	89,00
8.00 id. 77-97	84,40	84,40
8.00 id. 77-87	93,50	93,50
8.00 id. 78-88	89,00	88,60
7.75 id. 71-96	83,20	83,20
7.75 id. 73-98	81,00	81,00
7.75 id. 77-97	82,70	82,70
7.75 id. 77-92	86,00	86,00
7.50 id. 69-94	84,00	84,00
7.50 id. 71-96	83,20	83,20
7.50 id. 72-97	80,80	80,80
7.50 id. 78-93	85,40	85,40
7.50 id. 78-88	87,50	87,50
7.50 id. 78-88-2	86,70	86,90
7.20 id. 72-97	80,50	80,50
7.00 id. 66-1-91	85,90	85,90
7.00 id. 66-2	84,70	84,70
7.00 id. 69-94	83,50	83,50
6.75 id. 78-98	80,20	80,20
6.50 id. 68-1-93	83,20	83,20
6.50 id. 68-2	82,30	82,30
6.50 id. 68-4	81,50	81,50
6.25 id. 66-91	86,20	86,20
6.25 id. 67-92	82,10	82,10
6.00 id. 67-92	83,90	83,90
5.75 id. 65-1-90	86,00	86,00
5.75 id. 65-2	85,40	85,40
5.25 id. 64-1-89	86,20	86,20
5.25 id. 64-2	86,80	86,80
5.00 id. 64-94	82,20	82,20
4.50 id. 58-83	94,10	94,10
4.50 id. 59-89	88,70	88,70
4.50 id. 60-1-85	93,30	93,30
4.50 id. 60-2	84,40	84,40
4.50 id. 63-93	79,80	79,80
4.25 id. 59-84	93,20	93,70
4.25 id. 60-90	83,80	83,80
4.25 id. 61-91	84,40	84,20
4.25 id. 63-1	82,00	82,00
4.25 id. 63-2	81,00	81,00
4.00 id. 61-86	90,50	90,00
4.00 id. 62-92	83,40	83,40
3.75 id. 53-93	81,40	81,40
3.50 id. st. 47	80,60	80,50
3.50 id. 53-83	96,00	96,00
3.50 id. 56-86	91,10	91,10
3.25 id. 48-98	72,00	72,00
3.25 id. 50-90	85,60	85,60
3.25 id. 54-94	78,30	78,00
3.25 id. 55-95	76,90	76,90
3.25 id. 55-85	91,50	91,50
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	104,80	105,00
1.00 id. 81.06	100,90	101,00
11.00 id. 74-84	99,80	100,10
10.50 id. 1974	100,00	100,00
9.50 id. 74-82	99,50	99,50
9.50 id. 74-99	91,50	91,70
9.50 id. 75-85	98,10	98,10
9.50 id. 76-01	90,10	90,20
9.00 id. 75-00	88,60	88,60
8.75 id. 70-90	91,60	91,60
8.75 id. 70-95	88,80	88,90
8.75 id. 75-00	87,00	87,10
8.75 id. 77-02	85,80	85,90
8.50 id. 70-85	96,20	96,20
8.50 id. 70-95	88,10	88,10
8.50 id. 73-98	84,30	84,30
8.25 id. 70-85	95,40	95,40
8.25 id. 70-96	85,80	85,80
8.25 id. 76-01	82,00	82,30
8.00 id. 69-94	85,70	85,70
8.00 id. 71-96	84,30	84,30
8.00 id. 72-97	84,00	84,10
8.00 id. 73-79	97,70	97,70
8.00 id. 75-00	80,40	80,80
7.60 id. 73-98	80,10	80,10
7.50 id. 72-97	80,80	80,70
7.25 id. 73-98	79,10	79,40
7.00 id. 66I-91	85,20	85,20
7.00 id. 66-II	84,80	85,00
7.00 66-IV	84,50	
7.00 id. 72-97	78,90	79,40
7.00 id. 73-83	98,30	98,30
6.75 id. 67-92	83,20	83,20
6.75 id. 68-93	82,30	82,10
6.75 id. 72-82	98,80	98,80
6.50 id. 67-92	84,20	84,10
6.25 id. 67-92	82,80	82,80
6.00 id. 57-82	97,60	97,60
6.00 id. 65I-90	84,30	84,30
6.00 id. 65II	84,70	84,50
5.75 id. 65II	84,70	84,70
5.50 id. 65-90	85,30	85,30
5.25 id. 64-89	85,50	85,20
5.25 id. 65-90	85,70	85,50
5.00 id. 58-88	87,90	87,90
5.00 id. 64-89	87,80	87,70
4.75 id. 58-88	87,10	87,10
4.50 id. 58-89	86,00	86,20
4.50 id. 59-84	92,80	93,40
4.50 id. 60-85	93,60	93,80
4.50 id. 62-92	81,50	81,50
4.50 id. 62-93	79,40	79,50
6.25 Buhr T	87,00	87,00
4.00 Elaion	85,00	85,20
8.75 Elsev.-NDU	68,00	68,00
7.25 Furn. 73	74,50	73,00b
5.75 Gist-Br.	94,00	95,00
5.25 Hoogovens	—	68,00
7.25 Kappa 73	77,50	77,50
8.75 KNSM	91,10	91,10
8.75 KBB	71,00e	71,50
7.75 K.N. Pap.	78,50	80,50
7.25 M'intosh	82,00	81,50
9.00 Meneba	83,80	83,00b
7.00 NBM-B	65,00	66,00
7.75 Nutricia	80,00	80,00
8.00 Nijverd.	87,50	87,50
6.50 Océ-Gr.	85,70	85,00
4.75 Philips	90,10	89,90
10.00 Pont	—	69,00
7.50 Proost B.	85,00	85,50
6.50 Rolinco	58,50	58,00
6.50 id. 1000	60,50	61,00
8.00 Sanders	86,00	85,00b
8.75 Schuitema	80,00	80,00
7.00 Slav. Bk.	84,70	84,50
8.75 Stev. Gr.	74,60	76,00
9.00 VMF-St.	—	63,50b
8.25 Vih. But	—	80,00a
8.50 Volk. Stev.	67,00	67,10
7.00 W'have	93,00	94,00
7.00 W'sanen	87,50	86,00
8.75 W.U. Hyp.	74,80	75,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	74,50	74,40
8.75 ABN	100,00	100,20
6.75 Amro 73	89,20	89,20
5.50 Amro 8.25	177,00	177,00
8.50 Westm.	88,70	90,00

Binnenlandse aandelen

ACF	71,80	70,00
ADM-Beheer	147,00	160,00
AMFAS	73,20	74,00
Asd. Rubber	2,15	2,15
Asd. Rijtuig	108,50	108,00
Ant. Brouw.	220,00b	220,00b
Ant. Verf.	197,00	198,00
Ass. St. R'dam	61,20	62,00
Audet	76,00	77,00
Aut. Ind. Rt.	650,00	600,00b
Ballast-N.	65,00	62,00
Bam	19,00	18,10
Batenburg	338,00	338,00
Beek van	—	50,00a
Beers	85,50	86,00
Begemann	46,00f	45,20
Belindo	307,80	308,00
Berkel P	21,40e	24,00
Blydenst. C.	—	230,00e
Boer Druk	112,00	113,80
Bols	58,70	58,80
Borsumij W.	92,00	93,00
Braat Bouw	68,00	68,00
Breevast	130,00	130,00
Breevast (cert.)	130,00	130,00
Bredero	181,00	182,50
Bredero (cert.)	182,00	182,50
Buhrm. Tett.	35,60	37,50
Cal. hold. NV	33,50	33,60
Calvé-D. cert.	212,20	212,20
id. 6 pct. cert.	1320,00	1340,00
Centr. Suik.	72,10	74,00
id. cert.	72,90	72,80
Ceteco	158,50	158,50
id. cert.	159,50	159,00
Chamotte	12,10	12,10
Cindu-Key	12,70	12,50
Claimindo	308,00	305,00
Deli mij.	67,00	66,50
Desseaux	38,90	38,00
Dorp en co.	104,00	100,00b
Econosto	28,60	30,50
Emba	74,00	78,00
Eriks	39,80	39,90
Fokker	37,00	34,50
Furness	15,70	16,00b
Gamma H.	29,40	29,00e
id. 5 pct.	13,70	13,70
Gel. Delft c.	255,00	245,00
Gerofabr.	—	32,60
Giessen	125,00	132,00
Goudsmit	41,00	41,00
Grasso	68,50	70,00
Hagemeijer	24,80	25,00
Hoek's Mach.	47,50	46,50
NV Holdoh.	145,00	135,00b
Holec	54,00	55,90
HALL Trust	210,00	210,00
Holl. Kloos	125,00	125,20
Hunter Douglas	6,70f	6,90
HVA Mijen crt.	49,00	48,00
ICU	51,00	56,00
IHC-Inter	152,00	154,00e
Ind. Maatsch.	240,00b	250,00
IBB Kondor	93,00	93,00
Internat. M.	19,20	19,20
Kempen B.	42,00e	43,00
Klene S.	188,00	180,00b
Kluwer	62,00	63,00
KBB	25,10	24,50
id. cert.	22,70	20,70
id. 6 cum.	7,10	6,60
KNP	16,20	17,50
Krasnap.	95,00	96,00
Kwatta	10,10	10,10
Landre Gl.	85,00	86,00
Leids Wol.	85,50	81,00
Macintosh	56,50	58,50
Maxw. Petr.	197,00	199,00
Meneba	44,00	45,00
Metaverpa	—	—
MHV A'dam	3,00a	2,00a
Moeara En.	342,00	346,00
id. 1-10	4490,00	4440,00
id. 1-4	930,00	980,00
Mulder	580,00a	525,00
Mijnb. W.	340,00	320,00b
Naarden	25,70	25,10
Naeff	102,00b	102,00b
Nagron	18,60	18,70
NBM-Bouw	4,50	4,70
Nedap	159,50	159,50
Ned. Crediet	34,50	35,30
NEFIT	990,00	990,00
Ned. SHB	192,00	192,50
Ned. Springst.	4000,00	4090,00
Nierstrasz	760,00	730,00
Norit	63,50	63,50
Nutricia GB	48,70	49,40
Nijverdal	31,50	32,00
Océ-Gr.	67,80	67,80
Orenstein	111,00	112,00
Otra	31,20	33,00
Palembang	—	70,00b
Palthe	17,60	18,00f
Pont Hout	44,50	43,50
Porcel Fles	141,00	141,00
Proost en Br.	72,00	74,50
Rademakers	—	110,00
Ravast NV	—	13,70
Reesink	152,00	152,00
Riva	264,00	261,00
id. cert.	258,00	250,00b
Rohte en Jisk	—	88,00
Rommenholl.	290,00e	290,00
Rijn-Schelde	31,50	31,20
Sanders	69,00	66,00b
Sarakreek	69,00	71,00
Schlumberger	690,50	695,00
Schuitema	37,20	36,80
Schuppen	78,00	77,00
Schuttersv.	39,50	34,50
Slavenb. Bnk.	72,50	72,10
Smit Intern.	43,00	43,50
Telegraaf	64,00	65,50
Textiel Tw.	29,30	27,00
Tilb. Hyp.bk.	32,70	33,00
Tw. Kabel h.	162,00	165,00
Twynstra en G.	37,30	37,30
Ubbink	69,00	66,50
Unikap	41,20	41,60
Ver. Glasf.	86,00	86,00
VMF-Stork	39,50	38,50
Verto cert.	26,40	26,10
Vihamij Butt	9,00	9,00
VRG Gem. Bez.	32,90	32,80
Wegener cert.	16,00	15,00b
Wessanen	61,00	60,00
Wyers	15,00e	15,30
Wijk en Her	111,00	113,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	107,00	108,00
Alrenta	99,60	99,60
Alvamy	103,50	104,50
America Fnd.	172,00	173,00
Asd. Belegg. D	153,00	153,00
Binn. Belf. VG	124,50	124,00
B.O.G.	138,00	138,00
Eur. Pr. Inv.	158,50b	158,50
Goldmines	1100,00	1100,00
Holland F	101,00	101,00
Interbonds	522,00	524,00
Leveraged	233,00	235,00
Obem	77,40	78,20
Sumabel	46,50	46,50
Tokyo PH(S)	162,00	163,00
Tokyo PH	224,00	224,00
Uni-Invest	95,00	95,00
Viking	140,50	139,00b
Wereldhav.	100,00	100,20
Concentra	181,00	181,00
Unifonds	310,00	312,00
Chemical F	21,70	22,00
Col. Growth	17,00	17,40
Japan Fund	25,50	26,40
Lehman Corp	42,80	42,50
Madison F	—	41,00
Technology F	28,00	28,30
Vance. Sand.	13,50	13,50

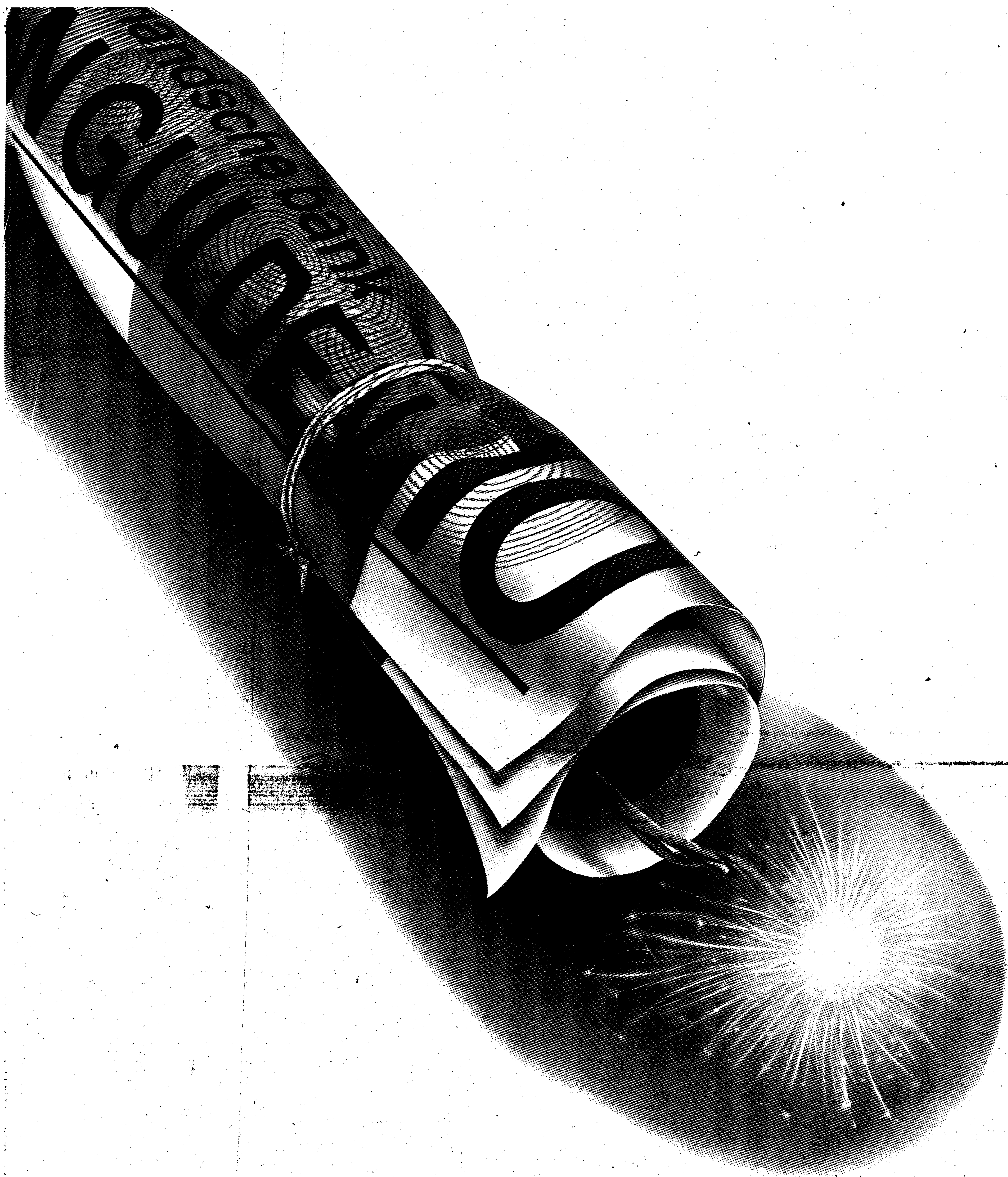
a = latenb = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	10,40	10,40
Am. express	43,60	44,30
Am. Motors	2,50	2,55
Am. Tel. & Tel.	58,70	58,20
Asarco	26,20	26,00
Atl. Richf.	47,35	47,10
Beth. Steel	23,50	23,20
Boeing Comp.	22,70	22,50
Burroughs	33,60	33,80d
Citicorp.	25,10	25,10
Cities Serv.	47,40	46,40
Colgate	—	16,50
Cons. Foods	—	32,00
Control Data	35,50	34,50
Down Chemical	26,50	26,10
Du Pont	37,60	37,10
Eastman Kodak	71,40	70,90
Exxon Corp.	30,90	31,30
Fluor Corp.	30,10	30,40
Ford Motor	17,30	17,10
General Electr.	57,70	57,30
General Motors	38,30	38,70
Getty Oil	64,40	64,00
Gillette	—	33,00
Gulf Oil	37,00	36,30
IBM	56,30	56,30
Intern. Flavor	19,00	19,90
Intern. Paper	39,50	39,25
Intern. Tel&Tel	29,80	29,60
Litton Ind.	58,20	56,50
Lockh. Aircraft	46,75	46,00
LTV Corp.	16,20	15,90
Mobil Oil	24,40	24,40
North Am. Phil	39,10	38,50
Occ. Petr. Corp.	23,70	23,30
Pepsico	36,70	36,50
Philip Morris	49,50	49,50
Philips Petrol.	38,80	40,00
Polaroid Corp.	21,10	20,70
Quaker Oats	—	36,10
RCA	17,20	17,00
Rep. Steel	24,20	24,25
Schlumberger	54,50	54,30
Sears Roebuck	16,40	15,70
Shell Oil	44,80	44,30
Sperry Corp.	35,20	34,90
Stand. Oil of Cal.	42,75	43,00
Tandy	33,00	32,80
Texaco	33,40	33,20
Texas Instruments	80,80	80,50
Union Carbids	50,50	49,50
Union Pacific	52,50	52,10
U.S. Steel	30,50	30,80
Warner Lambert	21,80	22,00
Westingh. El.	25,40	25,70
Woolworth	17,80	17,60
Xerox Corp.	41,10	40,20

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	315,00	310,00
Br. Petrol	605,00	610,00
Gevaert Ph.	79,50e	79,50e
Hoechst	132,00	132,00
Hoesch	20,00	20,00
Imp. chem.	130,00	135,00
Petrofina	—	255,00
Solvay	—	100,00b
Alcan	57,30	56,00
Am. Cyanam	74,50	73,00
Am. Standard	75,00	73,00
Bell Teleph.	38,00	38,50
Can. Pacific	88,00	87,90
CBS	120,00	119,00
Celanese	138,00	135,50
Chrysler	9,80	8,30
Columb. Gas	83,00	80,80
Cons. Edison	79,50	80,00
Curtiss W.	94,50	96,50
East Airl.	16,30	16,20
Gen. Foods	77,80	78 20
Goodrich	49,00	52,00b
Goodyear	46,00	—
Hysky Oil	25,20	24,70
Imperial Oil	52,00	52,00
Inco	32,70	34,00
Mc. Donnell	73,50	72,80
Merck Co.	209,50	208,00
Minnesota	134,00	133,00
Nabisco Brands	76,50	75,20
National Can.	53,00	53,00
Nat. Dist & C.	57,60	57,50
NCR Corp.	108,00	108,00
Procter & C.	198,00	196,00
Reynolds I	119,50	119,00
Shell Can.	39,00	38,70
Sterling Dr.	54,00	54,50
Sun Oil C.	114,70	115,00
Transam C.	55,50b	56,00b
U. Brands	24,50	25,30
Dai-Ichi K.	475,00	—
Nippon Elec.	—	1820,00d
Pioneer El.	197,00	198,00
Sanyo Electr.	262,00	270,00
Sony Corp.	935,00	935,00



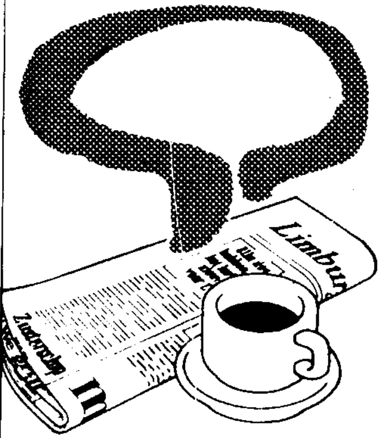
't Is met uw huishoudgeld net als me vuurwerk: er blijft weinig van over

Of u moet volgend jaar definitief overstappen op Edah...

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 31 december 1981 ● Pagina 9

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



aatste

e allerlaatste koffiekolom dit jaar; de laatste van de d 260 die we per jaar ma-. Terugkijkend op 1981, wat jaar ons allemaal gebracht ft, komen we tot het volgende ket van wensen voor het ko- de jaar: Wij wensen ieder- een goede gezondheid. De ken wensen we veel geduld; aarde mensen veel plezier in er een levensjaar en de kleus wensen wij een wereld vol de. De kinderen wensen wij het mogelijke plezier dat be- rt bij een onbezorgde jeugd alle ouders wensen we veel sheid en geduld, om hun kin- en te begeleiden op weg naar volwassenheid.

ust

Alle duivenmelkers wensen een jaar zonder rampvluch-; alle muzikanten een jaar een minimum aan valse no- en de muntenverzamelaars nsen wij toe dat er dit jaar erdaad een muntstuk van gulden wordt uitgegeven en Hare Majesteit daar prach- op mag uitkomen (zo heet namelijk in muntentaal). brandweerlieden wensen we jaar van uitzonderlijke rust . de politieagenten een jaar arin ze het zo druk hebben de interne reorganisatie, voor het „buitenwerk" wei- tijd meer overblijft.

room

De middenstand in onze regio ensen wij een volgend DPO- apport vol goede moppen toe, odat ook in die kringen weer ens gelachen kan worden. Alle chinveldenaren wensen wij e, dat ze zich waardige On- erbankers zullen tonen en van e mensen in Hulsberg ver- achten wij, dat ze zich niet Nuther" zullen gedragen dan t nu toe. Eygelshoven wensen ij een mijnmonument toe maar deze wens zal wel onder e categorie „vrome wensen" omen te staan).

erk



Alle mensen die vanavond uurwerk afsteken, vragen we aarbij wel eventjes op te let- en, zodat er geen ongelukken ebeuren. Wie het glas heft, niet meer rijden. Alle raadsleden van gemeenten in ons gebied ensen wij toe dat ze mogen roeien in de overtuiging dat ij met een wezenlijke taak zijn elast die met ernst en wijsheid itgevoerd dient te worden.

Over

Ach, al met al blijft er na- tuurlijk nog heel wat te wensen over. Het nieuwe jaar zal net als het afgelopen jaar zorg en vreugde brengen, in een verde- ling waar wij geen enkele in- vloed op kunnen uitoefenen. We kunnen elkaar het beste toewen- sen en nog heel wat meer, maar het blijft bij wensen. Daar spreekt wel uit, dat wij het beste met u voor hebben. Maar wat de toekomst werkelijk brengen zal? Wij weten het niet. Wij weten wel dat we ook in 1982 een kof- fiebalk voor u willen schrijven en wij hopen dat u die kolom telkens weer met genoegen zult lezen. De (koffie)redacteuren Leon Jeurissen, Marjo Einöther, Lieke Meijer, Wiel Lankes, Frans Bergers, Martin Huppertz en Wim Dragstra wensen u een heel gelukkig nieuwjaar.

Derde vleesdiefstal binnen twee weken in O.M.

Schinveldse slager gedupeerd na roof

SCHINVELD – Uit twee koelcellen van slagerij Janssen uit Schinveld is in de nacht van dinsdag op woensdag een grote partij vlees gestolen. De dieven hebben voor enkele tienduizenden guldens van het fijnste vlees uit de cellen gehaald. „Het goede vlees hebben ze meegenomen. Manden met worsten en soepvlees hebben ze leeggegooid om maar mogelijkheden te hebben zoveel mogelijk vlees mee te nemen", aldus slager Jos Janssen. De dieven hebben vermoedelijk een kleine vrachtwagen of aanhangwagen ter beschikking gehad om de enorme partij te vervoeren.

Het is de derde diefstal bij een slagerij in een tijdsbestek van twee weken in het rayon Amstenrade/Schinveld. Een nacht voor kerst werd van een slagerij aan de Weijenweg in Treebeek de etalage leeggestolen en bijna twee weken geleden werd vlees gestolen uit een slagerij in Oirsbeek. Ook in Midden-Limburg zouden op diverse plaatsen slagers beroofd zijn van hun vleeswaren.
„De twee cellen lagen vol. Tijdens de kerst had ik doorgewerkt om het vlees voor deze week klaar te hebben. Alles lag keurig klaar voor mijn klanten. In één klap was ik van alle vers vlees beroofd. Hedenmorgen (gisteren red.) had ik niets om te verkopen. Gelukkig hebben enkele grossiers me geholpen en werd snel vlees en mensen die konden meehelpen met het klaar te maken, gestuurd. Niemand is dus met lege handen de winkel uitgegaan", vertelt een zichtbaar teneergeslagen heer Janssen uit Schinveld. Vannacht heeft het echtpaar Janssen geen bed gezien. De hele nacht moest worden doorgewerkt zodat de bestellingen voor vandaag (oudejaarsdag) klaar zouden liggen.
De dieven zijn achterom de koelcellen binnengedrongen en hebben met breekijzers de deuren opengemaakt. De hele lading vlees is via een gat in de heg in een auto geladen. Noch de slagersfamilie noch buren hebben iets gemerkt. Slager Janssen ontdekte gistermorgen zelf wat er aan de hand was toen hij, gealarmeerd door een licht dat aan de buitenkant van de cellen brandde, ging kijken wat er aan de hand was.
De rijkspolitie groep Amstenrade ontkent niet dat er een zeker verband is tussen de inbraken in Oirsbeek en Treebeek en die in Schinveld. „Er moet wel één of andere bende actief zijn, die duidelijk erop uit is grote partijen vlees bij slagers weg te halen", aldus een woordvoerder. Maar de politie tast voorlopig nog in het duister.

Nieuwjaarsfeest Philomena morgen

BLEIJERHEIDE – Het nieuwjaarsfeest, georganiseerd door de activiteitencommissie van harmonie Philomena in Bleijerheide wordt niet vandaag gehouden (zoals gisteren in onze krant stond) maar morgen 1 januari. Het feest begint om 13 uur en duurt tot 1 uur 's nachts. Eén en ander vindt plaats in zaal Van der Heyden.

Hoensbroekse kinderen helpen Polen

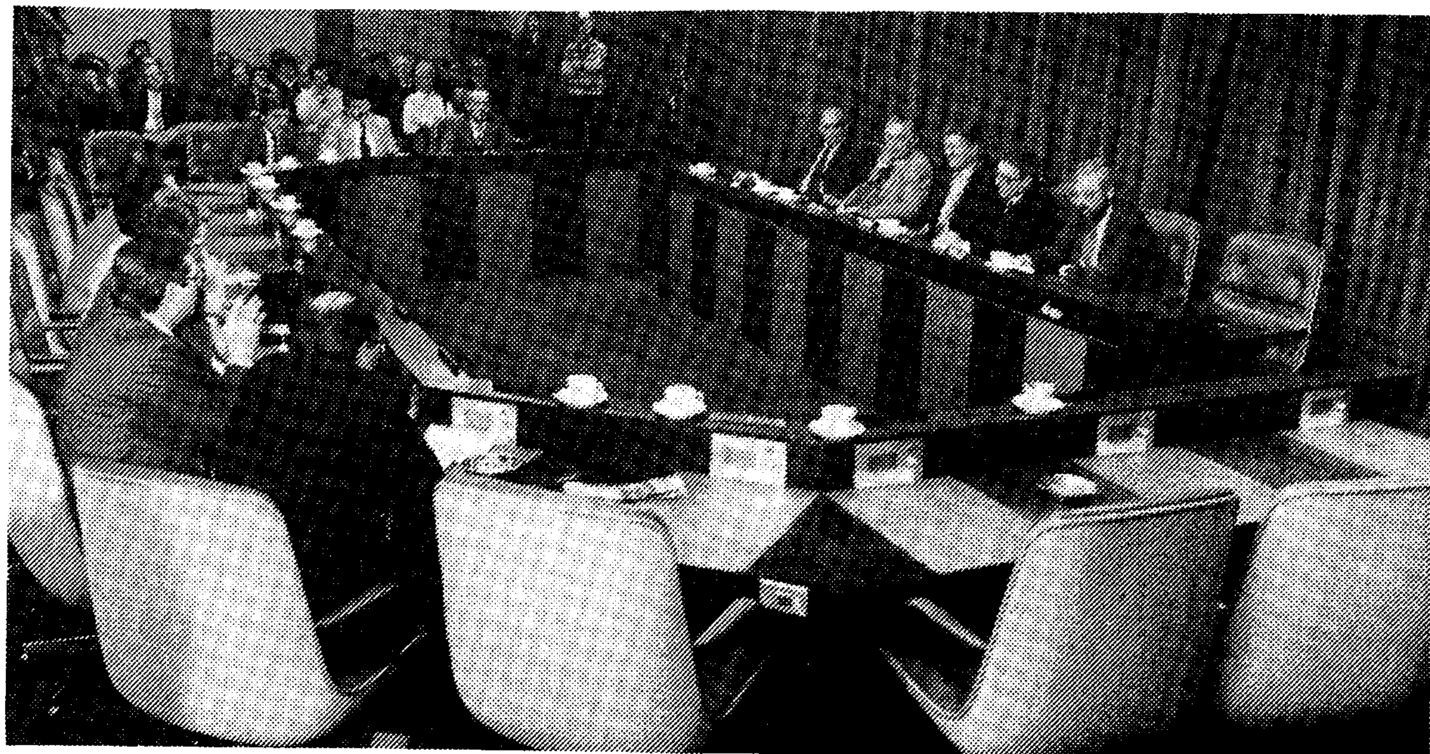
HOENSBROEK – Drie zeer jeugdige Hoensbroekenaartjes, de 8-jarige Daisy van Dam, haar 10 jaar oude broertje Remco en de eveneens 10-jarige Arnoud Klomp, hebben in deze kerstvakantie een bedrag van 140 gulden bijeen weten te brengen voor Polen. Op initiatief van Daisy is het drietal dagelijks de wijk ingetrokken om allerlei karweitjes op te knappen. Ze hebben boodschappen gedaan, sneeuw geruimd en verder bijna alles wat men hun vroeg. En daarmee hebben ze dus een heel aardige bijdrage voor de hulp aan Polen geleverd.

Oppositie boycot afscheidsvergadering

Hoensbroek adé

HOENSBROEK – Zeven leden van de oppositie schitterden gisteren door afwezigheid tijdens de afscheidsvergadering van de Hoensbroekse gemeenteraad. Zij bleven weg uit protest tegen de herindeling. „Ik begrijp niet waarom sommige raadsleden nu nog wegblijven. Protesteren tegen de herindeling kan niet meer. We hebben in de Tweede Kamer gepleit voor een zelfstandig Hoensbroek. Maar zoals altijd is er een winnaar en een verliezer. Dit keer hebben we verloren, maar dat betekent niet dat we bij de pakken neer gaan zitten", aldus loco-burgemeester Wim Bos in zijn openingswoord.

De CDA-fractie vond het een pijnlijke zaak dat de oppositie, met uitzondering van de raadsleden Arie Jansen en Math van Berlo, de afscheidsvergadering boycotte. „In de bijna zes eeuwen durende geschiedenis van Hoensbroek komen meer situaties voor die duiden op onbestuurlijk gedrag. Ook deze laatste vergadering is daar weer een afspiegeling van", zei CDA-fractievoorzitter Driek Portiek.
Loek Melissen (PvdA) wierp in zijn afscheidswoord een blik in de toekomst. „Laten we hopen dat we bespaard blijven van de heilloze tweedracht, die Hoensbroek uiteindelijk de das om heeft gedaan."
Natuurlijk waren er tijdens de afscheidsvergadering ook de nodige bedankjes. Loco-burgemeester Bos had speciale dankwoorden voor de raadsleden J. Roebroek, R. van Leyenhorst, M. van Berlo, A. Jansen en K. van Leusen, die niet meer terugkeren in de nieuwe raad van Heerlen. Verder waren er van alle kanten dankwoorden voor gemeentesecretaris Jan Hendrix, die met ingang van 1 januari een zelfde functie krijgt in Eijsden. Hendrix zal in ieder geval wel de laatste jaren van de Hoensbroekse geschiedenis schrijven, zodat over een tijdje een afgerond geschiedkundig werk bestaat over de gemeente Hoensbroek.
Gemeentesecretaris Hendrix ging in zijn afscheidswoord in op het nieuwe ambtenarenkorps van de gemeente Heerlen. „Natuurlijk is het een moeilijke operatie de twee ambtelijke apparaten in elkaar te schuiven. Maar toch ben ik ervan overtuigd dat mede dank zij het beleid van het college op dit punt, zeker 95% van de Hoensbroekse ambtenaren op termijn tevreden kan zijn met de nieuwe baan bij de gemeente Heerlen", aldus Hendrix.
De raadsleden kregen als herinnering aan hun zittingsperiode een viertal geschenken. Ze ontvingen een glas-in-lood-raampje met het Hoensbroekse wapen, een luchtfoto van de gemeente, een fotoreportage van de complete raad en een penning. Na afloop van de vergadering namen de Hoensbroekse burgers afscheid van hun gemeentebestuur.



● *De Hoensbroekse raad in de laatste vergadering bijeen. Veel lege stoelen, want zeven leden van de oppositie kwamen weer niet opdagen.*

Kees Dekkers, scheidend raadslid in Heerlen:

„Invloed gemeenteraad is heel erg beperkt"

door martin huppertz

HEERLEN – „Ik ben in die acht jaar van mijn raadslidmaatschap heel anders gaan denken over de invloed, die een gemeenteraad werkelijk heeft. Het werk van een raadslid blijft helaas maar een beetje rommelen in de marge. Zijn invloed is zeer beperkt. Dat komt omdat teveel zaken, die een gemeente aangaan, van bovenaf worden geregeld. Maar dat komt ook omdat een gemeenteraad zijn mogelijkheden niet goed benut en zich beperkt tot allerlei kleinigheden. De grote zaken, de echte problemen, worden niet aangepakt".

Dat zegt Kees Dekkers, die vandaag zijn laatste dag beleeft als lid van de gemeenteraad Heerlen en woordvoerder van de PvdA-fractie in deze raad. Hij is er niet meer bij wanneer op 4 januari 1982 de nieuwe raad van Heerlen wordt beëdigd.

Rendement

„Ik ben de zin het het raadswerk kwijt geraakt. Er gaat teveel tijd in zitten en het rendement van die tijd is te gering. Een echt zinnige bijdrage tot een proces van verandering kun je in de raad niet leveren. Er zijn teveel machten, die sterker zijn dan de macht van een gemeenteraad. Ambtenaren zijn machtiger, maar ook projectontwikkelaars, grondeigenaren en zelfs – zoals recentelijk in Heerlen duidelijk is aangetoond – grote instellingen als het ABP. Een subsidietje voor de een of andere vereniging, een trottoir, een lichtmast of een waarschuwend vingertje achteraf, dat is wat er voor de gemeenteraad overblijft", zegt Kees Dekkers.
De voor hem belangrijke stap om te stoppen met zijn raadswerk is ongetwijfeld ook veroorzaakt door zijn afstuderen aan de HTP en het aanvaarden van een nieuwe taak. Aanvankelijk was het de bedoeling van Kees Dekkers om actief te worden in het pastorale werk, maar uiteindelijk is hij de nieuwe directeur geworden van het BIS, Bureau Internationale Solidariteit in Limburg, de tegenhanger van het Missiebureau van bisschop J. Gijsen.

Peil

Verontrustend vindt Kees Dekkers het steeds verder dalende peil binnen de gemeenteraad van Heerlen. „In Heerlen bestaat al lang het streven naar vertegenwoordiging van landelijke partijen in de gemeenteraad. Ik vind dat het dan de plicht is van die partijen om hun beste mensen in die gemeenteraad zitting te laten nemen. Maar je ziet dat dit niet gebeurt.

De CDA-fractie is een schim van wat ze geweest is. Het is nu een groepje mensen, dat gemoedelijk achter het college van B en W aanhobbelt. De inbreng van de VVD is erg zwak. En ook binnen mijn eigen partij, de PvdA, zijn tendensen die mij met zorg vervullen. De PvdA is in Heerlen bezig de voeling met de echte achterban te verliezen. Er is te weinig contact met de mensen in de wijken en met de problemen van die mensen. We hebben ons druk gemaakt over openbaar onderwijs. Prachtig natuurlijk. Maar ik geloof dat we er beter aan hadden gedaan die energie te besteden aan bijvoorbeeld de 200 woningen van Versiliënbosch, en vooral aan hun bewoners. De arbeiders-achterban is bij de PvdA in de verdrukking gekomen ten gunste van het intellectuele kader van de partij", zegt Kees Dekkers.

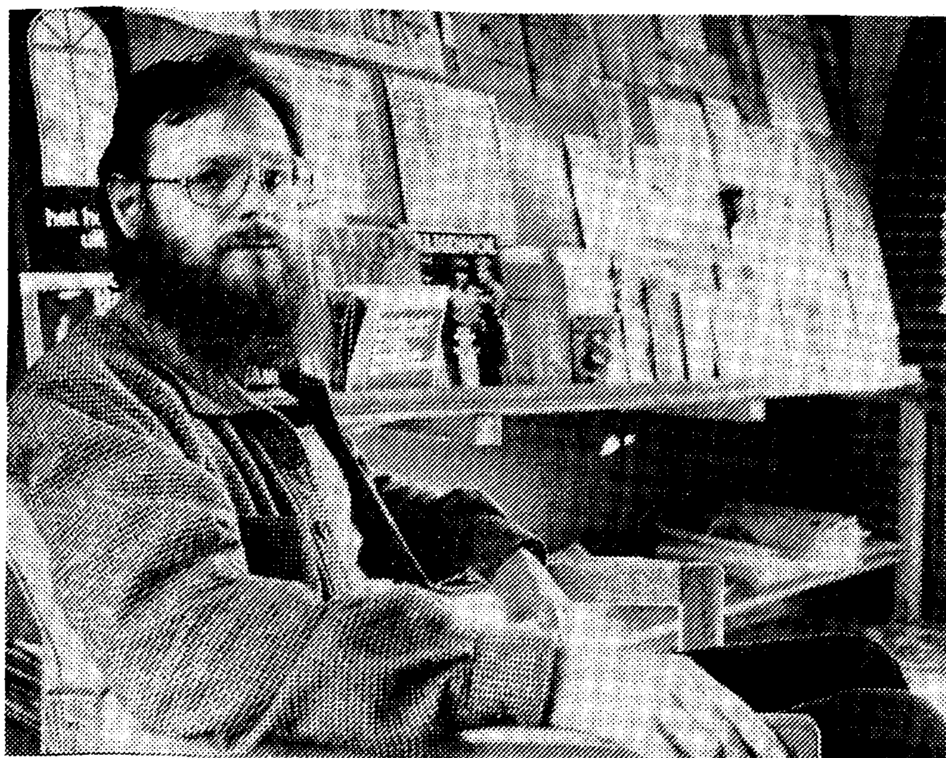
Verlies

Toch gaat hij niet met wrok weg. Tot de laatste vergadering heeft hij zijn visie en het partijstandpunt op de voor hem kenmerkende, zeer duidelijke, heldere, lijnrechte wijze verwoord.

„Ik blijf ook bij de gang van zaken binnen de PvdA betrokken. Zij het wat meer op afstand dan nu".

Voor de gemeenteraad van Heerlen zal het vertrek van Kees Dekkers een gevoelig verlies zijn.

Meer dan eens was hij de bruggenbouwer tussen voor- en tegenstanders wanneer er meningsverschillen waren. Niet voor niets wijdde burgemeester J. Reijnen in de laatste vergadering van de raad Heerlen enkele aparte woorden aan Kees Dekkers, waarbij hij ronduit stelde hem in de nieuwe raad te zullen missen.



● *Kees Dekkers*

● *Mevrouw Tomlow mocht haar man de bij de ridderorde behorende versierselen opspelden.*

Pauselijke onderscheiding

Ridderorde voor notaris Tomlow

HEERLEN – Het was voor notaris G.G.P.M. Tomlow uit Heerlen gistermiddag een zeer aangename verrassing, dat Weltens pastoor C. Bushman meedeelde, dat Paus Johannes Paulus II hem tot Ridder in de Orde van de H. Sylvester heeft benoemd. De pastoor deed die mededeling ten huize van de notaris aan het Sintermeertenshöfke en in bijzijn van deken P. Jochems, aalmoezenier Th. Op 't Veld, drs. A. Poels en Frans Dohmen.

Notaris Tomlow heeft in een lange reeks van jaren gewerkt op het gebied van kerkelijk en maatschappelijk leven. Naast zijn notariaatswerkzaamheden heeft hij zich verdienstelijk gemaakt voor de katholieke kerk, onder andere door de organisatie van de Lourdesbedevaart, op het terrein van onderwijs, gezondheids- en welzijnszorg, als lid van het bestuur van het De Weverziekenhuis, het Oud Limburgs Schuttersfeest en in de muziekwereld. Zijn inzet was daarbij zo groot, dat hij niet alleen op parochieel niveau bleef, maar ook op provinciaal en op landelijk gebied erkenning kreeg.
„Het is dan ook voor deze vele verdiensten", memoreerde deken Jochems, „dat Z.H. de Paus hem dit testimonium heeft toegekend". Vermeldenswaard is, dat er op het ogenblik op de gehele wereld slechts 102 dragers van de ridderorde van de H. Sylvester zijn.

HEERLEN – De scoutinggroep Kapelaan Berix die binnenkort het 50-jarig bestaan viert, houdt zaterdag 2 januari van 11 tot 16 uur een dia-/foto-/filmdag. Deze vindt plaats in de kelder onder het missionair centrum aan de Gasthuisstraat. De kelder is te bereiken via de parkeerplaats achter het oude Grand Hotel.

Oude-jaars-programma in ziekenhuis

**HEERLEN – De ziekenomroep van het De Wever-ziekenhuis in Heerlen verzorgt vandaag van 14 tot 19 uur een oudejaarsprogramma met de titel: „1981, hap, slik, weg".
Eenieder die nieuwjaarswensen wil doen toekomen aan familie, vrienden of kennissen die in het ziekenhuis verblijven, kan telefonisch contact opnemen met de ziekenomroep, telefoon: 045-766666 toestel 2442.**

Carnavalsorde voor mevrouw M. Kölgens

UBACH OVER WORMS – Mevrouw M. Kölgens-Quadvlieg valt dit jaar de eer te beurt om de Orde van Verdienste van carnavalsvereniging De Geete uit Ubach over Worms in ontvangst te mogen nemen.

Het oog van de oud-prinsen van de Geete is vooral op mevrouw Kölgens gevallen, omdat zij in de politiek geen onbekende is. Dit jaar nog stond zij als kandidate op de lijst van Lei Bisschops, nadat ze na onenigheid het CDA de rug had toegekeerd.
De onderscheiding wordt haar morgen, tijdens het traditionele nieuwjaarsfrühschoppen dat om half twaalf begint, aangereikt. Het frühschoppen wordt gehouden in gemeenschapshuis 't Ströatje in de Groenstraat.

Raad Nuth stelt vergaderdata vast

Gemeenteverhuizing kost 175.000 gulden

NUTH – Het nieuwe college van Nuth, waarvan de wethouders maandag 4 januari moeten worden gekozen en benoemd, vraagt in diezelfde vergadering van de raad de machtiging om in totaal 174.610 gulden te mogen uitgeven in verband met de verhuizing van de gemeentekantoren. Dat geld is vooral nodig voor de aanschaf van een mobilofooninstallatie voor de technische dienst en voor de reparatie van het dak op de loods in Nierhoven.

B en W doen de nieuwe raad in de vergadering van 4 januari verder voorstellen om het gemeentewapen vast te stellen, diverse verordeningen voor het hele gebied van de nieuwe gemeente gelijk te trekken en tot het instellen van commissies. Verder willen B en W de ontsluitingsbijdrageregeling van oud Nuth en de verordening op het recht van uitweg van de oude gemeente Hulsberg afschaffen.
In Nuth is men van plan in 1982 te vergaderen op 1 februari, 1 maart, 5 april, 3 mei, 7 juni, 2 augustus, 6 september, 4 oktober, 1 november en 6 december. Volgens met de oude raad gemaakte afspraken zullen die vergaderingen iedere keer in een ander kerkdorp worden gehouden en wel in de volgorde: Hulsberg, Schimmert, Wijnandsrade, Vaesrade, Hulsberg, Schimmert, Wijnandsrade, Nuth, Hulsberg, Schimmert.
De vergadering van maandag 4 januari wordt vanaf 19 uur in het Trefcentrum aan de Wilhelminastraat in Nuth gehouden.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Ik ben Joep Meloen, 3e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, vrij., za. en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur. a.l. Donderdag geen avondvoorstelling.

Rivoli
De vier vuisten hebben de tropenkolder, 3e week, dag. 15.30 en 20 uur, vrij., za. en zo. 15.30, 19, en 21.30 uur. Donderdag geen avondvoorstelling. The golden rendezvous, nachtvoorstelling, vrij. en za. 24 uur. 16 jr. Popeye grote lachparade, jeugdvoorstelling, za., zo. en wo. 13.30 uur.

Passage
Blond fire, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. 18 jr. De hete meiden van de pornohoeve, nachtvoorstelling, do. t m zo. 24 uur. 18 jr.

H5
Frank en Frey, 2e week, dag. 14.30 en 16.30 uur. a.l. Omar Mukthar, lion of the dessert, 2e week, dag. 20.30 uur. 12 jr. Halleluja voor een paar vuisten, 2e week, dag. 14 en 16 uur. 12 jr. Scanners, 2e week, dag. 20 uur. 16 jr. Escape to victory, 3e week, dag. 14, 16, 19 en 21 uur. 12 jr. In Tirol hangen de slipjes aan de Alpen, 2e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. 16 jr. Endless love, 4e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. 16 jr. The secret's policeman's ball, nachtvoorstelling, do. t m zo. 22.45 uur. Zijn leven en zijn gevechten, nachtvoorstelling, do. t m zo. 22.30 uur, 2e week, 16 jr. Frank en Frey, jeugdvoorstelling, dag. 14 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Sneeuwitje en de zeven dwergen, vrij., za. en zo. 14.30 uur. Rodie, vrij., za. en zo. 17 uur. a.l. The hunter, vrij., za., zo. en ma. 20 uur. 12 jr. De heuvel der 1001 angsten, vrij., za. 22.30 uur, di. 20 uur. 16 jr.

UBACH O. WORMS

Grandtheater
For your eyes only, vrij. 19 en 21 uur, za. 20 uur en zo. 19 en 21 uur.

SCHAESBERG

Autokino
Zeg maar ja tegen het leger, vrij. en za. 20.30 uur. a.l. Drunken master, veeg de vloer aan, vrij. en za. 22.45 uur. 16 jr. Love at first bite, zo. en ma. 20.30 uur. a.l. Mondo cannibale, zo. en ma. 22.45 uur. 16 jr. Kuifje en het haaienmeer, zo. 18 uur. a.l. Pik in en starten maar, di. en wo. 20.30 uur. a.l. De heuvel der 1001 angsten, di. en wo. 22.45 uur. 16 jr.

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadhuis
Schilderijen, grafiek en tempera van Frits van der Zander. Open dag. 9-17 uur; za. en zo. 14-17 uur. Tot en met 17 januari.

Stadsschouwburg
Werk van Fred Ruyten rond het thema Theater. Tot en met 20 januari. Foto's, tekeningen en teksten met betrekking tot het werk van de architecten H. van Beel en Sj. Schamhart. Open 10-16 uur en tijdens de voorstellingen.

Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10
Tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open dag. 14-17 uur.

Galerie Art Apart, Heesbergstraat 43
Olieverven en tekeningen van Gerardus Groen, aquarellen van Jos Beernink en Aug. Mook. Open di. t/m za. 10-12 en 13.30-18 uur. Tot eind december.

Galerie Zef Clement, Bekkerweg 64
Schilderijen van Muzaffer Akyol. Open dag. 14-20 uur. Tot 3 januari.

HOENSBROEK

Kasteel Fotogalerie 68
Little storys, collectie foto's van Ruud Tax. Open dag. 10-12 en 13.30-17 uur, za. en zo. 13.30-17 uur. Tot en met 31 december.

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39
Foto's van Wim Jorritsma. Open ma., wo. en do. 10-18 uur; di. en vr. 10-20 uur. Tot 15 januari.

UBACH O. WORMS

Galerie Binnenhof
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10-22 uur.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71
Tekeningen en schilderijen van Pierre Houben. Open di. t/m vr. 9-18 uur; za. 9-17 uur. Tot 9 januari.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 9-17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13-17 uur.

Galerie De Blauwe Olifant
Kasteel Erenstein
Schilderijen van Hubert Weidinger. Open do., vr. en za. 17-21 uur; zo. 14-17 uur. Tot en met 3 januari.

1981: één jaar lang Oostelijke Mijnstreek

OOSTELIJKE MIJNSTREEK – Hing de gemeentelijke herindeling aan het begin van 1981 nog als een zwaard van Damocles boven ons „dierbaar oord", nu dit jaar ten einde neigt, weten we hoe dat zwaard in de Limburgse koek heeft gehapt. Een blij jaar voor Schaesberg, Nieuwenhagen en Ubach over Worms, zij worden Landgraaf en daarmee gaat een lang gekoesterde wens in vervulling. Eygelshoven mocht nog net het 850-jarig bestaan vieren, een feest met een „dance macabre", want morgen bestaat Eygelshoven als zelfstandige gemeente niet meer.



● *Minister-president Dries van Agt stoot zijn hoofd in Kerkrade.*

Hoensbroek heeft bijna zes eeuwen lang de eigen boontjes mogen doppen, maar de situatie van vóór die tijd wordt hersteld en Heerlen neemt de heerschappij over. Hoensbroek heeft zich echter snel verzoend met het idee dat in Heerlen het heil gezocht moet worden. Hoensbroekse raadsleden namen dan ook met (soms te veel) enthousiasme deel aan de gemeenteraadsverkiezingen, die op 21 oktober van dit jaar werden gehouden in alle heringedeelde gemeenten. De kwestie van de volmachten wierp een schaduw over de verkiezingen. In de Oostelijke Mijnstreek werden twee concrete gevallen bekend, waarbij de vraag naar voren kwam: „Hoe is het mogelijk dat iemand mijn volmacht heeft?" Nog steeds is één en ander in onderzoek.


● *In de nacht van 8 april brandde een friture aan de Oranje Nassaustraat uit.*

Twee keer ging de bevolking naar de stembus: eerst om een nieuw parlement te keizen (26 mei) én (21 oktober) voor de nieuwe gemeenteraden. Voor de verkiezingen van de Tweede Kamer bracht CDA-voorman en minister-president Dries van Agt een bezoek aan Kerkrade. In de Rodahal werd een verkiezingsmanifestatie gehouden. Bij het naar binnengaan kwam Van Agt in aanraking met een kist, die demonstratief "hoog" gehouden werd. Hoewel over en weer verschillende versies van de oorzaak van de botsing zijn te horen, is het toch erg moeilijk een duidelijk beeld te krijgen. Enfin, het incident geeft in ieder geval „jus" aan 1981.

Muziek

Maar liefst 24 landen waren vertegenwoordigd tijdens het Wereld Muziekconcours dat in juli in Kerkrade werd gehouden. Voor de negende achtereenvolgende keer klonken in de klankstad Kerkrade de WMC-tonen. Een grandioos feest, dat duizenden bezoekers trok. De openingsmanifestatie vond voor het eerst in het Rodastadion plaats. Minister Til Gardeniers gaf het officiële startsein. Er werd nog een sein gegeven, maar dan in de nacht na de opening van het WMC, namelijk het sein: „brand meester". In de nacht na de officiële opening (van 3 op 4 juli) brandde het in de ruimten onder de hoofdtribune van het Rodastadion.

Wat het eigenlijke WMC betreft, daarbij kwam de Oostelijke Mijnstreek goed uit de bus. Fanfare St.-Cecilia uit Ubachsberg haalde 334,5 punt, goed voor een eerste prijs met lof en de hoogste internationale en nationale onderscheiding. In de afdeling harmonie ging de nationale prijs naar Treebeek, harmonie-orkest Concordia kreeg 342,5 punt, eerste prijs met lof. Alleen twee Spaanse korpsen bleken beter dan de Treebeekenaren.

Brand

In de binnenstad van Heerlen kraaide in 1981 herhaalde malen de rode haan. Door menigeen (en daar horen ook politie en brandweer bij) werd betwijfeld of het vuur wel zo spontaan was gaan branden als werd verteld. In de nacht van 15 op 16 september ging de Ouwe Stomp in vlammen op: een duidelijk geval van brandstichting. De drie jongelui die het lont in het kruitvat gooiden, kregen anderhalf jaar. Een week later brandde de Bowie Bar af, terwijl begin april een friture aan de Oranje Nassaustraat uitbrandde.

„Geen kerst zonder brand" wordt er wel eens gezegd en dat terwijl de echte kaarsjes in de boom al lang uit de mode zijn. Ook kerst '81 kreeg z'n brand. De Koepel BV te Nuth brandde totaal af, een schade van 10 miljoen gulden. „De brand van het jaar" zo noemden enkele brandweerlieden het voorval in Nuth en daar houden we het dan ook maar op.

Huis na huis, woning na woning, complex na complex. In de gemeente Heerlen kwamen het afgelopen jaar heel wat woningen gereed. Het was een goed bouwjaar in Heerlen. Rennemig waar begonnen werd, en Zeswegen, waar de eerste bewoners dit jaar konden intrekken. Maar ook aan de Putgraaf, waar het nieuwe Gewestelijke Arbeidsbureau staat, de Parkflat verrezen is, een nieuwe kantorenflat is komen te staan en waar het nieuwe Grand Hotel is gebouwd.

Daarnaast staat dat het parkeerprobleem in de Heerlense binnenstad in 1981 alleen maar nijpender is geworden. De grote vraag is: „Waar laat ik m'n auto?" Wim Kan had het er al enkele jaren geleden over, maar nu is de vraag bijzonder van toepassing op het centrum van Heerlen.

Paus

Toen de leden van mannenkoor RMK '21 uit Brunssum en hun begeleiders zondag 20 september op Schiphol in het vliegtuig stapten om naar Rome te reizen, was het nog steeds niet helemaal zeker dat het koor paus Johannes Paulus II zou ontmoeten. Na de aanslag die 13 mei op de paus werd gepleegd, leefde de kerkvorst enige tijd teruggetrokken en afgeschermd voor de buitenwereld in zijn zomerverblijf Castel Gandolfo in de buurt van Rome. „Krijgen we de paus te zien? Worden we in particuliere audiëntie ontvangen? Het waren nog vragen op de dag van vertrek.

In Rome werd echter al spoedig duidelijk dat de speciale contacten die RMK '21 onderhield met Polen en mgr. Van Lierden alsook de Nederlandse ambassadeur bij de Heilige Stoel, ir. Ceulen, uiteindelijk zouden leiden tot een bijzondere ontmoeting. In de zaal van de Zwitserse Garde in het buitenverblijf van de paus kreeg RMK '21 en allen die mee waren gegaan de paus niet alleen te zien, maar mochten velen zijn hand zelfs drukken. De paus werd toegezongen, er werden cadeaus gegeven en dat alles in een meer dan hartelijke en ongedwongen sfeer. Een hoogtepunt in het bestaan van het koor, een bijzonder moment in het leven van elk van de Brunssummers daar aanwezig.


● *Paus Johannes Paulus II ontvangt cadeaus uit handen van het dagelijks bestuur van mannenkoor RMK '21 uit Brunssum.*

Onderbanken

Zo hoog liep de ruzie om de naam van de nieuwe gemeente op, dat het provinciale bestuur zelf moest ingrijpen. Zou de nieuwe gemeente Schinveld of Onderbanken heten. De Tweede Kamer besloot: Onderbanken. Maar vanwege de ruzie lag het werk dat gedaan moest worden om een soepele overgang na de herindeling mogelijk te maken een tijdje stop. Gevolg is dat ook ná 1 januari 1982 er nog heel wat geregeld moet worden in de nieuwe gemeente Onderbanken.

Strijd ook nog steeds in de Brunssumse wijk de Rozengaard. De bewonerscommissie heeft in 1981 diverse acties gevoerd om de dertig woningen van de wijk (waar oude mijnwerkerswoningen staan) die met sloop worden bedreigd, te behouden. De nieuwe raad die in Brunssum aantreedt, zal op verzoek van de oppositie de zaak nog eens bekijken en een definitieve uitspraak doen. De sloop van de woningen, die eigenlijk midden december zou beginnen, is in ieder geval uitgesteld tot na die raadsvergadering.


● *Heerlen bouwt. Herhaalde malen ging de vlag in top nieuwbouwprojecten.*

Langzaam maar zeker verdwijnen uit onze omgeving de markante bouwwerken van de vroegere mijnen. Steenbergen worden recreatiegebieden en waar vroeger schachten ten hemel toornden, worden huizen gebouwd. Misschien dat in 1982 ook de laatste nog zichtbaar aanwezige mijnzetel, die van de vroegere staatsmijn Emma, zal verdwijnen: ook daar komen woningen.

Vragen

De Oostelijke Mijnstreek zal ook in 1982 veranderen. de SW-26 in Kerkrade wor afgebouwd? Wordt er beg nen met nieuwbouw van ABP in het Geleendal in He len? Gaan de nieuwe geme tebesturen werkelijk da krachtiger aan de slag? A de vooravond van 1982 het nog allemaal vrag maar voordat we het goed wel in de gaten hebben, gen de antwoorden op ta Wij houden u op de hoogte

Wim Drags



● *Zon, kleur, muziek en charme: het zijn enkele ingrediënten die van het Wereld Muziekconcours een feestelijk gebeuren make*

WEEKEND-AGENDA

ARTSEN

Heerlen: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. 712411.
Hoensbroek - Brunssum: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Kerkrade-West: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schimmert: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schaesberg: 1 januari dokter Eussen, Brikkebekker 2, tel. 313323. 2 en 3 januari dokter Ypenburg, Ligtenbergstraat 32, tel. 313186.
Voerendaal - Ubachsberg: 1 januari dokter Panhuysen, Raadhuisplein 2, tel. 1322. 2 en 3 januari dokter Wolfs, Hogeweg 29, tel. 1224.
Ubach over Worms - Nieuwenhagen: van donderdag 15 uur tot 1 januari 24 uur dokter H. Snijders, Wilhelminastraat 1, Nieuwenhagen, tel. 312364. Dokter Res en Martens, Kerkstraat 74, Ubach over Worms, tel. 312364 van zaterdagmiddag 12 tot zondagavond 24 uur.
Kerkrade-Oost: van donderdag 15 uur tot vrijdag 13.30 uur dokter Limpens, St.-Pieterstraat 67, tel. 452630. Van vrijdag 13.30 tot zaterdag 12 uur dokter Weverling, Hoofdstraat 4, tel. 452176. Van zaterdag 12 tot zondag 10 uur dokter Hubbers, Holzstraat 8, tel. 453003. Van zaterdag 10 tot maandag 8 uur dokter Goebbels, Bosweg 28, Eygelshoven, tel. 351464.
Simpelveld - Bocholtz: 1 januari dokter Suijs, Kloosterstraat 17, Simpelveld, tel. 441251. Daarna tot zondagavond 24 uur dokter Jehne, Christinastraat 1, Simpelveld, tel. 441251.

TANDARTSEN

Heerlen - Hulsberg - Voerendaal: nieuwjaarsdag tandarts Quaedvlieg, Papperjans 56 Heerlerheide, tel. 212928. Zondag tandarts Derichs, Douvenweienstraat 66, Heerlen, tel. 418852. Spreekuur van 11 tot 12 uur.
Brunssum - Schinveld - Hoensbroek - Nuth: 1, 2 en 3 januari tandarts van Dijk, Mgr. Savelbergstraat 3, Schinnen, tel. 04493-3986. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.
Simpelveld - Bocholtz - Gulpen - Vaals - Wijlre - Wittem: 1 januari tandarts v.d. Heuy, Prins Bernhardstraat 1, Vaals, tel. 04454-1553. 2 en 3 januari tandarts Janssen, Hofstraat 9, Nijswiller, tel. 04451-1969. Spreekuur van 12.30 tot 13 uur.
Kerkrade - Eygelshoven - Ubach over Worms - Nieuwenhagen - Schaesberg: 1 januari tandarts Mingels, Akerstraat 149, tel. 416130 Kerkrade-West. 2 en 3 januari tandarts Lemmens, Hoofdstraat 72, Kerkrade, tel. 457220. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.

APOTHEKEN

De avond-, weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
Heerlen: apotheek Voncken, Vergiliusstraat 18, tel. 713385. Nieuwjaarsdag vanaf 18 uur.
Heerlerheide: apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg-Stanleystraat. Zaterdag van 11 tot 14 uur. Voor spoedgevallen tel. 210772 of 715034.
Hoensbroek - Nuth: apotheek Martens, Hoofdstraat 87. Hoensbroek, tel. 212214.
Hoensbroek: apotheek Janssens, Kouvenderstraat 90, tel. 225677. Zaterdag van 10 tot 16 uur en zondag van 11 tot 12 uur en van 17 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Schaesberg - Nieuwenhagen - Ubach over Worms: apotheek Meiser, Kerkstraat 45, Ubach over Worms, tel. 313633. Zaterdag van 8.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Kerkrade - Eygelshoven: apotheek van Wersch, Hoofdstraat 41, Kerkrade, tel. 452010. Apotheek Kerkrade-West, Akerstraat 79, tel 415440.
Schaesberg: apotheek Landgraaf, Pasweg 6-8, tel. 321967. Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Bleijerheide: apotheek Bleijerheide-Nuland, Bleijerheidestraat 52, tel. 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Simpelveld - Bocholtz: apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 441219. Vrijdag, zaterdag en zondag van 13.30 uur tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur.

GROENE KRUIS

Heerlen: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, 713712.
Bocholtz: voor spoedgevallen wijkverpleging zaterdag en zondag tel. 441500.
Simpelveld: voor spoedgevallen wijkverpleging zaterdag en zondag tel. 441587.
Kerkrade-Oost: wachtdienst voor spoedgevallen vrijdag, zaterdag zondag zuster Backes, tel. 0 14588, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18.30 en 19 uur.
Kerkrade-West: wachtdienst voor spoedgevallen vrijdag, zaterdag zondag zuster Vos, tel. 353686, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

SOS-HULPDIENST

SOS-Hulpdienst telefonisch dag nacht bereikbaar, tel. 716666.

HULPPOST WELTERHOF
Heerlen: acute hulppost Welterhof 24 uur bereikbaar, tel. 718180.

Loek Vliex blijft thuis

door nino tomadesso

MPELVELD – Met een bloend hart nam Loek Vliex gisten, in weerwil van ontvangen nbod voor huishoudelijke lp, het besluit toch maar af te en van deelname aan Parijskar. Het grote (rally)avonur waarvan hij zo lang geoomd heeft, gaat dus toch aan m voorbij. Hij: „Wat het waarst weegt, heeft de doorg gegeven".

Tot gistermiddag zag het er nog naar uit dat Loek zich vandaag bij zijn broer Jan in Parijs zou voegen om op nieuwjaarsmorgen aan boord van één van de drie Uniceftrucks te beginnen aan de monsterachtige tocht naar Dakar. Het ontbreken van huishoudelijke hulp voor zijn pas moeder geworden vrouw speelde hem echter parten (zie LD 30 dec. jl.)

Loek Vliex: „Gistermorgen vrij vroeg al rinkelde de telefoon. Eerste reactie op de publicatie van het Limburgs Dagblad, waarin sprake was dat ik huishoudelijke hulp zocht. Ik ontving vervolgens nog meerdere telefonische reacties en een vrouw meldde zich persoonlijk bij me thuis. Hartstikke fijn van al die mensen. Maar, mijn vrouw en ik hebben ons nog eens diep in de ogen gekeken, waarop ik het besluit heb genomen van Parijs-Dakar af te zien. Ik vind het doodjammer, maar ik kan mijn vrouw in deze omstandigheden niet in de steek laten. Mag ik de mensen die mij hulp hebben aangeboden via de krant bedanken?". Dat mag. Bij deze dan.

Er zal dus slechts één Limburger in Parijs-Dakar van de partij zijn: Jan Vliex, broer van Loek.

Drie dagen Poolse films

MAASTRICHT/URMOND – De Stichting Filmhuis in Maastricht nam een prachtig initiatief. Onder haar auspiciën zullen namelijk gedurende drie dagen 5 t/m 7 januari as.) op vijf lokaties in Maastricht Poolse films vertoond worden; voorstellingen waarvan de baten gestort zullen worden op het door het Rode Kruis Nederland speciaal voor de actie „Limburg helpt Polen" geopende gironummer 49700.

Het schema van de voorstellingen ziet er als volgt uit:
5 januari: 21.00 uur, café De Perroen, De Bruiloft, onder regie van Andrzej Wajda; toegang ƒ 6,–, 22.30 uur Studio Wijck, De man van ijzer, eveneens onder regie van Wajda. Toegang ƒ 10,–.
6 januari: 12.30 uur, café De Perroen, Arbeiders '80, uitgebracht door het Pools Filmkollektief, 12.30 uur, Aula Rijksuniversiteit aan de Tongersestraat, vier korte Poolse films van Andrzej Kieslawki; 20.00 uur City Centrum aan de Capucijnenstraat, Arbeiders '80; 20.00 uur in het Filmhuis aan de Capucijnengang, Het land van de grote liefde, onder regie van Andrzej Wajda en 22.30 uur De Bruiloft.

7 januari: 12.30 uur in de Aula Rijksuniversiteit, Arbeiders '80; om 22.30 uur in Studio Wijck, De man van ijzer, toegang ƒ 10,–.

Golfbiljartclub Hetzendael in Urmond hield zopas een toernooi.

Van het batig saldo zal een bedrag van ƒ 250,– worden overgemaakt op het gironummer 49700.

Duivenshows voor jeugd en gehandicapten

HEERLEN – Komende zaterdag vinden in Limburg twee belangrijke duivenshows plaats. In het Ambyerhof in Amby begint om 11.00 uur een grote tentoonstelling voor de jeugd en met een film over duiven. Er is ook een forum. De organiserende CLBvP hoopt dat de Limburgse duivenmelkers belangstelling zullen tonen voor deze jeugdhappening.

In café „De Groote Pils" aan de Hereweg in Nieuwenhagen begint zaterdagmorgen een grote show ten bate van de gehandicapte kinderen. De beste duivenmelkers van Limburg exposeren hier hun kampioenen. Om 15.00 uur is er een verkoop van waardevolle duiven ten bate van de gehandicapte kinderen.

Streven van tweede commissie-Van Campen:

Annadal over één jaar academisch ziekenhuis

AASTRICHT – Het ziekens St.-Annadal wordt op 1 uari 1983 academisch. Als s meezit tenminste. Het even van de tweede comsie Van Campen, die die rgang moet voorbereiden, p die datum gericht. Voor tijd moet nog een reeks blemen worden opgelost, arvoor enkele ondercomsies als behoorlijk aan het rk zijn geweest, de laatste anden.

tweede commissie-Van Campen ot stand gekomen op aanbeve- van de eerste. De eerste leverde daag een jaar geleden haar rap- in. Daaruit bleek dat Annadal nancieel lang niet zo rampzalig tond, als tevoren wel was veronsteld. De commissie beval de miter van Onderwijs en Wetennappen dan ook aan de academiringsbegroting voor het jaar 1981 d te keuren. Dit gebeurde een f jaar later ook, waarmee Annahet groene licht kreeg voor vere academisering.

menteel is ziekenhuis St.-Annain feite nog een „gewoon" ziehuis dat er een aantal academie functies bij heeft gekregen. n van de nog op de lossen problen is nog altijd de Overeenkomst k-Annadal, op grond waarvan de ktijken van Maastrichtse speciaen werden overgenomen (onder er). Vermoedelijk zal over deze k over enkele maanden een gehtelijke uitspraak worden gen.

t ziekenhuis Maastricht (ZM) beat in feite alleen maar uit een setaris met twee secretaressen. Het stuur van Annadal is tevens het stuur van ZM. Het is nu de bedoeg om over precies een jaar het heziekenhuis over te dragen aan M, dat dan AZM wordt: Academisch Ziekenhuis Maastricht. Inddels wordt verder gewerkt aan nieuwbouw voor een academisch ekenhuis in Heugem. Een nieuw uctuurplan met program van ein is inmiddels voorgelegd aan de voegde instanties in Den Haag.



● De ravage in Susteren. Rechts de dieselloc van de serie 2400 en links een van de omgekantelde goederenwagons.

Boem!

SUSTEREN – Op het spoorwegemplacement in Susteren kwam gistermorgen om kwart voor vijf de goederentrein Susteren-Sittard zijdelings in botsing met een diesellocomotief. Bij het ongeluk liep de dieselloc uit de rails en ontspoorden drie wagons van de goederentrein. De schade was aanzienlijk. Het treinverkeer Roermond-Sittard kon de hele dag maar over één spoor worden voortgezet. De NS besloot het stoptreinenverkeer volledig door bussen te laten verzorgen. Alleen de intercitytreinen konden normaal rijden. De stremming werd in de loop van de avond opgeheven.

Weer foutje in Herindelingswet

DEN HAAG – Voor de tweede maal is een slordigheid ontdekt in de wet op de gemeentelijke herindeling van Zuid-Limburg van mei van dit jaar. In een wijzigingswetje is in december de eerste kleine slordigheid weggenomen, maar staatssecretaris mevrouw Stuiveling (Binnenlandse Zaken) heeft Tweede- en Eerste Kamer laten weten dat er nog een klein foutje is ontdekt.

Zij vindt het echt te ver gaan om voor de tweede maal de hele wordingsgang van een wet te doorlopen. Daarom heeft zij beide kamers der Staten Generaal gevraagd of zij ermee akkoord gaan dat de nu gewenste verbeteringen alsnog worden aangebracht in het origineel van de wet en dat een verbeterblad bij het betreffende nummer van het Staatsblad (waarin alle wetten officieel worden bekendgemaakt) wordt uitgebracht. De koningin moet voor zo'n operatie machtiging geven.
In beide gevallen van slordigheid ging het om kadastrale bepalingen, die niet exact kloppen met de werkelijke situatie in Zuid-Limburg.

Bundese toepers gaven op

BUNDE – De vier Bundese toepers die een aanval deden op het wereldrecord toepen hebben de strijd voortijdig moeten opgeven. Een van hen is door oververmoeidheid ingestort en naar huis gebracht. Op vijf minuten na bleef het viertal uit Bunde één uur onder de tijd, 45 uur, van een Wijlrese poging om het wereldrecord te breken.
Gebleken is dat men in dit streven in oktober jl. ook niet is geslaagd want het wereldrecord is in handen van vier toepers uit Grevenbicht, die het record gevestigd hebben op 52 uur. Dat gebeurde in 1974 in café Schoutrop in Grevenbicht. Deze tijd is officieel opgenomen in het Guiness Book of Records.
De Bundenaren bleven dus nog acht uren van het wereldrecord vandaan. Mevrouw Slangen van het café Regina in Bunde waar de poging tot recordbreuk werd gedaan, zegt een enorme bewondering te hebben voor de vier Bundese toepers omdat ze het zo lang hebben vol gehouden. „Ik vind het een hele prestatie", aldus mevrouw Slangen.
Uiteraard zal de speler die het loodje heeft moeten leggen zich niet meer aan een tweede poging wagen. De drie anderen hebben er wel zin in. Een van hen zou morgen opnieuw willen beginnen. Het Grevenbichtse wereldrecord blijft dus bedreigd.

Doorgereden na botsing met hotel

VALKENBURG – De bestuurder van – vermoedelijk – een goudbronzen-metallic Opel Ascona is in de nacht van dinsdag op woensdag tussen 1.00 en 2.00 uur doorgereden na een botsing met een hotel. Hij richtte een enorme ravage aan toen hij zijn auto tegen het hotel van de heer L. aan de Daelhemerweg in Valkenburg deed belanden. De rijkspolitie van Valkenburg roept eventuele getuigen op; telefonische meldingen zijn welkom bij 04406-12302.

Postcode in deel herindelingsgebied gewijzigd

HEERLEN – Voor een aantal bewoners in het herindelingsgebied Zuid-Limburg verandert met ingang van 1 januari de postcode en de naam van de woonplaats. De betrokkenen hebben inmiddels bericht ontvangen van deze wijziging. Wie geen bericht heeft ontvangen kan hetzelfde postcodenummer en woonplaats blijven gebruiken. Dat geldt ook voor personen in gebieden die onder de zogenaamde Reparatiewet vielen.
Wanneer een wijziging noodzakelijk is zullen deze bewoners binnenkort door de PTT op de hoogte worden gesteld.

Examen

HEERLEN – Aan de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat te Heerlen slaagde voor het kandidaatsexamen theologie W.J.M. Meekels uit Puth-Schinnen.

Kerkrade wordt zetel van stichting Limburgse Operette

Limburg krijgt eigen operettegezelschap

KERKRADE – Limburg krijgt een eigen professioneel operettegezelschap. Dit gloednieuwe gezelschap wil als tegenhanger van de Hoofdstadoperette de provincie Limburg van operettes gaan voorzien. Onlangs is de stichtingsacte gepasseerd van de stichting Limburgse Operette. Er is een bestuur samengesteld en de medewerkers aan de eerste productie zijn aangezocht. De zetel van de stichting Limburgse Operette wordt Kerkrade. Het is de bedoeling om daar in het komend seizoen met de activiteiten te starten.

Na het opheffen van de Zuidnederlandse Opera (ZNO) wil men nu via de operette opnieuw tot een Limburgs muziektheater komen. In het eerste bestuur van de stichting Limburgse Operette hebben zitting Jo Stalman uit Susteren (voorzitter), H. Stöcker uit Eygelshoven (secretaris) en F. Wassen uit Rimburg (penningmeester). Het algemeen bestuur moet nog samengesteld worden. Als regisseur/artistiek leider is Gotfried Lingens aangetrokken. Gotfried Lingens heeft de ZNO vlak voor zijn financiële ondergang geleid, hij is regisseur van de onlangs opgerichte Kameropera en hij is directeur van de Rheinische Musikbühne.
De stichting Limburgse Operette heeft nog geen subsidie aangevraagd en zal het voorlopig ook niet doen. „We zullen ons eerst bewijzen", aldus Jo Stalman. De eerste uitvoering van de stichting Limburgse Operette wordt naar alle waarschijnlijkheid „Die Lustige Witwe". „Het ligt ook een beetje aan de schouwburgdirecteuren. Wij kunnen naast Die Lustige Witwe ook Maske in Blau, Czardasfürstin en Im weissen Rössl brengen. Zij mogen hun voorkeur uitspreken. Als wij van de eerste productie tien voorstellingen in Limburg kunnen spelen dan krijgen we de productie financieel rond zonder subsidie. De gesprekken met de schouwburgdirecties zullen in de komende dagen gevoerd worden", aldus regisseur Gotfried Lingens.

Bouwen

De doelstelling van de stichting Limburgse Operette is om in Limburg met Limburgse zangers, zangeressen en musici een nieuw muziektheater op te bouwen. „Er zijn zoveel schitterende stemmen in Limburg, die nauwelijks aan het werk kunnen, dat wij daar iets aan willen doen", zegt voorzitter Stalman. De basis van de stichting Limburgse Operette wordt het Kerkraads Symfonie Orkest (KSO), een symfonie-orkest dat overwegend uit amateurs bestaat, maar dat aangevuld wordt met beroepsmusici van het Unterhaltungsorchester van de WDR uit Keulen. Het orkest, dat straks voor de uitvoeringen in de „bak" gaat zitten, bestaat uit in totaal 32 musici. Als dirigent is Herbert Bock uit Aken aangezocht.
Voor „Die Lustige Witwe" heeft de stichting zich inmiddels van de medewerking verzekerd van klinkende namen, zoals Elisabeth Ksoll, Alois Frings, Willy Schell, Jo Stalman, Jef Grummer, Ans Humblet. De stichting beschikt over een eigen koor van 18 man en over een eigen ballet van 8 danseressen. De choreografie wordt verzorgd door Peter Schnitzler uit Aken. „De belangstelling voor operette is in Limburg altijd zeer sterk geweest. Wij hopen de liefhebbers met het eigen Limburgse gezelschap smaakvolle en bijzondere producties te kunnen aanbieden, producties, die een stevige band met Limburg zullen hebben. Niet alleen omdat de uitvoerenden uit Limburg komen, maar ook omdat wij aan producties denken, die door mensen uit deze streek geschreven en gecomponeerd worden", aldus Gotfried Lingens. Voorlopig is het woord aan de schouwburgdirecties en in welke vorm zij de stichting Limburgse Operette willen contracteren.

THEO PASING



● De stichting Limburgse Operette beschikt over een eigen balletgroep, hier in actie tijdens „Victoria und ihr Husar".

Activiteiten genootschap

MAASTRICHT – De kring Maastricht van het Natuurhistorisch Genootschap houdt de maandelijkse bijeenkomst op donderdag 7 januari om 20 uur in het Natuurhistorisch Museum. Deze bijeenkomst staat in het teken van de onderaardse kalksteengroeven i.v.m. de jaarlijkse vleermuistellingen die rond die tijd plaatsvinden. Drs. P.J. Bels zal dan spreken over „De champigonteelt in de Limburgse grotten.

Zaterdag 23 januari is er een excursie naar het natuurhistorisch Museum en zeewater-aquarium van de universiteit van Luik. Een van de medewerkers van de universiteit verzorgt een rondleiding door de aquariumafdeling, waarna drs. A.W.F. Meijer enkele onderdelen uit het eigenlijke museum nader zal toelichten. De kring Heerlen houdt de maandelijkse bijeenkomst op maandag 11 januari om 20 uur in A Gene Bek, tijdens welke de heer C. van Geel een voordracht met lichtbeelden zal houden over „Het gebied rond de Neusiedlersee in het Burgenland". Dit in Oostenrijk nabij de Hongaarse grens gelegen gebied is van oorsprong een steppe.

u ook in Limburg achtcharterbedrijf

EERLEN – Sinds kort bestaat in mburg een jachtcharterbedrijf. t bedrijf opereert onder de naam imburg Boat Charter" en is een chteronderneming van Holland ternational Yachtcharters. Als uishaven fungeert haven „De paanjerd" in Kinrooi (B.). Daar is k in een caravan het kantoor gestigd.

et bedrijf beschikt momenteel er één vaartuig: de Kempala-kruir met zes slaapplaatsen. In het orjaar komen echter nog twee entronauts de luxe dieselkruisers et elk acht slaapplaatsen in de art. Niet ervaren huurders woren door het charterbedrijf geholen. Inlichtingen kunnen worden gewonnen op het tel. nr. 045-2649.

Nieuwjaarsreceptie mgr. dr. J. Gijsen

OERMOND – Bisschop J. Gijsen oudt morgen van 12.30 tot 13.30 ur in het bisschopshuis aan de Padisstraat in Roermond de nieuwarsreceptie. Daaraan voorafgaand om 10.30 uur een plechtige euchastieviering in de Roermondse kaedraal bij gelegenheid van weldvredesdag. Tevens betekent de kerkelijke plechtigheid de openg van de viering van „Roermond 0 jaar stad".

Edelachtbaar trio toog naar Den Haag

Rechtbank komt in de steigers

MAASTRICHT – Drie prominenten uit het paleis van justitie in Maastricht – president mr. P. Paulussen, hoofdofficier mr. E. Bauwens en griffier mr. J. Becker – hebben gezamenlijk een pelgrimage ondernomen naar Den Haag teneinde op hoog niveau te pleiten voor een zeer urgente verbouwing van de justitie-dependance in Maastricht. „De „kruistocht" van het edelachtbaar trio heeft intussen geresulteerd in de toezegging dat de voorgenomen verbouwingen volgend jaar voor een groot deel mogen worden uitgevoerd. Opdracht voor het opstellen van een gedetailleerd plan is verleend aan de Maastrichtse architect ir. P. Satijn.

Vier jaar geleden reeds werd begonnen met het ontwerpen van voorzieningen om het ruimteprobleem van de Maastrichtse rechtbank enigermate op te lossen. Het nader uitgewerkte initiatief kreeg instemming van de regionale directie van de Rijksgebouwendienst, het ministerie van justitie en de gemeente Maastricht. Te elfder ure echter gooide rijksbouwmeester Dijkstra roet in het eten door de bouwvoornemens af te wijzen als zijnde niet in overeenstemming met het monumentale karakter van het hele complex. Daartoe behoort niet alleen het paleis van justitie, maar ook het daaraan grenzend voormalig Huis van Bewaring annex vrouwengevangenis.

Het ligt in de bedoeling in het vroegere Huis van Bewaring nieuwe werkruimte te creëren voor het parket – de gezamenlijke officieren van justitie en hun medewerkers – en de parketpolitie en daarin voorts een grote kantine en conferentiezaal onder te brengen. De voormalige vrouwengevangenis zal het domicilie worden van de rechterlijke macht.

Het thans bereikte resultaat is vooral te danken aan interventie van de hoofddirecteur van de afdeling rechterlijke organisatie van het ministerie van justitie en daaropvolgend persoonlijk ingrijpen van de directeur-generaal van de Rijksgebouwendienst.

★★★★★★★★★★★

Geboren:

Anja

dochter en zusje van

Wies en Henk Doomen

Marc en Roel

Puth, 28 december 1981

Willem Alexanderstr. 21

Tijd. adres: De Weverziekenhuis

Afd. 2, kamer 53.

★★★★★★★★★★★

Auto's en motoren

Weg. omst. PONTIAC Firebird autom., 6 cyl., kent. '76, vr.pr. ƒ 3850,-, i.z.g.st. Laagstr. 32, Hoensbroek-Steenberg.

PEUGEOT 504 GL, met schuifdak, radio, bj. '77, groenmet., km.st. 57.000, auto verk. i.st.v.nw., vr.pr. ƒ 5700,-. Tel. 045-442786.

Te k. FORD Escort 1300 L met Vialle-LPG, bj. dec. '77, blauw, radio, 1e eig., km.st. 55.000, prijs ƒ 5200,-. Tel. 045-418856.

GEBOREN

Sylvia, dochter van W. Dolmans-Claessens, 6215 XC Maastricht.

HUWELIJKEN

Philomene Jennekens en **Sjef Essers** trouwen zaterdag 2 jan. om 11 uur in de kerk St.-Petrus St.-Pieter beneden, receptie is van 18.30 - 20.00 uur in het Keerhoes, te Cadier en Keer. Toek. adres: Rijksweg 21, Cadier en Keer.

Rosalien Vaassen en **Berto Peerboom** trouwen zaterdag 2 jan. om 13.30 uur in de St.-Martinuskerk te Wijck-Maastricht. Receptie is van 18.30 - 20.00 uur in de harmoniezaal te Heugem-Maastricht. Toek. adres: Tourne-Bride 23, Lanaken (B.).

In plaats van kaarten.

Op zaterdag 2 januari hopen onze ouders en grootouders

Niek Schumans

en

Ger Schumans-Nieboer

hun 45-jarig huwelijksfeest te vieren.

Gelegenheid tot feliciteren van 19.00 tot 21.00 uur in Stardust Bowling te Sittard, Rijksweg-Zd. 210.

HUN KINDEREN EN KLEINKINDEREN.

---

†

Dankbaar dat wij hem toch nog zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van de h.h. sacramenten, na een arbeidzaam leven in Gods vrede is overleden, op de leeftijd van 70 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jozef Dohmen

echtgenoot van

Gerda Bok

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade-West: **G. Dohmen-Bok**
Dirk Dohmen
Ria Dohmen-Mertens
Anita en Siegfried
Monique en Ron
Patrick
Familie Dohmen
Familie Bok

6466 KD Kerkrade, 28 december 1981
Elbereveldstraat 142

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 4 januari 1982 om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Heilust, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van zaterdag 2 januari om 18.00 uur in bovengenoemde kerk.
Voor vervoer naar crematorium en terug is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Op 24 december 1981 is te San Francisco plotseling van ons heengegaan, onze lieve echtgenote, zuster en schoonzuster

Ans Römer

San Francisco: **F. Sebastinelli**
's-Gravenhage: **M. Meijer-Römer**
Ch. Meijer
Driebergen: **H. Römer-Veenenbos**

184 Avilastreet
San Francisco (Cal.) USA

De crematie heeft inmiddels plaatsgevonden.

---

†

Heden overleed na een langdurige ziekte, toch nog onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, allerliefste opa, zoon, broer, zwager, oom en neef

Harrie Cordewener

echtgenoot van

Rosa Starmans

op de leeftijd van 62 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **R. Cordewener-Starmans**
J. Cordewener
G. Cordewener-Schoenmakers
Mirjam en Nicole
Familie Cordewener
Familie Starmans

6433 GB Hoensbroek, 29 december 1981
Julianastraat 47

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben maandag 4 januari om 9.30 uur in de parochiekerk Christus Koning te Hoensbroek-Zuid, waarna aansluitend de crematie in het crematorium Imstenraderweg 10 te Heerlen.
De overledene wordt herdacht in iedere viering van dit weekend in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis en Crematieverzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

In de vrede van Christus overleed heden, geheel onverwacht, in de leeftijd van 59 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten der stervenden, mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Martin Prumpeler

echtgenoot van

Gertrudis Rosalina Strijthagen

De diepbedroefde familie:
Simpelveld: **mevr. G.R. Prumpeler-Strijthagen**
Simpelveld: **Maria Barth-Prumpeler**
Stefan Barth
Roswitha
Simpelveld: **Frans Prumpeler**
Tiny Prumpeler-Nelissen
Rick en Roel
Simpelveld: **Jo Prumpeler**
Greet Frissen
Familie Prumpeler
Familie Strijthagen

6369 VR Simpelveld, 29 december 1981
Scheelenstraat 7

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 2 januari om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Donderdagavond om 19.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van „I g'n Bènde", Dr. Ottenstraat 20 te Simpelveld. Bezoekuur van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een mooi leven, gekenmerkt door inzet voor zijn medemens, is op de leeftijd van 87 jaar, in het ziekenhuis St.-Annadal te Maastricht, kalm en rustig van ons heengegaan, onze zorgzame oom en medebroeder

broeder Franciscus S.C.J.

Hermanus Josephus Aloysius Chavanu

Begiftigd met de eremedaille verbonden aan de orde van Oranje-Nassau en het erediploma van de Ned. St.-Gregorius Vereniging, als 50 jaar dirigent en organist. Hij was ruim 69 jaar lid van onze gemeenschap.

Namens zijn familie en medebroeders
A. van der Wel S.C.J.
Rector

Cadier en Keer, 30 december 1981
Huize St.-Joseph
Pater Kustersweg 8

Op zaterdag 2 januari zullen we om 11.00 uur in de kapel van ons klooster tijdens een eucharistieviering afscheid nemen van broeder Frans en God danken voor al het goede dat we vele jaren met hem mochten delen. Daarna leggen we hem op ons kloosterkerkhof ter ruste.

---

†

Wij hebben heden afscheid genomen van mijn dierbare echtgenote, moeder en schoonmoeder

Margarete Puetz

echtgenote van

Jean Hoofs

Kerkrade-Bleijerheide: **J. Hoofs**
haar dochter en schoonzoon

6462 CJ Kerkrade-Bleijerheide, 29 december 1981
Barbarastraat 27

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats zaterdag 2 januari 1982 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna wij haar begeleiden naar haar laatste rustplaats te Mechelen.
Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoek dagelijks van 18.00 - 19.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg, waarmee hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, geven wij kennis dat heden nog vrij plotseling, in het ziekenhuis de Goddelijke Voorzienigheid te Sittard, voorzien van de h. sacramenten der zieken, van ons is heengegaan, in de leeftijd van bijna 83 jaar, mijn lieve man en onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, oom en neef

Jeu Janssen

echtgenoot van

Anna van Thulden

In dankbare herinnering:
Nuth: **A. Janssen-v. Thulden**
Heerlen: **J.H. Janssen**
J. Janssen-Schillings
Mathea, Michel, Jo en Ger
Nuth: **Wed. J. Habets-Janssen**
John, Annemarie en Mirko
Brunssum: **H.J.M. Beckers-Janssen**
J.B. Beckers
Puth: **A.P.G. Janssen**
M.J. Janssen-Habets
Elvira en Susan
Nuth: **M.W. Janssen**
M.A.W. Janssen-Wehrens
Gino en Dion
zijn achterkleinkinderen
Familie Janssen
Familie van Thulden

30 december 1981
Corr.adres: Tiendstraat 6, 6361 XS Nuth

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 2 januari 1982 om 11.00 uur in de St.-Bavokerk te Nuth.
In overtuiging van uw medeleven is er geen condoleren.
Heden willen wij vader gedenken in de avondwake die om 18.30 uur te zijner intentie zal worden opgedragen in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuur van 17.30-19.00 uur.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed tengevolge van een noodlottig ongeval, op de leeftijd van 23 jaar, onze inniggeliefde zoon, broer, kleinzoon en neef

Harry Nellissen

Wij bevelen Harry in uw gebed aan.

N.P. Nellissen
M.M. Nellissen-Logister
Jos en Lineke
Yvonne Szalaga
Familie Nellissen
Familie Logister

6391 LK Nieuwenhagen, 28 december 1981
Raadhuisstraat 27.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 2 januari as. om 12.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar schriftelijk condoleren.
Harry zal bijzonder worden herdacht in de eucharistieviering op vrijdag 1 januari as. om 11.30 uur in voornoemde parochiekerk.

Uw welgemeend medeleven dat wij mochten ondervinden bij het afscheid van mijn goede man en onze zorgzame vader en opa

Joannes Houben

heeft ons diep getroffen.
Het is voor ons een grote troost dat ons verdriet door zovelen werd gedeeld en dat hij door allen die hem kenden zo zeer gewaardeerd werd.
Wij danken u allen voor de condoleances, bloemen, h.h. missen, en de begeleiding naar zijn laatste rustplaats.

G. Houben-van Mulken
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst waartoe wij u uitnodigen, wordt gehouden zondag 3 januari om 11.00 uur in de St.-Martinuskerk te Stein.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg, waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede, dat heden voorzien van het h. sacrament der zieken is heengegaan, in de leeftijd van 65 jaar, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Elisabeth v.d. Bosch

echtgenote van

Dirk Klaas van Liere

Heerlerheide: **D.K. van Liere**
Kinderen en kleinkinderen en achterkleinkind
Familie v.d. Bosch
Familie van Liere

6414 EN Heerlen, 30 december 1981
Anjelierstraat 39

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 2 januari 1982 om 10.30 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Nieuw-Einde, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats te Heerlen, Kampstraat.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoléance.
Avondwake vrijdag 1 januari om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Op de vooravond van het kerstfeest 1981 is, nog gesterkt door het h. oliesel, veel te vroeg van ons heengegaan mijn lieve zoon, onze lieve broer, zwager en oom

Jack L.W. Offermans

in de leeftijd van 23 jaar.

Sittard: **J.A.J.M. Offermans-Eggels**
Delft: **M.J. Aalbers-Offermans**
W.H.M. Aalbers
Monique en Kristel
Sittard: **A.E. Dresschers-Offermans**
G.J.M. Dresschers
Desirée, Remy en Dion
Heerlen: **L.E.R. Offermans**
M.E.T. van Lent
Wychen: **H.H. de Bree-Offermans**
J.H.V. de Bree
Juultje en Floris

De uitvaartmis en de crematie hebben op 30 december 1981 plaatsgevonden.
Corr.-adres: Grabijnhof 12, Delft.
Sittard, 31 december 1981.

Uw medeleven dat wij mochten ondervinden bij ziekte en het afscheid van mijn lieve vrouw, onze lieve moeder en oma

Thilde Debije-Hankman

heeft ons diep getroffen.
Het is voor ons een grote troost dat ons verdriet door zo velen werd gedeeld, en dat zij door allen die haar kenden, zo zeer gewaardeerd werd.
Wij danken u allen voor de condoléances, brieven, bloemen, h. missen en de begeleiding naar haar laatste rustplaats.
Een speciaal woord van dank willen wij richten tot onze huisarts dr. Otten en wijkzuster Van de Voort.

P.H. Debije,
kinderen en kleinkinderen

Merkelbeek, december '81

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 3 januari 1982 om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Clemens te Merkelbeek.

---

†

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, brieven, condoléances, bloemen en h.h. missen, alsmede uw talrijke aanwezigheid bij de uitvaartdienst van mijn dierbare echtgenote en moeder

Mariet Gossens

echtgenote van

Jan Kemp

betuigen wij onze oprechte dank.

J. Kemp
Cindy

Kerkrade, januari 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 2 januari 1982, om 19.00 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap, Rolduckerveld, Kerkrade.

---

provincie limburg

mededeling M.209/52-81.

De Nieuwjaarsreceptie van het College van Gedeputeerde Staten wordt gehouden op maandag 4 januari 1982 van 17.00 tot 18.30 uur in het Gouvernementsgebouw, Bouillonstraat 3 te Maastricht.

BEKENDMAKING
NIEUWJAARSRECEPTIE (NIEUW(STEIN

Om de bevolking zoveel mogelijk gelegenheid te geven met de nieuwe burgemeester en de nieuwe raadsleden kennis te maken, is voor nieuwjaarsdag het volgende programma vastgesteld:

10.00 uur	Plechtige eucharistieviering in de parochiekerk van de H. Martinus in Oud-Stein
11.00-12.00 uur	Nieuwjaarsreceptie gemeentehuis Stein
14.00-15.00 uur	Nieuwjaarsreceptie gemeentehuis Urmond
15.30-16.30 uur	Nieuwjaarsreceptie Maaslandcentrum Elsloo

Op tweede kerstdag, 26 december jongstleden, is na een langdurige ziekte overleden, mijn lieve man en onze goede vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef in de ouderdom van 75 jaar

Adrianus Bressers

echtgenoot van

Katharina Russ

In dankbare herinnering:
Mevr. K. Bressers-Russ
Kinderen en kleinkinderen
Familie Bressers
Familie Russ

In overeenstemming met de wil van de overledene heeft de crematie gisteren, 30 december, in alle stilte plaatsgevonden.
Geen bezoek.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Voor de zeergewaardeerde blijken van deelneming, betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, vader, schoonvader en opa

Dirk Coort

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

M.H. Deumens-Coort
Kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, december 1981

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op 3 januari 1982 om 11.15 uur in de kerk Maagd der Armen te Mariagewanden-Hoensbroek.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot en vader

Hendricus Theodorus de Schouwer

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. H.J.M. de Schouwer-van Daal
John
Marga
Ben

Heerlen, januari 1982
Koningstraat 26

De plechtige zeswekendienst zal plaatvinden op zondag 3 januari 1982 om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Franciscus van Assisië, Laanderstraat te Heerlen.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze zorgzame vader, grootvader en overgrootvader

Johannes Aalbert Onink

betuigen wij aan u allen onze oprechte dank.

Kinderen Onink

Eygelshoven
december 1981

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

Uw belangstelling en uw grote blijk van medeleven die wij mochten ondervinden tijdens zijn ziekte en bij het afscheid van mijn goede man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Tossanus Hubertus Wilhelmus Huijnen

heeft ons diep getroffen. Het is voor ons een grote troost dat ons verdriet door zovelen werd gedeeld en dat hij door allen die hem kenden zo zeer gewaardeerd werd. Wij danken u allen voor de condoléances, bloemen, h.h. missen en de begeleiding naar zijn laatste rustplaats.

M.H.E. Huijnen-Kroonen
kinderen en kleinkinderen

Reijmerstok, december 1981
Haagstraat 35

De plechtige zeswekendienst, waartoe wij u beleefd uitnodigen, wordt gehouden op zondag 3 januari 1982 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Franciscus te Reijmerstok.

Enige en algemene dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder en oma

Maria v.d. Boel

betuigen wij onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 3 januari as. om 10.00 uur in de Pancratiuskerk te Heerlen.

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve man, vader en grootvader

Leo Vinders

betuig ik hierbij mijn hartelijke dank.

Mevr. F. Vinders-van Eyndhoven
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 3 januari as. om 11.30 uur in de parochiekerk St.-Martinus te Spekholzerheide.

Wij willen u bedanken voor de belangstelling en het medeleven, dat ons werd betoond bij de ziekte en de begrafenis van mijn man en onze lieve vader

Hubert Goossens

Eliza Goossens-Snellings
en kinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 3 januari as. om 9.30 uur in de parochiekerk St.-Remigius te Schimmert.

In plaats van kaarten

Voor uw belangstelling en medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn onvergetelijke man en onze zorgzame vader en opa

Jan Janssen

danken wij u zeer hartelijk.

A.T. Janssen-Logister
Kinderen en kleinkinderen

Rimburg, december 1981

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 3 januari as. om 10.15 uur in de H. Drievuldigheidkerk te Rimburg.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van belangstelling, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma

Jozefina Janssen-Gilliam

betuigen wij u onze oprechte dank.

De familie

Spekholzerheide, december 1981

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op 3 januari 1982 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Spekholzerheide.

De plechtige eerste jaardienst voor onze lieve broer, schoonbroer, oom, neef en huisgenoot

Martin Swelsen

zal plaatshebben op zaterdag 2 januari as. om 19 uur in de parochiekerk van de H. Agnes te Bunde.

Familie Swelsen
Familie Lexis

Schimmert, december 1981

UITNODIGING

De burgemeester van Valkenburg-Houthem heeft de eer u mede te delen, dat op vrijdag 1 januari 1982 van 17-19 uur in de raadszaal van het stadhuis, Park Dersaborg, een nieuwjaarsreceptie zal worden gehouden. U wordt voor deze receptie, die voor de inwoners van de nieuwe gemeente Valkenburg aan de Geul tevens bedoeld is als kennismakingsbijeenkomst, van harte uitgenodigd.

P.P.M. Gilissen

Willy van Heesvelde, ex-leider van Groot Limburgs Toneel:

"Fantastische sensatie om mensen te amuseren"

door frans p.j. doeleman

KEM – „We hebben één taalgebied, niet eens zo klein als je ederland en Vlaanderen bij elkaar telt, dan heb je een beorlijk publiek. Waarom moeten we daar dan een streep ssen trekken en er een stuk afsnijden? Dat is flauwekul. e grens vind ik een van de belachelijkste dingen die er staan. Waarschijnlijk ook doordat ik in Rekem woon, vlak j de grens en er alle dagen mee geconfronteerd word. Ik zie s hoe ridicuul die grens is. Ik heb een hele goeie slager in aastricht, ik ga in Maastricht vlees halen, maar ik heb een le goeie bakker in Genk, dus ga ik in Genk brood kopen. Ik n in Rekem gaan wonen omdat ik het er prettig vind, maar dat nu België is of Nederland, dat zal mij een zorg zijn."

teur Willy van Heesvelde, Genteer van geboorte (1933), herinnert h de tijd dat hij nog directeur was n het halverwege de jaren zeven- opgeheven Groot Limburgs Toel (GTL), dat zich zowel op Nederds als Belgisch-Limburg richtte. let het GLT werd het helemaal idelijk hoe ridicuul die grens is. or iedere voorstelling in België esten we het decor inklaren en er invoeren als we terug naar Neland gingen. Als we affiches verurden, moesten die gedouanierd rden, maar als we ze zelf over de ens op de post gooiden, was er ks aan de hand. Waanzin. Dan ga je afvragen: Benelux, wat is dat enlijk?

k vind het ook waanzin om te eken van Belgen en Nederlanrs; het zijn allemaal dezelfde menn. De manier van werken is een etje anders in de twee landen, aar als die twee meer samen zoun werken, zou er iets heel goeds t kunnen komen. Als de Vlaminn een beetje van de discipline, iptheid en achevé van de Nederinders konden overnemen en de ederlanders wat van het plezier, e inzet en het hart van de Vlaminen, dan zou het toch veel mooier jn allemaal."

zo'n stuk van Van den Broeck vijf minuten bezig is, weet iedereen wie daar staat, herkent men die mensen. Bij een buitenlands stuk, het mag dan nog zo goed zijn, duurt het altijd even voor men zich ermee kan vereenzelvigen. Pas op, ik wil niet zeggen dat volkstoneel de enige vorm van toneel is die überhaupt mogelijk is, absoluut niet, maar ik vind wel dat het te veel verwaarloosd is."

Willy van Heesvelde relativeert zijn uitspraken wanneer hij zegt: „Het is allemaal misschien wat scherp gesteld, maar wat is het verschil? Er bestaat goed theater en er bestaat slecht theater, daar komt het uiteindelijk op neer."

Op 17-jarige leeftijd liep Willy van huis weg om acteur te worden. De familieband is nooit meer hersteld. In de zomer fotografeerde hij badgasten aan de kust om in de winter te kunnen studeren aan de toneelschool en het conservatorium te Gent. Hij zong in koren, figureerde en deed cabaretprogramma's om in leven te blijven. Het leger deelde hem in bij de dienst ontspanning en hij verzorgde voor de radio het uurtje voor de soldaten.

Zijn eerste contract kreeg hij bij het Vlaams Schouwtoneel in Brussel, voordat hij naar het Nederlands Kamer Toneel (NKT) ging. Het grootste deel van dit gezelschap vormde later de kern van het Groot Limburgs Toneel (GLT), dat uiteindelijk „struikelde over de politiek en alle mogelijke waanzin uit die tijd."

Willy van Heesvelde ging naar toneelgroep Theater, maar wist na een jaar dat dat niets voor hem was.



● *De Belgische acteur Willy van Heesvelde.*

„Ik vind namelijk gezelschappen een vreselijk iets. Het zijn verzamelingen van ontevreden mensen. Want het is zo, er zijn altijd twee soorten, de goede en de slechte. De goede zijn het minst tevreden omdat ze te veel moeten werken en de slechte omdat ze te weinig moeten werken. Kijk, en dat is niet prettig. Ik had mij dat vroeger nooit zo gerealiseerd, want ik zat in de directie, maar als acteur in een gezelschap krijg je daar een andere kijk op. Toen ben ik de vrije sector ingestapt."

Subsidie

illy van Heesvelde constateert oor het toneel in België een subsiesysteem dat een „vrije markt" rijwel onmogelijk maakt. Alle bsidie gaat naar de gezelschapn en er is geen cent voor de „inchters" (schouwburgen e.d.). Geschappen zijn zodoende vele alen goedkoper dan vrije prokties.

ubsidie betekent altijd oneerlijke oncurrentie en ze wordt bovendien illekeurig gegeven. Er is hier wel n adviesraad, maar dat is een paieren ding. Als iemand de minister ersoonlijk benadert en de minister indt het politiek beter die subsidie e verlenen, dan zal het hem een org zijn of het nu goed of slecht toeel is, want het is politiek belangjk. In Nederland ligt dat toch aners, er is een vrijere manier van heatermaken, er is een grotere conurrentie."

De mentaliteit onder de Belgische cteurs is ook heel anders. Men gaat aar een schouwburg, stapt een geelschap binnen – je zit hier ook met et merkwaardige feit dat een geouw en een troep meestal dezelfde irectie hebben – als men twintig aar is en stapt eruit als men 65 is. Dat heeft niks meer met toneel te naken, dat wordt ambtenarij.

Heeft men bij het Belgisch toneel ak aan zijn publiek?

Dat is gedeeltelijk waar, of gedeeltelijk... in grote mate. Pas op, ik vind at er een soort experimentele vorm an toneel moet zijn, dat is er ook in elgië, maar het is allemaal zo grauit. Kijk, met subsidie dingen doen s heel makkelijk. Ik zeg altijd: subidie is voor toneel wat een stok is oor een tomatenplant. Ik bedoel, net een stok naast een tomatenlant kan je haar drie meter hoog laen groeien, maar neem je die stok eg, dan lazert de boel in elkaar. Dat is met subsidie ook zo.

Ik heb altijd het beste gewerkt bij ie dingen waar zo weinig mogelijk ubsidie aan te pas komt. Dat is een orm van jongens het moet, het noet, het moet. Een vorm waarbij edere toeschouwer in de zaal nog ets betekent. Als het geen rol speelt of er honderd, vijfhonderd of duiend mensen in de zaal zitten, dan is at niet gezond. Ik wil dat niet algeneen stellen, want er moet ruimte ijn voor een vorm van toneel waar mensen naartoe kunnen omdat ze eïnteresseerd zijn in wat er geeurt, maar er moet ook theater zijn dat naar de mensen toe gaat."

Import

„Ik was erg gelukkig met die stukken van Walter van den Broeck, omdat dat stukken van hier zijn. Er zullen ongetwijfeld betere stukken geschreven zijn in de wereldliteratuur, maar er is één ding, als

Musical

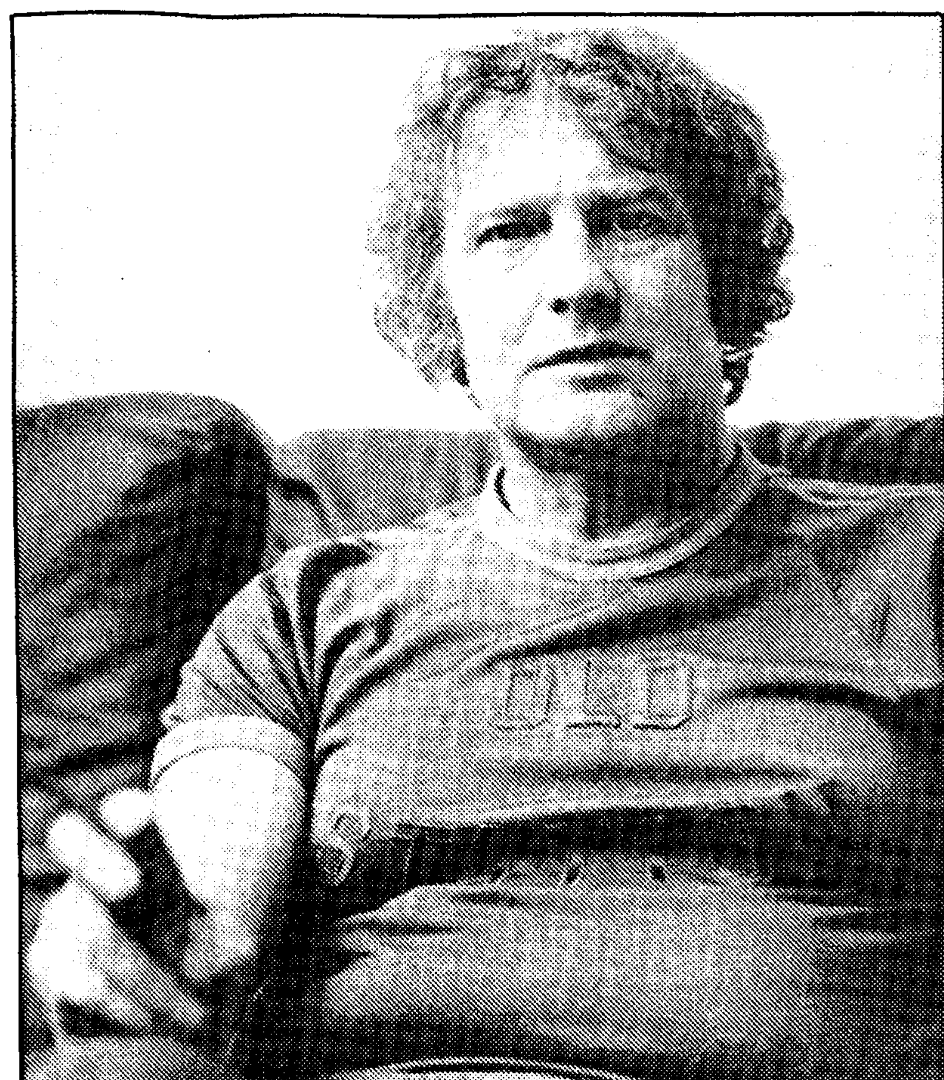
Sinds vorig jaar zit Willy van Heesvelde bij de toneelgroep Bent, waar hij zich prima op zijn gemak voelt, omdat daar niet de sfeer van een gezelschap heerst. Dat hij volgend seizoen in de musical „Fien" gaat spelen, heeft dan ook niets met Bent te maken, maar alles met het feit dat hij deze kans niet voorbij wilde laten gaan. Hij neemt nu weer zanglessen. Voor Willy is toneel zijn broodwinning en hij voelt zich niet geroepen om boodschappen uit te dragen, hoewel hij daar niets op tegen heeft.

„Het is toch een fantastische sensatie om daar te staan en een zaal te amuseren. Dat je die mensen hun aandacht hebt, dat is toch formidabel. Als een acteur een voorstelling speelt en de mensen gaan naar buiten en hebben zich goed geamuseerd, ik bedoel, het heeft gewerkt tussen hen en die acteur, awel, dan ben je die avond beroemd. En dat die man of vrouw 's anderendaags uw naam vergeten is, ach...".

"Brandende liefde" merkwaardige Wolkers

HEERLEN – „Brandende liefde", de jongste roman van Jan Wolkers, is een merkwaardig boek. Aanvankelijk roept het mateloze ergernis op vanwege het slordige taalgebruik, de puberachtige sexuele schilderingen en de kleurloze inhoud, maar naarmate het „verhaal" vordert, gaat ook Jan Wolkers zijn ongebreidelde fantasie beheersen en tekent treffend vier mensen in een groot huis aan de Sarphatistraat te Amsterdam. Tegen het einde wordt het boek zelfs enigszins interessant en doet de voorafgaande ergernis weer vergeten. Het laat een plezierige totaal-indruk achter, zonder dat het het niveau van zijn romans en verhalen uit zijn vroegste schrijversperiode kan bereiken.

In tegenstelling tot „De Walgvogel", „De Kus" en „De doodshoofdvlinder", die niet uit te krijgen waren, slaat Jan Wolkers in „Brandende liefde" een veel lichtere toets aan. Alsof hij zichzelf als schrijver een rustperiode gegund heeft, zo gemakkelijk is het neergeschreven, zo ongecontroleerd opgebouwd. Tot pagina 130 (het boek heeft 247 pagina's) spookte het steeds door mijn hoofd: wie moet zich nu schamen? Degene die zoiets schrijft, degene die zoiets drukt of degene die zoiets leest. Wat had ik immers achter de rug: enkele schitterende staaltjes moderne literatuur, zoals „Als ze geweten had dat daar amper twintig centimeter onder haar blote gat mijn onvervalste zeik in de afvoer stond zou ze erin gebleven zijn" (pg. 103) of „...je laat je C & A-tje zakken, duwt dat spartelende warme brok vlees boven op die kouwe kerel en steekt je stijve piel even onder haar derrière. En gadverdamme, jongen, dat zou ík dan weer moeten schilderen!" (pg. 22). Het zijn geen gezochte citaten. Men hoeft het eerste deel van het boek willekeurig open te slaan en men wordt vergast op deze hoogstaande stijlbloempjes over scheten, weke drollen, en pis drinken. Zoals gezegd: het gaat over naarmate men zich dwingt om verder te lezen.



● *Jan Wolkers, de schrijver die goed schrijven kán.*

In het huis aan de Sarphatistraat bevinden zich een mademoiselle Bonnema, een aftandse lerares Frans, haar vader, een versleten chirurg, de mooie Anna, getrouwd met een violist van het Concertgebouworkest en de ik-figuur, een schilder. Af en toe krijgen hij en mademoiselle Bonnema bezoek van een schilder, die hardnekkig met „die Van Gogh-baard" wordt aangeduid. Om de een of andere reden, die niet duidelijk wordt, is de schilder – de ik-figuur – sterk afhankelijk van de bazige mademoiselle Bonnema, bij wie hij Franse les „geniet". Hij gebruikt en misbruikt Anna als model voor zijn schilderij van de badende Suzanna. In het grote huis komt het tot een climax als de schetenlatende chirurg overleden is, de naakte Anna aan zijn doodsbed heeft geposeerd en in het atelier een kind baart. De schilder wordt door mademoiselle Bonnema de straat op gegooid. Jaren later komen deze figuren elkaar weer tegen op de begrafenis van mademoiselle Bonnema.

Als „Brandende liefde" door een debutant was geschreven was het waarschijnlijk nooit uitgegeven. Nu er de naam Wolkers achter staat zal er vermoedelijk ook nog een filmscenario van gemaakt worden, want het bevat voldoende commerciële beelden om er een kassucces van te maken. Of we er ook werkelijk iets mee opschieten?

„Brandende liefde" is uitgegeven bij de Bezige Bij en het kost ƒ 20,-.

Theo Pasing

NIEUWE BOEKEN

Kijk eens, mama

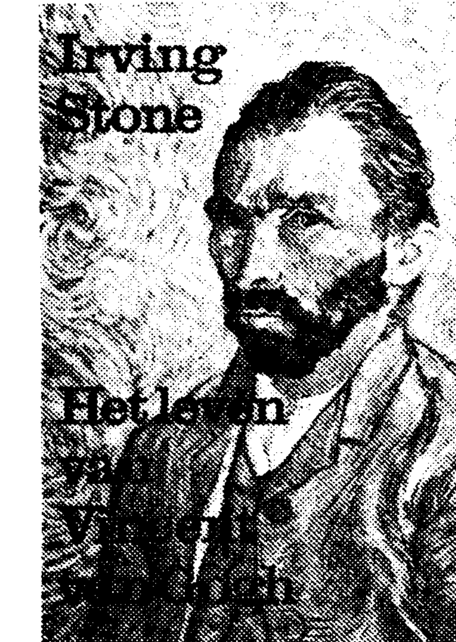
Onder de titel „Kijk eens, mama" heeft Willy Breinholst een allercharmanst boekje samengesteld over de logica van kinderen. Het boek bestaat uit hele kleine verhaaltjes en tekeningen, waarin kinderen wijsheden naar voren brengen als: Zullen we eens proberen hoe hard we kunnen rijden zonder een boete te krijgen of Hier is een brief van de kleuterschool over mijn gedrag. Maar over tien jaar zitten we erom te lachen, hé? Deze puntigheden, versterkt door de tekening, geven een grappig beeld van de relatie ouders en kind. „Kijk eens, mama" is inmiddels het derde boekje, dat Willy Breinholst over de kinderwereld presenteert. Het is uitgegeven bij Tiebosch en het kost ƒ 14,90.

Peter ten Hoopen

Peter ten Hoopen is een weinig bekende auteur in de Nederlandse literatuur. Toch heeft ook hij een eigen lezerschare weten op te bouwen, meteen al met zijn debuutroman „Een gestolen leven", die in 1976 verscheen. Zijn jongste werk „De laatste vriend" verdient meer aandacht, want menige schrijver die minder goed met zijn pen weet om te gaan dan Peter ten Hoopen, staat wel in het middelpunt van de belangstelling. In „De laatste vriend" volgt Peter ten Hoopen de manager Erik van Dieren. Via deze figuur steekt hij een priemende vinger uit naar de huidige gevoelloze wereld. Het is beslist geen maatschappij-kritische roman, daarvoor is hij te lichtvoetig en in zijn dialogen te mager, maar toch slaagt Peter ten Hoopen er heel aardig in een afgerond beeld van mensen in zaken te geven. Een gemakkelijk leesbaar boek, uitgegeven door Bert Bakker. Het kost ƒ 29,50.

Vincent van Gogh

De kunstenaar Vincent van Gogh blijft voor schrijvers een boeiende figuur, als kunstenaar en als mens. Er is een indrukwekkende reeks boeken over hem verschenen. Boeken, waarin al zijn schilderijen verzameld zijn, boeken, waarin de plaatsen bezocht zijn, die ook door Vincent van Gogh bezocht waren, biografieën, boeken met zijn brieven en boeken met een combinatie van al die elementen. In 1973 schreef de Amerikaan Irving Stone „Het leven van Vincent van Gogh". Op het eerste gezicht lijkt het de zoveelste biografie, maar Irving Stone heeft het anders aangepakt. Met gebruik van historische feiten,



● *Omslag van het veelgevraagde boek van Irving Stone.*

overwegend gebaseerd op de brieven die Vincent aan zijn broer Theo schreef, maakt hij van Vincent van Gogh een romanfiguur, een romanheld zelfs. Met dialogen en lokatiebeschrijvingen weet hij een heel eigen beeld van deze kunstenaar aan te pakken. Deze andere aanpak heeft zich geloond, want naar dit boek bleef zoveel vraag, dat uitgeverij Bruna er thans een tweede druk van heeft laten verschijnen. Het lijvige boek kost ƒ 29,90.

Riskant Pastoraat

„Riskant pastoraat" is de schriftelijke neerslag van een stage in pastoraal opbouwwerk in de Fabiolawijk te Sint-Niklaas in het Belgische Waasland. De schrijver en door de Katholieke Universiteit van Nijmegen begeleide stagiair Roger Weverbergh wil met deze studie de kansen van een sociale techniek, genaamd opbouwwerk, voor pastoraal werk onderzoeken. Hoofddoel van de stage in pastoraal opbouwwerk was de vraag: „Hoe kan een kerkgemeenschap een plaats vinden in een nieuwe hoogbouwwijk?" Het was een begin vanuit een basispastoraat waar de dienst aan God en aan de mensen niet gescheiden mocht worden gezien. Pastoraal opbouwwerk, aldus een der conclusies van Roger Weverbergh, kan de heilstaak van de kerk in de concrete samenleving operationaliseren. „Het poogt", zo schrijft hij verder, „de geëmancipeerde omgang van de mens met zichzelf, met zijn medemens en met de structuren, waarin hij leeft te concretiseren door menselijke solidariteit, door gemeenschapsnormen, die vrij gekozen worden en die in vrijheid ook kunnen uitgroeien tot basisgemeenschappen rond de persoon en de zaak Jezus. Roger Weverbergh deelt zijn studie in in drie delen: de geschiedenis van het project dat begon met huisbezoeken en dat groeide naar een gemeenschapsvorm, een agologische (vanuit het welzijnswerk) analyse van het pastoraal opbouwwerk in de Fabiolawijk en ten derde een theologische analyse en reflexie over Kerk en community-proces. Hij werd begeleid door de doctores H.D. de Loor en J. Visser van de KU en voorzien van theologische suggesties door de professoren Haarsma en Schillebeeckx. Het boek werd voor de prijs van ƒ 44,25 uitgegeven door H. Nelissen te Bloemendaal. Het is niet alleen interessant voor pastores en opbouwwerkers maar ook voor bestuurders, die eruit kunnen leren dat in opbouwwerk een conflictmodel is ingebouwd.

C.L.

Tweederangs burger

In de Afrikaanse bibliotheek van uitgeverij Corrie Zelen te Maasbracht verscheen „Als een tweederangs burger", een roman van



● *De schrijfster Buchi Emecheta.*

Buchi Emecheta uit Nigeria, een van de weinige schrijfsters, die zwart-Afrika rijk is. Ze heeft inmiddels vier boeken op haar naam staan, waaronder „De bruidsprijs", dat ook in de Afrikaanse bibliotheek zal verschijnen. „Als een tweederangs burger" is een autobiografisch werk waarin ze haar achttienjarig verblijf in Londen beschrijft met een man, die volgens stamzede door zijn vrouw onderhouden dient te worden. Geleidelijk ontworsteld Adah, zoals zijn vrouw in het boek heet, zich hieraan. Zonder sentiment of wraakgevoelens beschrijft ze haar positie als „tweederangs burger", als kleurlinge in een discriminerende blanke maatschappij. Na achttien jaar keerde zij naar haar vaderland terug, waar zij thans docente is aan de universiteit van Calabar. Het is een bijzonder boeiend relaas van een vrouw, die haar eigen zelfstandigheid bewerkt. Prijs ƒ 29,50. In 1977 ontving Buchi Emecheta voor haar tot dan toe verschenen werk de Jock Campbell Award, een Engelse litteraire prijs voor Engelstalig Afrikaans of Caraïbisch werk.

Werner Herzog

„Over een voettocht door de kou" is een interessant boekje van de bekende Duitse cineast Werner Herzog. Hij schreef het naar aanleiding van een barre voettocht die hij maakte van München-Pasing naar Parijs. Het was een soort bedetocht. Hij begon eraan toen hij het schokkende nieuws hoorde dat zijn vriendin Lotte Eisner in Parijs op sterven lag. Hij verzekerde zichzelf dat zijn vriendin nog in leven was als hij in Prijs aankwam. Een soort pelgrimage, waarmee hij God als het ware wilde afsmeken om zijn vriendin levensduur te verlengen. Werner Herzog maakte de tocht geheel alleen en zag af van ieder comfort. Een jack, een kompas en een schoudertasje met het allernoodzakelijkste waren zijn „begeleiders". Onderweg maakte hij voortdurend notities van wat hij zag en waarover hij dacht. Zijn meest persoonlijke indrukken zijn echter niet in de bundel opgenomen. Het boek is in dagboekvorm geschreven, te beginnen op zaterdag 23 november 1974 en eindigend op zaterdag 12 december in Parijs. In totaal had Werner Herzog 800 kilometer afgelegd. Het boek is uitgegeven door Bert Bakker en kost ƒ 19,50.

Gregor Frenkel Frank

De auteur/acteur Gregor Frenkel Frank heeft zijn verhaaltjes over dieren gebundeld en onder de titel „De ark van Gregor" bij Tiebosch uitgegeven. Op een heel vermakelijke en lichtvoetige wijze beschrijft Frenkel Frank allerlei avonturen, die dieren beleven. Hij laat ze daarbij denken en zich gedragen als mensen. De verhaaltjes werden oorspronkelijk geschreven door het KRO-radioprogramma Dierbaar. Het boek kost ƒ 16,50.

Zij zijn niet waarlijk dood
die in ons harte leven.
de Genestet

Een jaar geleden namen we afscheid van

mevr. M.Ph.
Demelinne-Pakbiers

We gedenken haar leven en sterven tijdens de plechtige jaardienst op zondag 3 januari as. om 11 uur in de parochiekerk St.-Joseph te Hoensbroek-Passart.

Kinderen en kleinkinderen

OVERLEDEN

† **Anna Goessens,** weduwe van Alphons Mingels, oud 83 jaar. 6225 BN Amby-Maastricht. De uitvaartdienst is heden 31 dec. om 14.30 uur in de parochiekerk van de H. Walburgis te Amby-Maastricht.

Auto's en motoren

Weg. omst.h. te k. POLO GT. bwj. '80, 32.000 km, pr. ƒ 13.000,–, kl. zw./rood. 04405-2211.

Te k. HONDA Accord 3-drs., bwj. '81, tel. 04457-2064.

Te ruil FORD 2000 L '78 voor 6- of 8-cil. automatic. Tel. 045-312756.

Te k. OPEL Ascona 16 S, '76, '77, v.a. ƒ 4750,–, BMW 518 '75, ƒ 5250,–, Alfa Alfetta GTV '76, met nw. motor ƒ 5750,–, Alfetta 1.8 Lusso, '77 met LPG ƒ 3750,–, Audi 100 LS 12 '77, ƒ 4750,–. Inr. en financ. mog. 04490-24882. Handelsstr. 20, Sittard, handelsterrein, Bergerweg.

Te k. DAF 46 de luxe, bwj. '77, 48.000 km, nw. banden, 1e eig. ƒ 2800,–, als nw. Anjelierstr. 34, Sittard.

Te k. AUSTIN Princess met LPG-inst., schuifdak, radio, nw. banden, nov. '78, ƒ 3500,–, Dr. Kuiperstr. 7, Urmond.

Prijsbewuste mensen kopen bij Autorama. Ruime keuze en prima garantie. VW Jetta 80 kl. groen, 17.000 km ƒ 9250,–; MMAZDA %+% —» KL. BRUIN I.ST.V.NW. ƒ 8750,–; Opel Monza 2.8 S 78 kl. bruin, 50.000 km ƒ 17.000,–; Porsche 924 78, kl. grijs ƒ 18.000,–; BMW 728 autom. 78 kl. grijs ƒ 15.500,–; BMW 525 T 78 1 eig. kl. groen ƒ 9750,–; BMW 320 6 78 gas, kl groen ƒ 13.500,–; 3 x BMW 316 76, 77 i.z.g.st. v.a. ƒ 6900,–; 3 x BMW 320 76, 77, 78, v.a. ƒ 8250,–; BMW 520 78 kl. bruin ƒ 9250,–; BMW 518 78, gas, kl. blauw ƒ 8750,98; Ford Capri 2.0 GL t 79, kl. bruin ƒ 9250,–; Ford Taunus 1.6 L 80 kl. blauw ƒ 9250,–; Ford Tauus 1.6 L combi 79 kl. met. rood ƒ 6900,–; 2 x Ford Taunus 1.6 L 78, gas ƒ 6000,–; Ford Escort 1.3 L 77, kl. blauw ƒ 4500,–; Lada Niva 2121 79, kl. geel. i.z.g.st. ƒ 8750,–; Renault 5 GTL 78, kl. orig. zwart i.st.v.nw. ƒ 6750,–; Renault 5 TL 78 kl. geel i.z.g.st. ƒ 6500,–; Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn. Hompertsweg 33 Schaesberg Kakert tel. 311729.

Te koop TOYOTA Corolla bwj. '73, pr. ƒ 600,–; Fiat 127, bwj. '73, pr. ƒ 500,–. 04494-51787.

Te koop VW-BUS op gas, eind bj. '73, i.z.g.st., moet weg, pr. ƒ 1000,–, geel kent. 04494-45425.

Te k. ALFASUD TI 1977, met LPG, schuifdak, spoilers, magn.velgen. Koopje. Moutheuvelsweg 12, Stein.

Met voll. garantie VOLVO 244 DL '78, slechts 23.000 km gelop., eerste eig. bruin als nieuw: Ascona 1.9, type 80, 4 drs., 30.000 km, als nieuw. Autobedrijf Moonen, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 04446-1501.

Te k. MAZDA 121 coupé, type '77, als nieuw, ƒ 4500,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

VOLVO 144 de Luxe, type '74, ƒ 2250,-; VW Passat Combi, '75, ƒ 2500,-, tel. 045-457777.

MERCEDES 280 SE autom., LPG, '75, get. glas, in st.v.nw., ƒ 8750,-. Inr. kl. auto mog. 045-211071.

Autoschade?
Erkend Focwa-bedrijf, een begrip voor goed en betrouwbaar vakmanschap.
De Vries B.V.
Onze goed inger. werkpl. staat garant voor een uitst. service. Verv. auto's tegen geringe verg. beschikb. Grasbroekerweg 7 en 28, Heerlen, tel. 045-722463.

Te k. i.st.v.nw. OPEL Kadett 1.2., '78, kl. geel, weinig km. ƒ 5700,-. Mgr. Poelsplein 39, Heugemerveld-Maastricht.

Te k. in nw.st. VOLVO 343 DL, autom., 3-drs. '78, kl. rood, ƒ 5900,-, tel. 043-51518.

Te k. OPEL Kadett 1200 SP, i.s.t.v. nw. bwj. '78, vr.pr. ƒ 6750,–, inr. mog. Tel. 045-314760.

Te k. goeduitz. OPEL Kadett 1200 '76; Simca 1100 '74; Opel Kadett autom., '71; Opel Kadett '72; Renault 4 '73; Citroen '74. Te bevr. Rect. Nelissenstr. 15, Hoensbroek.

Officiële mededelingen

GEMEENTE BEEK (L.)
BEKENDMAKING

De burgemeester der gemeente Beek maakt, ingevolge het bepaalde in artikel 22, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad bij zijn besluit van 23 december 1981, op grond van artikel 21 van genoemde wet heeft verklaard, dat een herziening wordt voorbereid van de gebruiksvoorschriften van het bestemmingsplan „Betonfabriek Gelissen".
Het voorbereidingsbesluit ligt vanaf 4 januari 1982 voor een ieder ter gemeentesecretarie, afdeling grond- en pachtzaken, ter inzage.

Beek, 31 december 1981

De burgemeester voornoemd,
F.A.A.H. Breekpot

GEMEENTE WITTEM
OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Wittem maakt bekend, dat de raad van de gemeente Wittem op maandag 4 januari 1982 om 19.00 uur in openbare vergadering bijeenkomt in de dependance van het gemeentehuis aan de Hilleshagerweg nr. 7 te Mechelen.

Wittem, 29 december 1981

De benoemd burgemeester van Wittem,
W.H.M. Janssen

WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG
BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg maakt bekend dat op 19 november 1981 bij hen is ingekomen een aanvrage d.d. 16 november 1981 (ingeschreven onder nr. v81-271) om vergunning ingevolge de wet verontreiniging oppervlaktewateren van bureau J.A. Kragten B.V., namens de gemeente Bunde voor het lozen van overstortwater in de Geul te Bunde, dat de aanvrage en andere ter zake zijnde stukken vanaf 4 januari 1982 gedurende een maand ter inzage liggen en wel:
– op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond, op werkdagen van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 16.00 uur (afdeling algemene zaken);
– op het kantoor volkshuisvesting en milieuhygiëne van de gemeente Meerssen, aan de Pletsmolen 24 te Meerssen tijdens de werkuren en bovendien donderdag 's avonds van 18.00 tot 21.00 uur, alsmede tijdens de werkuren na bovengenoemde datum op het kantoor van genoemd zuiveringschap en het kantoor volkshuisvesting en milieuhygiëne van de gemeente Meerssen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvrage,
dat bij de ter inzage gelegde stukken is aangegeven tot wie men zich voor een mondelinge toelichting kan wenden, dat tot het einde van de termijn waarbinnen de stukken ter inzage liggen tegen het verlenen van de aangevraagde vergunning gemotiveerde bezwaren kunnen worden kenbaar gemaakt:
– hetzij schriftelijk bij het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg, Kapelaan Sarsstraat 2, Roermond onder vermelding van het nummer van de aanvrage;
– hetzij mondeling, in persoon of bij gemachtigde, tijdens de openbare zitting op het kantoor volkshuisvesting en milieuhygiëne van de gemeente Meerssen, aan de Pletsmolen 24 te Meerssen op 21 januari 1982 om 15.00 uur
Dat degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Dat alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, bezwaren tegen de ontwerp-beschikking kunnen indienen en alsdan later tot het instellen van beroep gerechtigd zijn.

Roermond, 31 december 1981

Het dagelijks bestuur vnd.,
Ir. B.C.E. Janssen,
voorzitter
Drs. F.W.G. Laarakker,
secretaris

GEMEENTE BEEK (L.)
BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Beek brengen hiermede ter openbare kennis, dat een verzoek om bouwvergunning is ingekomen van beheersmaatschappij Gelissen B.V., Holleweg 19 te Beek, voor de bouw, c.q. uitbreiding, van een produktiehal op het terrein aan de Holleweg, kadastraal bekend gemeente Beek, sectie D no's 1875 en 1909.
De vóór uitvoering van vorengenoemd bouwplan vereiste bouwvergunning kan pas worden verleend nadat van de Gedeputeerde Staten van Limburg verklaringen van geen bezwaar, als bedoeld in artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en artikel 50, lid 8, van de Woningwet zijn ontvangen.
Vooruitlopende op het aanvragen van vorenbedoelde verklaringen ligt het betreffende bouwplan, met ingang van 4 januari 1982, gedurende 14 dagen, ter gemeentesecretarie, afdeling grond- en pachtzaken, voor een ieder ter inzage.
Bezwaren tegen het eventueel verlenen van de gevraagde vergunningen kunnen gedurende de genoemde termijn schriftelijk bij burgemeester en wethouders kenbaar worden gemaakt.

Beek, 31 december 1981

Burgemeester en wethouders
voornoemd,
de burgemeester,
F.A.A.H. Breekpot
de secretaris,
H.G. Wouters

GEMEENTE HERTEN

Burgemeester en wethouders van Herten maken bekend dat door de heer J. den Hartog, Rijksweg 2 te Herten, vergunning is gevraagd voor de bouw van een tuinhuisje op het perceel sectie D nr. 938, plaatselijk gelegen aan de Rijksweg.
De gevraagde bouwvergunning kan alleen worden verleend met toepassing van de artikelen 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en 50, lid 8, van de Woningwet (d.w.z. met voorafgaande verklaring van geen bezwaar van Gedeputeerde Staten van Limburg). Het bouwplan ligt vanaf 4 januari 1982 gedurende veertien dagen voor een ieder ter gemeentesecretarie ter inzage.
Bezwaar: gedurende die termijn van veertien dagen kan iedereen schriftelijk bezwaar tegen het bouwplan indienen bij burgemeester en wethouders van Herten.

Herten, 21 december 1981

Burgemeester en wethouders
van Herten,
de burgemeester,
drs. C.J.J.S. Majoor
de wethouder,
J. Dolmans

Examens

SCHOLENGEMEENSCHAP WACHTENDONCK HEERLEN

HEERLEN – Aan de Scholengemeenschap Wachtendonck te Heerlen slaagden voor de diëtisten-opleiding: M. Aussems, Maastricht; S. Beeftink, Heerlen; M. van Beek, Baarle-Nassau; M. Boonen, Roggel; M. Bovens, Heerlen; L. Brull, Kerkrade, C. Eijkens, Eindhoven; A. Geelen, Schaesberg; P. Geelen, Haelen; R. van Geleuken, Grathem; C. Jacobs, Eindhoven; A. Janssen, Venlo; M. de Laat, Eindhoven; G. Muller, Eijgelshoven; M. L'Ortije, Berg en Terblijt; M. Rutten, Heerlen; A. Slijpen, Klimmen; M. Suijs, Simpelveld;M. Tillmans, Schaesberg; I. Urlings, Kerkrade.
Voor het diploma van het voortgezet hoger beroepsonderwijs slaagden: J. Brands, Amstenrade; M. Brinkman, Sittard; H. Duizings, Geleen; A. Dussel, Heerlen; C. Feij, Sittard; H. Gaemers, Hoensbroek; H. Huynen, Eijsden; M. Janssen, Gulpen; M. Leenen, Geleen; B. Moonen, Schimmert; M. Mullers, Maastricht; T. Naggy, Sittard; I. Notten, Geleen; L. Ploeger, Hoensbroek; B. Simons, Hoensbroek; E. Sour, Gulpen; J. Theunissen, Hulsberg; Y. Voncken, Beek.

Vader van Julio Iglesias in Madrid ontvoerd

MADRID – De vader van de Spaanse zanger Julio Iglesias is in de nacht van dinsdag op woensdag uit zijn huis in Madrid ontvoerd. De Spaanse radio heeft dit gisteren bekendgemaakt. Julio die zelf in Miami (Florida) woont, bevestigde in de loop van de dag het nieuws van de ontvoering.
Iglesias sr., een verloskundige, werd overmeesterd door een onbekend aantal mannen, die zijn woning waren binnengekomen onder het voorwendsel dat zij er een televisieprogramma wilden maken. Verdere details ontbraken gisteravond nog.

Verkiezingen in Turkije mogelijk in herfst 1983

ANKARA – Het Turkse staatshoofd, generaal Kenan Evren, heeft in zijn nieuwjaarsboodschap in Ankara gezegd dat de nieuwe grondwet uiterlijk in november 1982 aan een volksstemming zal worden onderworpen. Algemene verkiezingen zullen in de herfst van 1983 kunnen worden gehouden.
Hij zei in zijn boodschap, die via radio en televisie werd uitgezonden, dat dit tijdschema van kracht zal blijven als er zich tenminste „geen belangrijke ontwikkelingen in de wereld-constellatie die Turkije aantasten, zullen voordoen" en als de grondwet niet binnen het voorgenomen tijdschema gereed kan zijn, zullen de verkiezingen worden uitgesteld tot uiterlijk lente 1984, gezien „de onmogelijkheid gedurende de wintermaanden verkiezingen te houden."

Jaarwisseling met regen

door Jan Pelleboer

Het blijft nog enkele dagen zacht en onbestendig in ons land, zeker tijdens de jaarwisseling en wellicht ook nog in het weekeinde. Rond het lagedrukcentrum bij Ierland blijven storingen circuleren, die nu en dan regen veroorzaken, met zachte lucht van zes à acht graden. Regen van betekenis valt er ook in Zuid-Frankrijk en in Spanje.
De grens tussen vorst en dooi is vastgelopen bij Noord-Denemarken en Zuid-Zweden. De koude lucht in Scandinavië zal begin januari weer wat kans krijgen zich naar het zuiden uit te breiden. Of dit voor ons opnieuw een vorstperiode zal gaan betekenen, zal eerst rond het weekeinde wat duidelijker gaan worden.

● *DR. JULIO IGLESIAS*

provincie limburg
mededeling

Rectificatie
Betreft onteigeningszitting Einighauserweg in Geleen en Sittard-Limbricht.
In advertentie van 24 december is abusievelijk genoemd donderdag 1 januari. Dit moet zijn donderdag 7 januari.

Te huur aangeboden

Te huur aan all.st. pers. of echtp. BOVENAPPARTEMENT m. keuken, toilet gebr. v. badk. en c.v. Br.o.nr. HO 658 LD, Heerenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te huur gevraagd

GEZINSWONING te huur gevr. in gem. Landgraaf of Heerlen, ± ƒ 700,-. Tel. 411619.

Te huur of te koop gevr. RUIMTE voor stalling van tenminste 4 auto's, met aanwezigheid van water en licht. Tel. 045-418856.

Onroerend goed

Geulenbicht, nog slechts enkele premie-A koopappartementen te koop met een netto woonlast

v.a. ƒ 346,–

Op de begane grond. Reageer nu snel 04490-22323.

Uniek aanbod van part. te koop: t.a.b., ruime eengezinswoning. Grote tuin. Ideale ligging aan recreatiegebied enz. enz. Geboden ƒ ...000,--. Kom kijken en bellen. Dir. te aanv. Heerenweg 330, HEERLERHEIDE bij zwembad Zeekoe.

Te koop gevr. BOERDERIJ of landhuis woning m. schuren stallen en grond. Evt. te ruilen tegen grond elders in omgev. Heerlen. Prijskl. tot ...000,–. Br.o.nr. SB 304 Fr. Erenslaan 4, 6371 Schaesberg.

Bouwgrond te koop, groot 30 are, gelegen in gemeente Valkenburg (Schin op Geul), sectie D, nr. 1137. Tel. 04450-1577.

Van part. te k. halfvrijst. WOONHUIS m. garage en tevens 500 m² bouwgrond, inl. 045-316118, na tussen 17 en 20 uur, Nieuwjaarsdag 8 tot 12 uur.

Te k. grote WONING, ook geschikt als zakenpand. ...hemerweg 30, Valkenburg. Tel. 04406-12713.

Sittard. Boerenwoonhuis, uniek gelegen aan vijver met schuur, open plaats en tuin (330 m²). Ind. beneden:, gang, woonkamer en salon, keuken en achterkamer. Boven: 3 slaapkamers en zolder. Prijs ƒ 87.500,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Spaubeek. Tussengelegen woonhuis met landelijke, diepe tuin (350 m²). Ind. b.g.: gang, twee kamers, keuken, douche, kelder. Verd.: 3 kamers, vaste trap naar zolder, c.v. Vraagprijs ƒ 89.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Eygelshoven. Tussengelegen woonhuis met tuin. Ind. b.g.: gang, toilet, woonkamer met open keuken, bijkeuken. Verdieping: badkamer met ligbad, 3 slaapkamers, kelder, c.v. Prijs ƒ 79.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. van part. zeer goed onderh. WOONHUIS, m. gr. aangel. tuin, gar., 4 slaapk., te Kerkrade. Tel. 045-459852, na 19 uur.

Te k. aangeb. HOEKHUIS, gr. woonkam., aangeb. keuken, 3 slp.kam., zolder, kelder en c.v. Tel. 45-216377. Koopprijs ƒ 105.000,- k.k.

Te koop halfvrijst. woonhuis te VAALS met c.v., thermop. ramen, 3 slpk., 2 badk. m. w.c., keld., veel bergr. en gr. tuin. Verder keuk., eetk. en woonk. Tel. 04454-1811.

Te k. RUBBOUWWONING. Tel. 04446-1752.

Valkenburg. Goed gelegen, geheel te verbouwen (winkel)woonhuis annex pension. Ind. beneden: 2 vertrekken, toiletten. Boven: 5 vertrekken. Prijs ƒ 48.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Kerkrade. Halfvrijstaand op te knappen woonhuis met garage en tuin. Ind. b.g.: gang, 3 kamers, keuken, toilet, douche. Verdieping: 3 kamers, vaste trap naar zolder. Prijs ƒ 55.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

België bar/club

villa

...of over te nemen met privé-meubels op 20 km van Maastricht. Weierstr. 19, Zonhoven (Beringersteenweg). ...na 14.00 u. 011-815496.

...omst. ter overn. aang. goedlopende

café-bar (animeerzaak)

...Sittard. Evt. met horecapap. zonder contant. gelieven te reflecteren. Br. o. nr. SI LD 6131 EG, Molenstr. 5, Sittard.

Te k. goed lopende

friture

Heerlen. Inl. tijdens kantooruren tel. 04447-3900.

Te koop gevraagd

...eine boerderij c.q. landhuis met ...gelegen weiland, omgeving Heerlen.

...even met event. prijs en ligging onder nr. HK 476 van Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Ruilen

Aangeboden: te Milsbeek bij Nijmegen riante

verbouwde boerderij

ca. 1600 m² eigen grond.
Gevraagd: woning in Zuid-Limburg.
Prijsindicatie: 3 à 4 ton. Inl. tel. 04450-3186.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De ...tel 108, Heerlen, tel. ...411930.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gereiniging B.V. Ediestr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, 045-312154, b.g.g. ...709.

BINNENDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, ...kensweg 18, Geulle, 043-641044.

STEMAT materiaalverhuur: compressoren, magazijncontainers, elektro bouwkasten, stalen rijplaten, draglineschotten, pompen van 1 tot 600 m3, el. en diesel. Hoensbroek 045-217458 - 217528.

HOLLANDERS B.V. Verhuur en reparatie van bouwkranen, bouwliften, betonmolens, stalen steigers, elektrisch en pneumatisch gereedschap, compressoren, trilwalsen, trilplaten, trilnaalden, heftrucks, schaft- en directiewagens, zangstraalapparaten, pannenliften en teerketels, Nijverheidstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-218888.

Baksteenstrippen

...grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zaak vanaf ƒ 9,– per m2. Frepa C.V., Hogeweg 10 Voerendaal tel. 04446-2294.

Dieren

Grote vogelmarkt
in
Makado Beek

op zaterdag 2 januari 1982. Inl. 04402-4669.

STUNTAANBIEDING: mooie jonge roodstaartpap. met kooi en spraakgarantie ƒ 255,-. Importeur Flamingo, Meerssenerweg ..., Maastricht, tel. 043-...7280.

Te k. DWERGPOEDELTJES div. kleuren. Poedelkennel V. Klein-Nulland, Conservatiusstr. 45, Kerkrade-Heilust/Bleijerheide. Tel. 045-...3264.

Te koop 2 FRETEERHONDEN. Bevragen Mr. dr. ...oweinweg 57, Eys-Wittem.

Te koop jonge Mechelse HERDERS, ingeënt, getat. en ontwormd. Met stamboom. In de afstamming beide ouders certif. NPV. Tel. 04446-1497, b.g.g. 045-721437.

Te k. BOUVIERPUPS uit zeer bekende bloedlijn. Alleen voor liefhebbers. Afst. ...ootv. moederska., Ned. kamp. oscy van Dafzicht. Vader Ned. en wereldkamp. + Bundessieger Arkos Anousca van Dafzicht. Tel. 045-421796.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Yorkshire TERRIERTJES, dw. teckeltjes, dwergpoedels. Kennel Van Manolito, tel. 04459-1237, Walem 11a, Schin op Geul.

Te k. zeer mooie PEKINEZEN m. stamb. Prov.weg-Zd 143, Oirsbeek.

Te k. PEKINGEESJES m. stamb. Havenweg 38E, Buchten-Born.

PAPEGAAIEN te k. originele Congo grijze roodstr. Wagenaarstr. 41, Geleen-Zuid. Tel. 04494-49517.

2 Siamese KATERTJES tabby-point, 1 wk., ingeent m. stamb. 04493-1513.

Te k. jonge draadh. FOX-TERRIERS m. stamb. Op de Beek 4, Voerendaal.

Goed teh. gez. voor zeer mooi YORKSHIRE-TERRIERTJE. Dr. Kuyperstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. prachtige YORKSHIRE-TERRIERTJES, geënt. ontwormd en stamboom. Heerstraat-Zuid 4, Stein.

BOUVIERS, pups, te k., met stamboom, ƒ 350,-. Daslook 25, Kerkrade-West.

G. teh. gez. v. langh. TECKELS, 8 weken oud, m. stamboom, ƒ 200,-. Tuddernderweg 170, Sittard, tel. 15951.

Te k. DWERGPOEDELTJES (goedkoop). Dorotheagracht 35, Kerkrade-West.

Mooi nest jonge BOXERS te k., 7 weken oud. Tel. 045-312132.

Auto's en motoren

Te k. OPEL Kadett autom. bwj. '78, kl. blauw, i.z.g.st. Op de Toren 152. Nuth.

Te k. OPEL Kadett City J, bjr. 1978, 14.000 km ƒ 7300,-, Prov.weg-Zd. 55, Oirsbeek.

VW type Golf L, bj. '76, zeer mooi, ƒ 3850,-. Laanderstr. 26, Heerlen (t.o. kerk).

KADETT 1200 L, 68.000 km, als nw., ƒ 4250,-. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Enkele goedkope INRUILAUTO'S o.a. Opel Commodore, '73; Ford Taunus, '73; Simca 1100, '72, enz. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 218573.

Te k. OPEL Kadett, bj. '74, i.z.g.st. Dorpstr. 19, Bingelrade, tel. 04492-2421.

M.G. B GT

'76, tel. 045-251751.

Te k. goeduitz. OPEL Kadett 1200 '76; Simca 1100 '74; Opel Kadett autom., '71; Opel Kadett '72; Renault 4 '73; Citroen '74. Te bevr. Rect. Nelissenstr. 15, Hoensbroek.

Te k. i.st.v.nw. OPEL Kadett 1.2., '78, kl. geel, weinig km. ƒ 5700,-. Mgr. Poelsplein 39, Heugemerveld-Maastricht.

Te k. OPEL Kadett 1200 SP, i.s.t.v. nw. bwj. '78, vr.pr. ƒ 675h,–, inr. mog. Tel. 045-314760.

Te k. OPEL Ascona 16 S, '76, '77, v.a. ƒ 4750,–, BMW 518 '75, ƒ 5250,–, Alfa Alfetta GTV '76, met nw. motor ƒ 5750,–, Alfetta 1.8 Lusso, '77 met LPG ƒ 3750,–, Audi 100 LS 12 '77, ƒ 4750,–. Inr. en financ. mog. 04490-24882. Handelsstr. 20, Sittard, handelsterrein, Bergerweg.

Te k. MOTOR m. acc., Honda Goldwing 1100, bj. '80. Rect. Meussenstr. 3, Schaesberg.

Prijsbewuste mensen kopen bij AUTORAMA. Ruime keuze en prima garantie. Mazda 626 80 kl. bruin i. st. v. nw. ƒ 8750,–; Opel Monza 2.8 S 78 kl. bruin, 50.000 km ƒ 17.000,–; Porsche 924 78 kl. grijs ƒ 18.000,–; BMW 728 autom. 78 kl. grijs ƒ 15.500,–; BMW 525 T 78 1e eig. kl. groen ƒ 9750,–; BMW 320 6 78 gas, kl. groen ƒ 13.500,–; 3x BMW 316 76 77 i. z. g. st. va. ƒ 6900,–; 3x BMW 320 76, 77, 78 va. ƒ 8250,–; BMW 520 78 kl. bruin ƒ 9250,–; BMW 518 78, gas, kl. blauw ƒ 8750,–; Ford Capri 2.0 GL type 79, kl. bruin ƒ 9250,–; Ford Taunus 1.6 L 80 kl. blauw ƒ 9250,–; Ford Taunus 1.6 L combi 79 kl. met.rood ƒ 6900,–; 2x Ford Taunus 1.6 L 78 gas ƒ 6000,–; Ford Escort 1.3 L 77 kl. blauw ƒ 4500,–; Lada Niva 2121 79 kl. geel i. z. g. st. ƒ 8750,–; Renault 5 GTL 78 kl. orig. zwart i. st. v. nw. ƒ 6750,–; Renault 5 TL 78 kl. geel i. z. g. st. ƒ 6500,–; Renault 5 TL 77 kl. beige ƒ 5250,–; Ford Fiesta 1.1 L type 80 kl. bruin ƒ 8750,–; Daihatsu Charade XG 79 geel, superzuinig ƒ 7350,–; Honda Civic 76 77 78 va. ƒ 3750,–; Honda Civic autom. 77 kl. blauw ƒ 4500,–; VW Golf LS 76 gas kl. groen ƒ 4900,–; VW Golf Sprinter 77, 1e eig., Nothelle getuned ƒ 7750,–; VW Golf 75 76 77 va. ƒ 3750,–; Volvo 66 GL combi '78 kl. grijs ƒ 4500,–; Opel Kadett Rally 1600 S 78 kl. rood ƒ 7750,–; Opel Kadett coupé Berlina 77 kl. groen ƒ 5750,–; 2x Ford Taunus 1600 L '76 kl. bruin ƒ 3900,–; Chevrolet Concours 77 1e eig. kl. groen ƒ 6750,–; Buick Regal turbo coupé 78 kl. grijs ƒ 8250,–; Mercedes 250 76 gas, kl. geel ƒ 12.750,–; Alfetta GTV 2.0 76 kl. ivoor ƒ 4500,–; Vauxhall Chevette City 77 kl. geel ƒ 3250,–; Honda Accord 78 gas kl. wit ƒ 7750,–; Honda Accord 77 kl. grijs ƒ 6750,–; Jaguar XJ 6 4.2 78 kl. wit ƒ 15.000,–; BMW 3.0 S 74 kl. blauw ƒ 3500,–; Toyota Carina autom. 77 kl. blauw ƒ 4500,–; Fiat X 1.9 75 kl. rood ƒ 3500,–; Ford Fiesta 1.1 L 77 kl. rood ƒ 5.250,–; BMW 525 75 76 77 va. ƒ 5750,–; Citroën CX 2400 Pallas 78 kl. bruin ƒ 7750,–. Tal van goedkope inruilauto's va. ƒ 500,–. Inruil en dir. financ. mog. Correcte service. Autorama, Heerlenerweg 39, Sittard, 04490-24697, Prov.weg Sittard-Heerlen, onderaan Windrakerberg.

Te k. gevr. AUTO tot ƒ 2.500,–. Met schade geen bezw. 04495-5060.

mAutobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a. FORD Fiësta 1100 Bravo metallic '81; Fiësta 1100 Bravo rood '81; Opel Kadett Hatchback 1.2S oranje '81; Kadett Shecial 1.2N blauw '80; Kadett Luxe 1.2N blauw '80; Kadett Luxe 1.2N rood '78; Kadett Coupé Berlinetta groen '78; Ascona 2.0N geel type '79; VW Golf diesel rood '79, 1e eigen.; VW Golf LS bruin '78; VW Golf 1100 groen '78. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst. Garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127 Hoensbroek.

Te k. gevraagd HONDA Civic autom. ± '76, Buysers Wilhelminaplein 5, Schinveld.

Te k. MOTOR VW 412, 40.000 km ƒ 500,– De Doom 10 Welten-Hrl. tel. 716963.

TOYOTA Celica coupé GT '81; Toyota Corolla coupé '81; Toyota Corolla liftback '80; Toyota Corolla 2-drs. Sedan '80; Toyota Corolla 30 '78 (2x), '77, '76; Toyota 1000 '78, '76, '75; Toyota Carina 5-drs. stationcar '80; Toyota Corona 5-drs. '75; Toyota Cressida 4-drs. '78; Toyota 9-pers.busje '75; Toyota Corolla '74, '73; Lada Niva '80 incl. gas en rekh.; Ford Taunus 4-drs. '76; Mazda 616 4-drs. '78; Fiat kleinbus gesl. bestelauto '76. Jo ten Oever, Toyota-verkoop en service. Vaesrade 50, Vaesrade, tel. 04447-2025. Tevens gehele auto-onderhoud, gasinbouw Vaille.

TALBOT Matra Rancho '80; Talbot 1510 met LPG nov. '79; Talbot Solara SX autom. '80; Talbot 1308 GLS '78 (2x); Talbot 1307 GLS '77; Talbot Horizon Jubilee '79; Talbot Horizon 1.5 GL '81; Talbot 1100 LE '76; Talbot 1100 TI '77; Opel Ascona 1.6 '79; Peugeot 305 GR met schuifd. '79; Peugeot 305 SR met schuifd.
80; Datsun 180 B SSS hardtop '72; Honda Accord met schuifd. '78; VW Passat '74. Peugeot-Talbot-dealer Coumans, DSM-straat 2, Beek t/o Makado in Beek, tel. 04402-1243.

Te k. gevr. AUTO'S v.a. '74 ook met schade. Tel. 04446-2747.

Te k. AUDI 100 LS bwj. 16-9-'79 i.g.st. Mariastr. 13 Nuth.

PEUGEOT 504 GL, met schuifdak, radio, bj. '77, groenmet., km.st. 57.000, auto verk. i.st.v.nw., vr.pr. ƒ 5700,-. Tel. 045-442786.

EINDEJAARSOPRUIMING bij Occasioncentrum Spaubeek: MAZDA Legato 4-drs. hardtop, lle extra's, bwj. '79, kl. zilver, ƒ 8750,–, Mazda 626 Sedan goudmetal. bwj. '79, ƒ 8750,–, Taunus 2.0 GL, 6-cyl., bwj. '79, nu ƒ 8500,–, Citroën G speciaal Break, bwj. '80, nu ƒ 8500,–, Willy-jeep, org. legeruitv. ƒ 6900,–, Taunus 1.6 L, bwj. '78, kl. goud, ƒ 5900,–, Ford Capri met gas, bwj. '76, kl. rood, ƒ 5250,–, Capri '75 2.3 L ƒ 4500,–, Opel Manta kl. geel bwj. '76, ƒ 5900,–, Opel diesel, zeer mooi, ƒ 3500,–, Mazda 929 Sed. automaat, bwj. '77, ƒ 4900,–, Citroën CX 2400, kl. zilver, type '78, nu ƒ 5500,–, Honda Civic Sedan, kl. bruin 642, mooi, ƒ 4500,–, Fiat X 19 sport, type '76, ƒ 4900,–, Granada automaat met gas, bwj. '77, nu ƒ 4500,–, BMW 2002 kl. groen, iets moois, bwj. '75, ƒ 5750,–, Alfetta GT, bwj. '77, coupé ƒ 6500,–. Inruilers tegen opruim- en weggeefprijzen: Buick Skyhawk sport coupé met gas, type '76, nu ƒ 2500,–, Alfasud bwj. '75, ƒ 2000,–, Celica 1600 ST ƒ 2250,–, Renault S TL, ƒ 750,–, Sunbeam 900, Renault 12, bwj. '75, ƒ 1500,–, Taunus vanaf '72 tot '75 ƒ 700,–-ƒ 1700,–, Mazda 1300, bwj. '77, ƒ 2250,–, BWM 1802 type '75 ƒ 3900,–, Mazda 818 coupé ƒ 1500,–, Toyota 1000 ƒ 2500,–, motor: Honda CB 500 C 1500 km, bwj. '81, van ƒ 7500,98 voor ƒ 4500,–. Inruil mogel. Snelle financiering en gar. Occasioncentrum Spaubeek, BP-tankstation, garagebedr., Parallelweg 1, tel. 04493-3921, direct aan afrit autobaan Spaubeek.

RENAULT 5 GTL, '79, 45.000 km. Vraagprijs ƒ 9800,-. Past. Greymanstr. 9, Schinveld.

Ger LUKASSEN automobielen, duizenden guldens goedkoper. Opel Kadett, 5-drs., luxe blauw metall., 7000 km gel.; Kadett '80, 3-drs., luxe brons als nieuw; Kadett '77 city, ƒ 4750,-; Kadett coupé, groen '77; Kadett oranje, '76; Kadett blauw, '75 ƒ 2750,-; Ascona '77, rood ƒ 4750,-; Ascona stationcar, '76 ƒ 2750,-; VW-Golf diesel 2x '80; Golf S '77, zilver Golf Derby type '79 speciaal, oker ƒ 7750,-; Renault R 5 TL '76, geel; R 4 GTL, type '80 zilver; Mazda 818, 4-drs. '79 ƒ 4750,-; Ford 1600 GLX '79, zilver gas, ƒ 6750,-; Mazda '76 1600 S, rood ƒ 4750,-; Honda Civic, '78 groen; BMW 320 zilver, '79 gas als nieuw; BMW 520 '78, rood; Jeep Toyota landcruiser, bruinmetall.; Simca automaat '76, rood koopje!; Austin Allegro 1900, zilver automaat. Diverse inruilw. Inr. en financ. volledige garantie, Lukassen Holzstr. 67, Kerkrade.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Wij kopen alle luxe, BEDRIJFSAUTO'S en bussen van recente datum, contant geld. Autobedrijf Donny Klassen BV, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. i.g.st. Mini ESTATE bestel, bj. '76, km.st. 61.000, pr.n.o.t.k. Tel. 04494-44919.

VW Golf GTI, bj. '79, 51.000 km, kl. wit, uitst. st., pr. ƒ 13.000,-. Semmelweisstr. 19, Brunssum, tel. 045-253107.

Let op. Let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Let op: Mercedes 280 S, nieuw type, automaat, op gas, sportwielen, enz., ƒ 6750,-; Citroën CX 2200, '77, ƒ 3950,-; Ford Ghia, '77, ƒ 4750,-; Ford Capri II, '75, ƒ 3250,-; Mazda 929 combi, '76, ƒ 2950,-; VW Porsche, zeer mooi, ƒ 3750,-; Daf 44, bj. '76, ƒ 1950,-; Honda Civic, zeer mooi, '77, ƒ 4250,-; VW bus personenvervoer, ƒ 1650,-; Ford 1600, '77, ƒ 3750,-; VW Scirocco, '76, ƒ 4750,-; Mazda 616 met LPG, '77, ƒ 2950,-; Mini Clubman, '75, ƒ 1450,-; Volvo 164 met LPG, ƒ 950,-; Lada, '75, ƒ 950,-; Peugeot 304, '77, ƒ 2950,-; Toyota Celica, '75, ƒ 2950,-; Ford Mercurie Monarch, 8 cyl., autom., met LPG, '76, ƒ 3950,-; Opel Ascona, '73, ƒ 1250,-. Inruil mogelijk, snelle financiering. Crombacherstr. 7, Kerkrade-Gracht. (Laatste straat voor grensovergang Locht).

Carrosseriedelen
plaatwerk - bumpers
grillen - lampen
korting tot 60%
Geevers Nuth, bij Makro, tel. 04447-4242.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

TALBOT Sunbeam 80 24.000 km ƒ 8500,–, Chevrolet Camaro Berlinette, alle extra's ƒ 16.500,–, BMW 320, 4 nov. '76, getint glas, ƒ 8500,–, BMW 1802 '70, goed lopend ƒ 1250,–, Ascona '78, ƒ 7900,–, Ascona 1600 SR, '76, ƒ 6250,–, Manta SR '76, ƒ 6250,–, VW-personenbus luxe uitv., '77, ƒ 8250,–, Datsun Cherry '77, ƒ 4500,–, Peugeot 304 S '74, ƒ 2500,–, Commodore 4-drs. op gas autom., ƒ 2750,–, VW Kever '75, autom., ƒ 2500,–, VW Kever '70, op gas, Golf LS autom., op gas, type '76, ƒ 5800,–, Fiat 124 spec. nov. '75 ƒ 2750,–, Honda Civic '79, ƒ 8750,–, 45.000 km. Gar. fin. inruil Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 045-721268.

Te k. FORD Capri 2.3 S, bj. '77. Kerkraderweg 174, Heerlen, tel. 045-416001.

Keuze uit 15 VW-BUSJES, alle typen. In de Cramer 1, Heerlen, tel. 716045.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Wij betalen ƒ 50,– á ƒ 200,– voor uw oude auto, bel. 04446-1446 tev. grat. afh.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

LET OP, let op. Inruilers van zeer gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Let op. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan. Mercedes 280 SE, '73, automatic, met LPG, ƒ 6750,-; Citroën CX 2000, met stuurbekrachtiging, '78, ƒ 5950,-; Ford Ghia, '77, ƒ 4750,-; Ford Capri II, '75, ƒ 3250,-; Toyota Celica, '75, ƒ 3250,-; Mini Clubman, '75, ƒ 1450,-; Mazda 616, '77, met LPG, ƒ 2950,-; VW bus personen, i.z.g.st., ƒ 1650,-; Mazda 929 combi, '76, ƒ 2950,-; Chrysler 1308 GT, '77, ƒ 2750,-; VW Scirocco, '76, ƒ 4950,-; Volvo 164 met LPG, ƒ 950,-; Daf 44, '76, ƒ 1950,-; Citroën CX 2200, '77, ƒ 3750,-; Datsun 120 coupé, '76, ƒ 2450,-; Ford 1600, '77, ƒ 3750,-; Lada, '75, ƒ 950,-; Ford Mercury Monarch, '76, 8 cyl., autom., op gas, ƒ 3750,-. Inruil mogelijk, snelle financiering. Crombacherstr. 7, Kerkrade-Gracht. (Laatste straat links voor grens Locht).

Wegens vertrek na buitenland

Volvo 244 GL

'79, LPG-instal., 8300 km. vr.pr. ƒ 16000,-. Tel. 043-622205.

Te k. DAF 46 de luxe, bwj. '77, 48.000 km, nw. banden, 1e eig. ƒ 2800,–, als nw. Anjelierstr. 34, Sittard.

Te k. AUSTIN Princess met LPG-inst., schuifdak, radio, nw. banden, nov. '78, ƒ 3500,–, Dr. Kuiperstr. 7, Urmond.

CHEVROLET Camaro '75 zeer mooi ƒ 5750,–. Tel. 045-225061.

BMW 318 '79, 1e eig. ƒ 15.800,–. Ligtenbergstr. 65, H'broek-Zd.

VOLVO 144 de Luxe, type '74, ƒ 2250,-; VW Passat Combi, '75, ƒ 2500,-, tel. 045-457777.

Wij bieden aan; Talbot Solara SX 5-versn.bak, metallic groen, '81, ƒ 18.500,–. Talbot 1510! 3 LS metallic grijs '80 ƒ 12.500,–. Chrysler-Simca 1308 GT '78 metallic rood ƒ 5500,–. Chrysler-Simca 1308 GLS met. bruin '79 ƒ 9500,–, Chrysler-Simca 1308 S '77 met. beige ƒ 6000,–. Chrysler Horizon 1.3 LS rood '79 ƒ 8800,–, Chrysler HORIZON *.‡ GL met. blauw '79 ƒ 9000,–. Simca 1100 GLX met. bruin '77 ƒ 4000,–, Simca 1100 Fourgonnette bestelauto '76 geel ƒ 3000,–, Sunbeam Avenger Stationcar 1.6 GLS met. groen '78 ƒ 7000,–. Peugeot 504 rood '78 ƒ 7500,–. Alfasud '75, Skoda S 110L rood '76 ƒ 1750,–, groen ƒ 450,–. Merdeces Benz bestel open bak met huif 1,5 ton benz.motor, type 208, km.stand 42000, wit '78 ƒ 14.000,–. Aankopen boven ƒ 3000,– 3 maanden garantie, aankopen boven ƒ 10.000,– 6 maanden garantie. Autobedrijf W. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen, tel. 714717-710503.

Te k. CITROEN HY bestel '73, pr. ƒ 950,–, Roserije 320, M'str. Tel. 043-611974.

Zuinig DAFJE '74, loopt prima, ƒ 500,-. Musketruwe 72e, M'str.

Te k. DATSUN 240 Z, i.z.g.st., pr.n.o.t.k., 04407-1899.

Te k. LANDROVER 88 met acces. Tel. 045-252731.

Te k. VW-PERSONENBUS op gas '75, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

PEUGEOT 504 '75, ƒ 1650,–. Wilgenstraat 7, Passart-Heerlen.

HONDA Civic, blauwmetall., radio, pr. ƒ 2750,–. Wilgenstr. 7, Passart-Heerlen.

FORD Mustang Ghia 8 cyl. autom. '75, Mazda 616, '76, inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. zeer zuinige MAZDA 1000, kl. geel, type '77, vr.pr. ƒ 2650,–, i.z.g.st. Seipgensstr. 24, Geleen.

Te k. SIMCA Matra Bagheera, kl. geel, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4750,–. Seipgensstr. 24, Geleen.

VOLVO 244 DL, '75, LPG, ƒ 3350,–. Wilgenstr. 7, Passart-Heerlen.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Solara LS '80; Talbot 1510 GLS nov. '79; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 S '77; Simca 1308 GLS '78, '77 en '76; Horizon GLS 78; Horizon GL '79; Simca 1100 LX '78 en '77; Chryster 2 ltr. '80; Simca 1100 bestel '80; Peugeot 504 '79; Peugeot 305 SR '79; Peugeot 304 GL '74; Datsun Cherry 100A '74; Renault R16 TL '76; Mazda 121 Coupé '77; Simca 1308 GT '76; Matra-Bagheera '77. Inr. en fin. mogel.; 's zaterdags gehele dag geopend.

Te k. HONDA Civic, bj. '76, kl. oranje, 4-drs., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4900,-. Tel. 04490-21167.

Te k. MERCEDES 200 D, bouwjr. '74, schade links voor, techn. goed voor sloop of doe-het-zelf. Vr.pr. ƒ 1500,-, tel. 04450-2338.

Te k. OPEL Rekord 1700, t.e.a.b. Sterrenstraat 11, Treebeek.

Te k. gevr. VOLVO type 244 of 242, bwj. '75 of '76, moet in goede staat van onderh. zijn tel. 04492-1509.

Te k. BMW 1802, bj. '74, vr.pr. ƒ 4500,-, met acc. Raadhuisstr. 3, Hulsberg.

Te k. FORD Escort, zo goed als nieuw, pr. ƒ 1850,-. De Ganzeweide 48, Heerlen.

Te k. BMW 2002, bj. '73, zeldz. mooi, ƒ 1950,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. MAZDA 121 coupé, type '77, als nieuw, ƒ 4500,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. OPEL Ascona 16 S, type '77, ƒ 4950,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. v. part. weg. omstandigh. OPEL Ascona 19 S, type '79, vr.pr. ƒ 7500,-. Salviastr. 18, Spek'heide, na 17 uur.

Te k. DAF 66, bj. '74, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1600,-. Tel. 045-221707.

Weg. omst. PONTIAC Firebird autom., 6 cyl., kent. '76. vr.pr. ƒ 3850,-, i.z.g.st. Laagstr. 32, Hoensbroek-Steenberg.

MERCEDES 280 SEL automaat ABS ent. enz. type '81; Mercedes 280 SL met zomer- en winterkap als nieuw; Mercedes 280 SE automaat enz. '76; Mercedes 240 3.0 diesel met schuifdak enz. '76; Porsche 924 Turbo uitv. nieuw '80; AMC Jeep J 10 Honcho automaat 4 wheel drive enz. enz. blanco kenteken nieuw; Audi 5E GL '78; Renault 5 TS nieuw '80 en '75; Honda Accord de Luxe 5 speed '79; Mazda 323 ES 1300 '77; Mzda 818 Coupé '77; Toyota Starlet 5 speed '78; Toyota Crown 2600 met LPG '76; VW Kever '73; Datsun 120Y '76; Sunbeam 1600 GLS '76; Opel Ascona '74; Ford Escort 1300 '74; Austin Allegro 1300 '75; VW Passat '74; Ford Granada 2.0 L met LPG '74. Elke keuring toegest. Garantie vanaf ƒ 4000,– 3 mnd. of 10.000 km. Inruil en financieringen mogelijk, ook zonder eigen geld (P.L.. Auto John Vermeeren Schelsberg 31 Heerlen tel. 045-720536-720939.

Te k. FORD Escort 1300 L met Vialle-LPG, bj. dec. '77, blauw, radio, 1e eig., km.st. 55.000, prijs ƒ 5200,-. Tel. 045-418856.

Te k. Eend BESTELWAGEN, bj. '75, kl. groen, vr.pr. ƒ 1150,-. Brunssummerweg 145, Ubach over Worms.

Te k. v. part. DATSUN Cherry 1200 L, bj. '79, km.st. ± 32.000. Eygelshoven, tel. na 17 uur 045-351623.

LADA Niva, bwj. '78, Popelierlaan 13, Oirsbeek, na 18.00 uur.

Weg. omst.h. te k. POLO GT, bwj. '80, 32.000 km, pr. ƒ 13.000,–, kl. zw./rood, 04405-2211.

Te k. HONDA Accord 3-drs., bwj. '81, tel. 04457-2064.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '72 ƒ 800,–, Simca 1100, bwj. '76, ƒ 1800,–, Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek.

Te ruil FORD 2000 L '78 voor 6- of 8-cil. automatic. Tel. 045-312756.

Te k. Ford CAPRI '73 of event. te ruil tegen R5. Tel. 421039.

Te k. RENAULT R. 12 TL, bj. '77, ƒ 4000,-. Tel. 045-458583.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

RENAULT 15 TL sport, '75, Vauxhall Chevette 1,2, '76, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. DATSUN 120 AF II coupé, bj. '77. Bergstr. 5, Sweikhuizen.

Te k. HONDA 360, bj. '74, vr.pr. ƒ 900,-. Tel. 04494-51823.

Te k. AUDI 100, bj. '75, ƒ 2000,-. Wilhelminastr. 16, Geleen.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor alle BEDRIJFSAUTO'S groot of klein moet u bij Donny zijn. Steeds voorradig & st. alle typen en merken bedrijfsauto's, vrachtauto's, open laadbakken, meubelauto's, diverse chassiscabines, kleine bestelauto's en stationcars, Mercedes diesel 808, met huif; 813 met aluminium bak; 207 D, '80 en '79, verlengd en verhoogd; 307 D open laadbakken; 15x VW-bussen, open laadbakken, gesloten bestel enz., tot 1980. Div. special auto's, diesels, open laadbakken en kippers. Toyota, '80; Mitsubishi, '80 enz. Teveel om op te noemen. Donny Klassen BV., Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 043-627354 of 627355.

FORD Taunus 16 de luxe met gasinst. bwjr. laat '77 kl. bruinmetallic, vraagpr. ƒ 4250,– Damkesstr. 23 Leenderveld-Schaesberg.

PEUGEOT 305 GL '79; Peugeot 104 GL '78; Opel Ascona 1900 L '79; Opel Kadett '79; Ford 2300 S '77; Ford 1600 L '77; Opel Manta '76; Datsun Sunny 140A '79; Alfetta Coupé GT '77; Volvo 242 '76; Mazda 323 L autom. '77; Mazda 929 4-drs. '77 autom.; Ford Escort L '78; Chrysler Sunbeam 1300 GL 3-drs. '79; BMW 2002 sportuitv. '72 ƒ 3250,–; Fiat 127 '74 ƒ 1350,–; Ford 1600 L '77 op gas, inruil en financ. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn. Hompertsweg 33 Schaesberg Kakert tel. 311729.

Te koop TOYOTA Corolla bwj. '73, pr. ƒ 600,–; Fiat 127, bwj. '73, pr. ƒ 500,–. 04494-51787.

Antiek

Een gezellig uurtje snuffelen in onze 3000 m² toonzalen. Afscheid nemen van de goede oude tijd. Bij antiekhandel WIJSHOFF BV, Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Tel. 045-211976.

Te k. mooi antiek. Complete EETKAMERS en slaapkamers, kleerkasten, spiegelkasten, Henri deux-kasten, keukenkast, tv.-kast, theekastje, commode, nachtkastjes, opastoel, bronzen en houten hanglampen en mooi kleingoed. P. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade, tel. 04447-1628.

Te k. van part. Biederm. BANK, i.z.g.st., prijs ƒ.2400,-. Inl. 045-416044.

ANTIEKHANDEL Simons te Nuth, Kerkstr. 45A, t/o kerk, treft u een grote kollektie eethoeken aan tegen zeer aantrekkelijke prijzen. Tevens keuze in kasten, lampen, kleingoed, klokken, piano's, kachels, buro's enz. Tel. 04447-3427. H.H. handelaren spec. prijzen.

Antiek

Grote antiekjaarmarkt in de Eurohallen. Alle dagen open. Ook zon- en feestdagen.

Keuze uit 350 mooie antieke slaapkamers, 4000 antieke kasten, 200 eethoeken ook boerenstijl en nog veel en veel meer. Bureaus en klokken, ook antieke biljarts enz. enz. Verkoop van antieke inboedels.
's Werelds grootste antiekbedrijf Hamonterweg 107, Achel in België.
Achel staat in Valkenswaard (Holland) via ANWB-borden aangegeven. Entree ƒ 4,–. Tel. 09-3211641417, eigen parking.
De openingstijden zijn van 9 tot 17 uur.

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

top disco



Rijksweg Zuid 119 Geleen

GEOPEND: woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 20.00 uur.
Woensdag Baccardi-avond.

Heden, Oudejaarsavond, groot Silvesterbal

DANCING MART GEELEN HAELEN

Vrijdag 1 januari
FLAMINGO
Zondag 3 januari
SPIRIT
Burg. Aquariusstraat 12

Tevens wensen wij al onze klanten, vrienden en bekenden, een voorspoedig 1982.

Zaterdag 2 jan. & zondag 3 jan. 1982
Harmoniezaal Banholt
KERMISBALS
m.m.v. THE HIPPY'S

Van oud naar nieuw in...

't piepke

ORKEST: RELEASE
D.J. LEX NELISSEN

wij wensen al onze klanten een voorspoedig 1982

WILLEMSTRAAT 19, HEERLEN

café-dancing De Maasketen
maaseikerweg 16 roosteren

Zaterdag 2 januari dansen met het orkest:
CIRCLE

DANCING NEERBEEK
A/d Rijksweg
NIEUWJAARSBAL
ORKEST 'STARDUST'
Zaterdag en zondag
ORKEST 'STARDUST'

DISCO-DANCING KALSBEEK
HULS-SIMPELVELD
Donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag
DISCO
Wij wensen al onze klanten en bekenden een zalig nieuwjaar.



Alle vrienden en kennissen gelukkig nieuwjaar
1 januari frühschoppen met orkest:
Phöenix
vanaf 11.00 uur

Oudejaarsavond DISCO
Iedere vrijdag, zaterdag en zondag v.a. 19.00 uur

Café-Dancing Discotheek D'oude LINDE
TINY & BROER

HEERLERWEG 4
VOERENDAAL
TEL.04446-3110

wij wensen al onze klanten, vrienden en bekenden een VOORSPOEDIG 1982

NIEUWJAARS-RUITERBAL
op zaterdag 2 januari te
SCHINNEN
Twee orkesten
TRIO OREON EN CHRIS HARWAY BAND
Aanvang 20.30 uur in Gemeenschapshuis aan de Oude Markt

DANCING MANUELA

DE GROOTSTE EN MOOISTE IN HEERLEN

Donderdag, 31 december

SILVESTER-PARTY

Nieuwjaarsdag, zaterdag en zondag

Wij wensen u allen een voorspoedig 1982

31 december, 1 januari en 2 januari
DANSEN
met de
SAN REMO'S



Wij wensen een ieder een gelukkig nieuwjaar.

CAFÉ-DANCING
't Wolfje
KASPERENSTRAAT 54, KERKRADE-WEST



Nieuwjaarsdag
HEROPENING
Café D'r Plein
Burg. Franssenstr. 4, Kaalheide
Geopend vanaf 11.00 u. 's morgens
Beleefd uitnodigend Hub Franssen

SUPER DISCO GALACTICA
Tentstraat 47b - Vaals

Geopend: woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 19.00 uur.
Zondag matinee vanaf 15.00 u. Woensdag Baccardi-avond.
Heden oudejaarsavond vanaf 19.00 uur
Groot silvesterbal

DISCO-DANCING DE BOKKERIJDER
Aalbekerweg 5, Hulsberg
Vrijdag Nieuwjaarsdag, zaterdag en zondag
DISCO
met disc-jockey Jo Jo

Iedere vrijdag, zaterdag, zondag van 19 tot 3.00 uur
's woensdags van 19 tot 1.00 uur OLDIES-avond

SILVESTERBAL:
bier en frisdranken ƒ 1,–

Wij wensen alle cliënten een voorspoedig 1982 toe

SCORPION
Disco-videotheek
Einderstraat 71, Kerkrade



Medewerkers en direktie wensen u allen een gelukkig nieuwjaar

OP DE SILVESTERPARTY EN OP NIEUWJAARSDAG
CIRCLE
NIEUWJAARSDAG GEOPEND VA. 14.00 U.
ZONDAG VA. 14.00 U. **KINDERDISCO**
MET **D.J. FRANKLIN**

DANCING PEPPERMILL
Beitel 90
Heerlen

Autobaan vanuit Heerlen afslag Kerkrade-West richting Simpelveld

EL DORADO SPAUBEEK
BONGERD 5
presenteert oudejaarsavond
BALANCE
NIEUWJAARSAVOND
JOHN DAVIS BAND
ZATERDAG 2 JANUARI
CHINCHILLA
PREDIKANT: WIM FRIJNS
El Dorado wenst u een voorspoedig 1982

GEMEENSCHAPS-HUIS SCHIMMERT
Nieuwjaarsdag, zaterdag en zondag
DISCO



Hoofdstraat 26.

Vrijdag 1 januari
NIEUWJAARS-FRÜHSCHOPPEN
met de Roderland Musikanten (18-pers.)
Aanvang 11.30 uur. Entree vr

Wij wensen allen een voorspoedig 1982

DISCO-BAR OLD-INN
Mauritsstraat 12-14 SPAUBEEK
OUDEJAARSAVOND-SILVESTERAVOND
VRIJDAG, ZATERDAG en ZONDAG
NIEUWJAARSBAL met D.J. WILLEM VAN DALE
Tevens zondag Top-100 aller tijden

RR
IN DANCING RETURN
Uniek in Limburg
31 december
SILVESTERPARTY
Géén entree. Reserveer tijdig.
Tel. 045-213350
1 januari NIEUWJAARSBAL
Zaterdag en zondag DISCO
Gelukkig nieuwjaar wensen jullie Mia en Jo Raeven
Heerenweg 241, Heerlen



CORSTENS-VERSCHUREN
Helmond koopt
Zat. 2 jan. as. mankanaries kneu- & sijsbastaards 10 donkere 9 popjes 4 rode mannen & poppen 12 roodzalm mannen 12 popjes 10 putterbastaards 25 p.st. diamantduiven 10 parkieten 9 valkparkieten 25 roseicollis 30 geelbonte & blauwe collis 35 pp. roodrugpark. 10 p.st. Vogels brengen ECHT 9-10.30 uur, Bovenste Eind 2 BEEK 11.30-13.00 uur, Pr. Mauritslaan 50 SITTARD 2-3 uur, Putstr. 10.

Het faillissement van de besloten vennootschap **Technisch Service Center Maastricht B.V.**, gevestigd aan de Cellostraat nr. 29 is bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 10 december 1981 opgeheven wegens de toestand van de boedel.
Mr. H.E. Menger
advocaat en procureur
Tongersestraat 2
Maastricht
curator

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 10 december 1981 is het faillissement van **accountants- en administratiekantoor Wilms BV.**, gevestigd en kantoorhoudend te Heerlen, Akerstraat 45, opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator,
mr. E. Prickartz,
Raadhuisplein 12,
Heerlen

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 10 december 1981 is het faillissement van **Augustinus Gerardus Kuiper,** Hoogstraat 82, Nieuwenhagen, opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator,
mr. E. Prickartz,
Raadhuisplein 12,
Heerlen

De curator in het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Reclame- en Adviesbureau Real BV**, statutair gevestigd te Beek, deelt mede dat het faillissement is geëindigd door het verbindend worden van de enige uitdelingslijst. De curator, mr. H.P. Ruysink, advocaat en procureur, Het Bat no. 5, 6211 EX Maastricht.

Auto's en motoren

Wij betalen ƒ 50,– á ƒ 200,– voor uw oude auto, bel. 04446-1446 tev. grat. afh.

Te k. FIAT 128 CL '78, i.z.g.st. 39.000 km, met div. access. radio enz. ƒ 5500,-. Mauritspark 36, Geleen, 04494-48085.

Te k. OPEL Kadett 1.3, bj. '80, 5-drs., br.metall., z.g.a.n., pr. ƒ 13.000,-. Bachstr. 50, Oirsbeek.

OPEL Commandore 2800 GS coupé, bj. '75, t.e.a.b. Zonnebloemstr. 28, Bocholtz, tel. 442364.

Te koop mijn boodschappenauto: PEUGEOT 304 GL, bj. 1976, kleur beige. Luxe uitvoering met schuifdak en hoofdsteunen, 4-deurs. I.z.g.st. Te bevr. na 18.00 uur: Hunzestr. 26, Heerlen, tel. 045-723448.

Te k. weg. sterfgeval AUSTIN Allegro, type '77, km.st. 46.000, z.g.a.n., koopje. Tel. 045-722034.

Koopjes: FORD Taunus 1,6 L de luxe, Opel Ranger GS coupé, autom. op gas, '74, tel. 045-457777.

Te koop VW-BUS op gas, eind bj. '73, i.z.g.st., moet weg, pr. ƒ 1000,–, geel kent. 04494-45425.

Bromfietsen

BROMFIETSSHOW: zaterdag 2 januari modellen '82 met oude prijzen en aanbiedingen. Ook onderdelen en accessoires, welkom bij Math Salden, Limbricht.

Te k. bromfiets YAMAHA in z.g.st. Verl. Wilhelminastr. 9, Hoensbroek.

Te k. gevr. een ZÜNDAPP of Kreidler. Tel. 045-322039.

Te k. KREIDLER RMC Super cockpit, bj. '77. Tel. 045-220232.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder tussentijds verzilveren. EPM c.v. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Onderwijs

ANWB-autorijschool Th. SCHUT, Baanstraat 87, Schaesberg, tel. 045-315547, studenten krijgen aanzienlijke korting.

Landbouw

Beste N.L. BEREN te k. Dorenberg Ubach o. Worms tel. 045-312579.

Te huur 1,5 ha WEIDEGROND, Schinnen, nabij Terborg. Tel. 043-17990.

Te k. partij AFRASTERINGSPALEN, hout en ijzer, tevens olievat, 1000 liter. Tel. 04492-1929.

ONSUMPTIEAARDAPPELS te k., bintjes, eigenheimers, irene. Tel. 04497-1286.

Drie éénjarige DIKBILVAARZEN te k. Frisostr. 76, Hoensbroek.

Let op... Koopje van de week. 1 Vicon-PENDELSTROOIER, 375 ltr, gebr.klaar ƒ 425,–. Mech. bedr. Frissen B.V. Tel. 04406-40338.

Te h. nog enkele PAARDEBOXEN, aan rand Schinveldse bossen, gebruik van hooi en stro, ƒ 300,- per maand. Tel. 045-254844 of 251647.

Gevonden/verloren

Lief bengeltje, je stralende ogen en lachende mond die me erg belogen. Want wat ik niet vond was de waanzinnige liefde die mij wel aan jou bond. Je duivel, die teveel van je houdt wenst je 'n GELUKKIGER 1982.

Vakantie

CARAVANSHOW, vouwwagens, Alpen Kreuzer, nu met extra winterkorting tot ƒ 620,–. Doorl. Videodemonstratie. Tourcaravans, Burstner, Eifelland, Eiba, Hobby en Knaus. Stacaravans in div. maten van 7 tot 11.5 m. Div. aanbiedingen, ook mooie gebruikte. Eigen reparatiewerkpl. Caravan-Import Feijts, Hoofdstr. 76, Amstenrade. 04492-1860.

Nog enkele KIPCARAVANS 1981 tegen winterprijzen. Tillemans Recreatie, Heerenweg 338, Heerlen (langs grote weg Heerlen-Brunssum)

ECHTPAAR zonder kinderen vraagt van particulier huis of appartement te huur in Zuid-Frankrijk. Liefst aan strand. Periode van 2 weken niet in toeristenseizoen. Br.o.nr. HK 475 aan L.D. postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

DOE-HET-ZELF-VAKANTIE. Huur a.s. voorjaar of zomer een van onze luxe motorkruisers m. 6 of 8 slaapplaatsen. Limburg Boat Charter, inl. 045-712649.

Contacten/clubs

Videofilms per post?

Uw film naar keuze discreet franco thuis. Eenmalige aankoop van uw film ad. ƒ 159,–. Volgende film slechts ƒ 20,– bij inruil. Gratis folder en bestelformulier bij:

Videopost Nederland

Postbus 36, 6400 AA Heerlen

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Contactburo Limburg, privé-adres DAMES vanaf ƒ 50,–. Keuze d.m.v. naaktfoto's, ook voor p.-ruil, geen beroeps. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg Z 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

Huwelijk kennismaking

Weduwe, leeft. 63 jr. zoekt kennism. m. nette HEER, ± 65 jr., liefst in bezit van auto. Om samen de eenzaamheid op te lossen, erg huis., geen uitgaanstype. Br.ond.nr. 296 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nette heer, 61 jr. wed. zkt. kennism. met nette slanke VROUW, lt. 55-60 jr. beslist goed milieu, brieven en liefst met foto, op erew. gerout. Br.o.no. Ho. 657 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB H'broek.

Jongeman 36 jr., zkt. VRIENDIN. Postbus 2568, Heerlen.

Wilt u even afreageren op de weekse beslommering, kom dan naar 't bal Zum Einzamen Herzen in Hoensbroek. Altijd even gezellig in Ober Bayern, Akerstr. 150, H'broek.

Eriba, Hobby en Knaus. Stacaravans in div. maten van 7 tot 11.5 m. Div. aanbiedingen, ook mooie gebruikte. Eigen reparatiewerkpl. Caravanimport Feijts, Hoofdstr. 76, Amstenrade, 04492-1860.

1 jan. levende muziek voor ALLEENSTAANDEN galabal. Café de Boer, Past. Vonckenstr. 2, oud-Geleen, 2 jan. levende muziek voor alleenst. hotel Benelux te Beek, Maastrichterln. 7, rijksweg, tel. 04494-47595. Het bestuur.

Knappe jongeman, 20 jr., zoekt kennismaking met MEISJE, leeftijd 17 tot ± 21 jr. oud. Liefst br. m. foto. Br.o.nr. VA 694 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Schuldl. gesch. man, 32 m. kind., zkt. lie VROUW, m. of zond. kin tot 34 jr., om weer opnie te beginnen, in geze huisgezin, ook al is dit het moment niet Br.ond.nr. 297 LD, Ru penerstr. 81, 6443 Brunssum.

BELANGENGROEP leenstaanden Z.L. a.s. v dag 1 jan., nieuwjaarsba 't Sieske, Rijksweg-Zu Sittard, aanvang 20 u Toegang met bewijs alleenstaand. Inl. 04495-2556 of 04494-420

Alleenst. man, 57 jr., fla Eindhoven. Vaste baan gen auto, zoekt VRO tot 50 jr. Br. HK 474 LD Postbus 3100, 6401 Heerlen.

Welke lieve DAME tus 30 en 50 jr. wil met mij jr., samen pensionbe exploiteren. Br. aan po bus 3018 te Heerlen.

Iedere donderdagavond bal voor alleenstaanden in d cing

West-Point

Schaesbergerstr. 108, Terwinselen, tel. 413642. Hed avond tevens vrije toegang voor uw vrienden en ken sen, zij zijn ook van harte welkom. Vr. uitn. het bestu

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

Contacten/clubs

Tamara

privé met 2 leuke meisjes, ook escortservice. Tel. 043-31440.

Kontaktburo Störholm wenst alle relaties en medewerk(st)ers een prettige jaarwisseling en een **VOORSPOEDIG** 1982.

Marion

Vanaf 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-321201.

DAMES opgelet! Onze club ontvangt u op discrete wijze. Elke dag drie heren aanwezig en wel op elk gewenst tijdstip. Ook bezoek bij u thuis of in hotel. Postbus 22161, 6360 AD Nuth.

Dames opgelet: JONGEMAN vervult op discrete manier al uw wensen tegen red. verg., afstand, leeft. of handicap geen bezwaar. Br.ond.nr. SH 196, LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Dames wilt u thuis lekker en discreet VERWEND worden? Schrijf dan br.ond.nr. KE 309, LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

VIDEOCLUB Heerlen, u weet het al, de gezelligste filmclub van Limburg. Parallelweg 71, Heerlen, entree ƒ 15,-, drankje gratis.

NELLIE in Beek, 18 jr., bijzonder lief, tel. 04402-4689.

VIDEOCLUB Beek, fijn filmprogramma, speciale films op verzoek. Entree ƒ 20,-. Drankje gratis. Stationsstr. 9, Beek, tel. 04402-3651.

Am. fotogr. zkt. MODEL, tegen bel. Br.ond.nr. SI 344, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Gezelligheid kent geen tijd. REGINA en Maria zijn altijd voor u bereid van 11 tot 23 uur. Tel. 045-322116.

Alle sexpoezen van:

„Club 94"

wensen al hun bezoekers een voorspoedig 1982.

Vanaf 10.00 uur exclusief

045-721759

2 zeer goed uitziende dames verwennen heren op zeer discrete wijze.

Lage all-in prijs!
tel. 04494-52887

Heropend!

Club 1001

Napoleonsweg 139, Haelen. Tel. 04759-3203, na 14 uur. Tev. 2 leuke gastvrouwen gevr. Int. mog.

Diversen

Dagelijks af te halen tegen geringe vergoeding

voedselresten

Tel. 045-718418. Toestel 210.

Meubelen STOFFEREN. Bel of schrijf en wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken door heel z.l. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

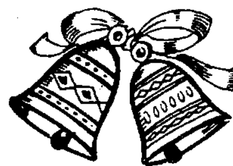
TV-REPARATIE, zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

Eiken BOERENKASTEN, Mechelse tafels en stoelen, enz. enz. Akerstr. 70, Kerkrade-West, tel. 045-412735.

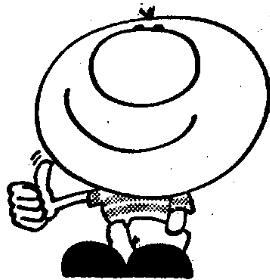
Voorbespeelde video-cassettes va. ƒ 59,–, alle genres alle systemen. **HUREN** à ƒ 15,– per week. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard.

Was- droogautom. DEFECT? Rep. van alle merken, geen verkoop. Paumen T.D. Schinveld, tel. 045-253782.

Willem komt direct en ruimt uw overtollige INBOEDEL op. Tel. voor 10 en na 18 uur 045-416957.

NIEUWJAARSWENSEN  NIEUWJAARSWENSEN

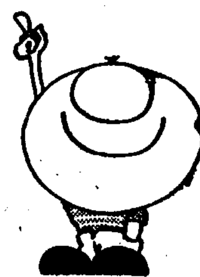
Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen alle agent-bezorgers van het Limburgs Dagblad hun abonnees hartelijk dank en wensen allen een voorspoedig 1982



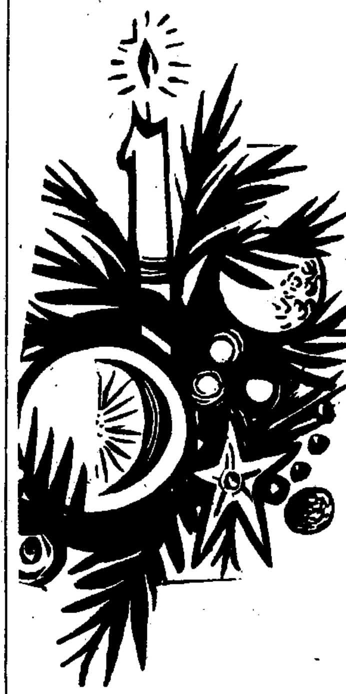
Limburgs Dagblad
'n fijne krant

Een voorspoedig 1982

wensen wij van harte al onze lezers en adverteerders



Limburgs Dagblad
'n fijne krant



Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982

FRITURE „OUD WELTEN"
GONNIE EN JOEP

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen in 1981 en wensen hen

EEN VOORSPOEDIG EN GELUKKIG NIEUWJAAR

Aannemersbedrijf Zuid-Limburg B.V.
KAPELWEG 26A, HEERLEN. TEL. 045-722283

HEERLEN en omgeving

Slagerij Royal
C. BROUWER en ZN.
Akerstraat 33, tel. 114897; Rotterdamstraat 100, tel. 712321; Kissel 57, tel. 713250
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982.

VERBOOM B.V.
Autohandel-sloperij zegt zijn clientèle dank voor het genoten vertrouwen in 1981 en wenst hun een voorspoedig 1982. Leemkampsweg 2, tel. 720654, Heerlen, magazijn nieuwe onderk. 723487.

Kappers „Studio" Leo Handels Int.
Saroleastraat 70, Heerlen, tel. 715771
en cursisten wenst alle relaties een voorspoedig en gelukkig Nieuwjaar

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
Interieurbouw OFFERMANS B.V.
DE DOOM 10
HEERLEN-WELTEN. TEL. 716963

Timmerfabriek CRAPELS
KLOOSTERKOOLHOF 51-53 HEERLEN
Wij wensen al onze clientèle, familie en bekenden
EEN VOORSPOEDIG 1982

DOE-HET-ZELF-GARAGE KRUIZINGA
Wagenschutsweg 41, Hrl-Palemig
wenst clientèle een voorspoedig 1982

GEBR. SCHMITZ
IJzerhandel en constructiewerkplaats
Emmastraat 5, Heerlen
Zalig Nieuwjaar

PIANOHANDEL LAVEN
Dr. Poelsstraat 18, Heerlen
wenst zijn gehele clientèle een voorspoedig Nieuwjaar

CAFÉ BIJSMANS
wenst alle begunstigers een voorspoedig 1982
Peter en Marij Kneepkens

Autohandel en Autosloperij WOLTERS B.V.
Locht 48c, Heerlen, tel. 045-415547
Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
zalig en voorspoedig nieuwjaar

Ik dank u voor het genoten vertrouwen en wens u een voorspoedig 1982
UW PEDICURE
Mevr. H. TROMPETTER
V. SONSBEEKSTRAAT 28, HEERLEN

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar
HANDELSONDERNEMING „DE KASTEELLAAN"
Kasteellaan 104 Heerlen. Uw leverancier van chemicaliën, spoorbielsen, geïmpregneerde tuinpalen in alle maten. Tegen gereduceerde prijzen, eiken vaten en karrewielen.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
Fa. K. STIENSTRA EN ZN.
WAGENSCHUTSWEG 21, PALEMIG-HEERLEN
TEL. 045-722334

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
H. WANTE
Gas en water, technisch installatie- en dakdekkersbedrijf.
Palenbergstraat 55, Heerlen, tel. 722506.

AUTOBEDRIJF P. VEENSTRA
wenst zijn clientèle, vrienden en kennissen een gelukkig [illegible]
Privé: Mesdagstr. 34, Heerlen, tel. 721406
Garage: Rotterdamstr. 98, Heerlen.

Brood- en banketbakkerij MEERTENS
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een voorspoedig 1982

Wij wensen onze clientèle, familie, vrienden en bekenden een voorspoedig 1982
Shellstation ALBERT BECKERS
LIMBURGIASTRAAT - HEERLEN

Wij danken onze clientèle voor het in ons gestelde vertrouwen in 1981 en hopen dat wij in 1982 ook weer op hun vertrouwen mogen rekenen. Verder wensen wij iedereen een voorspoedig nieuwjaar
MENGELERS Chem. Reiniging B.V.
Schaesbergerweg 49, Heerlen

L. MEULENBERG-EBLER SCHOENMAKERIJ
Eikenderweg 67, Heerlen, tel. 714392
wenst zijn clientèle een voorspoedig 1982

KAPSALON E. v.d. LINDEN
Kerkraderweg 89, Heerlen, telefoon 416095
dankt voor het genoten vertrouwen en wenst zijn clientèle een voorspoedig 1982

Ravenstein T.C.G.
Willemstraat 85-89, Heerlen. Tel. 045-725300.
Wij wensen al onze clientèle, familie en bekenden een zalig en voorspoedig nieuwjaar
t adres voor alle soorten vloerbedekkingen en gordijnen, keukens slaapkamers. Vraag vrijblijvend prijsopgave.

WINKELCENTRUM V. Weerden Poelmanstraat
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
Woninginrichting Ad v.d. Kraan, Supermarkt Winnubst, D.S. drogisterij-parfumerie Bour, geschenkart. porselein en aardewerk, Banketbakkerij H. Logister, Slagerij Suijlen, Rijwielhandel annex postkantoor J. de Haas, Wassalon en chem. reinigen L. Gijsberts, Mode Marie-Louise en exclusief aardewerk, Slijterij Wijnhandel Conemans, Café 't Spit Fred en Phil Goebert, Kapsalon Ger Maessen, Aral Service station F. Ryken.

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig
NIEUWJAAR
Handelsdrukkerij
Jo Falize
De Vossekuil 202, Heerlen

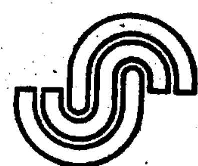
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982

VAKA ANTENNEBOUW
Regentessestr. 17, Heerlen, tel. 045-714261

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
Vishandel
VAN DER TUYN
MARKT - HEERLEN

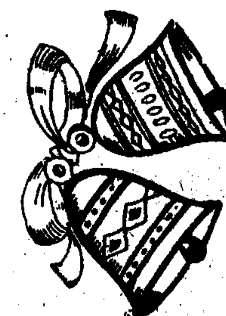
G auto's
tel. 045 - 22 41 72
heerenweg 286
heerlen
wenst zijn clientèle, vrienden en kennissen een **gelukkig en voorspoedig nieuwjaar**

Sportprijzencentrum „Heerlen"
en
Sigarenhuis „Douven"
danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
Geleenstraat 53-55, 6411 HR Heerlen
Telefoon 045 - 713379



GEORGE SCHOUMAKERS
- orthopedisch schoeisel
- maatschoenen
- steunzolen
- schoenreparatie

Oude Kerkstraat 27-29, Heerlen, tel. 045-722073
wenst zijn clientèle een
ZALIG NIEUWJAAR



ESSO SELF SERVICE STATION SJEF BECKERS
Welterlaan 44, 6411 EB Heerlen. Tel. 045-715198



Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen wij hartelijk dank en wensen u een in alle opzichten gelukkig 1982



Kapsalon Corry
wenst haar clientèle een voorspoedig 1982 en hoopt hen in 't nieuwe jaar weer te mogen ontvangen.
Ma. + di. gesloten. Tel. 721437, b.g.g. 04498-52381.
Guus Boyen, Schelsberg 11, Heerlen.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u
EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1982

Hout- en bouwmaterialenhandel H.J. FRANCK b.v.
wenst zijn clientèle een voorspoedig en gelukkig 1982
Willemstraat 66, tel. 724444

HEERLERHEIDE

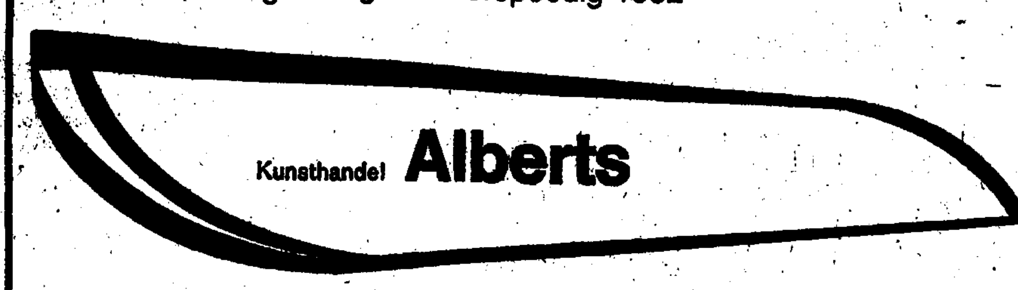
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
FA. FUHREN
GANZEWEIDE 72,
heerlerheide

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
Assurantiekantoor Thielens Textielzaak Thielens-Vroling
KAMPSTRAAT 170A, HEERLERHEIDE

Aan al onze relaties hartelijk dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1981

Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig 1982
Limburgsche Accu Centrale B.V. Fr. Hartendorp en Zoon
Grasbroekerweg 67, t.o. VSL-garage Heerlen - Tel. 045-724700

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982



KAPSALON THEREES FRANCY
HEULSTR. 13, HEERLERHEIDE EN

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
PATELSKI
WONINGINRICHTING - BOKSTRAAT 71 en 73
HEERLERHEIDE, TEL. 045-211747

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u
EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1982
CAFÉ-RESTAURANT HAMBURGER BUFFET
BONGERD 21, HEERLEN

SIGARENMAGAZIJN LINDEN V.D. VEEN
KEEKSTR. 2, HEERLERHEIDE
danken hun clientèle voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen hen een
GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1982.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
SLAGERIJ F. HOUBEN-RAATS
HEULSTRAAT 22, HEERLERHEIDE
De specialist in vleeswaren

HEERLERHEIDE

Sandro
CAFÉ-BAR
M.M.J. MEEVISSEN - Anjelierstraat 26 - Nieuw-Einde
wenst u een
VOORSPOEDIG 1982

RKVV NIEUW-EINDE
wenst alle leden en begunstigers een
VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u
EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1982
RADIO-TV VAN VOORST B.V.
GANZEWEIDE 48, HEERLERHEIDE
TELEFOON 045-213679

Wij wensen al onze familie, cliëntèle, vrienden en bekenden een voorspoedig 1982
F. KAMPS
Uterweg 121-123 - Heerlerheide - Tel. 213438
Voor al uw glas, verf en de grootste sortering behang

VOORSPOEDIG 1982
Taxibedrijf F.N. RUYTERS-SMEETS
Heerenweg 267 - Tel. 045-213490

Wij wensen al onze clientèle, familie, vrienden en kennissen een zalig nieuwjaar
VAN ES SPORT
PAPPERSJANS 39 - 6413 CK HEERLERHEIDE
TEL. 045-218513

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
CAFÉ GROLSCH QUELLE
A. VAN DIJK-DRIJVER
ANJELIERSTRAAT 32 - HEERLERHEIDE

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
FRITURE NIEUW-EINDE
A. VAN DIJK-DRIJVER
ANJELIERSTRAAT 32 - HEERLERHEIDE

FIRMA H.H. HOLTUS
Mgr. Hanssenstraat 7 - Heksenberg
wenst familie, vrienden en cliëntele een gelukkig en voorspoedig 1982

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
Textielzaak J. Zeegers
ANJELIERSTRAAT 48e - HEERLERHEIDE
TELEFOON 211103

FA. MEYER-LINSKENS
Manufacturen en chemische reiniging
Anjelierstraat 38 - Heerlerheide
wenst zijn clientèle, familie, vrienden en kennissen een gelukkig nieuwjaar

BOONS BLOEMENHUIS
Mgr. Hanssenstraat 3 - Heksenberg
wenst familie, cliëntèle en vrienden een gelukkig en voorspoedig 1982. Tel. 215391

TREEBEEK

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982 toe
BLOEMENSALON MIMOSA
WIJENWEG 151, TREEBEEK

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
Glazenwassers
Schoonmaakbedrijf
H.J. HAMMER B.V.
TREEBEEKSTRAAT 141, TREEBEEK

VOERENDAAL

F. STRATEN
Tenelenweg 8-10
voor het genoten vertrouwen in he... jaar 1981 zeggen wij onze afnamers hartelijk dank. Wij gaan voort met... voor de belangen van onze cliëntèle o... te komen en wensen haar een in alle opzichten
GELUKKIG 1982

CAFÉ OUD VOELENDER
JAN EN ANNIE PLUYMAEKERS
wenst eenieder 'n
VOORSPOEDIG 1982

BANDENSPECIALIST KICKEN B.V.
wenst zijn cliëntèle een
ZALIG NIEUWJAAR

HEERLERBAAN



Echte bakker STARMANS
Bautscherweg 66, Heerlerbaan
wenst zijn cliëntèle, familie en bekenden een gelukkig Nieuwjaar

Wij wensen u allen een gelukkig nieuwjaar.
Ook in 't nieuwe jaar staan wij voor u klaar.
WINKELCENTRUM HEKSENBERG

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR


HEERLERBAAN 229 HEERLEN 416900
HEERLERBAAN 195 412083

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982.
SLAGERIJ SCHEEREN
BAUTSCHERWEG 52, HEERLERBAAN

P. VAN LEUSDEN-SPIEKERS
Autohandel
Heerlerbaan 16 - Heerlerbaan
wenst zijn clientèle een gelukkig nieuwjaar

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen wij onze hartelijke dank. Wij wensen onze clientèle, familie, vrienden en bekenden een in alle opzichten gelukkig 1982
Installatiebedrijf P. FRANSSEN
Hambeukerboord 35, 6418 BP Heerlerbaan
tel. 045-412081

F.W. SONNESCHEIN en ZOON
BROMFIETSEN - RIJWIELEN - REPARATIE
Heerlerbaan 162, Heerlerbaan
wenst hun clientèle een gelukkig nieuwjaar

ERKENDE VERHUIZERS
SCHOENMAEKERS B.V.
Door de gehele BENELUX
- Verhuizingen en meubeltransport
- Kantoor-, gemeente en rijksverhuizingen
- Doe het zelf verhuiscontainers
- Electrische liftinstallaties voor flats
- Opslag inboedels in verwarmde ruimten
- Piano- en vleugel transporten

6418 PH HEERLEN
Ridderweg 47 - Tel. 045-411281-416830

DROGISTERIJ INFRA
Bautscherweg 56, Heerlerbaan
wenst zijn familie en clientèle een voorspoedig 1982

Wij wensen clientèle, familie, vrienden en bekenden een zalig en voorspoedig nieuwjaar
BOVAG VAMOR M.I. AUTORIJSCHOOL
H. NELIS
Caumerboord 14 - Heerlerbaan - Tel. 045-412303

TERWINSELEN

Wij wensen al onze afnemers, familie en bekenden in alle opzichten zalig en voorspoedig nieuwjaar
Schildersbedrijf STORMS
SCHAESBERGERSTRAAT 80, TERWINSELEN

Wenst u een voorspoedig Nieuwjaar
SLAGERIJ H. VIJGEN
Piusstraat 11 - Terwinselen/Kerkrade-West
Telefoon 045-410903

Wij wensen al onze relaties, familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig nieuwjaar
Ass.kant. BEMELMANS
PIUSSTRAAT 1 - TERWINSELEN/KERKRADE-WEST

SIGARENMAGAZIJN fam. J. Widdershoven, Tenelenweg 19, Voerendaal, tevens uw adres voor de staatsloten.

VIVO
H. SENDEN
Kerkplein 61, Voerendaal
wenst zijn clientèle 'n voorspoedig 1982

Wij wensen onze afnemers, familie, vrie... en bekenden een gelukkig 1982
G. VAN LAAR
HEERLERWEG 23, KUNRADE, TEL. 1543...
Het hele jaar door groenten van eigen bedrij...

Wij wensen u een voorspoedig 1982
FOTO & VIDEO LEON SMEETS
Valkenburgerweg 20,
6367 GV Voerendaal
Tel. 045-752928

Uw warme bakke...
W. DELSING


VAN BERGHENSTR...
VOERENDAAL
TEL. 04446-1383
wenst zijn clientèl... een voorspoedig 19...

UBACH OVER WORMS

VAN HEES B.V.
Bouwmaterialen, open haarden, baksteenstrippen, wand- en vloertegels
Buizerdweg 6, Ubach over Worms
wenst haar clientèle een
GELUKKIG NIEUWJAAR

WIKKELBEDRIJF
H.J. ROBROEK B.V.
BUIZERDWEG 1, UBACH OVER WORMS
Wij wensen onze cliënten een voorspoedig 1982
en danken voor het genoten vertrouwen

Wierts B.V.
LOODGIETER, DAKDEKKERSBEDRIJF
Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
Groenstraat 205 Oost, Ubach over Worms, tel. 045-312376.

FA. J.M. KREMERS
ALUMINIUMRAMEN EN -DEUREN
Dorpstr. 35 Rimburg - Ubach over Worms, 045-352077
wenst zijn clientèle een gelukkig nieuwjaar.

Wij wensen onze relaties en clientèle ... vens familie, vrienden en kennissen, ... alle opzichten zalig en voorspoedig ni... jaar.
SLOOPBEDRIJF
JOEP VANHOMMERIG
VOGELZANKWEG 228, UBACH OVER WORMS
INDUSTRIETERREIN ABDISSENBOSCH

HEUSCHEN-SCHROUFF B.V.
Oriental Foods
Reeweg 137, Ubach o. Worms
Industr.ter. Abdissenbosch, tel. 045-311998
WENST HAAR FAM., VRIENDEN, KENNISSEN EN C... TELE EEN GELUKKIG NIEUWJAAR.

NATUURSTEENBEDRIJF „PAULY"
eigenaar H.J. Bodijk
wenst zijn vrienden een gelukkig nieuwjaar
Abdissenlaan 9, Ubach o. Worms

GLASHANDEL RENÉ VAN ELBURG
VOGELZANKWEG 224
Ubach o. Worms
wenst zijn familie en clientèle
EEN ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

BLOEMENMAGAZIJN JEANNY
Schoolstraat 1, tel. 045-312096 Ubach o. Worms
wenst haar cliëntèle een gelukkig nieuwjaar

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1981 en wensen u een gelukkig en vo... spoedig 1982
Café „DE HOVEN"
ENNY, ASTRID en JO STARMANS

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig voorspoedig 1982
Garage Jo v.d. Burgt
KANTSTRAAT 1, UBACH OVER WORMS

SCHAESBERG

KWIEK ZB
Ger en Willy Willigenburg
...st familie, bekenden, vrienden en natuurlijk hun klanten een voorspoedig 1982.
Dr. Schaepmanstraat 12, Schaesberg

...j danken u voor het genoten vertrouwen ...het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en ...orspoedig 1982
Dakdekkersbedrijf P.J. SCHAAP-ERKENS
DASSENLAAN 11 - SCHAESBERG
TELEFOON 313866

...j danken u voor het genoten vertrouwen ...het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en ...orspoedig 1982
SLAGERIJ JO VONCKEN
„HET EIKSKE" - SCHAESBERG

SUPPORTERSCLUB RKONS
...t bestuur wenst haar leden en sympati...nten en familie een voorspoedig 1982

AUTOMOBIELBEDRIJF E.A. KOZOLE B.V.
DEALER VAN ALFA ROMEO
...nst zijn clientèle een gelukkig nieuwjaar
Edisonstraat 23 (nabij draf- en renbaan)
6372 AK Schaesberg, tel. 045-321088

Wij bedanken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982. J. KOOIKER, Reeweg 80a, Abdissenbosch/Ubach over Worms.

De Groot en Zonen B.V.
Zand-, grind- en klei-exploitatie
Brunssummerweg 192, Ubach o. Worms
wenst u allen een voorspoedig 1982

GARAGE MARTENS
wenst haar cliëntèle een gelukkig en voorspoedig 1982

Warme bakker JAN WEIJERS
Kerkstr. 116, Ubach over Worms
wenst zijn cliëntèle een gelukkig en voorspoedig 1982

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982.
SILVERTAND OPTIEK
HOVENSTRAAT 36, UBACH O. WORMS

GEMEENSCHAPSHUIS
„DE RESIDENTIE"
YVONNE EN ARNO
Abdissenlaan 63, Ubach o. Worms
Telefoon 045-312926
wenst haar familie, vrienden, kennissen en clientèle, in 't bijzonder de verenigingen, prettige kerstdagen en een voorspoedig nieuwjaar.

Café „DE KROON"
LENY EN HEIN
Brunssummerweg 141, Abdissenbosch
Wij danken alle cliëntèle voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een voorspoedig 1982. In 't bijzonder de duivenclub „De Toekomst", spaarclub „De Kroon", hondenver. „Edeltrouw" en de biljartclub „De Kroon".

KAPSALON TILMANS, Kantstraat 4b, Ubach over Worms, tel. 045-312489, wenst haar familie en clientèle een voorspoedig nieuwjaar.

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers. GEBR. ABEL, Betonen bouwmaterialen, Veeweg 10, Waubach.

Gelukkig nieuwjaar aan kennissen, vrienden en familie L. Sodar, REEWEG 107, Ubach o. Worms.

Fam. A. SMEETS-VELRAEDS levensmiddelen, Reeweg 59, Abdissenbosch, wenst zijn clientèle, familie, vrienden en kennissen een gelukkig nieuwjaar.

Voor al uw rijbewijzen en opleiding chauffeursdiploma C.C.V.-B
AUTORIJSCHOOL CREMER
REEWEG 82 en 139, UBACH O. WORMS
TELEFOON 045-312558
wenst zijn clientèle een zalig en voorspoedig nieuwjaar

De beste wensen voor 1982. Dank voor uw vertrouwen in het afgelopen jaar
Bloemsierkunst „FIJO" J. JANSSEN-HARTOG
Maastrichterlaan 11A, Waubach, tel. 312578

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
OFFSETDRUKKERIJ „ANNA"
KERKSTR. 109, UBACH O. WORMS
TELEFOON 045-310984

Wilt u eens lekker eten, dan moet u José en Piet niet vergeten. Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982.
Friture P. Hendrix-van Veerdonk
BUIZERDWEG 7, UBACH O. WORMS

Rijwiel- en bromfietshandel
WILLY MEIJS B.V.
Groenstraat 136, Ubach o. Worms
wenst u een zalig, voorspoedig en gelukkig nieuwjaar

AUTOBEDRIJF KARL ABEL
Kantstr. 74, Ubach over Worms
wenst klanten en bekenden een voorspoedig nieuwjaar

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en gelukkig 1982
J. van der Zwaag
Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522

Aan al onze clientèle een gelukkig en zalig nieuwjaar
KRUIDENIER
FAMILIE MELCHERS
Palenbergerweg 20, Rimburg

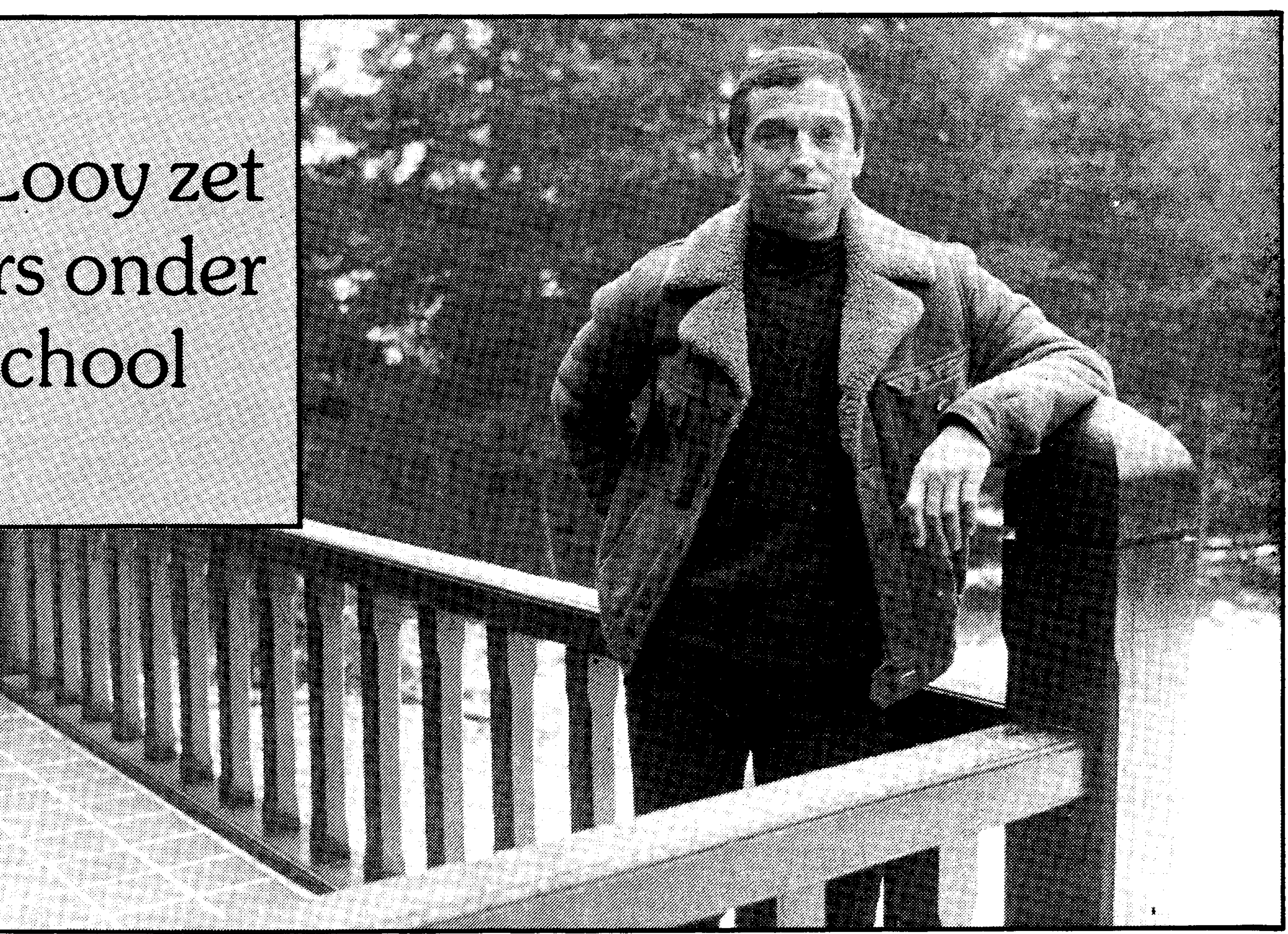
RUTTEN-DROSSAERT
textiel- en woninginrichting
Reeweg 60a - Abdissenbosch
een voorspoedig 1982 wensen wij aan familie, vrienden en begunstigers

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
...E BAKKER J. HEYNEN
...TR. 80, UBACH OVER WORMS

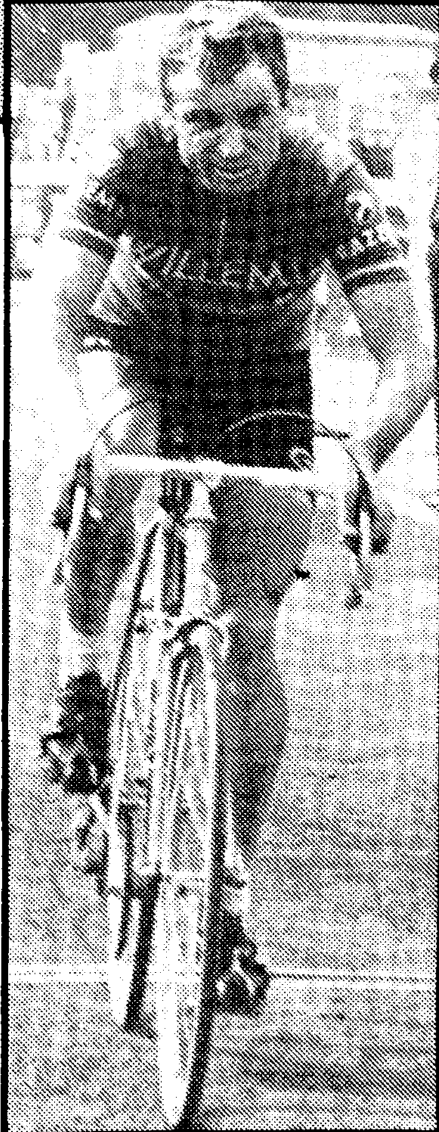
HERENTALS – Elf jaar geleden zette hij midden in het seizoen plots een punt achter zijn wielerloopbaan. Die dag eindigde hij nog op de achtste plaats in het criterium van Valkenswaard. In de auto op weg naar huis nam hij het opzienbarende besluit.

Het nieuws sloeg in als een bom. Rik van Looy was wielrenner-af. Voor zijn trouwe aanhangers, en dat waren er in België nogal wat, was het een heuse rouwdag. De „Keizer van Herentals" had in alle bescheidenheid het peloton vaarwel gezegd. Zevenendertig jaar was hij toen. De koning der klassiekers had inmiddels twee wielergeneraties overleefd. De opkomende ster Eddy Merckx had zijn legendarische landgenoot al een tijdje van zijn troon gehaald en een nieuw tijdperk ingeluid. De ongelooflijk populaire Rik van Looy trok zich terug op zijn manege in Herentals. Op de racefiets was de eenvoudige volksjongen uit Grobbendonk, die tijdens zijn lange profcarrière de verpersoonlijking van het Belgische wielervolk was, een rijk man geworden. Met al zijn vergaarde roem was Rik II toch een gewone vent gebleven. Zelfs Eddy Merckx heeft de populariteit van zijn voorganger nooit kunnen overtreffen. Rik van Looy, inmiddels hard op weg naar de middelbare leeftijd (vorige week zondag werd hij 48 jaar), heeft zijn geliefde sport nooit kunnen loslaten. Zijn hart klopt nog steeds voor het wielrennen, waaraan hij alles heeft te danken. Rentenier Rik van Looy spendeert zijn vrije tijd voor een groot gedeelte aan de opleiding van jonge renners.

Rik van Looy zet schouders onder wielerschool



● De 48-jarige Rik van Looy nu: de jaren hebben geen greep op hem gehad.



● Een julidag in 1969. Rik van Looy won toen een Tourrit in Nancy. Het was zijn laatste grote overwinning.

De vroegere Belgische volksheld staat aan het hoofd van een wielerschool, waar nieuwelingen, junioren en amateurs voorbereid worden op een eventuele profloopbaan, maar ook op een maatschappelijke carrière. Vandaag twee weken geleden, op de verjaardag van zijn echtgenote Nini – nog steeds een charmante verschijning – filosofeerden wij tijdens de middaguren met hem over diverse aspecten van de wielersport. Rik van Looy heeft enkele maanden geleden zijn werk op zijn prachtige manege beëindigd. „Manege Wittenberg" heeft hij aan een vriend verhuurd. In de bossen langs de Poederleseweg in Herentals heeft hij, op een boogscheut afstand van zijn eigendom, een prachtig landhuis laten neerzetten. Zijn nieuwe woonhuis is helemaal in oude stijl opgetrokken. Het sfeervolle interieur is met waardevolle antieke meubelen ingericht. De huiselijke warmte straalt ervan af. Eigenlijk herinnert vrijwel niets aan de wielercarrière van de tweevoudige wereldkampioen. Rik van Looy is een gelukkig man. Samen met vrouw Nini en de kinderen leeft hij als een god in Frankrijk. Het lijkt wel alsof de jaren geen greep op hem hebben gehad. Hoewel hij nooit meer op de fiets stapt, heeft hij nog steeds de uitstraling van een topatleet. Met trots vertelt Rik dat hij slechts twee kilogram zwaarder is dan zijn vroegere vormgewicht.

Bevestigen

Op de salontafel ligt een Belgische krant opengeslagen. Rik wijst op een reportage over Adrie van de Poel, het jonge Brabantse wielertalent. „Een goed coureurke", zegt hij, „maar het is moeilijk te voorspellen dat hij komend seizoen gaat doorbreken. Dat moeten we afwachten. Hij zal nu zijn prestaties van vorig jaar moeten bevestigen".

Van Looy haakt meteen in op de wielerschool, waarvan hij de leiding in handen heeft. „Overmorgen begint het wielerkamp hier in Herentals. Een stel nieuwelingen, junioren en amateurs bereidt zich dan tot nieuwjaar voor op het seizoen. Alleen met Kerstmis gaan ze naar huis. Dat kamp wordt georganiseerd door het Bloso, een staatsinstelling die zich uitsluitend bezighoudt met de sportbegeleiding. De wielerschool is er een onderdeel van. Officieel bestaat ze nu één jaar, maar eigenlijk zijn we er al twee-en-een-half jaar mee bezig. Deze wielerschool is altijd mijn ideaal geweest. Toen ik stopte met fietsen wilde ik er al mee starten. Bij de opening van mijn manege heb ik het al bij minister Van Mechelen aangekaart. Maar je kunt zoiets niet van vandaag op morgen op poten zetten. Je hebt er de steun van de regering voor nodig. Uiteindelijk hebben we die gekregen. We hebben de aanloopperiode achter de rug".

Getuige zijn relaas stort Rik van Looy zich met volle overgave op zijn nieuwe bezigheid. Rik: „Ik ben technisch directeur van de wielerschool. In Herentals heeft het rijk veel grond in eigendom. Binnenkort gaan we een accommodatie aanleggen. We gaan een cyclo-crossomloop en een voor het verkeer gesloten wielercircuit aanleggen. Er wordt een verlichting aangebracht zodat er 's avonds ook getraind kan worden. Alle renners kunnen het hele jaar door bij ons terecht. Ze worden niet geselekteerd. Iedereen kan lid worden en geniet dan alle voordelen van de wielerschool.

Het werd hoog tijd dat er iets aan de begeleiding van jonge renners gedaan werd. Onze wielerbond is wat dat betreft altijd in gebreke gebleven. Ook nu krijgen we van hen geen steun. Wij geven een begeleiding die ook kan tellen voor later in het leven. We beoefenen bijvoorbeeld in dit kamp tal van sporten. Wij wijzen „de jonge renners" erop hoe ze moeten trainen en leven voor hun sport. Het is ook niet goed dat een jonge renner met niets anders dan wielrennen bezig is. Ze mogen best eens een keertje gaan dansen. Ze maken vaak de fout door teveel te trainen en te koersen. In de school wordt niet uitsluitend sport beoefend; we geven ook Franse les. In de toekomst zijn we van plan hen ook Italiaans te leren. Een renner moet zich in het buitenland verstaanbaar kunnen maken. Ik vind dat een vereiste".

Wielermeester

Tijdens het seizoen stroopt de nog steeds erg populaire wielermeester met zijn leerlingen de koersen af. Na zijn carrière deed hij dat geruime tijd als ploegleider van profrenners en ook als journalist-volger van een Belgisch sportblad. „Ik vind het veel aangenamer met de jonge renners op te trekken. De ambiance bij de jongerenwedstrijden is anders. Die koersen spreken me veel meer aan. Het zijn jongens van zestien tot twintig jaar. Ze beginnen pas. Je mag dan ook niet overdrijven. Die jongens mogen niet overbelast worden. Je kunt ze wel aanleren wat de stiel is, maar je mag ze zeker niet volproppen. Tegen de tijd dat ze prof worden kunnen ze zich dan ook voor de volle honderd procent voor hun vak inzetten. Je moet dat langzaam opbouwen".





● Rik en Nini, een populair echtpaar. „Populariteit is de graadmeter van je verdienste en tevens van je bankrekening", zegt Van Looy. Inzet: het kapitale nieuwe landhuis van de Keizer van Herentals.

De wielerschool van het Bloso telt op dit moment een honderdtal leden uit alle delen van het land. „De begeleiding is helemaal gratis. We gaan bijvoorbeeld ook van Herentals uit met de bus naar de piste in Gent trainen. Dat kost de renners helemaal niets. Ze moeten alleen een deel van de verblijfskosten betalen, wat ook logisch is".

Rik van Looy beweert niet dat hij via de wielerschool kampioenen gaat maken. „Dat staat eigenlijk niet voorop. Belangrijk is dat de jonge renners plezier hebben aan hun sportbeoefening. Renner worden en renner zijn is een groot verschil. We willen de jongens bijbrengen hoe het wel en niet moet. Ze moeten bezig zijn op het moment dat het nodig is. Je kunt niet van vandaag op morgen zeggen: ik ben coureur".

Als zoon uit een eenvoudig arbeidersgezin zette Rik op veertien-jarige leeftijd de eerste stappen in de wielersport. „Ik wil liever geen vergelijkingen maken met mijn tijd. Het was toen allemaal anders. Trainen deed ik eigenlijk nooit tot ik militair werd. Toch reed ik vanaf mijn veertiende dag-in dag-uit met de vélo. Maar dan om kranten te verkopen. Van vijf uur in de morgen tot een à twee uur 's middags. Extra training had ik dus niet nodig, want in feite zat niemand meer op de fiets dan ik".

Tekst: **BENNIE CEULEN**

Foto's: **FRITS WIDDERSHOVEN**

Van der Aerden

Rik van Looy wordt fel als we de door de Belgische wielrenbond gestelde leeftijdsgrens om prof te kunnen worden aansnijden.

Rik: „Absurd. Van Steenbergen, Merckx, De Vlaeminck en ik onder anderen waren allemaal nog geen twintig jaar toen we overstapten. Nu moeten de jongens wachten tot ze er tweeëntwintig zijn. Ondanks enorme kritiek houden die oude „peekes" van de bond voet bij stuk. De renners worden van die verkeerde beslissing het slachtoffer. Neem Eric van der Aerden. Die jongen is nu al veruit de beste amateur, maar moet nog twee jaar wachten. Hij loopt het gevaar om achteruit te leren en moet bovendien gaan betalen om koersen te winnen, want iedereen stemt op hem de wedstrijd af. Die twee verloren jaren, die hij tegemoet gaat, had hij bij de profs goed kunnen gebruiken om zich in te werken. Eric is een groot talent, maar over twee jaar is hij al tien jaar renner. Vanaf zijn twaalfde al op de fiets. Niet goed. Daarom ben ik tegen het jeugdrennen. Van der Aerden heeft al die jaren als een asceet geleefd voor zijn sport. Veel successen gehad. Die moet straks al sterke benen hebben om door te breken. Als hij een paar moeilijke seizoenen bij de profs krijgt gaat hij eraan onderdoor".

Door zijn inzet voor de wielerschool heeft Rik van Looy geen tijd meer om commentaren en reportages te schrijven voor het blad „Sport 80". „De journalistiek is me uitstekend bevallen. Ik kreeg daardoor de gelegenheid om na achttien jaar profrennen de andere kant van de medaille mee te maken. De rollen waren omgedraaid. Een winter hebben we reportages gemaakt van Kuiper, Thevenet, Thurau, Moser en een aantal andere bekende renners. Dat vond ik prachtig. Ik voelde dat ze respect voor mijn prestaties als renner hadden. Dat proef je bij de jongste generatie profs niet meer. Dat is geen goede mentaliteit. Het succes heeft mij nooit veranderd als mens. Er zijn toch zovelen die het veel verder hebben gebracht zonder koersen. Dat verdwenen respect is ook een van de redenen waarom ik toentertijd plots stopte. Opkomende coureurs bekeken me alsof ze wilden zeggen: wat doe jij hier nog? Je komt alleen nog geld halen. Ik was te veel voor hen. Zo was ik niet toen ik prof werd. Ik ging uit respect voor Bobet en Van Steenbergen links rijden om hen rechts door te laten. Die mannen hadden toch hun verdienste voor de wielersport".

Verteller

Rik van Looy is een boeiende verteller. Voor zijn landgenoten Fons de Wolf en Daniël Willems ziet hij de toekomst bijzonder positief tegemoet. „Fons en Daniël hebben ook twee jaar verloren bij de amateurs. Toen ze prof werden werd veel van hen verlangd. Misschien ook een fout van de sponsors, die hen te goed betaalden. De Vlaeminck is bij ons nog altijd de beste. Maar als ik de capaciteiten van de jonge klassieke renners in andere landen bekijk, staan zij er nog goed voor. Willems en De Wolf gaan nog goede jaren tegemoet".

Terwijl Nini van Looy het zoveelste kopje koffie inschenkt, dwaalt Rik af naar zijn Tourperiode. „Ik ben ervan overtuigd dat ik de Tour de France zeker een keer had kunnen winnen. Omdat ik voor een Italiaanse sponsor uitkwam en door het systeem van de landenploegen in de Tour, reed ik steeds de Giro en de Vuelta. Met beter overleg had ik de Giro zeker twee keer op mijn naam geschreven. Nu, met de wielerschool, komen me al die dingen vaker voor de geest. Ik ben te laat naar de Tour gegaan. Ik was achtentwintig of negenentwintig jaar de eerste keer. In de Tour heb ik een jaar of drie goed geklommen. Ik begon toen zesdaagses te rijden en dat is voor een ronderenner niet goed. Het klimmen en tijdrijden ging achteruit. In de klassiekers had ik daar geen last van, wel in de rondes. Lange inspanningen waren minder geworden door die zesdaagsen. Dan schiet je in de rondes te kort om voor het klassement te rijden".

Beheydt

Afgelopen jaar is Rik van Looy, samen met zijn echtgenote en oudrenner Noël Foré („hij staat aan het hoofd van dezelfde wielerschool in Brugge") op uitnodiging van de Chinese regering, vijf weken in China geweest. Van Looy: „De fiets is daar nog een transportmiddel. Ze willen de wielersport promoten. Ze tonen veel belangstelling. Het was een prachtige periode. Foré en ik hebben er wielerles gegeven. Ik zie alleen mogelijkheden voor de baansport. In dat land kunnen de renners de afstanden nauwelijks overbruggen. Daarom is het te moeilijk om koersen te organiseren. In februari komen enkele Chinese amateurs naar België voor een seizoen. Ik neem hen in het sportcentrum van Herentals onder mijn hoede. Die jongens zijn nu al Frans aan het leren. De Vlaamse vaktermen breng ik hen wel bij".

Praten met Van Looy betekent ook praten over het onvergetelijke wereldkampioenschap in Ronse, waar toentertijd Benoni Beheydt zijn kopman, tegen alle afspraken in, de regenboogtrui afsnoepte. „Men praat over dat voorval nog steeds. Met Benoni ben ik nu goede maatjes. De ruzie is al lang bijgelegd. Hij kon me nooit kloppen. Als ik het had geweten had ik hem tegen de omheining gereden, terwijl ik tot die dag nooit onreglementair gesprint had. Maar ach, in zijn plaats had ik misschien hetzelfde gedaan. Het was niet sportief van hem, maar wel goed voor de wielersport".

Merckx

Natuurlijk komt zijn opvolger Eddy Merckx ook ter sprake. Rik lachend: „Hoewel het anders wordt gesteld kunnen wij best met elkaar overweg. Onlangs belde hij me nog of ik bereid was me met een fiets van hem te laten fotograferen voor een reportage in een magazine. Waarom zou ik dat niet doen? Eddy is er toch mee gebaat. Eddy heeft nu eenmaal een apart karakter. Hij was veertien jaar jonger toen ik wel eens op zijn wiel reed. Dat zei ik hem een tijdje geleden nog. Ik zou wel eens willen weten hoe hij zou handelen als de rollen nú omgekeerd waren. Eddy werd in mijn ploeg beroepsrenner. Ik vergeet nooit een Ronde van België. Zijn moeder bracht hem iedere dag rijstepap en biefstukken. Wij oudere renners maakten daarover grapjes aan tafel. Maar Eddy, spontaan en gesloten als hij is, maakte zich daar inwendig bijzonder kwaad over. Dat was toen al zijn karakter, maar achteraf heeft hem dat veel goed gedaan. Na zijn eerste Tourzege schreeuwde hij tegen mij in het criterium van Hasselt: „Ouwe!" Dat moest hij natuurlijk niet doen. Ik daagde hem toen uit mij in de koers proberen te lossen. Ik natuurlijk aan zijn wiel vastgeplakt. Maar hij kreeg me er niet van af. Dat zijn nu toch leuke anekdotes om te vertellen, hé".

De „Keizer" leeft nog gelukkig voort in Herentals. Zijn gezin, het wielrennen en het voetballen niet te vergeten, zijn z'n belangrijkste bezigheden. „Ik ben al tien jaar voorzitter van Herentals, dat in de derde nationale afdeling speelt. Het gaat goed met de club, waarvoor mijn zoon André speelt. We staan op de vierde plaats. Ik mis geen wedstrijd en vrijwel geen training. Meer dan ooit hebben we dit jaar een kans om te promoveren. Ik hoop dat het zal lukken. Als de mannen maar karakter blijven tonen", aldus de man die door zijn karakter daar is gekomen waar hij nu staat: met beide voeten op de grond.

KERKRADE en omgeving

SCHAESBERG

CHINEES-INDISCH RESTAURANT
HONG-KONG
Streeperstraat 30, Schaesberg, tel. 045-313426
Wenst haar clientèle een voorspoedig nieuwjaar.

TER GELEGENHEID VAN ONS 10-JARIG BESTAAN
voor iedere klant een verrassing

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
Glashandel en schildersbedrijf
SJEF VAN OOYEN
Streeperplein 10, Schaesberg, tel. 045-311413

Wij wensen al onze clientèle een
GELUKKIG NIEUWJAAR
Transport- en aannemersbedrijf
GULPERS B.V.
Kampstraat 51, Schaesberg
vanaf 1-1-18 tel. 045-323232

Brood- en banketfabriek
VONDENHOFF
wenst alle clientèle en zakenrelaties, familie, vrienden en bekenden een
VOORSPOEDIG 1982

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
Total-Garage en service stations
L. ZDROJEWSKI B.V.
Voor al uw reparatie, auto wassen en drogen, banden, accu's en accessoires
TEVENS VOOR UW LPG-INSTALLATIE
Heerlenseweg Schaesberg, tel. 045-315065



Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
Chinees-Indisch restaurant
LOTUS
Wist u al van onze culinaire huisservice annex kelderbar.
Kampstraat 17, Schaesberg. Tel. 045-312116

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en hopen dat in 1982 nog verder te kunnen uitbreiden. Verder wensen wij u een gelukkig en voorspoedig 1982
Automaterialen en doe-het-zelf-garage
BREMEN B.V.
Automaterialen en doe-het-zelf-garage
HOUBEN B.V. Eys
Bremen b.v. Lambertmonstr. 28, 6371 KC Schaesberg, tel. 045-311784
Houben Eys, Mr. Dr. Froweinstr. 14, Eys-Wittem, tel. 04451-1663

SUPERMARKT JO BERTRAM
Hoofdstraat 523, Schaesberg, tel. 045-313454
Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze clientèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten
GELUKKIG 1982

OLFEN-HERENMODES
Hoofdstraat 15, Schaesberg
wenst zijn clientèle, familie en bekenden een zalig Nieuwjaar.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
Electrotechniek B.V.
JAC. JONGEN
Stenen Brug 29 Schaesberg-Nieuwenhagen

OFFICIAL DEALER LANDI-HARTOG GASAPPARATUUR
L. P. G. Inbouwstation
L. L. M. KLEIJNEN
Kleingraverstraat 92, 6466 EH Kerkrade-West
Telefoon 045 - 410855
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982

Wij danken voor het genoten vertrouwen in de voorafgaande jaren en wensen alle klanten, vrienden, kennissen en familie
een voorspoedig en gelukkig 1982
Autobedrijf Rosenbaum
Locht 73 Kerkrade-West



Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
Offical Dealer: TALBOT MATRA
AUTO NULLAND
Nullanderstraat 102 - telefoon 045-454545
6461 GE Kerkrade
Uw adres voor goede occasions - onderhoud - herstelwerkzaamheden



AUTOBEDRIJF LUCASSEN
Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456963
wenst zijn clientèle en vrienden een gelukkig nieuwjaar

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982.
H.J. BISCHOFF-IJZERWAREN
MARKT 36, KERKRADE

Onze vrienden en relaties wensen wij een voorspoedig 1982
sigarenmagazijn
MEERTENS-COUMANS
ZONSTRAAT 75 - KERKRADE

OPTIEK ROMIJN
Hoofdstr. 33, Kerkrade
bedankt voor het genoten vertrouwen in 1981 en wenst zijn clientèle een gelukkig nieuwjaar en voorspoedig 1982.

Voor een heerlijk hapje cafetaria
AGNES en WIEL
HOOFDSTRAAT 77, KERKRADE. TEL. 456298
Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank en wensen u allen een voorspoedig 1982.

Kunsthandel Hub. Vleugels
EINDERSTR. 40, KERKRADE - TEL. 045-455770
Dankt u voor het genoten vertrouwen. Wij wensen al onze clientèle, familie en bekenden in alle opzichten een
GELUKKIG NIEUWJAAR

GELUKKIG NIEUWJAAR
Bandenspecialist Sjir Somers
HOLZSTRAAT 79 - HOLZ-KERKRADE - TEL. 456684

bloemen en planten-expositie


Tel. 045-453624
Wij wensen al onze afnemers benevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig nieuwjaar. Wijngracht en Beethovenstraat.

Wij wensen onze relaties een voorspoedig 1982 en danken voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar

ASSURANTIE-, FINANCIERINGS- EN HYPOTHEEKKANTOOR
STRAET-SNIJDERS
DEKEN QUODBACHLAAN 29 - TEL. 045-453360
KERKRADE
NVA-assurantieadviseur

Melk- en zuivelhandel H. Vankan
Marktstraat 22, Kerkrade, tel. 045-453408
wenst al zijn clientèle een
ZALIG NIEUWJAAR

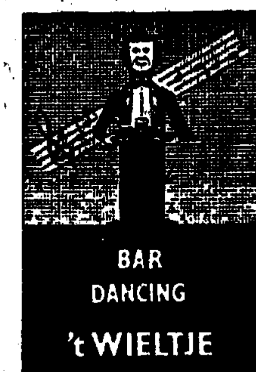


Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
moda kemo
Hoofdstraat 25 - Kerkrade
tel. 045-453294

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze clientèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1982
J.J. BULKENS
Naaimachinehandel
Niersprinkstraat 61
Kerkrade, tel. 453776

Fa. KLOPROGGE & ZONEN, Akerstraat 70, Kerkr.-W. Woninginrichting + meubelstoffeerderij wenst haar clientèle een voorspoedig nieuwjaar.

KERKRADE-WEST



Wij wensen alle clientèle een
PRETTIGE JAARWISSELING
Oudejaarsavond gezellig dansen bij Candlelight. Muziek wordt verzorgd door Wienando. V.a. 23.20 uur brengt Wienando aangepaste muziek. Er is dan gelegenheid tot het bestellen van sect of diverse andere wijnen. Tegen het uur NUL gaan wij dan toastend 1982 in.

Wij wensen allen het beste voor 1982
Sigarenzaak v. Strien-Lataster
Kaalheidersteenweg 1 Kerkrade-W

Uw echte bakker
L. BROUNS
AKERSTRAAT 4, KERKRADE-WEST (K)
wenst familie, vrienden en clientèle een zalig nieuwj

WIJNHANDEL-SLIJTERIJ
„MONOPOLE"
Kasperenstraat 81, Kerkrade-West, tel. 045-410883 (K)
wenst familie, vrienden en clientèle een zalig nieuwja

Onze vrienden en relaties wensen wij een voorspoedig 1982
VERWARMING-SANITAIR
PLOUM-GILLESSEN B.V.
Oranjestr. 18, Kerkrade, tel. 045-453186 en 457263

TWEEWIELER-CENTRUM
FA. BEMELMANS
Tel. 045-413592
wenst zijn clientèle een voorspoedig 1982

Zakenbureau Prudentia
Kerkrade, Hoofdstraat 42, tel. 045-456543
FINANCIERINGEN - ASSURANTIËN - HYPOTHEKEN - ADMINISTRATIES - BELASTINGEN
wenst haar clientèle
EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1982

WIERTZ GESCHENKENHUIS
Mevr. Kreijen-Wiertz, Hoofdstraat 48, Kerkrade
wenst familie, vrienden en clientèle een zalig nieuwjaar.

Wij wensen allen het beste voor 1982
Bloemsierkunst „Flora"
Akerstraat 119, tel. 045-410835, Spekholzerheide

Kapsalon „CHANTALLE"
Ger Ritzen, Akerstraat 66, Kerkrade-West
wenst haar clientèle een gelukkig nieuwjaar

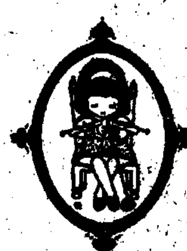
Al onze clientèle en vrienden wensen wij
prettige feestdagen en een voorspoedig 1982
ANNIE EN HENK KOKEN
Café Juliana, Spekholzerheide

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
„AUTO RODA"
Langheckweg 36, Kerkrade

Het bestuur van de
FC GRACHT
wenst alle leden, supporters en begunstigers een voorspoedig 1982.
1 januari traditioneel nieuwjaarstreffen in de kantine vanaf 10.30 uur.

Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar
J. Heyse & Zoon
Textiel en Woninginrichting
Kampstraat 106, Kerkrade-West, tel. 413354 (K)

Wij wensen u prettige feestdagen en een voorspoedig 1982
Chinees-Indisch-restaurant
„CHINA-GARDEN"
MARKT 6, SCHAESBERG
Eigenaar: M.F. Leonig



WOL- EN HANDWERKHUIS
Irene Scholtes
Akerstraat 97, Kerkrade-W. Telefoon 413985
wenst vrienden en relaties een voorspoedig 1982

ASSURANTIEBEDRIJF
P.H. OFFERMANS
Kaalheidersteenweg 107, Kerkrade
wenst zijn clientèle, kennissen en familie een voorspoedig en gelukkig nieuwjaar

Wij danken voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
AUTORIJSCHOOL
HOLTJER-DE JONG
CHRYSANTSTRAAT 31 - KERKRADE-WEST
TEL. 045 - 415637

Gelukkig nieuwjaar wenst u rijksgediplomeerde autorijschool
W. BLAAUW
Lupinestraat 149, Kerkrade-W., tel. 045-410585

Voor radio, teevee en wasmachines naar:
RADIO DRIEVERA
Akerstraat 111 KERKRADE-WEST
tel.: 045-410698
Dankt u voor het genoten vertrouwen in 1981
Wij wensen u een zalig en voorspoedig 1982



Kipstraat 30-32
Telefoon (045) 453416
Venetian Blinds Kerkrade
zonwering constructies
markiezen
rolluiken in aluminium, staal en P.V.C.
jalouzieën

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
TECHNISCH BURO „SONG"
Akerstraat 135 – Kerkrade-West
Wij danken onze clientèle voor het genoten vertrouwen in 1981 en wensen hun een
voorspoedig 1982

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
AUTOBEDRIJF
A.C. MUYRES B.V.
Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West

De onwaarschijnlijke belevenissen van Michel Mommertz

KLATERGOUD IN HONGKONG

KERKRADE – Zestien augustus. Michel Mommertz stapt de aankomsthal van het vliegveld in Hongkong binnen. Hij kan zijn ogen niet geloven. Tientallen fotografen en mensen van de schrijvende pers staan zich te verdringen om een plaatje te schieten van de ex-Roda JC'er en zijn drie maten. Spelers uit Nederland, het beloofde voetballand, daar liep Hongkong voor uit. „Ik had dit nog nooit meegemaakt", zou Michel Mommertz later zeggen. Een uitgebreid diner in het duurste hotel van de miljoenenstad, interviews. De eerste indrukken van de 20-jarige Kerkradenaar waren overweldigend. Zestien december. Michel Mommertz en zijn verloofde Miriam banen zich een weg door de aankomsthal op Schiphol. Het avontuur is voorbij. Moe van de zeventienurige vliegreis en het overbruggen van een tijdsverschil van zeven uur. Koud, omdat het in Nederland tien graden vroor, terwijl het kwik in de vertrekplaats aan de andere kant van de globus vijfentwintig graden aanwees. Gedesillusioneerd omdat een voetbaldroom als een kaartenhuis in elkaar stortte.

Michel Mommertz demonstreert in een Chinees restaurant in Heerlen hoe hij in Hongkong de talrijke diners verorberde.

Op het eind van dit jaar maakt Michel Mommertz de balans op van zijn ervaringen. Een eindafrekening met aan de debetkant twee grote posten. De groei van zijn voetbalvermogen en de ervaring die hij opdeed. Aan de creditkant prijken de posten teleurstelling en een tegoed van 26.000 gulden van zijn vroegere werkgever Tung Sing.

Hoopvol

„En dat terwijl het allemaal zo hoopvol begon", zegt Michel Mommertz, die duidelijk eerst over de debetzijde van de balans wil praten. „Zeker vijftig fotografen en persmensen stonden op ons te wachten. Ik kon mijn ogen niet geloven. In het gangetje tussen de kleedkamers bij Roda JC, zag je zondags twee, drie journalisten en als een topper in Kaalheide speelde, was de aandacht van de Nederlandse pers twee man groter. Vragen werden mij vrijwel nooit gesteld. In Hongkong moest ik voor de camera's het Europees voetbal even uit de doeken doen. Om zeven uur 's avonds landden wij; vijf uur later, om twaalf dus, waren wij klaar met de interviews en het koud buffet".

Amper bekomen van die eerste indrukken ging Michel Mommertz met Tung Sing op trainingskamp. Een tocht die leidde door Thailand en China. „In Peking speelden we een wedstrijd tegen het Chinese elftal voor honderdduizend toeschouwers. We verloren weliswaar; voor mij was dat echter niet zo belangrijk. Honderdduizend toeschouwers ... wat een ervaring".

Het was ook tijdens de oefencampagne dat Michel Mommertz uitgroeide tot beste speler van Tung Sing. Door de kundige hand van Wiel Coerver van linksback omgeturnd tot middenvelder, werd de Kerkradenaar spelbepaler. Alle lijnen in het elftal liepen samen bij hem en het groentje uit Nederland bepaalde wat er moest gebeuren. En toen hij daarenboven ook nog in een oefenwedstrijd drie keer scoorde, kon het niet meer stuk. In Hongkong stonden de kranten vol. Terug in de Britse kroonkolonie werd Michel Mommertz uitgenodigd als eregast in een televisieshow. Samen met enkele medespelers werd hij voor reclamewerk gevraagd. „Een shampoo-reclamespot. Een bekende firma had enkele beeldschone jongedames laten opdraven en wij wasten hun haar met de overbekende shampoo. Enfin, je kent dat werk wel. Iets waar in Nederland alleen maar de absolute toppers voor worden uitgenodigd".

Fout

Toch was het in die succesvolle voorbereiding op de competitie dat het fout ging met Tung Sing. Een euvel werd duidelijk. Het elftal van Frans van Balkom had goedverzorgd veldspel, maar niemand kon tot scoren komen. Tot overmaat van ramp raakte Hugo van Houten, de doelman, tijdens de laatste oefenwedstrijd ernstig geblesseerd aan zijn knie.

„Een tegenvaller", aldus Michel Mommertz, „waarvan Tung Sing zich eigenlijk niet meer herstelde. De competitie stond voor de deur en we hadden niet de beschikking over een goede keeper. De reservedoelman stelde helemaal niks voor. Een Chinees die even lang was als dik. Die vent kon geen bal vangen. Toen werd mij voor de eerste keer duidelijk, dat er organisatorisch iets fout zat bij de club. Door de successen van die voorbereidingsperiode verlies je die onvolkomenheden uit het oog. Daar stonden we dan. Aan de vooravond van een competitie. Een waardeloze keeper en een voorhoede, die niet tot scoren kon komen."

Van Balkom

Het resultaat was ernaar. Na vijf wedstrijden bungelde Tung Sing hopeloos onderaan de ranglijst. Het bestuur raakte volledig in paniek. Een reactie die trainer Frans van Balkom zijn baan kostte. En uiteindelijk ook de directe aanleiding tot het vertrek van de overige Nederlanders was.

„Vanaf het moment dat Van Balkom op een zijspoor werd gezet, ging het helemaal fout met Tung Sing. Zijn Chinese assistent, Chung Wah, werd belast met de veldtrainingen. In precies veertien dagen ben ik toen drie keer aan de bal geweest. Zijn oefenstof bestond uit lopen en nog eens lopen. 's Morgens om zes uur begonnen we met de beklimming van een berg met een stijgingspercentage waar je akelig van werd. Dicht onder de top van die berg was er een parcours van vier kilometer uitgezet. Twee keer moest je dat afleggen. En dan werd er weer aan de afdaling begonnen. Tegen de tijd dat je beneden aankwam, had je spieren als staalkabels. Je benen zaten helemaal vast. Bleef Chung beneden, dan kregen wij een soort training, die volgens mij bedoeld was om circusartiesten op te leiden. Salto's en dat soort dingen moesten we maken. Over voetballen werd amper nog gepraat. Ook door het bestuur niet. Een zesmanschap had de leiding van de club op zich genomen. Allemaal grote bonzen met ontzettend veel poen. Dat een bal rond is, wisten zij niet. Een architect, 'n modeontwerper, een directeur van een parfumfabriek, een televisieproducer; dat was zo'n beetje de samenstelling van die commissie. Aan het hoofd van die club stond mister Fok. Een stinkendrijke casino-eigenaar, die evenveel auto's bezat als spelers in zijn Tung Sing speelden. Zijn goedkoopste auto was een Maserati; een van de goedkoopste spelers was ik".



Michel Mommertz houdt met het oog op zijn voetbaltoekomst zijn conditie op peil in de Limburgse bossen.

Diners

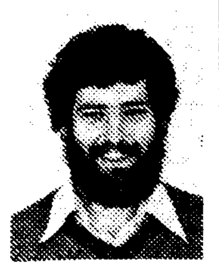
Tung Sing is een club van uiterlijkheden. Twee keer per week grote diners en van dat soort dingen, sprak de leiding meer aan dan een goed draaiende voetbalorganisatie van de grond te krijgen. De spelers moesten naar buiten uit reclame voor de vereniging maken.

Mommertz: „Achteraf lach je je rot als je nagaat welke taferelen zich in onze kleedkamers hebben afgespeeld. Het was bijvoorbeeld de gewoonste zaak van de wereld dat er tijdens de rust gezellig een sigaretje werd gerookt. Ik moest dan altijd de kleedkamer uit, want van die stank ging ik zowat over mijn nek. Ook dat goedje dat die Chinezen zich op hun bast smeerden om de spieren soepel te houden. Ik kon het er vaak niet uithouden; ik ben herhaaldelijk buiten moeten gaan zitten om niet flauw te vallen."

„De parfumdirecteur, Liu heette de man, maakte het helemaal bont. Voor de wedstrijd kregen we een doos gevuld met allerlei lotionnetjes, body-milks, crèmes en meer van die troep. Hij vond dat we lekker moesten ruiken op het veld. In de pauze, als je door het harde veld en de hitte wat branderige voeten had, kwam Liu met een lading spuitbussen; een soort Eau de Cologne, om tussen je tenen te spuiten. En je moest maar proberen het niet te doen; dan had je gelazer. Liu bepaalde ook wanneer wij naar de kapper moesten. Samen met zijn medebestuurslid de mode-ontwerper liet hij pakken voor ons aanmeten. Een Tung Sing-speler moest overal in Hongkong te herkennen zijn aan zijn perfecte uiterlijk. Ik spreek dus nu over de leiding van een betaalde voetbalorganisatie. Over voetballers die zweten, vloeken en slidings maken. Niet over dressmen".



Tekst:



Fred Sochacki

Foto's:

Dries Linssen

Verstandhouding

Al te veel opmerkingen over die wantoestanden kon de Nederlandse groep binnen Tung Sing ter niet maken. Immers, doordat Frans van Balkom van zijn functie werd ontheven en het vertrouwen in zijn kundigheid bij de clubleiding kennelijk geslonken was, kwamen zijn Nederlandse aankopen ook ter discussie te staan. Een situatie die door de Chines spelers en trainer van Tung Sing handig gebruikt werd. De verstandhouding tussen de autochtonen en de Nederlanders was nooit optimaal.

„Je wist niet wat je aan die Chinezen had", aldus Michel Mommertz. „Had je ze te vriend, waren het de beste mensen. Ze deden alles voor je. Ik kocht er horloges, allerhande elektrische toestanden, kostuums op maat, voor een prikje. Ik heb mijn waarde collega's maar niet gevraagd waar ze het spul vandaan haalden. Ze deden het gewoon voor je. Op het veld waren het heel andere mensen. Een hard woord en ze begonnen prompt te huilen. Dan speelden ze gewoon niet meer verder. Niet te geloven voor mensen die dat nog niet gezien hebben. Ik ben ternauwernood aan een fikse boete ontsnapt, omdat ik een Chinees op zijn fouten had gewezen. Die man was bij de trainer in tranen uitgebarsten".

Zijspoor

Een en ander had tot gevolg dat de oppositie tegen de buitenlanders steeds meer toenam. Assistent-trainer Chung wist enkele bestuursleden op zijn hand te krijgen en Mommertz c.s. werden eveneens op een zijspoor gerangeerd. De onderlinge verstandhouding tussen de spelers was debet aan de slechte resultaten, was de simpele verklaring. Daarom wilde Chung alleen nog maar met een elftal in het veld dat bestond uit Chinezen en enkele Portugezen.

Mommertz: „Vanaf dat moment stond voor mij vast dat ik de laatste wedstrijd voor Tung Sing had gespeeld. Ik herinnerde de leiding aan het contract dat mij een maandelijkse uitkering van vierduizend gulden netto verzekerde. Tot mei volgend jaar betekende dat bijna dertig mille. Al te gretig met uitbetalen waren de heren niet. Anderhalve maand heb ik getracht het resterende bedrag bij elkaar te zeuren. In die tijd hebben we amper kunnen trainen. Immers in Hongkong zijn er maar drie trainingsaccommodaties. Om daar gebruik van te kunnen maken, moet je lid zijn van de selectie van een eerstedivisieploeg".

Geld

„In geldnood heb ik niet gezeten. Ik verdiende vier mille per maand en gaf slecht vijfhonderd piek uit. Ik heb dus genoeg overgehouden. Enkele maanden kon ik vooruit omdat ik één wedstrijd in het vertegenwoordigend elftal van Hongkong speelde. Daar toucheerde ik een maandsalaris extra voor. Om Tung Sing toch het restant van mijn contract te laten betalen, heb ik de zaak aanhangig gemaakt bij de Hongkong Football Association. Daar ving ik bot, want mister Fok is de voorzitter van die organisatie. Daarom ben ik met mijn protest niet doorgegaan. Een nog hogere instantie inschakelen leek evenmin zinvol, omdat daar Foks vader president was".

In die periode namen enkele clubs uit de eerste divisie contact op met Michel Mommertz. Eastern kwam met een geweldig bod, want Mommertz was een naam die men zich maar al te goed herinnerde in Hongkongs voetbalkringen. „Vijftigduizend gulden werd mij geboden om bij Eastern de rest van het seizoen vol te maken. Daarnaast was er in het contract, dat mij werd voorgelegd, een optie opgenomen voor een driejarige verbintenis na mei. Een gegarandeerd salaris van om en nabij tienduizend gulden per maand. Onvoorstelbare bedragen voor Nederlandse begrippen".

Terug

„Tung Sing stak er echter een stokje voor. Het gezichtsverlies voor mister Fok zou immers te groot zijn. Het ging niet door. Inmiddels was mijn verloofde Miriam uit Nederland overgekomen en woonden we bij Theo de Jong en zijn gezin. Aan hen heb ik veel steun gehad. Wij hadden een goede band, ook met Cobi en de kinderen".

Omdat Tung Sing transfers in Hongkong onmogelijk maakte besloot Michel Mommertz de Britse kroonkolonie de rug toe te keren. Inmiddels heeft de Kerkradenaar de contractbreuk van zijn club aanhangig gemaakt bij de FIFA en probeert via die weg zijn resterende salaris te vangen. Ondanks de nare smaak die Mommertz overgehouden heeft aan zijn Aziatisch avontuur, blijft hij de toekomst optimistisch zien.

Hij: „Ik ben twintig jaar en transfervrij. Ten opzichte van Roda JC ben ik als voetballer in de afgelopen maanden vijfenzeventig procent vooruitgaan. Ik hoop weer zo snel mogelijk aan de slag te kunnen bij een ploeg. Ik ben er de man niet naar om me door een teleurstelling uit het veld te laten slaan. Voetbal is mijn leven en ik twijfel er dan ook niet aan dat ik binnenkort weer aan de slag ga."

KERKRADE-WEST

CHÈVREMONT

BLEIJERHEIDE

EYGELSHOVEN

HOENSBROEK en omgeving

NIEUWENHAGEN

SCHINNEN

NUTH

RIA VISSER

Niet meer die blozende, Hollandse meid



Tekst: **Luc Somers**

Twintig jaar is ze pas en toch al enorm zelfverzekerd. Héél erg ongeduldig ook; Ria Visser houdt ervan d'r eigen gangetje te kunnen gaan. Nederlands beste schaatster van dit moment is een buitenbeentje, of ze nu de lange ijzers heeft ondergebonden of niet. Ze nam het besluit om niet meer met de schaatskernploeg mee te trainen en wil de consequenties daarvan ook ten volle dragen. Onder het motto „Wie niet waagt, wie niet wint" begon ze dit seizoen helemaal op de solotoer. Gesteund door sponsors bereidt de eigenzinnige Zuidhollandse zich in haar dode eentje voor op wat komen gaat: de Nederlandse B-kampioenschappen op 2 en 3 januari in Alkmaar en daarna op de nationale A-kampioenschappen een week later in Heerenveen. Want vanwege het feit, dat Ria bewust niet in een kernploeg wil, moet ze haar selectie voor de nationale ploeg voor deelname aan Europese-, wereldkampioenschappen, of wat voor titelstrijd dan ook, afdwingen via klinkende resultaten. En dat lukt haar ook! Ria Visser is een doorbijtertje, tot groot ongenoegen vaak van de gevestigde schaatsorde. Maar aan dat laatste heeft ze toch lak, althans zo doet ze het voorkomen.

● *Ria Visser, uitblazend na alweer een topprestatie. „Ik ga doelbewust mijn eigen gangetje".*

„Ik heb de kernploeg echt niet nodig"

gesprek met Ria Visser vindt [ts] in het Euromotel in Groningen, waar de Nederlandse schaatsploeg verblijft in verband met de interland tegen Noorwegen. Het is [niet] gemakkelijk om met de schaatster een langdurig onderhoud te hebben. Alleen al, omdat ze meteen [na] de interland alweer vliegensvlug [terug]keert naar Inzell van waaruit [ze] even is over komen waaien om [zich] twee daagjes bij de nationale [sch]aatsselectie te voegen. Die selec[tie] dwong ze af via uitstekende re[sul]taten tijdens wedstrijden in het [voo]rseizoen. Damescoach Henk [Gem]uwmans kon gewoon niet om [haar] heen. Maar goed, Ria Visser is [ui]delijk de meest geïnterviewde [sch]aatster van de Nederlandse ver[te]genwoordiging. En dat niet alléén, [om]dat ze doodeenvoudig de beste [is]. Ze ziet er nog eens goed uit ook! [En] dat steekt toch wel, al zeggen de [ov]erige meisjes er niet veel over. [Ee]n blik is al voldoende. De mede[del]ing, dat er net een barre tocht uit [het] zuiden des lands opzit om alleen [me]t haar een gesprek te hebben, [do]et haar snel besluiten om in een [int]erview toe te stemmen. „Een ver[sla]ggever uit Limburg die met een [sch]aatster wil praten, kom je ook [ni]et elke dag tegen", moet ze een [po]rtje later ook grif toegeven.

[H]aar loopbaan als schaatster is er [ee]n van successen. Al op heel jeug[di]ge leeftijd behoorde zij tot één van [N]ederlands grootste talenten. „Toch [wis]t ik toen niet, of ik überhaupt verder wilde gaan met dat hard[rij]en op de schaats", vertelt ze nu. [Ik] was geloof ik negen jaar, toen ik [vo]or het eerst meedeed aan wed[str]ijden en zo. Daarvóór schaatste ik [ge]woon redelijk, zoals eigenlijk vele [and]ere meisjes. Een vreemd mo[me]nt was in feite de dag waarop ik [mij]n ouders om een paar noren [vro]eg. Ik hield helemaal niet zo van [kun]stschaatsen, iets wat volgens [vee]l wat ouders duidelijk meer past [bij] een meisje. Ik wilde echter noren [om] net zo hard te kunnen schaatsen [al]s de jongens. Ik kreeg uiteindelijk [ee]n paar „jongensschaatsen" en [kr]eeg ook steeds meer lol in het [har]drijden. Ik was sowieso niet dat [soort] meisje, dat altijd met poppen [sp]eelde. Ik hield van sporten en [vo]oral ook van snelheid. En op [sch]ool had ik bijvoorbeeld ook al[tijd] een negen voor gymnastiek".

[De] in Oud-Beijerland geboren Ria [gi]ng meedoen aan wedstrijden in [he]t district Hoeksewaard en werd [al] gauw uitgenodigd om één keer onder begeleiding van een deskundige te komen trainen. „En zo kwam het balletje eigenlijk langzamerhand aan het rollen", legt ze uit. „Ik kreeg onder andere dispensatie om als junior deel te mogen nemen aan allerlei kampioenschappen en als 15-jarige werd ik als reserve aan de nationale kernploeg toegevoegd. Een jaar later kwam ik definitief bij de kernploeg, iets dat natuurlijk toch al erg snel is als je nog zo jong bent".

Ria Visser bleek echter het vertrouwen dat in haar gesteld werd, niet te beschamen. Zo werd ze in januari 1979 tijdens de nationale kampioenschappen tweede achter Seitje van der Lende. Het jaar daarop werd ze Nederlands kampioen vóór Annie Borckink. Ook eindigde ze als zesde tijdens de wereldkampioenschappen in Den Haag. Sportief hoogtepunt blijft echter de zilveren medaille die ze in de wacht wist te slepen bij de Olympische Spelen van Lake Placid in 1980 op de 1500 meter. En daarna begon de ellende.



● *Nederlands beste schaatster in gesprek met Jan Bazen, die haar adviseert bij de specifieke sprinttraining.*

Ria: „Na Lake Placid was ik mentaal helemaal kapot. Ik maakte een enorme crisis door. Ik reed ontzettend slecht en wist me zelfs niet te kwalificeren voor de nationale ploeg. Ik eindigde in dat seizoen tijdens de nationale kampioenschappen zelfs maar als vijfde in het algemeen klassement. Als jong meisje had ik op dat moment gewoon al teveel meegemaakt.

Ik had vóór de Olympische Spelen alleen maar moeten trainen en nog eens trainen, terwijl ik me begon te realiseren dat er ook nog eens andere belangrijke dingen in het leven zijn. Dat elke keer maar weer met die kernploeg bij elkaar komen bijvoorbeeld begon me steeds meer te irriteren. Dat beschermde wereldje, waarbinnen je als lid van een kernploeg vertoeft, werd een te grote druk voor mij".

„Ik was altijd de jongste geweest", legt ze verder uit. „Alles werd voor me geregeld. Ik hoefde maar een kik te geven en alles stond voor me klaar, wat dat ook zijn mocht. Ik werd eigenlijk gewoon vertroeteld en daardoor werd ik ook ontzettend bevoordeeld ten opzichte van de andere meisjes van achttien tot negentien jaar. Ik had op een gegeven moment echt het gevoel, dat ik mezelf niet meer was. Die kernploeg en het lid zijn van zo'n selectie legden soms zoveel beslag op me, dat ik van mezelf vond, dat ik niet meer het individu was, dat ik graag wilde zijn".

Ria wil daarbij overigens nog eens beklemtonen, dat ze helemaal niets tegen ploegdiscipline heeft. „Een zekere discipline binnen het team moet er gewoon zijn, daar ben ik het helemaal mee eens", geeft ze toe. „Dat je bijvoorbeeld samen met de groep moet gaan eten, ligt gewoon voor de hand. Maar voor het overige wil ik volledig aan mezelf overgeleverd zijn. Ik heb genoeg zelfdiscipline om me op een belangrijke wedstrijd voor te bereiden. Daar heb ik zo'n kernploeg echt niet voor nodig. Je moet het eigenlijk zo zien: ik wil het bewijs leveren, dat je als topsporter ook zonder het beschermende leven van een kernploeg een topprestatie kunt leveren. En daarbij gaat het mij er niet zo om kost wat kost gelijk te krijgen of die andere meisjes in het belachelijke te trekken. Ik heb voor een eigen weg gekozen en dan wil ik aantonen ook, dat ik helemaal niet zo'n blaaskaak ben als de mensen wel denken. Ik zorg voor een sportieve topprestatie, maar dan wel op míjn manier".

Vrienden

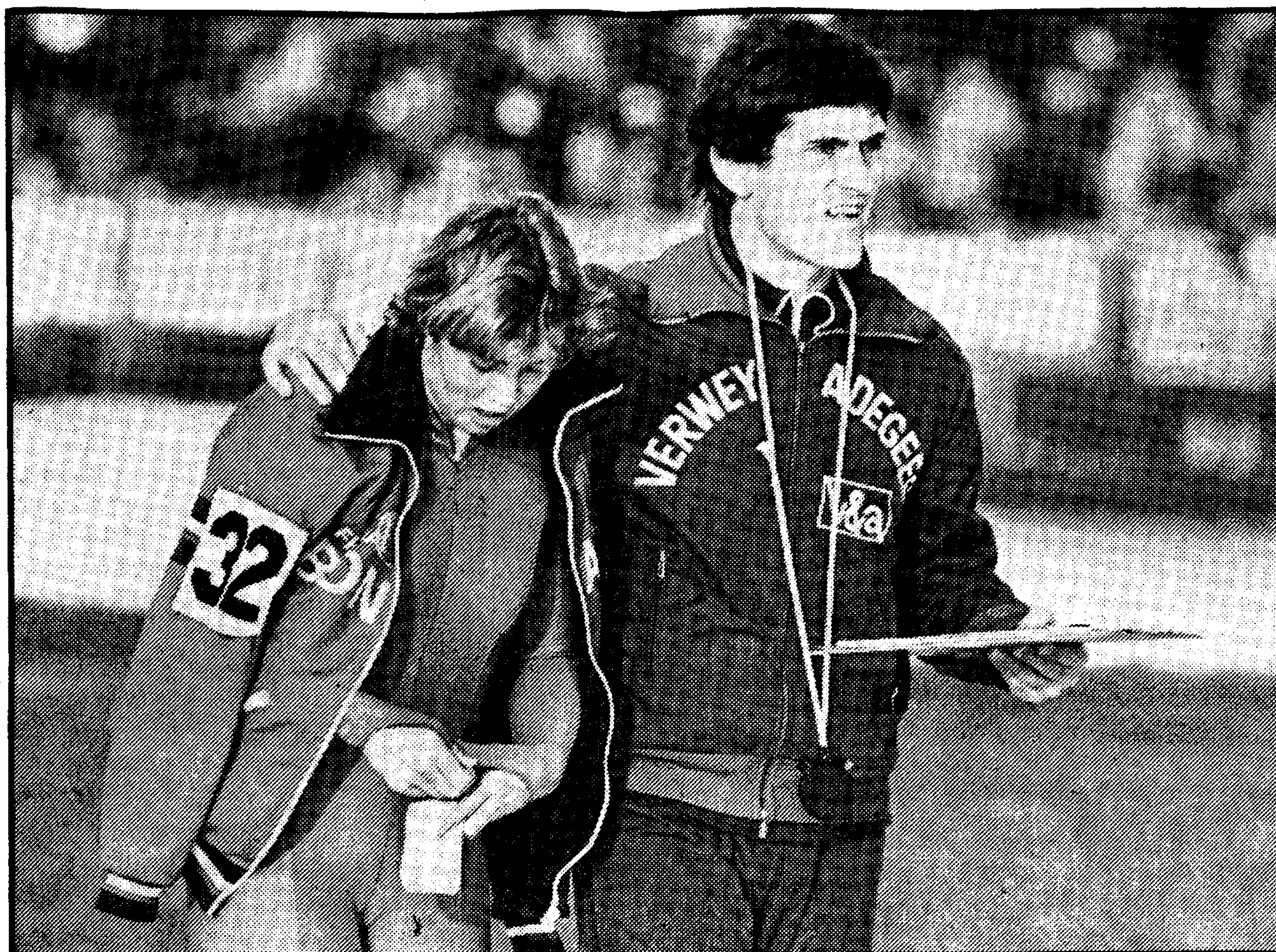
„Weet je", vervolgt ze, „toen ik nog in de kernploeg zat om me voor te bereiden op wedstrijden, had ik nooit echt het idee dat ik zelf iets presteerde. Daarnaast speelden natuurlijk ook wel andere factoren een rol die ertoe hebben geleid dat ik me liever in mijn eentje voorbereid in plaats van in de kernploeg. Haitske Valentijn viel weg als kernploeglid en coach Ab Krook stopte ermee, twee vrienden waarmee ik erg goed kon opschieten. En uiteraard gaf nog een ander ding de doorslag: ik was van meisje langzamerhand tot vrouw geworden. Ik was opeens niet meer die blozende, lieve Hollandse meid. Ik begon me voor andere dingen te interesseren en schaatsen stond niet meer bovenaan op mijn lijstje. Zodoende werd ik me er steeds meer van bewust dat ik niet meer in een kernploeg wilde zitten en ik dacht er toen zelfs over om de schaatsen voorlopig maar eens in de kast op te bergen.".

De periode waarin Ria Visser het helemaal niet meer zo zag zitten voor wat betreft de wedstrijdsport, duurde evenwel niet lang. Ria: „Inderdaad, ik was intussen in Den Haag op kamers gaan wonen en vond een baantje als vaste medewerkster bij de Haagsche Courant. Mijn plannetje om naar de Sportacademie te gaan, ging niet door en langzamerhand begon ik toch weer zin te krijgen om te gaan schaatsen. Eén ding wist ik echter zeker: ik zou het op mijn eigen manier gaan aanpakken en daarom heb ik de uitnodiging om in de kernploeg te komen, doelbewust naast me neergelegd. Ik zou mijn eigen weggetje gaan;.

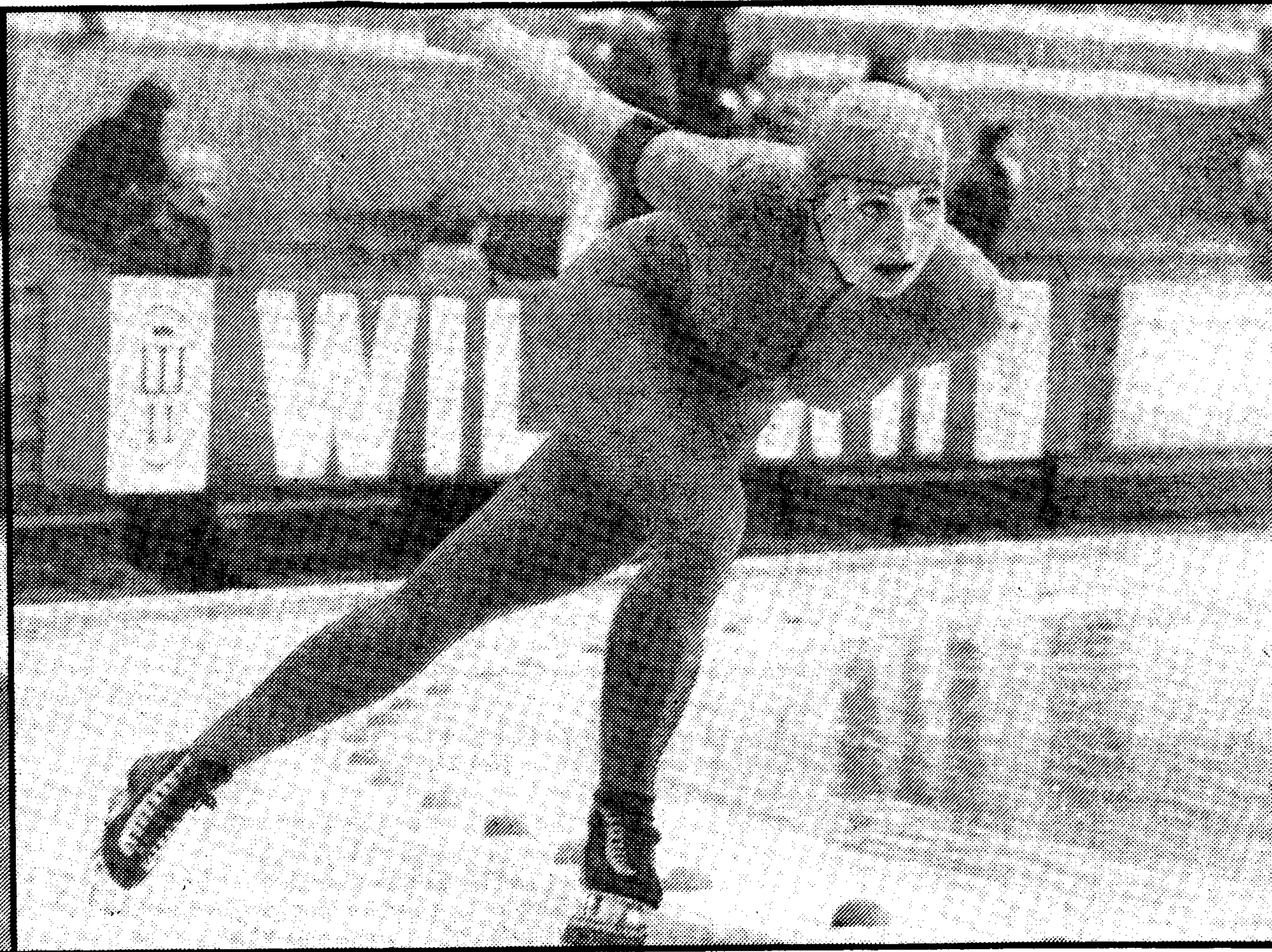
Sponsors

Met behulp en op kosten van haar sponsors (Adidas en Verwey & Adegeest, een firma gespecialiseerd in kassenbouw) bereidt Ria Visser zich nu voor in Inzell. „Uiteraard krijg ik adviezen van enkele coaches, vrienden, waaronder Ab Krook, Rien Roon en Jan Bazen. Maar je kunt eigenlijk best wel stellen, dat ik alles verder helemaal alleen doe. Ik ben van plan om in elk geval nog tot de Olympische Spelen in 1984 met schaatsen door te gaan en daarna zien we wel verder. Misschien dat ik in de journalistiek verder wil gaan, ik weet het nu nog echt niet".

Zeker is wél, dat Ria Visser van plan is om te bewijzen, dat ze de kernploeg niet nodig heeft om aan de top te blijven meedraaien. Na de interland in Groningen eindigde ze in het eindklassement vóór de kernploegleden Alie Boorsma, Thea Limbach en Ina Steenbruggen. Kortom, ze was de kernploeg veruit de baas. „Het ging lekker", constateerde ze zaterdags al nuchter. „Na de wedstrijden ga ik weer terug naar Inzell om me verder voor te bereiden. Ik amuseer me verder prima, hoor! Ik ga toch niet in een kernploeg zitten, omdat die andere meisjes vriendinnen van mij zouden moeten zijn; het zijn voor mij doodgewoon concurrenten!"



● *Jan Bazen moet Ria troosten, nadat zij zich vorig jaar niet kon plaatsen voor de Europese kampioenschappen.*



● *Ria Visser, volop geconcentreerd bezig aan een van haar sterke afstanden, de 1500 meter.*

VAESRADE

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982

Automobielbedrijf Jo ten Oever

Vaesrade 50, Vaesrade, tel. 04447-2025

Ook uw adres voor nieuwe en gebruikte auto's. Toyota-verkoop
Tevens gehele auto-onderhoud. Vialle-gasinbouw

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u
EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1982



DAIHATSU

Hoefnagelshof 27 en Esso Servicecenter, Dorpstraat 12a.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982.

GEBR. PETERS B.V.

Biesstraat 2, Brunssum, tel. 045-252458.

BAKKERIJ SMEETS EN MEDEWERKERS

Rumpenerstraat 58, Brunssum

danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een

gelukkig en voorspoedig 1982

Wij wensen familie, vrienden, cliëntèle en niet-cliëntèle een gelukkig en voorspoedig 1982, mede namens ons personeel
RENATE, JASETTE, MARIET en MIRIAM

PERMANENTEN geheel kompleet **f 47,50**

met knippen, crèmebeh., gewone versteviger, watergolven en lak

Dezelfde behandeling voor lang haar	f 57,50
Dezelfde behandeling met föhnen	f 57,50
Dezelfde behandeling met föhnen voor lang haar	f 67,50
Coupeknippen met wassen en föhnen	f 25,—
Wassen-watergolven	f 14,50

100% garantie op houdbaarheid. Wij permanenten ook 's vrijdags en 's zaterdags.
Permanenten dienen af te spreken. Koffie en roken gratis.

Dames- en herensalons W. FOBER

Heufkestraat 112 - Brunssum - Tel. 256223

SCHILDERSBEDRIJF MATH. VOOTS B.V.

utiliteitswerk, partikulier onderhoudswerk, alle sierpleister en spuitwerken

VOOTS KUNSTSTOFVERWERKING B.V.

kunststofvloeren - betonreparaties afkitwerkzaamheden - vloerbedekkingen - vitrages

Haefland 9, 6441 PA Brunssum. Telefoon 045-253783
WENST CLIËNTÈLE, VRIENDEN EN KENNISSEN EEN VOORSPOEDIG 1982

EDELSLAGER MARTIEN-ARTS

WENST AL HAAR CLIËNTÈLE
PRETTIGE FEESTDAGEN EN EEN ZALIG NIEUWJAAR
Dorpstr. 86

Onderstaande samenwerkende Brunssumse autobedrijven wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982 en danken u voor het genoten vertrouwen in 1981

RENAULT SANDERS
Akerstraat 128 Brunssum, tell. 045-251644

TOYOTA GOOSSENS
Pr. Hendriklaan 22b Brunssum, tel. 045-251953

HONDA AUTO HERAL
Haefland 15 Brunssum, tel. 045-252244

FORD NOL JANSSEN
Haefland 6 Brunssum, tel. 045-251872

DATSUN ASTORIA
Rembrandtstraat 64 Brunssum, tel. 045-250715

BRITISH LEYLAND H. SCHOBBEN
Hoek tegelstr./Pr. Hendriklaan Brunssum, tel. 045-250675

GEBR. RUTTEN B.V.

wij wensen al onze cliëntèle, familie, vrienden en bekenden een gelukkig en voorspoedig 1981

BRUNSSUM (Merkelbeek), Titus Brandsmastr. 15, 045-253016
Schinveld, Merkelbekerstr. 18, tel. 045-252512

BRUNSSUM *en omgeving*

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1981 en wensen u, afnemers, familie en bekenden een gelukkig en voorspoedig 1982.
H. VROMEN-FIEGEN
Sigarenmagazijn, Prins-Hendriklaan 52, Brunssum

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en in alle opzichten zalig nieuwjaar 1982
Gaarne verzorgen wij uw rijopleiding in 1982, zoals wij met veel succes in 1981 voor zeer veel geslaagden deden

VAMOR-AUTORIJSCHOOL SCHILS

Met methodische instruktie, Schepenstraat 46, Brunssum
Telefoon 045-255612

VLEESWARENBEDRIJF
L. HUBEN
Kerkstraat 79, Brunssum
wenst haar cliëntèle een zalig kerstfeest en een gelukkig nieuwjaar

4 = 6 Supermarkt
J. Habets-Rijvers + personeel
Vondelstraat 22, Brunssum
wenst fam., vrienden en cliëntèle een gelukkig nieuwjaar

Chinees Restaurant
HONG KONG
Kerkstraat 25-27, Brunssum, tel. 254134
wenst al zijn afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig nieuwjaar

RIJNDERS-DUPUIS
Kerkstraat 7 - Brunssum
wenst zijn cliëntèle een zalig nieuwjaar

L. EMBRECHTS
SANITAIR- EN KEUKENCENTRUM
Rumpenerstraat 17, Brunssum, tel. 252672
wenst zijn cliëntèle, vrienden en bekenden zalig nieuwjaar

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1982 zeggen wij onze cliëntèle hartelijk dank en wensen hen een voorspoedig 1982

HOEVENAARS
ASSURANTIEN BV
Verzekeringen – Financieringen – Bem. onr.goed.
merkelbeekerstraat 31
telefoon 045-252109
postbus 34
6440 aa brunssum



De echte warme bakker wenst u een prettig 1982
LUXE BAKKERIJ
F. SCHOBBEN-GENDERS
BRUNSSUM

FAMILIE
THEO
STIKKELBROEK
EN
MEDEWERKERS
danken al hun cliëntèle voor het in hun gestelde vertrouwen. Wij wensen hen en iedereen een voorspoedig 1982.

TAXI BRUNNA

4- en 7-pers. taxi, 8-pers. minibustaxi, rolstoelvervoer en groepsvervoer. Dag en nacht.
MAASTRICHTERSTRAAT 155 BRUNSSUM

Wenst al zijn cliëntèle, vrienden, kennissen en medewerkers een zalig kerstfeest en een voorspoedig 1982

AMSTENRADE

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982

CARAVAN IMPORT FEIJTS
HOOFDSTRAAT 76 - AMSTENRADE
TELEFOON 04492-1860
De zaak met de grootste keus en de blijvende service

Een voorspoedig 1982
wenst u bonthuis

A. STEVENS-FEYGE
Tel. 045-213578, Hommerterweg 234, Amstenrade
VOOR AL UW BONT
OOK NAAR MAAT

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982

VISHANDEL SIBENTRO
Hoofdstraat 44, Amstenrade, tel. 1276



GASWACHT LIMBURG
Parallelstraat 37a, Amstenrade
Tel. 04492-3131
wenst zijn cliëntèle
een gelukkig
en voorspoedig 1981

CHINEES INDISCH RESTAURANT
"POM LAI"
Hoofdstraat 57, Amstenrade
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar

Dagelijks geopend van 11.30-22.30 uur
31 december van 11.30-20.00 uur geopend

SIMPELVELD *en omgeving*

Rutters & Smits
Groot assortiment wand- en vloertegels en alle bouwmaterialen.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een zalig kerstfeest en een voorspoedig 1982.

FA. A.J. JANSSEN
Rijwielen, bromfiets- en elektrozaak. Kloosterstraat 8, Simpelveld, wenst haar cliëntèle een zalig kerstfeest en een voorspoedig 1982.

FOTO KALDENBACH
Specialzaak in fotografie
Dorpstraat 21, Simpelveld, tel. 045-441658
Tyrellsestraat 9, Vaals, 04454-3331
wenst familie, vrienden en cliëntèle een zalig nieuwjaar

FRITURE „ORANJEPLEIN"
Simpelveld
wenst u een zalig kerstfeest en een gelukkig nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1982

SUPERMARKT FRANKORT-DIDDEN

Stampstr. 47, Simpelveld, tel. 045-441492

Z.N. aan fam., vrienden + cliëntèle. Stoffeerderij Jac + Marga KLOPROGGE. Dr. Poelsplein 29, Simpelveld.

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar.

Fa. P. Smeets & Zn
Zand- en grintvervoer, afzetcontainers, brandstoffenhandel
Stampstr. 73, Simpelveld
Tel. 045-441597

JABEEK

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig
J. BROENS
Etzenraderweg 9, Jabeek, tel. 04492-1355

MERKELBEEK



Voor genoten vertro[...] in het jaar 1981 zegge[...] onze afnemers har[...] dank. Wij gaan voor[...] voor de belangen van[...] cliëntèle op te kom[...] wensen haar een in al[...] zichten gelukkig 198[...]

DRANKENHAN[...]
L. SIMONS
Beelenweg 14, Merke[...]
Telefoon 04492-16[...]

BINGELRADE

Aan onze cliëntèle een voorspoedig 1982

Fruitbedrijf Zuylen
BINGELRADE

Jos Zuylen, Dorpsstraat 44, tel. 04492-1324
Frans Zuylen, Groene Weg 1, tel. 04492-2515

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

Timmerfabriek C.A. Von den Hoff
Eindstraat 37, Bingelrade, tel. 04492-1839

Wij wensen onze cliëntèle, fam., vrienden en kennissen een voorspoedig 1982

BROOD- EN BANKETBAKKERIJ

J. Offermans-Giesbers

DORPSSTRAAT 106, BINGELRADE
WEYENWEG 195, TREEBEEK
JULIANASTRAAT 24, HOENSBROEK

SCHINVELD

Firma J. Douven
BRAND- EN BOUWSTOFFEN
President Rooseveltstraat 22, Schinveld
Tel. 045-254844
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981
Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar

Café-friture Olympia bar
Heidestraat 28, Schinveld, tel. 045-251739
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 wensen u een
gelukkig en voorspoedig 1982



Café "Tosca"
wenst al haar cliëntèle, familie en bekenden een gelukkig nieuwjaar
Toos en Jan Gabriël, Schinveld

Bakkerij Jacobs
Kloosterlaan 2 - Schinveld
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwe[n in] 1981. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982



WONINGINRICHTING
STEVENS
Brunssummerstraat 23, Schinveld, tel. 045-252670
Uw complete woninginrichter, reeds meer dan een halve eeuw

DOENRADE

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen wij onze [afne]mers hartelijk dank. Ons doel is ook komend jaar te zorgen [v]oor de samenwerking met ons volledig tevreden zult zijn.

AUTOMOBIELCENTRALE "DE UIVER" B.V.

GEBR. F. & H. FEIJTS
Provincialeweg Noord 85-87-89 Doenrade

ederlands stoeikwartiertje basis voor grote overwinning

Claushuis en hitte te veel voor Britten

Van onze verslaggever

BAY – Midden op de egale grasmat van het Bombay-eystadion klonterden Joost Claushuis en kamergenoot Steens even samen. Bombay-hockeystadion voordat Nederland zijn openingswedstrijd op het wereldkampioen-) in Bombay tegen Engeland moest spelen, hadden ze n op de hotelkamer gegeten. Intussen praatte routinier is in op Claushuis, die vorige week de opdracht kreeg ierre Hermans te vervangen. Niet alleen won het Nederhockeyteam de ouverture met 6–2, maar in dat geheel de de goalie van Klein Zwitserland een hoofdrol. Daar ij zelf op gehoopt, Tim Steens op gerekend.

eine Haagse Rotterdammer et zijn doelman, die pas acht in Oranje was ingevallen, de nten doorgenomen die aan debuut op een wereldkampschap kleven. Steens: „Echt us was Claushuis niet, eerder espannen, want er is een groot hil tussen een wedstrijd op Eus niveau en een duel op een waar de eerste klap vaak meer is dan een daalder".

t verband memoreerde aaner Paul Litjens aan het gegeat zijn ploeg de wedstrijd niet hand had kunnen krijgen toen and na precies een kwartier op 4–0 was gezet. „We wilden toen een show opvoeren, met een averechts effect. We verloren de greep op het spel, er kwam geen pass meer aan, waardoor de Engelsen gevaarlijker terug kwamen dan nodig was geweest".

Treffers

Paul Litjens gebruikte de eerste de beste strafcorner, die hem door Ties Kruize en Tim Steens op een presenteerblad werd aangeboden. Roderik Bouwman hamerde vervolgens eerst een pass van Ewout van Asbeck en vervolgens een solo langs Ian Taylor, de 26–jarige Londense onderwijzer die al geruime tijd doorgaat als 's werelds beste sluitpost en tenslotte eindigde een door Wouter Leefers opgezette aanval via Steens weer bij Leefers, die de bal als een raket in het dak van het doel pushte, zijn 28-ste goal in 150 wedstrijden. En, hij was er verschrikkelijk blij mee.

Minder met het spel van zichzelf en de ploeg. , Een eerste wedstrijd is altijd lastig. Daar komt hier nog bij dat het weer allerminst in ons voordeel werkt. De hitte slaat binnen vijf minuten toe en dat we het eerste kwartier wel en de Engelsen niet voluit konden gaan, was beslissend".

Wel voor de uitslag niet voor het spelverloop, want Engelsen bezitten het karakter die er nooit wordt opgegeven. Spits Kulbir Bauhra, uiterlijk niet te onderscheiden van zijn 6000 ex-landgenoten op de tribune, ontglipte tweemaal aan de bewaking van Ewout van Asbeck en evenzovele malen was Claushuis kansloos op zijn diagonale kogels.

Defensie

Achteraf werd er nauwelijks nog over gerept, maar de treffers van de computerprogrammeur uit Londen toonde wel aan dat de Nederlandse defensie nog allerminst dezelfde temperatuur vertoont als de termometer boven Bombay.

Libero Litjens kreeg een brok onzekerheid opgezadeld omdat hij na het eerste kwartier zijn striemende passes niet meer kwijt kon, omdat zijn medespelers stilstand verkozen boven slopend loopwerk. Voorstopper Van Asbeck moest Bauhra te vaak laten gaan, maar geluk was dat de flanken met Steens en Diepeveen naar behoren functioneerden. Ook zij stonden echter machteloos toen de Spaanse scheidsrechter Santiago de Deo meende dat uitblinker Arno den Hartog een bal op de doellijn met de voet stopte. De strafbal van David Westcott had geen kracht, waardoor Claushuis zijn eerste redding kon verrichten. Hij groeide in de wedstrijd, met het gevolg dat hij tien strafcorners afweerde. Op die basis borduurde hij door, maar gaf toe dat hij, onder druk van Van Heumen, zich anders had opgesteld dan hij gewoon is.

Gewenning

Nederland kent dat probleem. Rekent voor elk uur tijdsverschil een dag van gewenning en landde derhalve al de 25ste december in Bombay. De eerste dagen waren de spelers niet vooruit te branden en zagen bij de Engelsen terug wat ze zelf aan den lijve hadden ondervonden, waardoor het argument van Litjens, dat je voor de eerste wedstrijd nooit weet wat je eigen kracht is, werd ondergraven.

Pas op Nieuwjaarsdag tegen India moet blijken dat de hoge score (via twee goals van Tom van 't Hek) van 6–2 waarde heeft. Van Heumen heeft zijn strategie overigens al klaar: „Voorkomen dat de buitenste middenvelders de vleugelspelers kunnen aanspelen. Maleisië liet dat toe, het resultaat (6–2) is bekend".



● *Paul Litjens opende de score tegen de Engelsen.*

Stand:

Groep A			
Pakistan	1	2	6–1
West-Duitsland	1	2	5–3
Nieuw-Zeeland	1	2	2–0
Spanje	1	0	0–2
Polen	1	0	3–5
Argentinië	1	0	1–6
Groep B			
India	1	2	6–2
Nederland	1	2	6–2
Sovjetunie	0	0	0–0
Australië	0	0	0–0
Engeland	1	0	2–6
Maleisië	1	0	2–6

De Graafschap op rand van bankroet

Van onze sportredactie

TINCHEM – De Doetinse eredivisieclub De fschap is in een acute situatie terechtgeko-. De voetbalclub, die halwege de competitie al een wel hopeloze positie inmt, staat nu ook in financieel opzicht aan de rand van bankroet. De reden is dat Stichting Betaald Voetbal t-Gelderland (SBVOG) de eentelijke subsidie van 000 gulden voor het vold jaar hardnekkig blokrt.

stichting, die de jaarlijkse bije van de gemeente beheert en cht houdt op het financiële verbij De Graafschap, vindt dat de balclub een veel te optimistibegroting heeft gemaakt en st aan het einde van het seizoen tekort van enkele tonnen.

rzien

SBVOG eist dat de Doetinchemclub haar begroting herziet en de werkzaamheden van het bear aan strenge regels onderwer-. Zo moeten alle uitgaven en insten, hoe klein ook, terstond den gemeld aan de stichting.

endien wil de stichting de bearsleden hoofdelijk aansprakestellen voor uitgaven die boven door de stichting zelf vastgestelbegroting uitgaan. Wenst De afschap zich er niet aan te houdan blijft de subsidiekraan detief gesloten.

Graafschap is uiterst verbolgen de handelwijze van de SBVOG. bestuur wijst op het feit dat De afschap de laagste begroting t van alle eredivisieclubs en dat deze begroting zelfs de volevredenheid heeft gewekt van Budget Bewakings Instituut I). Het bestuur zal daarom in geval ingaan op de eisen van tichting.

ruitlopend op het feit dat de gente ingevolge het advies van Vereniging van Nederlandse Genten in de toekomst de subsizal gaan afbouwen, zal De afschap snel trachten elders fiiële bronnen aan te boren. t dat niet en is men toch aangeen op de gemeentelijke subsiom een faillissement te voorko-, dan zal het bestuur hoogstarschijnlijk en bloc aftreden.

Bestuur MIJC op zijspoor

„Junta" grijpt macht in Valkenburgs ijshockey

Van onze medewerker THEO KEYDENER

VALKENBURG – De chaos bij de Maastrichtse IJshockeyclub Black Falcons spitst zich toe in een grimmige strijd om de macht binnen het ijshockey in de Valkenburgse Geulhal. Een groep Valkenburgse middenstanders voert momenteel een soort overval uit op de MIJC. De „junta", zich presenterend onder de naam Vereniging IJshockeyteam Black Falcons, eist onder meer dat de MIJC het clubsekretariaat onmiddellijk overplaatst naar de Geulhal.

In de nieuwe club hebben onder meer zitting Ada Kok, Henk Soudant (de huidige penningmeester van de MIJC...), dr. Goyen, Curfs en Van Rennes. Dit vijftal waarin het kapitaal goed is vertegenwoordigd, lenigde de ergste financiële nood bij de Black Falcons toen bleek dat door wanbeheer geen cent meer aanwezig was. Zoals bekend leidde dat tot ontslag van manager Hans Eussen.

Het is duidelijk dat de nieuwe groepering onder leiding van Geulhal-exploitant Henk Soudant de touwtjes helemaal in eigen hand wil nemen. Hij vindt dat er sinds het debuut van Black Falcons te veel is fout gegaan. Dankzij de nieuwe groepering krijgen de spelers momenteel een vaste vergoeding. Zij ontvingen tevens een kerstgratificatie.

Het bestuur van de MIJC, de Maastrichtse IJshockeyclub, staat op de achterste poten omdat de groep-Soudant eigenmachtig ingrijpende beslissingen en maatregelen uitvoert. Zo werd verdediger Danny Cuomo zonder medeweten van het MIJC-bestuur uitgeleend aan Tilburg Trappers. Maandag tijdens een vergadering zullen de MIJC en de club van Valkenburgse middenstanders rond de tafel gaan zitten.

Er wordt ook nog ijshockey gespeeld. Zaterdagavond speelt Black Falcons thuis tegen Herentals (20.30 uur). In het doel staat Cor Hoogendoorn. Dat kan omdat de straf wegens zijn gamemisconduct nog niet is uitgesproken. Smoke Eaters reist zondagavond (18.00 uur) naar Brussel.



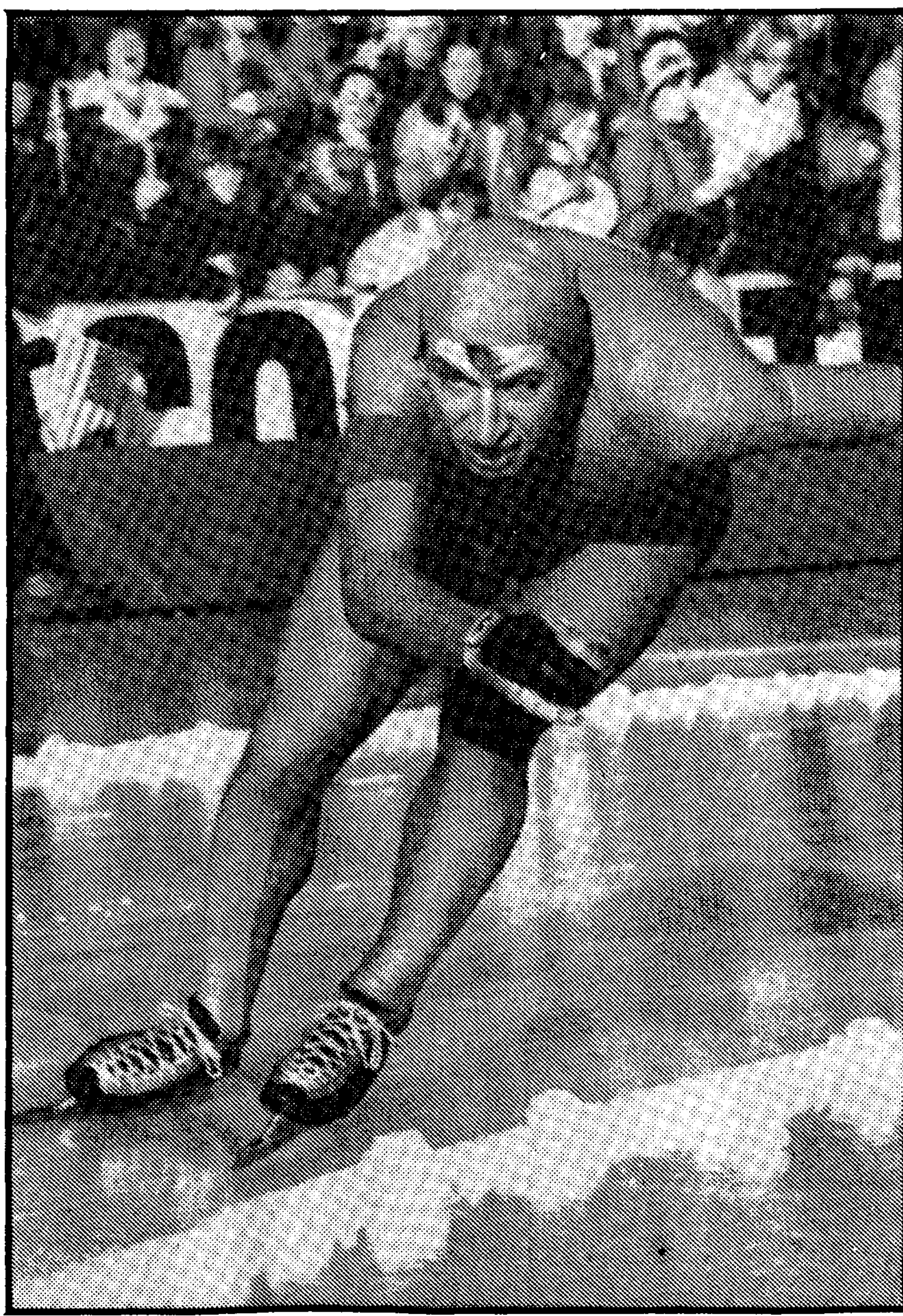
● *Geulhal-directeur Henk Soudant, de grote man in de machtsstrijd rond Black Falcons*

Braggarts oefent

HEERLEN – Zondag as. om 15.30 uur spelen de Braggarts een vriendschappelijke wedstrijd tegen de koploper van de eerstedivisie Coveco BSW uit Weert. De Heerlense basketballers kunnen weer beschikken over de lange center Ger van de Berg, die weer bij z'n oude vereniging is teruggekeerd na 'n verblijf van een jaar bij Wyba. Het duel wordt gespeeld in de sporthal de Varenbeuk en wordt voorafgegaan door diverse andere wedstrijden.

Sterke tijden Van Gennip

INNSBRUCK – Yvonne van Gennip heeft tijdens het trainingskamp van de beide dameskernploegen in Innsbruck de meest opvallende prestaties geleverd. De zeventienjarige schaatster uit Haarlem reed op de Olympische ijsbaan van Innsbruck vooral sterk op de 500 meter. Van Gennip, vorig seizoen de derde juniore van de wereld, reed naar de alleszins acceptabele tijd van 42.1 seconden. Slechts Alie Boorsma, regerend nationaal kampioene, bleef met 42.4 in haar buurt. Op de 1000 meter, die onder winderige omstandigheden afgewerkt moest worden, leek Yvonne van Gennip ook lange tijd kans te hebben op de beste verrichting. Haar tijd van 1.27,7 werd echter verbeterd door Boukje Keulen, die 1.27,4 op haar naam liet schrijven.



● *Yep Kramer: persoonlijke records op zowel de 500 als de 1500 meter.*

Uitstekende bezetting Limburg Cuptoernooi

NIEUWENHAGEN – Zondag 3 januari is de sporthal In de Bende van Nieuwenhagen voor de zesde maal strijdtoneel van het volleybaltoernooi om de Limburg Cup. Organisator SDO is erin geslaagd om een deelnemersveld met klinkende namen bijeen te krijgen voor dit traditionele evenement op de eerste zondag van het nieuwe jaar.

Ondanks (late) afzeggingen van onder meer De Lampenier en de Belgische toppers VC Zonhoven en Maaseik. Bepaald interessant worden nu de confrontaties tussen Brevok/ABC uit Breda (met bekende namen zoals Errol Rooy en Chris Schmidt) en EAVV (Arnhem), die de strijd gaan aanbinden met Sparvoc uit Lanaken. In deze laatste ploeg spelen de Limburgers Harrie Berben en Joep Peters. Op gelijke tegenstand kan ook gerekend worden vanuit Jong Oranje, onder leiding van bondscoach Peter Over.

Voor het toekomstteam is dit toernooi een prima graadmeter in verband met het komende kwalificatietoernooi voor plaatsing in de eindronde van de EK voor jeugdploegen. Als niet te onderschatten outsiders fungeren de autochtone formaties van SDO (Nieuwenhagen), VC Linne Geevers/P&P (Schaesberg) en Van Houten VCH (Heerlen). De poulewedstrijden beginnen om 10.00 uur. De grote finale is voorzien om ongeveer 16.30 uur.

Van der Wiel onderuit

KÖLN – In de derde ronde van het internationale schaaktoernooi om de wereldtitel in Keulen heeft John van der Wiel zijn eerste nederlaag geleden. De Westduitser Gerusel was de sterk voor de Leidenaar. Wereldkampioen schaken Anatoli Karpov kreeg van het Joegoslavische blad Vjesnik de schaakoscar 1981. De Nederlander Timman kwam op een derde plaats.

Guillermo Vilas verslikt zich

MELBOURNE – Tijdens het toernooi om de open Amerikaanse tenniskampioenschappen verloor Vilas vrij verrassend van Hank Pfister: 6–3, 6–4, 6–4. De Australiër Peter McNamara is nu de grootste kanshebber op de titel. Tijdens hetzelfde toernooi deed zich ook nog een incident voor. Lijnrechter Tom Gray, die 400 dollar had betaald om naar Melbourne te komen, voelde zich belachelijk gemaakt door Lewis en verliet de baan. Het was voor de eerste keer in 70 jaar dat een lijnrechter het centrecourt verliet.

Flyer blijft kansrijk

AUCKLAND – In de derde etappe van de zeilrace om de wereld bevindt het Nederlandse zeilschip met schipper Conny van Rietschoten zich momenteel in tweede positie.

Cyclocross NWB

HORN – Na in kerstweekeinde aan de slag te zijn geweest in Deuren en Reuver, waar Van Kessel twee overwinningen behaalde, staat voor de licentiehouders van de NWB een cyclocross op het programma in Horn. Deze veldrit op een parcours in de Roermondse Weerd vindt nieuwjaarsdag plaats en begint om half twee. Zondag eveneens om half twee, is een NWB-cyclocross in Boekend Blerick

Nykaenen sprong verst

OBERSTDORF – De Finse junioren-wereldkampioen Matti Nykanen heeft de openingswedstrijd van het vier-schansentoernooi gewonnen. Onder ideale weersomstandigheden verraste de zeventienjarige alle routiniers, van wie vooral de Oostenrijkers teleurstelden. De twee azen van de Oostenrijkers, Neuper en Kogler, klasseerden zich niet bij de eerste tien.

Even plotseling als de Fin verscheen de 21-jarige Westduitser Thomas Prosser op het erepodium. Hij greep achter de Oostduitser Manfred Deckert de derde plaats. Deckert behoefde slechts anderhalve meter toe te geven op Nykaenen, die echter meer punten verdiende voor de technische uitvoering en de stijl.

Uitslag: 1. Nykaenen 241,4 punten (109 en 104,5 meter); 2. Deckert 239,3 (104 en 108); 3. Prosser 233,2 (109 en 99); 4. Ylianttila 226 (103 en 99,5); 5. Schwarz 225,4 (105 en 98,5); 6. Jensen 223,2 (104,5 en 98,5).

Polen zegt stage af

PADERBORN – De Poolse voetbalselectie zal niet, zoals oorspronkelijk de bedoeling was, op trainingsstage gaan in West-Duitsland. In de oefenperiode voor de eindronde van het wereldtiteltoernooi in Spanje zou Polen onder meer tegen Bielefeld en VFL Bochum spelen. De ploeg zou in januari in Bleiwaesche, in de buurt van Paperborn, trainen en spelen.

Zaalvoetbal

HEERLEN – Zaterdag en zondag is er een jeugdzaalvoetbaltoernooi in sporthal Kaldeborn te Heerlen. In actie komen vijftig teams van drie Heerlense clubs, Bekkerveld, Heerlen Sport en Weltania. Er wordt gevoetbald van 9.00 tot 17.00 uur.

Kernploegleden verbeteren negen persoonlijke records

Knap herstel Kramer

INZELL – Yep Kramer heeft zich hersteld van de inzinking, waarmee hij tijdens de schaatsinterland Nederland-Noorwegen, tien dagen geleden, te kampen had. Onder vrijwel ideale omstandigheden zegevierde de Fries tijdens wedstrijden in Inzell op zowel de 500 als de 1500 meter.

De wijze waarop hij dat deed was indrukwekkend. Op beide afstanden stelde Kramer zijn persoonlijke records scherper: de 500 meter won hij in 38,86 seconden en de 1500 meter ging in 1 minuut 57,44 seconden.

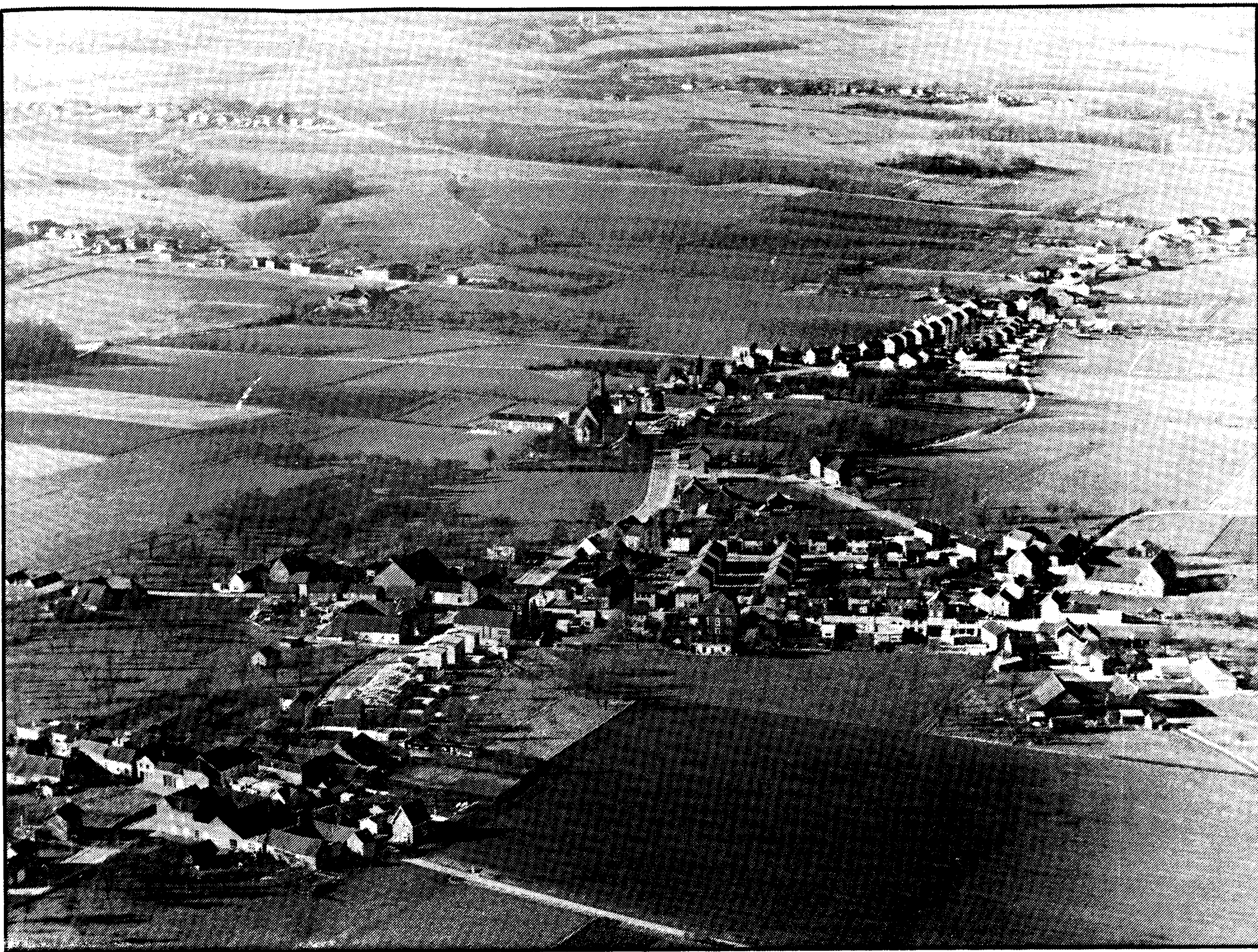
Toptijden

Kramer was overigens niet de enige allrounder, die zijn persoonlijke records aanzienlijk verbeterde. De zeven Nederlandse allrounders, die aan de start verschenen (Rob Vunderink was ziek), waren samen goed voor negen persoonlijke toptijden.

„Dit is een feestdag", liet Tjaart Kloosterboer, de conditietrainer, zich ontvallen. „Na Nederland-Noorwegen heb ik gezegd, dat Kramer in een gat was gevallen, waar hij niet hoorde. Voorlopig is het gelukt hem weer in het goede spoor te krijgen. Maar ik ben bovenal blij met de resultaten in de breedte. De arbeid, die wij van de zomer hebben verricht, komt er nu uit".

Een domper op de vervroegde oudejaarsvreugde was de val van Hilbert van der Duim op de 1500 meter. Na een goede 500 meter, afgelegd in 38,93 seconden, kwam de voormalige wereldkampioen voor de vierde keer dit seizoen ten val. De Nederlandse kampioen moet wel haast moedeloos worden van deze „ziekte", waar hij maar niet van wil genezen.

Kloosterboer: „Natuurlijk raakt zo'n jongen gefrustreerd. Dat kan niet anders. Wij gaan nu opnieuw onderzoeken waar het aan ligt. Het zelfvertrouwen moet worden opgevijzeld. Het is echter verschrikkelijk moeilijk erachter te komen wat de oorzaak is".



BINGELRADE,

een dorp blijft bestaan...

BINGELRADE – Hij of zij die zegt dat Bingelrade verdwijnt, vloekt als een ketter. Laat het dan zo zijn dat Bingelrade ten offer valt aan een gemeentelijke herindeling, dat het dorp vandaag de laatste dag van eigen bestaan beleeft; het neemt niet weg dat Bingelrade voorlopig „Bingelder" blijft. Bingelrade. Een dorpje op een steenworpje van de Duitse grens. Een kleine gemeenschap: ongeveer achthonderdenvijftig inwoners. Met elkaar verbonden door een sterk saamhorigheidsgevoel. Mensen die niet langs maar mét elkaar leven. Limburgers die zich dagelijks ontmoeten. In de Kruis-, in de Geer- of in de Dorpsstraat. In een van de drie cafés, in het Ontmoetingscentrum. Of bij het 317-jarig Puthuisje. De door mergelmuren en een puntdak omgeven waterput die Jan Hoen trots het „nationaal monument van Bingelrade" noemt. Jan Hoen is mijn gids geweest tijdens een bliksembezoek aan Bingelrade. Een dorp dat het bestaansrecht ontnomen is, maar toch niet zal verdwijnen. Net zolang er in de weilanden aldaar talrijke bomen heerlijke kersen zullen dragen ...

Jan Hoen (50). Zoon van een bovengrondse mijnwerker die bij de Staatsmijn Hendrik in de wasserij werkte en ook als chauffeur van (hoofd)ingenieurs figureerde. „Ik zelf ben in Brunssum geboren, maar op tweejarige leeftijd was ik samen met mijn ouders weer terug in Bingelrade", stelt Jan trots vast. Verleden jaar vierde Jan het feit dat hij vijfentwintig jaren bij de Staatsmijn Hendrik – later DSM – een bezige bankwerker was. Jan: „Bingelrade is nooit een specifiek mijnwerkersdorp geweest. Toch hadden we een sterke plaatselijke afdeling van de Mijnwerkersbond. Van de honderd mijnwerkers waren er negenennegentig georganiseerd. We hebben altijd prachtige St.-Barbarafeesten gekend. 's Morgens de mis, dan gezamenlijke koffietafel met de vrouwen erbij en 's middags kwam Sinterklaas voor de kinderen. Het was geweldig. Héél jammer dat het allemaal voorbij is. St.-Barbaraviering, het is nu definitief weg ...".



● Jan Hoen: „Bingelder blijft Bingelder..."

Keus

Er is, in de loop der jaren, in Bingelrade nog meer verdwenen. Hoen: „Er zijn geen kruidenierwinkels meer. We hebben alleen nog maar de SRV. Er zijn zat winkels geweest, maar die hebben zich niet kunnen handhaven. De ene na de andere ging dicht. Er is een Végé-winkel geweest, maar ook die kon zich niet redden. De mensen gingen naar Brunssum. Daar was meer keus".

Lief

Ook op het agrarische vlak verloor Bingelrade terrein. Er is een tijd geweest dat de werkende bevolking voor circa de helft uit landbouwers bestond. De rest was werkzaam in de mijn of in de bouw. De tijd echter sloeg toe. Bestaande landbouw- en fruitteeltbedrijven werden groter. De kleintjes vielen af. Nadat de mijnen dicht waren gegaan, steeg het aantal bouwvakkers ... Het beeld van Bingelrade echter bleef vrijwel hetzelfde. Landelijk, rustig, lief ...

Feest

Hoen: „Bingelrade is een mooi dorp met een zeer rijk verenigingsleven. In Bingelrade slaagt dan ook elk feest. Neem het vijfenzeventigjarig bestaan van de harmonie St.-Caecilia. Er werd een grote tent opgezet.

Tien dagen lang. Iedereen hielp en feestte mee. Ik geloof dat men er ongeveer tachtigduizend gulden aan overgehouden heeft. Een jaar later: vijftigjarig bestaan van BVC'28, de voetbalclub. Eind mei, koud als de duivel. Tent op het speelveld. Vier dagen feest. Vrijdags receptie, de volgende dag reünie van de oud-spelers. Het weer sloeg plotseling om. Het werd zomer. Er zijn in die tent mensen flauwgevallen, zo warm was het opeens geworden. Op de laatste avond traden alleen maar Bingelraadse artiesten op. Een jeugdkoortje, enkele heren met 'n gitaar, onze kapel. Iedereen was er weer. De tent was afgeladen vol. Twintigduizend gulden aan dat feest overgehouden..."

Clubs

Bingelrade barst van de verenigingen. Een dikke achthonderd mensen rondom de St.-Lambertuskerk en het drietal cafés vindt zich terug in de harmonie St.-Caecilia, in de voetbalclub BVC'28, in de carnavalsvereniging De Keescheknub, in de Hedelfinger Kapel, in de schietvereniging St.-Lambertus, in de spaarclubs, in het gemengd kerkelijk koor en in het jeugdkoor Enjoy, in de duivensportclub, in de vrouwenbond en in de toneelclub (Hoen: „Bij de toneelclub ben ik manusje van alles. Vroeger was ik bestuurslid van de Kajotters en van de voetbalclub").

Cafés

Kerk, kroeg en kermis. Bidden en lachen. Liefde en luim. Dorpelingen onder elkaar. Een van hen is Jan Hoen: „Dit jaar trok de processie door straten waar ze nog nooit geweest was. Door de Beuken- en de Putstraat. De bewoners hebben er werkelijk iets fantastisch van gemaakt. Een prachtige loper van zaagsel uitgelegd. Schitterend gekleurd ...". Tweemaal per jaar is er kermis in Bingelrade. Eind juni en begin november. Jolijt voor jong en oud. Vlaaien en pinten. Een van de drie café's voert de boventoon. Hoen: „Dat is het café Kuypers".

Tekst:



Nino Tomadesso

Hoe dat komt weet ik niet, maar iedereen loopt er naar binnen. Dat was vroeger al zo. Toen heette het nog café Zuylen. Ze tappen er Bavaria-bier. Bingelrade is een Bavaria-dorp. Café Eggen heeft Bavaria, het Ontmoetingscentrum heeft Bavaria, in de kantine bij het voetbalveld drinkt men Bavaria. Alleen café Meyers heeft Skol ...".

Rondje

De ogen van Jan Hoen schitteren, er verschijnt een brede glimlach op zijn gezicht. „Ik heb in café Kuypers al wat meegemaakt. Jesus Christus nog toe ... Ik moest er eens een wc maken. Ik begon met leidingen te leggen en zo ... De volgende dag ging ik terug. Ik kwam het café binnen. Daar zaten enkele van die ouderen. Lei Gooyen, de man is al dood, Lei van Jeupe, Offermans en nog een paar anderen. Ik bleef effe aan de tap staan; dronk een dröpke, want het was koud buiten. Daar kwam de olieman binnen. Goejemiddag zei die, geef ons er eentje. Toen verscheen de keurmeester. Die gaf ook een rondje. Enfin, wéér een glaasje bier en 'n dröpke. Geef ons er nog eentje, zei ik tegen de kastelein. Dat laatste glas was nauwelijks uitgedronken of een van die oudjes riep: breng ons nog wat! Nog eentje gedronken ... en nog eentje ... en nog eentje. Op een bepaald moment zei ik: ik ga maar weer naar huis, want werken aan die wc heeft toch geen zin meer. Wat dacht je? We hadden hem goed geraakt. God nog toe ... Héérlijk was dat. En maar praten over het weer, over het land, over het vee ...".

Jacobs

Geruime tijd bood de wielersport de Bingelradenaren veel stof tot discussie. Dat was de periode waarin Michel Jacobs op de racefiets furore maakte. Hoen: „Michel is de bekendste sportman geweest die Bingelrade ooit gehad heeft. Hij had baanrenner moeten worden. Dan was Michel er ééntje geweest, zeg. Nu is er alleen nog Frans Timmermans. En we hebben een supportersclub voor Jo Hellebrand, die autocrosser. Die woont weliswaar in Brunssum, maar zijn ouders zijn van Bingelrade. Hier in het dorp kloomele ze ook altijd aan de auto van Hellebrand ...".

„De carnavalsvereniging heet de Keescheknub. Waar komt die naam vandaan?"

Bloesem

„De harmonie van Bingelrade had aan het vaandel altijd een takje kersenbloesem hangen. Die van Jabeek droegen appelbloesem met zich mee ... Bij ons begint het kindercarnaval al op vrijdagmiddag. Zaterdagmiddag trekt de grote optocht uit. Dan wil je wel eens blijven hangen ... Op zondagmorgen houdt de prins receptie. Dat loopt meestal ook uit de hand. 's Avonds zijn we allemaal in het Ontmoetingscentrum. Dan is het bal. Op maandagavond loopt het stilaan naar het einde ...".

Poot

Bingelrade. Het dorp existeert intens. Om de veertien dagen valt er de Dörpsgalm in de brievenbus. Kroniek van het dorpsgebeuren. Hoen: „Zij staat boordevol verenigingnieuws. Wat er zo allemaal te doen is ... De bejaardenvereniging. Ach, die mensjes hebben het toch zo leuk. Dinsdag- en donderdagmiddag zitten ze bij elkaar in het Ontmoetingscentrum. Ze kaarten en ze kienen. Moeder thuis wordt dan hels. Ze breekt zich de kneuk om er bij te zijn. Normaal zit ze thuis en krijg je haar niet de deur uit. Maar op dinsdag- en donderdagmiddag is ze niet te houden. Dan heeft ze geen tijd, dan moet ze gaan kienen. Op woensdagmiddag is het handwerkkransje in het Ontmoetingscentrum bijeen. Dat heeft een kerstgroep van poppen gemaakt. Staat in de kerk. Heel erg mooi ... Er staat zélfs een herder met een houten poot bij ...".

Gedonder

Gemeentelijke herindeling. Het einde van het dorp en het begin van de wijk, de buurtschap Bingelrade? Jan Hoen: „Op officiële papieren natuurlijk wel ... Ik zie de toekomst niet zo rooskleurig in. Echt niet. Wij vallen nu onder Onderbanken. Weet u wat het is? Onderbanken. Nou, in elk geval beter dan Schinveld. Bingelrade is niet zo Schinveld-gezind. Wij verstaan ons wel met de mensen in Schinveld, maar vroeger op de koel was er al zijk mee. De Schinveldenaren spraken toen al van oos koel. De mijn was altijd van hen. Oos koel. Zo spraken die over de Staatsmijn Hendrik. Zo spraken ze ook na het bekend worden van de herindeling. Jullie komen nu bij ons. Bie oos. En dát wilden ze hier niet. Enfin, na lang gedonder is het Onderbanken geworden. Maar ... de naam Bingelrade blijft tóch bestaan".

„Spreekt u de naam Onderbanken aan? Doet die u iets?".

„Neen. Helemaal niet ... Als iemand me zal vragen: waar woon je, dan zal ik hem nooit antwoorden: ik woon in Onderbanken. Neen, ik kom van Bingelder. De kinderen van onze kinderen die zullen misschien wel over Onderbanken spreken. Maar onze generatie spreekt over Bingelrade. Of over Jabeek, Merkelbeek, Schinveld. Samen zijn we nu wel Onderbanken, maar daar blijft het dan ook bij. Met de naam Onderbanken lopen we echt niet te koop".

„Vinden de Bingelradenaren de herindeling een jammerlijke zaak?".

Vrees

„Ja ...ja ... Er zullen er wel een paar zijn die zeggen: wat interesseert het me. Tijdens de laatste raadsvergadering zag je links en rechts mensen zitten die het maar zo-zo vonden. Ik ook. Mij doet het wat. Echt waar ... Er is vrees. Wat gaat er toch allemaal gebeuren? Hoe zal het met de subsidies voor de verenigingen worden? Niemand durft het rechtuit te zeggen, maar iedereen is toch wel een beetje bang ... Als we nu hulp van de gemeente moeten hebben, zijn we op vreemden in Schinveld aangewezen. Het is afgelopen met even naar het gemeentehuis te rennen als je wat nodig hebt. Wat gaat er allemaal gebeuren? Zetten ze ons op een zijspoor? Ik ben het eens met burgemeester Sjoof Drummen. Tijdens de laatste raadsvergadering zei die: Bingelrade weet niet hoe sterk het is. Dat klopt. De burgemeester bedoelde de onze saamhorigheid. Die krijg je niet kapot. Bingelder blijft Bingelder..."

SIMPELVELD

Bakkerij J. Franssen-Bleylevens

Het adres voor BROOD- en BANKET-SPECIALITEITEN
Kloosterstraat 40, Simpelveld
wenst een voorspoedig en gelukkig Nieuwjaar aan alle klandizie, vrienden en bekenden

Wij wensen al onze klanten en zakenrelaties een in alle opzichten
ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

PIERRE BLEYLEVENS

Vleeshandel, Rolduckerweg 52, SIMPELVELD



annex Hotel-Café-Harmoniezaal J. Broekmans-Jacobs en medewerkers, wensen u een gelukkg en voorspoedig 1982
MARKTSTRAAT 6, SIMPELVELD
TEL. 441412.

WIJLRE

Aan familie, vrienden en clientèle wensen wij een zalig en voorspoedig 1982. Timmeren meubelfabriek

H. V.D. BOORN EN ZN.

Ramen, deuren, kozijnen en trappen.
Spec. massief eiken meubelen.
INDUSTRIETERREIN 1-3, 6321 HP WIJLRE.
TEL. 04450-1315.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij wensen al onze afnemers, begunstigers familie en bekenden een in alle opzichten gelukkig en voorspoedig 1982.

BOERENBOND Wijlre en omstreken

Parallelweg 15 - Wijlre.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen iedereen een gelukkig en voorspoedig 1982

ELEKTRO-RADIO-TV W. PLUM

HEIJENRATH 35A SLENAKEN - TEL. 04456-281
DORPSSTRAAT 20, WIJLRE - TEL. 04450-2280

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982.

ESSO SELFSERVICE STATION FIJEN-MARTINUSSEN,

Rijksweg 70, 6271 AG Gulpen. Tel. 04450-1262.

Zalig nieuwjaar aan familie, vrienden en begunstigers. Loodgietersbedrijf A. MEESSEN, Klapstraat 5, Wijlre, tel. 04450-2371.

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers. L. SCHIJNS EN ZOON, schoenhandel en reparatie. Valkenburgerweg 117, Wijlre.

Café Blezer A gen Baan

Parallelweg 30 - WIJLRE
wenst zijn clientèle en familie
EEN GELUKKIG NIEUWJAAR

EPEN

Hotel-Restaurant „De Kroon"

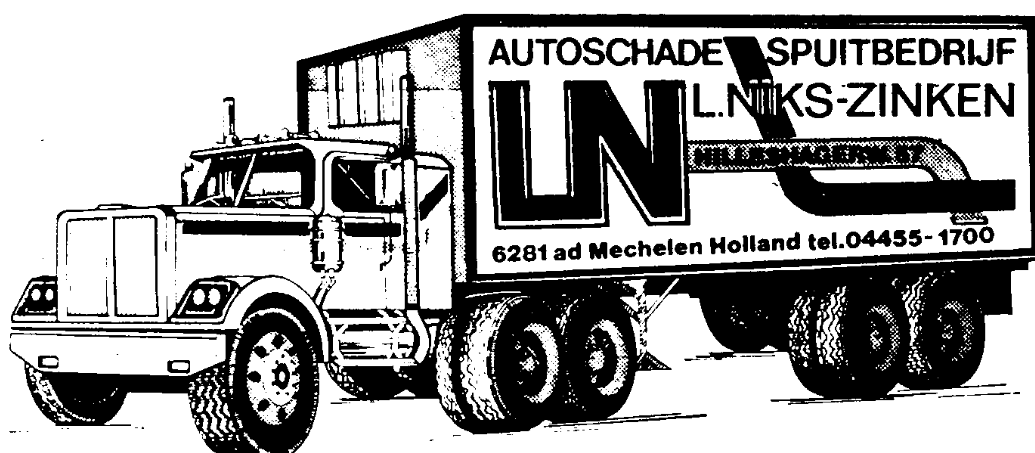
EPEN BAR „'T KELDERTJE"
wenst vrienden en clientèle
PRETTIGE FEESTDAGEN EN VOORSPOEDIG 1982

MECHELEN

Wij wensen onze cliënten, familie, vrienden en bekenden een in alle opzichten zalig Nieuwjaar

Aannemersbedrijf W. VAN WEERSCH

HILLESHAGERWEG 56 - MECHELEN
TEL. 04455-1501



LOONBEDRIJF MERTENS en ZONEN

Wij wensen onze begunstigers, familie, vrienden en bekenden een voorspoedig 1982
Onze hartelijke dank voor het vertrouwen dat in onze zaak is gesteld.
Hilleshagerweg 43-45, Mechelen, tel. 04455-1305

GULPEN

Wij wensen een ieder een voorspoedig en gezond 1982.

Fam. Tummers-Vandewier

jeans-shop
Gulpen, Rijksweg 30, Vaals-Maastricht

HOUTHANDEL EN BOUWMATERIALEN
R. van Loo, Ingberdorpstr. 39-41, Gulpen. ☏ 04450-1552
Zalig kerstfeest en gelukkig nieuwjaar

H. SCHNEIDERS
Onderhoudsbedrijf c.v.-olie, gas- en water wenst haar clientèle een gelukkig nieuwjaar. Dwarsstraat - Gulpen.

P. GERRICKENS
Grondverzet- en loonbedrijf wenst familie en kennissen een zalig kerstfeest en een voorspoedig 1982.
Ingber-Gulpen.

HOTEL-PENSION „ONS THUIS"

Fam. J.P. Heidendal en kinderen.
Dorpstraat 10-12, Gulpen
wensen aan alle vrienden en bekenden een zalig en voorspoedig 1982.
Tevens uw adres voor zaalverhuur, koffietafel, feesten en bruiloften

Wensen aan alle vrienden, clientèle en bekenden een zalig en voorspoedig 1982

J. ALBERTS-WIJERS B.V.

JUWELIER-OPTICIEN, GULPEN, RIJKSWEG 37

VAALS

PAUL NICOLAYE – VAALS – HOLLAND

wenst clientèle, vrienden, kennissen en alle andere goede relaties prettige feestdagen en een goed nieuwjaar.

Postbus 505, 6295 ZG Lemiers

BAKKERIJ BOSTEN
Rijksweg 75, Lemiers
wenst haar clientèle een zalig kerstfeest en een voorspoedig 1982 voor het genoten vertrouwen.

BOCHOLTZ



frits van der linden
assurantiekantoor
voor bedrijven, praktijken en partikulieren
Schuttershof 2, 6351 GZ Bocholtz

HUB. HUPPERTZ, Vlengendalerweg 50. Transportbedrijf. Tel. 045-441442, Bocholtz.

DAMESKAPSALON
P. MUIJRERS-SCHREURS
Lid Club Artistique Limburg.
Min. Ruysstraat 10, Bocholtz.
Zalig nieuwjaar aan vrienden en clientèle

SLAGERIJ SCHEEREN, Roodweg 8, Epen, wenst aan familie, vrienden en begunstigers een zalig nieuwjaar.

4 = 6 MARKT

J. Bessems-Ploemen en zijn medewerkers
Wilhelminastraat 15, Epen (L.) wenst zijn clientèle, familie en bekenden een gelukkig nieuwjaar.

BAKKERIJ GEBRS. FRANSSEN
Wilhelminastraat 63a, Epen
wenst zijn cliënten een gelukkig nieuwjaar.

NIJSWILLER

MATH. EN RESIE BRULL
wensen hun clientèle een zalig kerstfeest en een voorspoedig 1982.
Café Sport
Kerkstraat 17, Nijswiller.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 't jaar 1981 en wensen u een gelukkig kerstfeest en een voorspoedig 1982

firma Lönisen & Bergmans

Rijksweg 60, 6286 AH Nijswiller
Tel. 04451-1246

Een voorspoedig nieuwjaar wensen wij al onze klanten, familie, vrienden en bekenden
LOONBEDRIJF FR. TYCHON
Hilleshagerweg 124
Mechelen, tel. 04455-1581

Een voorspoedig Nieuwjaar wensen wij al onze klanten, familie, vrienden en bekenden
LOON- EN GRONDVERZETBEDRIJF
P. ROCKS
Hilleshagerweg 110b,
Mechelen, tel. 04455-1875

BANKETBAKKERIJ M. MEENS
Dr. Janssenplein 9, Mechelen, tel. 04455-1676
wenst alle klanten, vrienden, familie en bekenden een voorspoedig 1982.

VALKENBURG en omgeving

KLIMMEN

Gelukkig en voorspoedig nieuwjaar aan alle clientèle, familie, vrienden en bekenden wenst u

Autorijschool FONS KAMPS

spoorstraat 13, RANSDAAL - TEL. 04449-1601

KAPSALON ZAUTSEN-ROMANS
wenst haar clientèle een zalig en voorspoedig nieuwjaar
Klimmenderstraat 38, telefoon 04405-1415

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar

GARAGE BP-TANKSTATION ALBERT MAESSEN

Verkoop van nieuwe en gebruikte automobielen
Klimmenderstraat 95, Klimmen, tel. 04405-1358

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982

Slagerij en vleeswarenbedrijf WEERTS BV.

PUTWEG 13 - KLIMMEN

Café Aan der Vriethof

HOUTSTRAAT 1, KLIMMEN,
TELEFOON 2444
ANNY en RENG HAMERS
wensen u een voorspoedig 1982

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze clientèle op te komen en wensen haar in alle opzichten gelukkig 1982

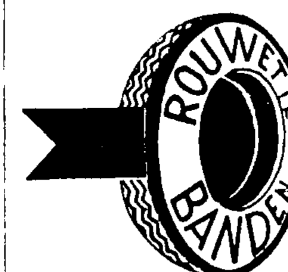
A. LAEVEN-WIDDERSHOVEN

VRIJTHOF 4, KLIMMEN

Specialist in groenten en fruit
EUSSEN VERSMARKT



Klimmenderstraat 48
6343 AC Klimmen
Tel. 04405-1319
wenst zijn clientèle 'n gelukkig nieuwjaar



Autobanden Service
J. ROUWETTE

Putweg 49, Klimmen, telefoon 04405-1286
Wij wensen onze vrienden en relaties
een voorspoedig en gelukkig 1982

HULSBERG

Wij wensen al onze clientèle, familie en bekenden een in alle opzichten
ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

VéGé Supermarkt Scheepers

Europaplein 1, Hulsberg

Hotel-Restaurant „GEN EIKSKE"

Raadhuisstraat 118, Hulsberg, tel. 04405-1305
Winy en Lou Rietrae

Wij danken u voor het genoten vertrouwen en wensen al onze clientèle, familieleden en kennissen een voorspoedig 1982

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze clientèle op te komen en wensen hun een in alle opzichten gelukkig 1982

ELECTRO HUB. BEMELMANS-MOONEN

KERKSTRAAT 40, HULSBERG, TEL. 1390

FIRMA CONJAERTS B.V.

wenst alle klanten en bekenden een gelukkig en voorspoedig 1982.
Wij danken allen voor het in ons gestelde vertrouwen. Radio- en elektrotechniek Conjaerts BV, Wittemerweg 27, Eys. Tel. 04451-1441, na 17.00 uur 1658.

Uitzendhuis annex slagerij JAC. KEULEN-MEERTENS Kerkstraat 26, Hulsberg wenst u allen een voorspoedig 1982

Wij wensen al onze clientèle, familie en bekenden een zalig en voorspoedig nieuwjaar. J. RAMAKERS, Raadhuisstraat 70, Hulsberg.

„OP DE TREPKES"
Kerkplein 8, Hulsberg
wenst alle clientele een gelukkig Nieuwjaar

Zalig nieuwjaar aan familie, bekenden en begunstigers
M. RUYTERS-MEERTENS
Café West End, Heinekens bier
St.-Clemensstraat 14, Hulsberg

G. DRIESSEN, GG Vers-Markt
Mgr. Brulsstraat 4, Hulsberg, tel. 1244
wenst een voorspoedig 1982 aan alle begunstigers, familie, vrienden en bekenden



Dank aan allen die ons vertrouwen gaven in 1981. Wij wensen hun een voorspoedig en een gezond 1982 toe

Mechanisatiebedrijf **FRISSEN b.v.**
Mechanisatiebedrijf **TUIN en PARK b.v.**
EN MEDEWERKERS
Vroenhof 86-92 VALKENBURG a/d GEUL

Voor het genoten vertrouwen in 1981 zeggen wij onze cliëntèle hartelijk dank en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982



HERENKAPSALON KRYSCH

WILHELMINALAAN 26,
VALKENBURG
TEL. 04406-15264

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. MEERTENS slagerij en supermarkt, Kerkplein 3, Schin op Geul.

Een gelukkig en voorspoedig nieuwjaar wenst u
PHILIPS-WILLEMS FASHION
Valkenburg, L. v. Maessenstraat - Dr. Erensstraat

ALB. VAN CALDENBORGH
Dames-, heren- en kinderconfectie en modes.
Nieuweweg 12, Valkenburg. Telefoon 04406-12391
wenst zijn klanten een voorspoedig 1982

SCHIMMERT

VOEG-, CEMENT- EN SPUITBEDRIJF EN FLAGSTONES

TAXI EN CAFÉ R. HOFMAN

Oranjeplein 8 - Schimmert - Tel. 04404-1276

BERG EN TERBLIJT

Automobielbedrijf BIERMANS B.V.

Rijksweg 24, Berg en Terblijt
wenst u een voorspoedig 1982.
Dealer Volvo-personenauto's, dealer Man en Dodge trucks



BERG EN TERBLIJT
RIJKSWEG 67, TELEFOON 04406-40595
wenst clientèle een voorspoedig 1982

EYS-WITTEM

Doe-het-zelf- en service-GARAGE HOUBEN

Mr. Dr. Froweinweg 14
Eys-Wittem
Tel. 04451-1663

VILT

Een voorspoedig en gelukkig 1982 wenst u PEUGEOT-DEALER

AUTOBEDRIJF „HADÉ"

RIJKSWEG 167, VILT-BERG EN TERBLIJT
TELEFOON 04406-13700

Wij wensen onze clientèle, benevens familie en bekenden een
VOORSPOEDIG 1982
Centrale-verwarmingsbedrijf

MAIGRAY B.V.

RIJKSWEG 129 - VILT-BERG EN TERBLIJT



B.V. STAALBOUW FRIJNS

LEIJSTENSTRAAT 2-6, VILT-BERG EN TERBLIJT
04406-40833
Wij wensen vrienden en bekenden een ZALIG en VOORSPOEDIG NIEUWJAAR toe

De Miljardenindustrie van de fitheid als statussymbool

Toon mij uw etiket en ik zal zeggen wie u bent. Zelfs een knettergek geworden reclameman had enkele jaren geleden niet durven dromen wat nu een geaccepteerd feit is. Namen en merken die vroeger alleen op de verpakking zaten die je weggooide, of heel discreet verstopt op het produkt zelf, worden nu door de consument frank en fier op borst en bil, of hoofd en voet naar buiten uitgedragen. Tal van produkten worden vandaag de dag behandeld als idolen, met eigen fanclubs van consumenten. Levensstijl-communicatie heet dat. Het uitdragen van bepaalde merknamen heeft voor consumenten dezelfde functie als het uitdragen van clubkleuren door supporters van die club.

Het gaat om het herkennen van OSM (Ons Soort Mensen) en het onderscheiden van ASM (het Andere Soort Mensen). En nergens vindt deze vorm van communicatie zo nadrukkelijk plaats als in de sector sportieve recreatie. Je bent wat je draagt, en als je daar niet goed op let hoor je niet tot de jofele club van OSM. Of het nu gaat om squash of stadionloop, „wild" wielrennen of lange-afstandwandelen.

Van sport naar mode

Wie zich vroeger op enigerlei wijze met sport bezighield, besteedde weinig aandacht en nog minder geld aan de manier waarop hij er uitzag. Zelfs een simpel gymbroekje voor gymnastiekles op school werd door veel moeders nog als een overbodige aanschaf gezien, „want je kan toch ook wel voetballen in 'n oude broek". Als er al sprake was van image-vorming dan werd dat image altijd gevestigd en bevestigd door prestaties. Zo heeft Adidas een wereldfaam verworven via promotion door topsporters, wat het bedrijf weer een entree verschafte bij sportleraren die op hun beurt weer hun leerlingen... Enfin, u snapt hoe zo'n proces gaat. Natuurlijk wordt het hoe langer hoe commerciëler „bestuurd". Dan gaat zo'n bedrijf z'n spullen gratis beschikbaar stellen aan veelbelovende sporters, vervolgens komt er nog geld aan te pas, sponsoring enz.

Adidas investeert per jaar zo'n 300.000 gulden in het Nederlandse voetbalelftal, afgezien van de bevoorrading van meer dan de helft van de Nederlandse eredivisieclubs. Daardoor werd een „prof"-image gecreëerd, waarvan het bedrijf enorm heeft geprofiteerd toen duizenden, tienduizenden, honderdduizenden amateurs aan sport gingen doen en er voor hen eigenlijk maar één naam bestond waar ze zich in goed vertrouwen aan vast durfden klampen, en dat was Adidas. Het merk met de drie strepen. Wettig gedeponeerd in de hele wereld.

Jarenlang heeft Adidas die unieke positie kunnen behouden. Iedere kantoorklerk, kamergeleerde en kroegloper die de indruk wilde vestigen dat hij ook aan sport deed, liep met een tas waar Adidas op stond. Duurder dan een tas waar niks op stond, dus het mes sneed voor Adidas aan twee kanten: extra geld èn extra reclame door al die onbezoldigde „sandwichmannen". Maar rond 1978 kwam de grote ommezwaai. Op de Spovak (sportvakbeurs) van dat jaar kon nog met enige zekerheid worden gemeld dat er dat jaar 1 miljoen paar sportschoenen werden verkocht, waarvan twee derde Adidas, die toen al zo'n 120 verschillende modellen voerde. Nu voert elke sport- en schoenenzaak naast de „grote" merken allerlei goedkope alternatieven en fancy imitaties, waardoor de positie van Adidas danig wordt bedreigd.

Statussymbool uit Amerika

Zoals vrijwel alles waarvoor in deze eeuw de rest van de wereld vrijwillig door de knieën is gegaan – van cola tot jeans, van charleston tot disco, van hamburgers tot westerns, van tv-kwissen tot pocket-calculator en nog 1001 dingen méér – zo heeft ook de fitheidsrace zich vanuit Amerika over de westerse wereld verspreid. Trendologen dateren het begin bij de Cuba-crisis toen president Kennedy het geweten van de natie wakker schudde door te spreken over de „degeneratie van een generatie die zich met popcorn en roomijs voedt en bewegingsloos voor de beeldbuis hangt".

In 1965 werd de „President's Council on Physical Fitness and Sports" in het leven geroepen die diploma's ging uitreiken aan mensen die slagen voor een gestandaardiseerde fitheidstest. In het eerste jaar waren er 9000 geslaagden, in 1972 al ruim 400.000 en in 1976 werd voor het eerst het miljoen gepasseerd. In dat jaar meldde het gezaghebbende zakenweekblad „Business Week" dat slankheid het nieuwe statussymbool van de geslaagde top-manager was (dus het volkomen tegenovergestelde van het klassieke stereotiep van de dikke kapitalist met sigaar!).

In steeds meer bedrijven werden programma's ingevoerd om de fitheid van directie en personeel op te voeren, het ene boek na het andere over gezondheid en fitheid bereikte de bestsellerlijsten en toen werd het tal van bedrijven duidelijk dat zich hier een markt aan het ontwikkelen was waarvan de grenzen nog niet in de verste verte in zicht kwamen.



● *Jong en oud, joggen en trimmen*

De dikke kapitalist met de sigaar wijkt voor de fitte, slanke manager



● *„Het gaat niet om u maar om uw schoenen", zei de rover*

Het gevolg? Bestaande fabrikanten van „echte" sportattributen die de groeiende vraag niet aankonden, of niet tijdig inspeelden op de recreatieve behoeften van een steeds groter wordende schare nieuwbakken vrijetijdssporters, kregen gezelschap van bedrijven die wèl snapten dat er méér te verdienen is aan modetrends dan aan serieuze sportbeoefening.

In 1962 gaven de Amerikanen rond 2 miljard dollar uit aan sportartikelen, het afgelopen jaar was dat ruim 8 miljard. Tel je er de spullen bij die eerder tot spel dan tot sport worden gerekend, zoals roller-skates en skateboards, dan kom je aan wel 13 miljard. „Eén ding is in ieder geval duidelijk", zei een Amerikaanse zakenman snedig, „Als er iets of iemand fit blijft, dan is het wel de handel in sportartikelen."

Ook Nederland

Ook in Nederland is het de handel in sportartikelen die al jaren enorm in de lift zit. Het aantal verkooppunten is in tien jaar tijds bijna verdrievoudigd van 698 tot een kleine 2000. In 1978 stegen de uitgaven aan sportartikelen en -kleding voor het eerst boven het miljard (1,1 miljard gulden om precies te zijn) en het zou best eens kunnen (op basis van beschikbare kwartaalgegevens) dat men dit jaar in de buurt van de 2 miljard komt. En een steeds groter percentage van die groeiende omzet wordt behaald niet door de sportspeciaalzaken, maar door warenhuizen, textielzaken, modehuizen en discounters. Allemaal bedrijven die beter begrijpen dan de sportspecialisten, dat het de meeste van al die duizenden nieuwbakken pseudo-sportievelingen meer gaat om de verpakking van hun activiteit, dan om de activiteit zelf. Gaat het bij een echte sportman of -vrouw om de prestaties, bij een modieuze sportbeoefenaar gaat het om de suggestie die hij wekt door de manier waarop hij er uitziet. Om het image dat hij voor zichzelf creëert met behulp van de spullen die hij zich aanschaft. En omdat de meeste mensen voor het verkrijgen van een statusstrelend image flink wat geld overhebben, gaat het goed met de verkoop van dingen die daartoe bijdragen.

Mensen bezuinigen het laatst op goederen met „expressiewaarde", zoals de vakterm luidt. Dat zijn dus goederen waarmee je aan de buitenwacht duidelijk maakt wie je bent. Of vaker: wie je wilt dat zij denken dat je bent. Daarom hult een manager, die na 300 meter trimmen naar de drankboer reeds amechtig naar adem snakt, zich in een outfit die helemaal geïnspireerd is op de officiële tenues van de heren Tour de France-rijders, compleet met zeemleren kruis en reclame (een tricot met de naam Raleigh is twee, drie keer zo duur als een tricot zónder reclame – de les van Adidas wordt vandaag de dag door velen toegepast!).

Karikaturale excessen

„Buikige heren kopen racefietsen van 5000 gulden – ongeveer het bedrag wat de gemiddelde Nederlandse beroepsrenner in een heel seizoen aan prijsjes bij elkaar trapt op een racefiets van 700, 800 gulden", is een (uiteraard wat overdreven) notitie op de Bescheurkálender van Koot & Bie. Toch wordt hiermee wèl de essentie weergegeven waar het bij de fitheidsindustrie om gaat. De beste klanten zijn de mensen die met geld iets proberen te KOPEN wat ze met prestaties niet kunnen bereiken.

Een wel zeer schrijnend voorbeeld heeft zich onlangs voorgedaan in de buurt waar ik woon. Onze plaatselijke hengelkampioen, die al zo'n 15 jaar lang bij elke wedstrijd eerste, tweede of – een enkele keer – derde wordt, omdat hij, met een eenvoudige hengel wèl heel goed kan hengelen. Hij reageert zó gevoelig, dat ik hem eens 8 vissen heb zien verschalken met hetzelfde aas! Enfin, deze man is thans verslagen door een nieuwbakken patser die voor 10.000 gulden hengelapparatuur bij zich had en vóór hij begon 5 kilo aas à 80 gulden in het water kieperde om de vissen te lokken.

Minder patserig, maar toch wel een beetje lachwekkend zijn de voorbeelden van mannen die wel 7 verschillende soorten en merken kostbare sportschoenen hebben (naast de befaamde Nikes, ook Le Coq Sportif en niet te vergeten Brooks voor dat hele veerkrachtige, alsof je op de maan loopt), terwijl je weet dat ze hoogstens in de vakantie eens één keertje een eindje rondhollen om vervolgens met aan een hartverlamming grenzende uitputting bij te komen met een paar whisky's.

Er zijn er ook die, meestal uit Amerika, allerlei instrumentjes meebrengen om tijdens het joggen tempo, ademhaling, ritme en nog allerlei andere zaken te meten of te registreren. Allemaal statussymbolen met conversatiewaarde, die alleen máar profijt opleveren voor de betreffende fabrikanten. Net als de spuitbussen „Saharamodder" die vorig jaar in Duitsland op de markt kwamen om de stadse bezitters van terreinvoertuigen in de gelegenheid te stellen (als de buren niet keken) hun auto het uiterlijk te geven alsof er ècht safari's mee waren gereden. Een overeenkomstige dienst wordt thans geleverd aan mensen die wèl een joggingpak kopen, maar geen zin hebben om zich ook echt lichamelijk te vermoeien. De Amerikaanse cosmeticafirma Jovan is enkele maanden geleden op de markt gekomen met een parfum dat ruikt naar menselijk zweet. Een paar druppels van dat spul op je modieuze joggingpak, en het lijkt of je uren hebt rondgereden...

Het voorlopig toppunt in de commerciële fitheidsmode lijkt me het aanbod in de kerstcatalogus van het befaamde warenhuis Neiman-Marcus: „His & Hers" joggingpakken van zuiver nertsbont. Vijftienduizend dollar per stuk. Maar ja, Neiman-Marcus zit ook in Dallas, en u weet nu hoe het daar toe gaat.

Er zitten inderdaad een heleboel lachwekkende aspecten aan de huidige hevige interesse in fitheid en slankheid. Nergens ter wereld zijn zóveel dieetprodukten te koop als in Amerika. Toch zijn er nergens zóveel dikke mensen. De verklaring? Gesust door het idee dat een dieetprodukt minder calorieën (joules, heet dat tegenwoordig) bevat, eten de mensen er méér van. In Duitsland, ook bekend om de méér dan modale omvang van de modale burger, heeft men ontdekt dat het juist de sportbeoefenaren zijn die na afloop van hun excercities het op een eten en drinken zetten van heb ik jou daar. Alle verloren gewicht wordt dus weer dubbel en dwars bijgespijkerd.

Toch zit er ook een tragisch aspect aan het onvermogen om in praktijk te brengen wat men met zijn uiterlijke verschijning suggereert, namelijk „ik doe aan sport". Weliswaar is het aantal bij de Nederlandse Sport Federatie ingeschreven leden de afgelopen tien jaar ongeveer verdubbeld tot het waarlijk enorme aantal van ruim 4 miljoen, toch moet een groot deel van die mensen tot de zogenaamde „slapende" leden worden gerekend. Het lidmaatschap lijkt voor veel mensen primair de functie te hebben van „aflaat", van gewetensusser. Door lid te worden maakt men zichzelf wijs dat men actief aan sport doet, terwijl daar in feite geen sprake van is. Het blijft bij een vorm van lippendienst, zoals je op zoveel terreinen ziet in onze maatschappij anno heden. Lekker vrijblijvend.

Toch zijn er ook tekenen die er op wijzen dat een aantal mensen best actief aan recreatieve sport zou willen doen, maar ervan weerhouden worden door wat je het best zou kunnen omschrijven als „drempelvrees". Als ik onze Nederlandse volksaard goed taxeer, dan denk ik dat we te maken hebben met een conflict tussen de bekende zegswijzen „maak je niet dik, dun is de mode" en „doe maar gewoon, dan doe je al gek genoeg". Als je ineens gaat hardlopen of snelfietsen, terwijl je nooit eerder zulke neigingen gehad hebt, dan kijkt je omgeving daar van op en is er grote kans dat je „gepest" wordt.

Het grote voordeel van al die modesportkleding is in ieder geval dat een deel van die bezwaren worden weggenomen. Als je in je doordeweekse kloffie gaat hardlopen, verklaart iedereen je voor mesjogge. Maar als je een speciaal joggingpak aantrekt, dan rust er op je activiteit een soort sociale goedkeuring. Bijna zoiets als „Goedgekeurd door de Nederlandse Vereniging van Huisvrouwen", maar dan voor joggers. En wie bang is dat, ondanks de enorme publiciteit, er nog omstanders zijn die deze boodschap niet begrijpen, die trekt een pak aan waarop in grote letters het woord „jogging" geborduurd staat. Dan is het voor iedereen duidelijk: daar rent geen halve gare, maar een trendsetter.

OSM Versus ASM

Voor zover het u nog niet duidelijk is: er zijn dus mensen die écht aan sport doen en er zijn mensen die sport hanteren als modieus statussymbool. Het spreekt vanzelf, dat deze twee groepen als kat en hond tegenover elkaar staan. Dat blijkt wel uit de vijandigheid van een uit de sport voortgekomen bedrijf als Adidas, dat zich plotseling bedreigd ziet door allemaal modieuze nieuwkomers. „Die lui kleden zich helemaal niet volgens bondsvoorschriften", riep een zegsman van Adidas verontwaardigd in een interview met De Volkskrant. Ja, dat is de nieuwe tijd, en als je weigert daaraan mee te doen dan riskeer je je marktpositie te verliezen.

Dat is het probleem van de Amerikaanse fabrikant van basketbalschoenen Converse. Die heeft 40 procent van de markt in de échte sport, maar moet met lede ogen aanzien dat concurrent Nike wegloopt met de „pseudo"-sportievelingen. Converse dreigt slachtoffer te worden van zijn eigen image, net als Adidas. „Natuurlijk, ze zijn nummer 1 in basketbal, maar wat weten ze van joggen?", is een logische gedachtengang bij de consument. Een reclamecampagne van 5 miljoen dollar moet proberen dat image dit jaar bij te sturen. Een voorbeeld dat Adidas volgens mij in Nederland ook zou moeten volgen. Want het is mij niet ontgaan, dat dit eens zo onaantastbare merk thans tegen ramschprijzen bij discounters wordt verkocht, terwijl de lucratieve statusmarkt wordt beheerst door nieuwelingen. Hoewel ...? Schijn bedriegt soms.

Zo zijn in Frankrijk tal van nieuwkomers, aangelokt door „gaten in de markt" al behoorlijk op hun gezicht gevallen, omdat de gevestigde oude merken hun positie uitstekend wisten te verdedigen. Inzicht in de Nederlandse situatie is moeilijk te verkrijgen, omdat ook hier met veel publicitair geweld het ene merk na het andere een stuk van de groeiende koek probeert te veroveren.

ArtiShoe, Pony, Makky, Kangaroo (met een zakje voor je geld op de wreef) – het zijn maar een paar van de vele nieuwe merken die de laatste tijd op de sportschoenenmarkt zijn verschenen en die hun status- en of modewaarde nog moeten bewijzen. Dat aan zo'n bewijs ook wel degelijk risico's zijn verbonden, bewijst een recente roofoverval op een argeloos joggende heer in een park in Santa Monica. De overvaller dreigde hem met een revolver. „Maar ik heb helemaal niets bij me", riep het slachtoffer naar waarheid. „Het gaat me ook niet om je geld, ik wil je Adidasschoenen", riep de rover. Want die zijn in Amerika net zo duur als Nikes bij ons.

MAASTRICHT en omgeving

EEN VOORSPOEDIG 1982
wenst
Internationaal Transportbedrijf SCHOLS B.V. Maastricht
AMBYERSTRAAT-ZUID 29
Aan al zijn geachte opdrachtgevers, leveranciers, familie, medewerkers, vrienden en bekenden.
Tel. 043-622333. Telex 56029.

BAKKERIJ V.D. WEERDT
Ambyerstraat Nrd. 134, Amby-Maastricht
wenst aan alle afnemers en bekenden een
VOORSPOEDIG EN ZALIG NIEUWJAAR

ST. GEERTRUID

Wij wensen alle abonnees een gelukkig en voorspoedig 1982
W. Martinussen en E. Menten
te St.-Geertruid. Tel. 2089
Bezorgers Limburgs Dagblad in St.-Geertruid.

Wij wensen alle St.-Geertruidenaren, cliëntèle en dansliefhebbers uit de omgeving een in alle opzichten voorspoedig 1982
Stichting gemeenschapshuis ST.-GEERTRUID
Ber en Mia Pachen, Schoolstraat 11

Rabo Bank
ST-GEERTRUID
JULIANAWEG 25
wenst alle cliënten een zalig nieuwjaar

Wij wensen al onze cliëntèle, benevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig nieuwjaar. M.J. BOON, Libekerstraat 9, St.-Geertruid.

Wij wensen al onze cliëntèle, benevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig nieuwjaar. TOP-CLEAN DE STAR. Mevr. Senden-Wijsen, Libekerstraat 10, 6265 AM St.-Geertruid.

Wij wensen onze cliëntèle, vrienden en bekenden een zalig en voorspoedig 1982. Slagerij A. SENDEN-HUNTJENS. Dorpstraat 5, St.-Geertruid.

EIJSDEN

BAKKERIJ ROB v. REY
Onze Lieve Vrouweplein 1, Eijsden
wenst haar cliëntèle een gelukkig nieuwjaar

Rund-, kalfs-, varkens- en lamsslagerij
H. WOLFS-SCHREURS
Specialiteit in fijne vlees- en worstwaren.
Zalig nieuwjaar.
Bestellingen worden zonder prijsverhoging aan huis bezorgd.
Raadhuisstraat 2, Eijsden, tel. 1203

Voor al uw brood en banket
De echte warme bakker
HUUB THEELEN
wenst u een zalig nieuwjaar
Breusterstr. 35a, Eijsden, tel. 04409-1708

Een gelukkig en voorspoedig nieuwjaar wenst u groenten-, fruit-, diepvriesprodukten-, delicatessen
C.H. HABETS-ROZENHOUT
Diepstraat 7, Eijsden
Tel. 04409 - 1228

MARGRATEN

BOUWMATERIALEN EN AFBOUWCENTRUM
JAN OPREIJ B.V. Margraten
danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1982 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982.

SJEF FRIJNTS-VAESSENS
Groot Welsden 78 - Margraten - Telefoon 04458-1317
Boom- en rozenkwekerij
Zalig en voorspoedig nieuwjaar aan afnemers, familie en bekenden

JOS FRIJNS EN ZN.
BOOM- EN ROZENKWEKERIJEN
Groot Welsden 30-32, tel. 1246-1530, Margraten
wenst al zijn afnemers en bekenden een zalig en voorspoedig nieuwjaar.

NOORBEEK

Hotel-rest. annex midgetgolf
„Bon-Repos" Bovenstestraat 17
wenst cliëntèle, vrienden en bekenden een voorspoedig 1982

KEES en IET MOEN-ADRIAANSEN
Bovenstestraat 9 - Noorbeek
wensen langs deze weg al hun cliëntèle, vrienden en bekenden een voorspoedig nieuwjaar.

Groothandel in granen, fourages, kunstmeststoffen en turfhandel
FA. P. SPEE en ZN.
Onderstraat 2, Noorbeek
dankt u van harte voor het genoten vertrouwen en wenst u een zalig nieuwjaar.

Z.N. aan fam. en kennissen. Fam. J. LARDINOIS, graanhandel. Dorpstraat 22, Noorbeek.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. Fruithal DE BONGERD, Kempestraat 4, Noorbeek.

Een gelukkig en zeer voorspoedig nieuwjaar wenst u
TIMMERBEDRIJF A.G. SCHREURS BV
Limburgiastraat 123
Cadier en Keer

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers. Slagerij en levensmiddelenbedrijf - slagerij NUYTS, Onderstr. 11, Noorbeek.

Wij wensen een gelukkig en voorspoedig 1982 aan familie, vrienden en bekenden en aan onze uitgebreide gastenkring.
Restaurant „HACIËNDA"
RODEBOSSTR. 35, REMERSDAAL - BELGIË
TELEFOON 09-3287687999

„CAMPING DE WOLFSBERG"
Hoogcruts 14a Noorbeek
wenst alle zwemmers en bezoekers een goed kampeerseizoen in 1982

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
GUBBELS BOUWBEDRIJF b.v.
TEL. 04457-1546, NOORBEEK

LOODGIETERSBEDRIJF
ELISSEN - PLOEMEN B.V.
6255 AP Noorbeek — 6285 AH
St.-Maartensweg 5, tel. 04457-1832 — Julianastraat 21A, tel. 04455-
Wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1981.
Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1982.
medireva
medische instrumenten en revalidatie-apparatuur
Pley 1a - 6255 AG Noorbeek - tel. 04457-1920

BAR DISCOTHEEK CAFETARIA
DE HERBERGH
wenst haar cliëntèle een voorspoedig nieuwjaar

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
JOHN en RINY
Noorbeek - café-restaurant „Schilberg"

Wij wensen een gelukkig en voorspoedig 1982 aan familie, vrienden en bekenden en aan onze uitgebreide gastenkring
Hotel „DE POSTHOORN"
SCHILBERG 19, SLENAKEN POST NOORBEEK
TELEFOON 04456-273

CADIER EN KEER

H. LARDENOYE
reklameschilderwerken
wenst zijn cliëntèle, familie en vrienden een gelukkig nieuwjaar
Heerderweg 1, Cadier en Keer

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
Autobedrijf BIJ D'R MATHIEU
RIJKSWEG 68 - CADIER EN KEER

GEBR. HEUSSCHEN B.V.
AANNEMERSBEDRIJF
Raadhuisplein 6 - Cadier en Keer - tel. 04407-2187
wenst vrienden en cliëntèle een voorspoedig en gelukkig 1982

GEBR. GEELEN B.V.
Groot- en kleinhandel in aardolieprodukten
Cadier en Keer - Kerkstraat 125 - tel. 04407-1542
wenst u een voorspoedig en gelukkig 1982

GEULLE

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. Fam. THIJSSEN, De Spar, Marktplein, Geulle.

Transportbedrijf SERVÉ RAMAKERS, Brommelen 58. Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers.

WIEL RAMAKERS. Brommelen. BP-service. Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers Café-Restaurant SWELSEN-SIMONIS, Westbroek 33, Geulle.

ELS EN LEO VONCKEN
wensen al hun klanten en vrienden een gelukkig en voorspoedig nieuwjaar
GEULLE

STRATEN
Eijkskensweg 18, 6234 AA Geulle
Tel. 043-641044
wenst u een gelukkig en voorspoedig 1982

BAKKER PALLADA
Westbroek 62, Geulle
wenst zijn cliëntèle een gelukkig nieuwjaar

„FRITURE" TON+JACK
wenst al hun vrienden en klanten een voorspoedig 1982

CAMPING DE BOSKANT
Wenst zijn cliëntèle een gelukkig en voorspoedig 1982
Brommelen 60, Geulle, 043-641237

„JAVAKA"
Andreas Sauerlaan 4, Geulle, tel. 043-641640
wenst iedereen voorspoedig 1982
Poelier Javaka

RIA EN SJEF
wensen al hun vrienden een gelukkig 1982
Ook taxe-cliëntèle
Café a.d. Meulestein

J.M. ROMPELBERG-DOHMEN
drogisterij - cadeauartikelen - parfumerie - verw. - behang - speelgoed
Wij wensen alle vrienden en cliëntèle een gelukkig en voorspoedig 1982

LENIE's kadoshop...
BOUWMATERIALEN - DOE-HET-ZELF-SHOP
Timmerbedrijf Brouns & Zn
Westbroek 60, tel. 043-641472 Geulle

Een voorspoedig 1982 wenst u
Bondshotel-Café-Restaurant — Bondshotel-Café-Restaurant
TAVEERNE "DE PLANK" TAVEERNE
Schilberg 22 - Noorbeek, tel. 04456-253 b.g.g. tel. 04458-1544 — Van Eynattenstr. 2 - Margraten Tel. 04458-1544
P.G. Janssen, H.M. Janssen-Visschers, G. Willems

Café-dancing 't Centrum
Hulsterstraat 89
wenst allen een
GELUKKIG NIEUWJAAR

KOMPLETE WONINGINRICHTING
COEN VISSERS
Hulserstraat 83, Geulle, tel. 043-641308
wenst zijn cliëntèle een
GELUKKIG NIEUWJAAR

KUNSTSTOFRAMENFABRIEK - TIMMERFABRIEK
GEBR. BOLLEN
Broekhoven 1, Geulle, tel. 043-641293
Wij wensen u een
GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1982

ULESTRATEN

Wij wensen allen een voorspoedig 1982
ELECTRO COUMANS B.V.
Burg. Kerkhoffstraat 8,
Ulestraten, tel. 043-642181

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
Fa. Gebr. FRANSEN
Stijldeuren en houtbewerking
Fabriek: Burg. Visscherstraat 135, Ulestraten (L.)
Tel. 043 - 643800

Landbouwmechanisatiebedrijf
HUB SCHOUTETEN
Renault tractoren
Genzon 15, Ulestraten
telefoon 043-643210
wenst alle cliëntèle, vrienden en bekenden een zalig nieuwjaar

Autorijschool JO GOOSSENS, Paus Joannesstraat 18, Ulestraten, tel. 642660 wenst alle kandidaten, familie en bekenden een voorspoedig 1982.

Machinehandel HENSEN-LATASTER BV
Beekerweg 50, Ulestraten, tel. 043-642762
wenst al zijn afnemers, familie en vrienden een zalig en gelukkig nieuwjaar

Restaurant „DE DORPSKROON"
Dorpstraat 2, Ulestraten
wenst alle klanten, familie en bekenden een voorspoedig 1982

Autobedrijf Louis Petit B.V.
Toyota-dealer
wenst u een heel erg
VOORSPOEDIG 1982

GELEEN en omgeving

Schildersbedrijf W.H. Kapell
Graaf Huynlaan 14
wenst alle relaties een gelukkig nieuwjaar

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen hun een zalig en voorspoedig 1982
HERENMODE PULL
SALMSTRAAT 98 - GELEEN - TEL. 48228
MUNTSTRAAT 29 - MAASTRICHT

Aan al onze klanten hartelijk dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig en voorspoedig 1982
COUTURE HEIJNEN
SALMSTRAAT 27 - GELEEN

M. en M. keldertje.
Voor de betere 2e handskleding
Wij wensen al onze cliënten een gelukkig 1982
HEKERBEEK 18, GELEEN

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig en voorspoedig 1982
TER VEEN B.V. GELEEN
FABRIEK: INDUSTRIEWEG 15, TEL. 04494-41414
WINKEL-SHOWROOM: GR. HUYNLAAN 3, TEL. 04494-47500

F. LOHMEYER-BROOD EN BANKET
Rijksweg-Noord 36, Geleen. Tel. 43952
wenst cliëntèle een zalig nieuwjaar

BAKKERIJ J. TEHEUX KEULERS
Tunnelstraat 6, Geleen
wenst zijn klanten en begunstigers een voorspoedig 1982
J. TEHEUX-KEULERS. TEL. 43669

Een zalig nieuwjaar wenst zijn cliëntèle en begunstigers
Restaurant v.d. Wall
ZAAL, CAFÉ EN TAXIBEDRIJF
Past. Vonckenstraat 83, Geleen, tel. 42008

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
NIJSSEN INTERLUX
RIJKSWEG-NOORD 12, GELEEN
TEL. 04494-43050



BAKKER GARDENIERS
Hoek Past. Vonckenstraat - Antoniusstraat Geleen
Tel. 43291
wenst zijn cliëntèle een voorspoedig 1982

Aannemersbedrijf van grond- en kabelwerken
P.H. BRANDTS en ZONEN B.V.
Heiweg 4, 6161 DA Geleen, telefoon 04494-42493
wenst alle relaties
EEN VOORSPOEDIG 1982

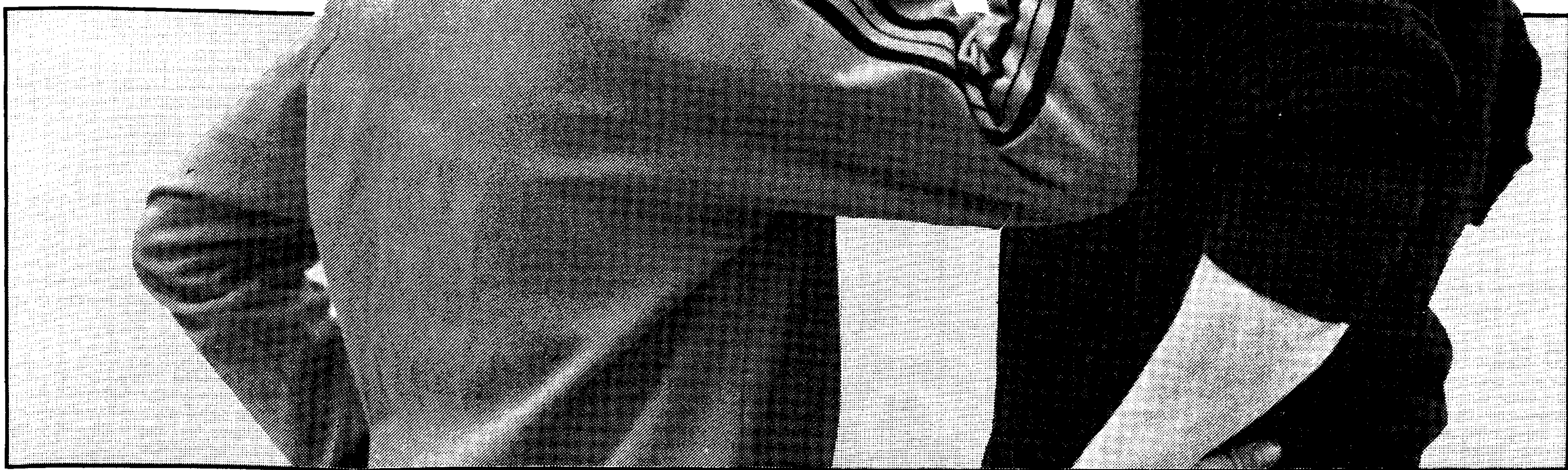
Aan al onze relaties hartelijk dank voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar 1981
techn. handelsond. CEMA B.V.
Keukens - sanitair - centr. verwarming
Burg. Lemmensstraat 216 - Geleen - Tel. 04494-47575
Wij wensen onze vrienden en relaties
een voorspoedig en gelukkig 1982

AUTOBEDRIJF EN REISBUREAU B. DE BOER
Mauritslaan 91-95, Geleen
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 wensen u een
GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1982

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1981 en wensen u een voorspoedig 1982
DAMESCOIFFURE
HERENCOIFFURE
SCHOONHEIDSSALON
PARFUMERIE SAUNA
ZONNESTUDIO
alles volgens afspraak
Herensalon dinsdag en woensdag ZONDER afspraak
Peschstraat 54, 6166 CT Geleen
Telefoon 04494-46970
Salons
Ackie en Jo de Bock

BALANS JAAR VAN GEHANDICAPTEN

BRUNSSUM – Het jaar van de gehandicapten behoort tot het verleden. Wat gebeurde er – op het sportieve vlak – voor mindervaliden? Zijn gehandicapten die voorheen buitenspel stonden méér gaan sporten; worden de sporthallen nu in ijltempo aangepast; verleent de overheid sneller subsidie; kortom, werd de mens die op een of andere manier gehinderd is, er beter van? Jo Cuijpers, voorzitter van de Stichting Sportinstuiven voor gehandicapte jongeren in Limburg, en Wim Schuwirth, als leraar direct bij de sportende invalide betrokken, maken balans op...



● *Wim Schuwirth (rechts): „De integratie van de invalide moet beginnen bij de gezonde medemens".*

JO CUIJPERS:

„Alleen de mentaliteit is veranderd"



● *Jo Cuijpers is toch wel teleurgesteld, zeker in de overheid. „Wij willen subsidies, omdat sport voor de gehandicapten toch al duur genoeg is".*

„Aan het begin van een jaar van en voor gehandicapten, stelt iedereen die er iets mee te maken heeft, zich veel voor. In januari al werden de wensenpakketten geopend. Vaak waren de verwachtingen hoog gespannen, maar in ons kikkerlandje zijn altijd wel enkele sceptici die je direct terugbrengen naar een normaal verwachtingspatroon", aldus Jo Cuijpers.

„Uitgaande van mijn wens moet ik zeggen dat me een ding reuze meegevallen is. De mentaliteit van de sportende invalide, maar ook van de gezonde mens ten opzichte van de gehinderde, is ten goede veranderd. Dat is mooi meegenomen, want nog niet zo lang geleden werd een invalide die aan sport wilde doen, gezien als iets raars, iets akeligs, iets dat niet in de maatschappij thuishoorde. Daar zij we gelukkig voor een groot gedeelte vanaf. Eindelijk is men tot de ontdekking gekomen dat een invalide die aan sport doet, dezelfde is als de gezonde medemens, met die restrictie dat het bereikbare niveau aangepast is en nooit te hoog mag zijn. De gehandicapten hebben zelf het meeste bijgedragen aan de mentaliteitsverbetering. We mogen dus toch blij zijn met het jaar van de gehandicapten."

Sportinstuiven

Reeds in 1974 gaf Jo Cuijpers de eerste stoot tot het organiseren van sportinstuiven voor gehandicapte jongeren. Hij nodigde invaliden uit om in Brunssum de eerste sportontmoeting te bezoeken en deed er alles aan om de entree van deze mensen in de samenleving vlekkeloos te laten verlopen. Er werd in experimentele vorm gestart met dertig gehandicapte jongens en meisjes. De groep werd, aansluitend aan de groeiende interesse, behoedzaam uitgebreid met lichamelijk gehandicapte jongeren, maar bewust ook met geestelijk gehandicapte en valide leeftijdsgenoten. Landelijk gezien was dit uniek.

„Ik weet zeker dat een gedegen evaluatieonderzoek tot zeer interessante gegevens zou leiden, waarmee vele mensen hun voordeel zouden kunnen doen. Wij kunnen binnen onze stichting met zoiets niet beginnen. Alleen al uit financieel oogpunt is dit onmogelijk. Wat wij wel veel gedaan hebben, is tijdens studiedagen en symposia van gedachten wisselen. Dat sterkt ons in de mening dat op het gebied van onderzoek naar mogelijk- en onmogelijkheden bij de invalide sporters veel meer gedaan kan worden", aldus Jo Cuijpers.



● *Geleidelijk wordt door de Stichting sportinstuiven voor gehandicapte jongeren gestreefd naar een „elck wat wils"-programma.*

Belangstelling

Inmiddels groeide de belangstelling voor de sportinstuiven. Begonnen met ruim dertig jongeren groeiden de ontmoetingen uit tot 450 deelnemers die, in georganiseerd verband, wekelijks aan sport doen in Maastricht, Kerkrade, Sittard en Geleen, Echt en Brunssum. „Wij hebben de instuiven moeten uitbreiden tot meerdere regio's. Het einde van de groei is nog niet in zicht. De organisatie in Echt is net rond. Nu richten we ons tot Schimmert, waar we zeer binnenkort beginnen. Als ook daar de sportontmoetingen als een uurwerk lopen, hebben we de regio Beek-Elsloo-Stein op het programma staan. We kunnen namelijk niet aan de indruk ontkomen dat er in de Westelijke Mijnstreek veel gehandicapten sterk geïsoleerd leven."

Groeide het aantal deelnemers met de week, ook de vorm van sportbeleving werd steeds aangepast aan de normen die op dat moment voorhanden waren. Geleidelijk aan werd naar een „elck wat wils"-programma gestreefd, waarin sport, bewegen en ook sociaal contact steeds centraal stonden. Bewust werd de wedstrijdsport buiten de zalen gehouden; sportieve recreatie stond voorop.

„Er zijn altijd wel invaliden die naar het hoogst-voor-hen-haalbare streven en aan wedstrijdsport willen deelnemen. Deze mensen worden door ons verwezen en begeleid. Jo Cuijpers gaat er prat op dat door toedoen van de stichting voor gehandicapte jongeren, zich incidentele activiteiten ontwikkelden. Het pinksterkamp, de wekelijkse gespreksgroepen en de cursussen voor vrijwilligers zijn daar treffende voorbeelden van.

Tekst:
Jo Gerards



Foto's:
Dries Linssen

„In elk geval raakte een respectabel aantal personen zodanig in de sportbeoefening door gehandicapte jongeren geïnteresseerd, dat er vanuit de instuiven zelf geïnformeerd werd of er een opleiding bestond voor sportleider. Dat hebben we dus bereikt."

Teleurstelling

Tot zover dus gematigd optimisme. Wordt er echter gesproken over financiële middelen, over subsidie, over medewerking van overheid, bedrijfsleven en bestaande sportverenigingen, dan is er niet zo'n juichstemming. Dan is er zelfs teleurstelling.

„Tot tweemaal toe hebben we bij de provincie subsidie aangevraagd. Beide keren werd dit afgewezen. Waarschijnlijk is men de mening toegedaan dat dit geld rechtstreeks naar de gehandicapten gaat. We willen geen geld omdat die mensen gehinderd zijn. De gehandicapten zelf zullen de laatsten zijn die geld aannemen omdat men gehinderd is. Sowieso hebben die sporters het moeilijker dan anderen. Niet alleen het vervoer, maar ook de extra voorzieningen in de sporthallen en het aangepaste materiaal, maken de sport voor hen toch al veel duurder. Daarbij komt dat de doorsnee invalide niet beschikt over een brede beurs. Je moet toch in ons overgesocialiseerd landje niet meer in de rij behoeven te staan voor geld voor gehandicapten", zegt de felle Cuijpers over dit onderwerp.

„Door de economische teruggang zijn de bedrijven niet meer zo scheutig. Het geld dat wij zo nodig hebben, moet nu van de gemeenten komen waar gesport wordt. De gehandicapten dragen zelf een groot gedeelte van de lasten bij, wekelijks wordt van hen twee en een halve gulden gevraagd. De rest van de benodigde centen komt van door ons te organiseren acties."

Acties die in het verleden georganiseerd werden voor gehandicapten, zullen ook wel in de toekomst plaatsvinden. Toch heeft Cuijpers hier zijn bedenkingen tegen.

„Er zijn altijd wel personen die zich in een bepaald jaar uitsloven voor de gehinderde medemens. Daarnaast wordt er een nieuw item voor een jaar uitgeroepen en dan werken ze daarvoor. Zij willen alleen maar in de picture. Meestal is er daarna doodse stilte rond deze mensen. De vrijwilliger die de gehandicapte benadert als medemens en niet als arme sodemieter, zal zijn mentaliteit niet veranderen en zijn beste kunnen blijven geven, óók als de financiële middelen niet toereikend zijn."

Daadwerkelijk

De man die daadwerkelijk met de gehandicapten bezig is, de inhoud van de programma's bepaalt, de theorie met de bijna tachtig vrijwilligers bespreekt, zit op dezelfde golflengte.

Wim Schuwirth, leraar MO lichamelijke opvoeding, is dagelijks in de Limburgse sporthallen te vinden. „Omdat niet elk kind op dezelfde manier gehinderd is, moeten er verschillende normen aangelegd worden. Daarom is het zo moeilijk om een vaste theorie te ontwikkelen. Je moet ieder moment kunnen zwenken in alle richtingen. Vergeet niet dat een ballonnetje tienmaal hoog houden voor een gehandicapte soms méér kan betekenen dan tien benutte strafschoppen van een gezonde voetballer. Gelukkig doen de vrijwilligers die wij hebben gevonden voor elke sporthal, het uitstekend. Telkens even bijpraten moet natuurlijk wel gebeuren, maar de mensen die hun vrije tijd zo belangeloos opofferen voor hun gehinderde medemens, weten doorgaans wel raad met elke voorkomende situatie."

Hulp

Door de financiële toestand kan Schuwirth niet genoeg beschikken over de hulp van psychologen, orthopedagogen, bewegingsdeskundigen en fysiotherapeuten. Hij wil zo veel mogelijk van deze mensen om zich heen verzamelen.

De sport moet planmatig aangepakt worden, zeker als het gehandicapten betreft. Tijdige programmawisselingen, steeds onderzoeken of de gehinderde ook vooruitgang boekt en als dat zo is, deze persoon begeleiden naar een andere moeilijkheidsgraad of tak van sport.

„Toch is er veel van de grond gekomen op het gebied van de gehandicaptensport", zegt Wim Schuwirth. „Ik heb echter het idee dat alles veel te snel is gegaan. Het is niet voldoende gefundeerd. Op de duur zal het vervagen: minder belangstelling, minder animo. Wij, van de stichting die de sport van de gehandicapten wilt bevorderen, doen er natuurlijk alles aan om het optimale te bereiken. Waar we ons als gezonde mens op de eerste plaats mee bezig moeten houden is het accepteren van de gehandicapten. Je hoort zo vaak het woord integratie. Ik heb daar in elk geval de grootste problemen mee. Niet met de integratie, begrijp me goed, maar wél met de grote woorden die overal gebezigd worden. Zeker de diepzwakzinnigen zijn helemaal afhankelijk van de medemens. Dan kun je bijna praten van eenzijdige integratie. Alleen niet-gehinderde personen, de gezonde mensen dus, van allerlei leeftijdsgroepen kunnen er in de toekomst voor zorgen dat het jaar voor de gehandicapten niet voor niets is geweest."

Test uw feitenkennis

Hier zijn we weer! Voor de elfde keer. Nu we op de drempel van het jaar 1982 staan, nodigen wij u allen uit met ons terug te blikken op het in menig opzicht zo turbulent verlopen 1981.
Ook deze oudejaarsquiz is geen kinderspel, alhoewel talrijke van de gememoreerde nieuwsfeiten – ernstige, vrolijke en dwaze – de lezer waarschijnlijk toch niet zo onbekend zullen voorkomen. Dat komt doordat ze bijna allemaal in onze krant aan de orde zijn geweest.

117 vragen

Het vraag- en antwoordspel omvat ditmaal 117 opgaven, te weten 115 tekstvragen en twee fotovragen. Vanzelfsprekend is telkens maar één van de drie antwoorden achter elke tekstvraag het juiste. Aan u de taak „Wahrheit" van „Dichtung" te onderscheiden. Let wel, er schuilt menig addertje onder het gras.

Wat betreft de fotovragen, dient u bij elk van de twee opnamen vier vragen te beantwoorden. Een fotovraag is goed beantwoord als **alle vier antwoorden** juist zijn. Foto A toont een historisch moment in de geschiedenis van de ruimtevaart, foto B behelst een gedenkwaardig wapenfeit van het roemruchte Ajax.

Wie wint wat?

Het Limburgs Dagblad looft de volgende prijzen uit:

hoofdprijs van	ƒ 500,-
tweede prijs van	ƒ 250,-
derde prijs van	ƒ 125,-
vierde prijs van	ƒ 100,-
vijfde prijs van	ƒ 75,-
en vervolgens	
acht prijzen van elk	ƒ 50,-
en	
twaalf prijzen van elk	ƒ 25,-

In totaal dus 25 prijzen met een gezamenlijke waarde van ƒ 1750,-. Winnaar van de hoofdprijs is degene, die zijn (haar) oplossing foutloos instuurt, respectievelijk die het hoogste aantal punten scoort. Bij puntengelijkheid zullen de winnaars door middel van loting worden aangewezen.

Wat moet u doen?

Als u wilt meedingen – en dat kan indien u abonnee van het LD bent – dient u uw oplossing te adresseren aan: Puzzelredactie Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.
Het is voldoende als u achter de nummers van de vragen de juiste letter (het goede antwoord) invult en achter de letters van de twee fotovragen (A en B) de **volledige** antwoorden.
Op de briefkaart, c.q. linkerbovenhoek van de enveloppe dient duidelijk het woord „Oudejaarsquiz" te worden vermeld.

Iedere abonnee kan maximaal één oplossing inze[n]den!
Oplossingen dienen uiterlijk dinsdag 19 januari 1982 in o[ns] bezit te zijn. Alle inzendingen die na de vermelde datu[m] binnenkomen, worden onherroepelijk ter zijde gelegd. V[er]mijd doorhalingen: uw inzending zou hierdoor gedeelte[lijk] onleesbaar kunnen worden. In zo'n geval kan de puzz[el]redactie de inzending onmogelijk in behandeling neme[n].

Uitslag

Over deze oudejaarsquiz wordt geen correspondentie g[e]voerd. Personeelsleden van het Limburgs Dagblad en h[un] familieleden zijn van deelneming als hierboven omschr[e]ven uitgesloten.
In ons nummer van zaterdag 6 februari 1982 zullen wij [de] uitslag van de quiz en de namen van de prijswinnaa[rs] bekendmaken.
Veel succes allemaal en een voorspoedig 1982!

1 Welk land werd eindoverwinnaar in het voetbal-mini-WK, dat rond de jaarwisseling 1980-'81 in zijn geheel te Montevideo werd gespeeld?
- **a) Argentinië**
- **b) Brazilië**
- **c) Uruguay**

2 „Het werk is er voor de mens, niet de mens voor het werk". Dit is een van de sleutelwoorden van de nieuwe encycliek van paus Johannes Paulus II, die in het afgelopen jaar in het Vaticaan werd gepubliceerd. De titel van de encycliek luidt „Laborem Exercens", hetgeen zoveel betekent als
- **a) de arbeid beoefenend**
- **b) exercitie-arbeid**
- **c) aangepaste arbeid**

3 Een Brabantse gemeente gaat het de inwoners mogelijk maken windmolens als energiewinners bij hun huis te bouwen. Deze primeur komt op naam van
- **a) Aarle-Rixtel**
- **b) Tilburg**
- **c) Hilvarenbeek**

4 Nederland is de veertien miljoen ruim gepasseerd. Op 1 januari jongstleden telde ons land
- **a) 14.000.333 mensen**
- **b) 14.208.000 inwoners**
- **c) 14.890.634 zielen**

5 De Europese Economische Gemeenschap kon op 1 januari van dit jaar het tiende lid begroeten. Wie?
- **a) Griekenland**
- **b) Portugal**
- **c) Spanje**

6 Op 20 januari werd Ronald Reagan beëdigd als veertigste president van de Verenigde Staten. Acht uur later
- **a) pleegde een psychopatische cowboy uit Texas een moordaanslag op Reagan**
- **b) gaf de president de luchtmacht opdracht twee radarverkenningsvliegtuigen naar het gebied boven de Oostzee te sturen ter verkenning van het aangrenzende Oost-duits-Poolse luchtruim**
- **c) kwam officieel een eind aan de gijzeling van 52 Amerikanen door Iran**

7 De bevolking van de Verenigde Staten is in tien jaar met ruim elf procent toegenomen. Bij de jaarwisseling woonden er
- **a) 226.504.825 mensen**
- **b) 467.345.085**
- **c) 123.823.021**

8 Spanje werd opgeschrikt door een poging tot een staatsgreep van conservatieve. Franco-gezinde elementen uit leger en poitie. De coup manifesteerde zich aan de oppervlakte door de gijzeling in het Madrileense parlementsgebouw van kabinet en parlement door circa 220 zwaarbewapende leden van de paramilitaire Guardia Civil. De gijzeling stond onder leiding van
- **a) generaal Luis Torres Rojas**
- **b) luitenant-kolonel Antonio Tejero Molino**
- **c) overste Piedro, Alejandro Sanchez-Torres**

9 Israel veroorzaakte in de Arabische wereld de nodige deining, toen het zijn luchtstrijdkrachten bij verrassing een vernietigende aanval liet uitvoeren op
- **a) de Iraakse kerncentrale in Tamuz bij Bagdad**
- **b) het buitenverblijf van Yasser Arafat in Beiroet**
- **c) een opleidingsinstituut voor Syrische commando's nabij Damascus**

10 Over twee maanden – zo werd onlangs bekend – komt zich bij de baan in Schaesberg een buitenlandse draversstal vestigen. De trainer van die stal is een
- **a) Brit**
- **b) Zweed**
- **c) Fransman**

11 Wojciech Jaruzelski werd in februari premier van Polen. Hij was de derde minister-president in één jaar. Zijn voorganger was
- **a) Edward Babiuch**
- **b) Stanislaw Kania**
- **c) Jozef Pinkowski**

12 In de EG-landen waren eind vorige maand meer dan 9,9 miljoen werklozen ingeschreven. Dat is 1,1 miljoen meer dan in november vorig jaar. Het rampzalige getal van tien miljoen is nagenoeg bereikt en zal nog deze maand overschreden zijn. Gemiddeld negen procent van de actieve beroepsbevolking in de EG staat tegenwoordig als werkzoekend ingeschreven. Welk land staat in dat opzicht aan de top?
- **a) Groot-Brittannië**
- **b) België**
- **c) Italië**

13 Met de lancering van het ruimteveer Columbia zetten de VS een nieuwe beslissende stap in de ruimtevaart. Het exclusieve van het veer is dat het
- **a) in een recordtijd van vier dagen de maan kan bereiken**
- **b) kan blijven pendelen tussen aarde en ruimte**
- **c) voor tachtig procent uit plastic en gelaagd fiberglas bestaat**

14 Rubik-cube! Deze vondst, „Made in Hungary" veroverde de wereld in een mum. Iedereen speelt er mee. Een regelrechte rage. Op talrijke concoursen worden zelfs al wereldrecords gevestigd. De scherpste tijd tot nu toe bedraagt – officieel –
- **a) 25,79 seconden**
- **b) 34,56 seconden**
- **c) 16,43 seconden**

15 De Europese Raad vergaderde te Maastricht en dat was daar toen best een gezellige boel, ook voor de plaatselijke bevolking. Minder prettige herinneringen bewaren enkele honderden journalisten aan dit Europese rendez-vous, die na het verorberen van een koud buffetje prompt voor een dag of wat met vergiftigingsverschijnselen „plat" gingen. Het samonella-schandaal kreeg bijna net zoveel publiciteit als de „top" zelf, die overigens weinig concrete resultaten opleverde. De meest teleurgestelde regeringsleider in Maastricht was de Westduitse bondskanselier Helmut Schmidt. Deze voelde zich bedrogen door de Britse premier Margaret Thatcher, omdat zij verzuimde te doen wat zij Schmidt eerder had beloofd, alle medewerking te zullen verlenen bij de totstandkoming van een
- **a) gemeenschappelijk visserijbeleid**
- **b) uniforme Europese munt**
- **c) schema betreffende de bouw van een nieuwe gevechtsjager (de zogenaamde Tiger-4F) in Engels-Duitse co-productie.**

16 Eind maart vond in ons land een „nationale vrouwenstaking" plaats. De eva's gingen de barricaden op uit protest tegen
- **a) het ontwerp-voorstel van CDA/VVD betreffende de nieuwe abortuswet**
- **b) het omgangrecht na de scheiding**
- **c) de hoge werkloosheid onder vrouwen**

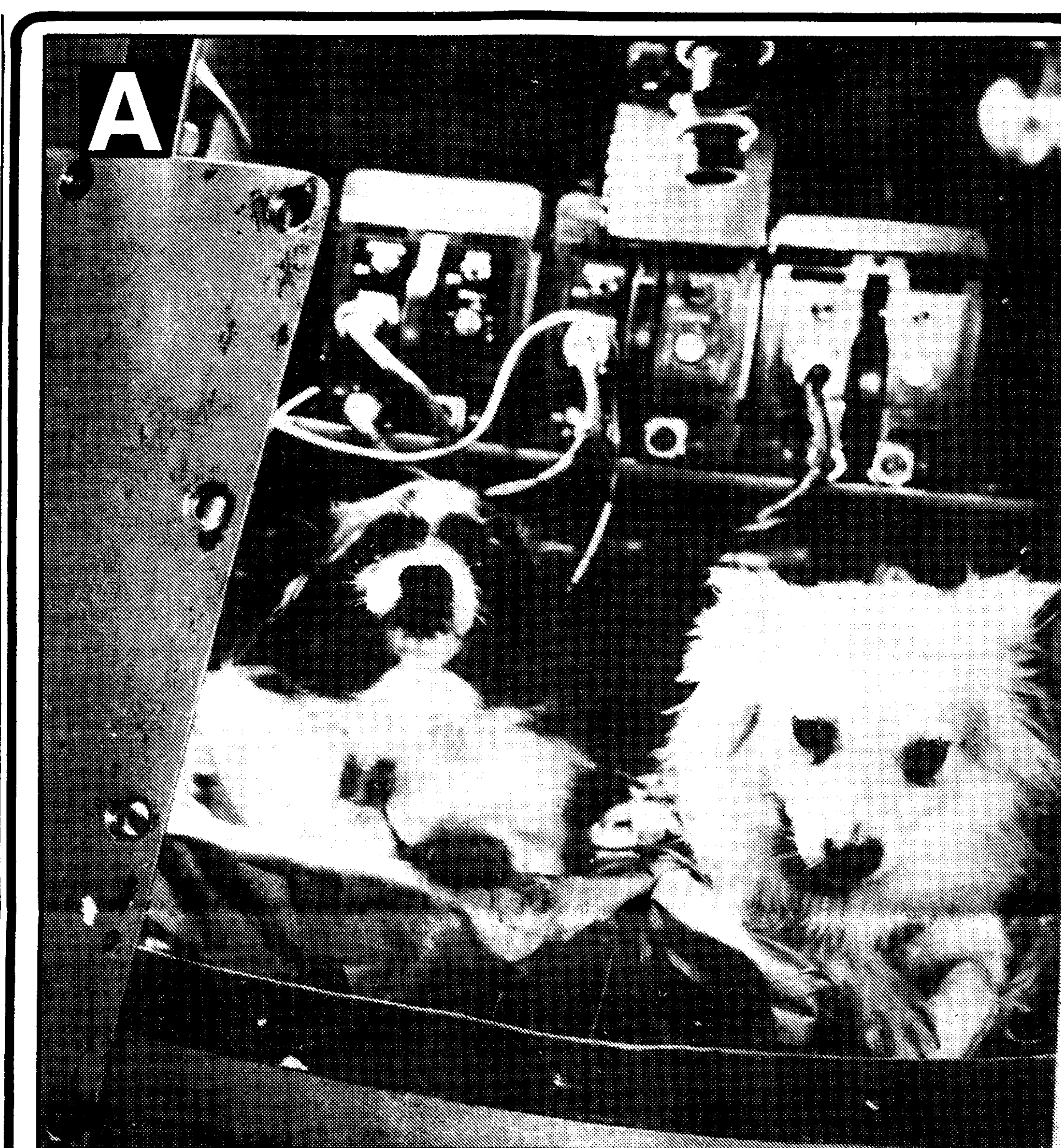
17 Dit jaar maakte Lori Spee uit Geleen een opmerkelijk debuut als zangeres. Voor de plaat „Behind those eyes" kreeg zij een Edison-onderscheiding. Welke nationaliteit heeft Lori Spee?
- **a) Amerikaanse**
- **b) Nederlandse**
- **c) Westduitse**

18 Naar schatting tienduizend Cubanen bestormden in april de Peruaanse ambassade in Havanna. Wat was de reden van dit beleg?
- **a) Een spontaan protest van de bevolking tegen de aanhoudende schending van de mensenrechten in Peru**
- **b) De betogers wilden politiek asiel in Peru**
- **c) De Cubanen reageerden hun woede af over het feit dat zij in de kwalificatiewedstrijd voor het voetbal-WK van 1982 in Lima door naar hun mening unfair spelend Peru en een partijdige scheidsrechter van de verdiende overwinning waren afgehouden.**

19 Lange tijd hield ayatollah Chomeini hem de hand boven het hoofd, maar uiteindelijk moest hij er toch aan geloven: Bani-Sadr. Deze werd afgezet als president van Iran en in eerste instantie opgevolgd door een driehoofdige presidentiële raad, waaruit later als gekozen staatshoofd naar voren kwam
- **a) hodjatolesham Rafsanjani**
- **b) ayatollah Behesjti**
- **c) Mohammed Ali Rajai**

20 De autonome provincie Kosovo in de Joegoslavische deelstaat Servië was in het voorjaar herhaaldelijk het toneel van ernstige ongeregeldheden tussen demonstranten en veiligheidsorganen van de overheid. Er vielen doden en gewonden en verscheidene opstandelingen liepen zware gevangenisstraffen op. In Kosovo ontlaadde zich de traditionele vijandschap tussen Serven een en een numeriek toch vrij omvangrijke minderheid van
- **a) Bulgaren**
- **b) Grieken**
- **c) Albanezen**

21 Begin april werd in Dublin voor de 26e maal het Eurovisie Songfestival gehouden. Noem de winnares of de winnende groep
- **a) Linda Williams**
- **b) Lena Valaitis**
- **c) Bucks Fizz**



Sovjetrussische primeur

Op 4 oktober 1957, dus bijna al weer een kwart eeuw geleden, bracht de Sovjetunie de Spoetnik-1 in de ruimte. Het was een perfecte lancering. Het ruimteobject had de vorm van een bol en woog iets meer dan 85 kilo. De omlooptijd om de aarde bedroeg 95 minuten. Precies drie maanden later verbandde de Spoetnik I in de dampkring. Spoetnik nr. 2 ging in november van datzelfde jaar de ruimte in. Aan boord bevond zich toen een hondje. Spoetnik-5 die in december van het jaar 1960 werd gelanceerd, had zelfs twee honden aan boord. (Zie foto)

Vragen:
1) **Hoe was de naam van de hond aan boord van de Spoetnik-2?**
2) **Ten gevolge waarvan stierf dit beest tijdens zijn reis door de ruimte?**
3) **Waren de Spoetniks kunstmanen, communicatie-satellieten of ruimteveren?**
4) **Hoeveel lanceringen waren er in de Spoetnik-serie?**

22 Siegfried Lowitz speelt de rol van commissaris in een van de volgende televisieseries, die ook in Nederland gretig aftrek vinden. In welke?
- **a) Der Alte (Onze Ouwe)**
- **b) Tatort**
- **c) Derrick**

23 Weer omzoomden duizenden wielerliefhebbers het door Zuid-Limburg uitgezette parcours van de klassieker Amstel Gold Race. Ditmaal werd deze marathonrace gewonnen door
- **a) Bernhard Hinault**
- **b) Jan Raas**
- **c) Eric Devlaemick**

24 Clif Barnes is een rol in de Amerikaanse televisieserie, die miljoenen kijkers in Europa aan de beeldbuis gekluisterd houdt. Welke?
- **a) Dynasty**
- **b) Soap**
- **c) Dallas**

25 Zij overleed tijdens een bezoek aan haar dochter Sophia (koningin van Spanje) in Madrid, waar zij korte tijd tevoren een oogoperatie had ondergaan: Frederika, Louise, Thyra, Victoria, Margarethe, Sophie, Olga, Cecile, Isabella, Christa zu Glücksburg, prinses van Hannover, Groot-Brittannië en Ierland, ex-koningin van Griekenland. Frederika was de echtgenoot van de eerder overleden koning
- **a) Paul I**
- **b) Georgios III**
- **c) Darius II**

26 Componist en organist Hendrik Franciscus Andriessen overleed in Haarlem op 88-jarige leeftijd. Andriessen heeft tal van composities op zijn naam staan, waaronder een opera, genaamd
- **a) Tantième**
- **b) Philomène**
- **c) Bohème**

27 Zij is Française en heet Yvette Chassagne. Plotseling was zij in het nieuws. Hoezo?
- **a) Zij won de reuzeslalom voor dames te Val d'Isère in een nieuwe wereldrecordtijd**
- **b) Zij werd benoemd tot prefect van het Loire et Cher district en was daarmee de eerste vrouwelijke prefect in Frankrijk**
- **c) President Mitterrand benoemde haar tot zijn persoonlijke adviseur in zaken betreffende emancipatie, milieu en scheidingswetgeving**

28 De verkiezingen in Nederland brachten een omwenteling. De coalitie van CDA en VVD raakte de meerderheid in de Tweede Kamer kwijt. Voornaamste verliezer was de PvdA, grootste winnaar D'66. Nieuwkomer in de Tweede Kamer was
- **a) Reformatorische Politieke Federatie (RPF)**
- **b) de Geherstructureerde Boerenpartij**
- **c) De Rooms-katholieke Partij Nederland**

29 Om gezondheidsredenen trad hij af: Urho Kekkonen, president van Finland. Zijn staatsmanschap was een kwart eeuw lang gedragen door een credo, dat als volgt kan worden samengevat:
- **a) Finland zal zich nimmer van het westen mogen afwenden, want dan levert het zich aan de Sovjetunie uit;**
- **b) Eens zal de dag komen dat wij een principiële keuze zullen moeten doen: ons aansluiten bij West-Europa, ook militair of blijven ijveren voor een goede verstandhouding met onze Sovjetrussische buur;**
- **c) Hoe meer het ons lukt de Sovjetunie het vertrouwen te geven in Finland als een vreedzame buur, des te beter zijn wij in staat met de westelijke landen samen te werken.**

30 De dertiende mei... Tijdens zijn wekelijkse audiëntie op het St.-Pietersplein worden op paus Johannes Paulus II twee kogels afgevuurd. Slechts moeizaam herstelt de H. Vader van zijn zware verwondingen. De dader is een 23-jarige Turk, genaamd Mehmet Ali Agca, die enkele maanden later wordt veroordeeld tot
- **a) vijf jaar gevangenisstraf, waarna uitwijzing naar Turkije**
- **b) levenslange gevangenisstraf**
- **c) onmiddellijke overbrenging naar en verpleging in een psychiatrische inrichting.**

31 De industriebank LIOF zette een eigen man neer in Amerika:
- **a) in Los Angeles**
- **b) in Las Vegas**
- **c) in Atlanta**

32 Op 86-jarige leeftijd overleed een grootmeester van de grote Europese muziektraditie: Karl Böhm. Böhm gold als een buitengewoon vereerder en liefhebber van:
- **a) Beethoven**
- **b) Chopin**
- **c) Mendelssohn**

33 Een Limburgse amateurtoneelvereniging won het nationale Landjuweel met een uitzonderlijke voorstelling van het stuk „Vrijdag" van Hugo Claus. Hoe heet deze vereniging?
- **a) M'46**
- **b) Toneelgroep Expressie**
- **c) Limburgs Toneel Sittard**

34 De nationale zaalhandbaltitel was weggelegd voor:
- **a) NCR Blauw Wit**
- **b) Vlug en Lenig**
- **c) Sittardia**

35 Het succes van de Vogeltjesdans lijkt niet te stuiten. Honderdduizenden platen gingen de winkels uit en de radio stond er bol van. Het deuntje is een schepping van de Brabantse groep:
- **a) The Birds**
- **b) The Swallows**
- **c) De Electronica's**

36 Terwijl Lubbers en De Koning er op los informeerden, verklaarde een vooraanstaand, vaderlands politicus: „Het premierschap is net zo bespreekbaar als het weer; het is boeiend om erover te praten, maar je kunt er toch niets aan veranderen." Van wie was dit filosofische gezegde!
- **a) Dries van Agt**
- **b) Joop den Uyl**
- **c) Marcus Bakker**

37 En prompt repliceerde iemand – en ook niet de eerste de beste – in hetzelfde jargon: „In dit land is niets zo onvoorspelbaar als het weer!" Van wie was deze „goeie"?
- **a) Jan Terlouw**
- **b) Dries van Agt**
- **c) Joop den Uyl**

38 In de eerste week van augustus wees koningin Beatrix twee formateurs aan, het duo:
- **a) Lubbers-Van Thijn**
- **b) Kremers-Lubbers**
- **c) Van Thijn-Kremers**

39 Op het nippertje kon worden voorkomen dat Nederland op vrijdag 23 oktober van radio en televisie verstoken bleef. De bonden hadden namelijk met een 24-uursstaking gedreigd. Dat deze niet doorging, kwam doordat erop het allerlaatste moment, mede door toedoen van minister Van der Louw van CRM spijkers met koppen werden geslagen. Het akkoord tussen omroepwerkgevers en -bonden behelsde:
- **a) versnelde invoering van kabeltelevisie voor het hele land – met uitsluiting van de programma's van radio-Luxemburg – waardoor er aanzienlijk meer arbeidsplaatsen bij zouden komen**
- **b) onmiddellijke invoering van regionale STER-reclame ter aanvulling van de fondsen tot bevordering van het culturele peil der uitzendingen**
- **c) volledige overeenstemming over de CAO voor '82, hetgeen onder meer inhoudt dat er in dat jaar 137 nieuwe arbeidsplaatsen bijkomen**

40 Uiteindelijk kreeg Nederland zijn centrum-linkse regering, bestaande uit ministers en staatssecretarissen van CDA, PvdA en D'66. In het parlement kan deze combinatie beschikken over:
- **a) 88 van de 150 zetels**
- **b) 109 van de 150 zetels**
- **c) 180 van de 300 zetels**

41 Racisme en rassendiscriminatie, (jongeren-)werkloosheid, maatschappelijke uitzichtloosheid, onvrede en vernielzucht of een combinatie hiervan leidden in meerdere Britse steden tot ongekende gewelderupties. De rellen begonnen in een Londense wijk en sloegen nadien over naar Liverpool, Manchester en andere Britse steden. De regering van Margaret Thatcher besloot een zeer oude wet (de zogenaamde Rellenwet), die in 1967 was afgeschaft, opnieuw in te voeren. Volgens deze wet kunnen personen die zich tijdens rellen op straat bevinden, zonder meer gearresteerd worden. Uit welk jaar stamt die wet?
- **a) 1909**
- **b) 1867**
- **c) 1714**

42 Frankrijk kreeg een nieuw staatshoofd: de socialist François Mitterrand. Eerste reactie van hemzelf na de triomf:
- **a) „Het werd tijd dat die Giscard verdween"**
- **b) „De Fransen hebben gekozen voor de verandering"**
- **c) „Honi soit qui mal y pense"**

43 Met de anti-roestbehandeling van auto's in ons land is het treurig gesteld. Dat bleek uit een onderzoek van ANWB en Consumentenbond. In ons land, aldus achterhaalden de onderzoekers, krijgt slechts één op de ... auto's die noodzakelijke behandeling. Weet u het?
- **a) 25**
- **b) 6**
- **c) 17**

44 Wie is momenteel in het bezit van het wereldrecord hardlopen op de mijl?
- **a) de Brit Sebastian Coe**
- **b) zijn landgenoot Steve Ovett**
- **c) de Keniaan Henry Rono**

45 De Amerikaanse professor Nicolaas Bloembergen was een van de drie geleerden die dit jaar met de Nobelprijs voor natuurkunde werden begiftigd. De nu 61-jarige Bloembergen is afkomstig uit:

door frits schils



- **a) Willemstad op Curaçao**
- **b) Dordrecht**
- **c) Johannesburg**

46 Het ligt in de bedoeling van [de] overheid dat de cent, die in h[et] begin van de negentiende eeuw bij [in]voering van het Nederlandse decima[le] stelsel werd geïntroduceerd, in geleide[lij]ke zin wordt afgeschaft als betaalmidd[el] behalve:
- **a) in de fritures**
- **b) in de supermarkten**
- **c) in het girale verkeer**

47 De Limburgse cineasten begi[n]nen nationale en internationa[le] faam te verwerven. Guido Pieters [uit] Maastricht is inmiddels een gevestig[de] naam in de filmwereld, terwijl Ben V[...]bong uit Tegelen zich met zijn eerstelin[g] naar de Nederlandse filmelite wist [te] werken. Hij deed dat met de film:
- **a) Te gek om los te lopen**
- **b) Ik ben Joep Meloen**
- **c) Het meisje met het rode haar**

48 Londen en de wereld zagen in [de] zomer een ware sprookjesbruilo[ft]. Prins Charles – de Britse troonopvolge[r] trouwde er met lady Diana. Het zeer kla[s]sieke bruidsboeket dat Diana droeg w[as] gemaakt van:
- **a) boterbloemen, anjers, lelietjes-va[n-]dalen en klaprozen**
- **b) orchideeën, vergeet-mij-nietjes e[n] crocusjes**
- **c) rozen, stephanotis, orchideeë[n,] gardenia's, lelietjes-van-dalen e[n] fresia's**

49 Wist u overigens dat een kwa[rt] eeuw geleden het gironumm[er] 999 werd opengesteld? Ten behoe[ve] van:
- **a) Rampenfonds**
- **b) Hulp aan vluchtelingen**
- **c) Koningin Wilhelminafonds**

50 Nauwelijks een maand na de be[ëe]diging ging het kabinet-Van Agt onderuit als gevolg van interne mening[s]verschillen betreffende het financiële e[n] sociaal-economische beleid. Twee hoog[]leraren, de heren De Galan en Halbe[r]stadt (beiden PvdA'ers) togen aan het in[]formeren. De moeilijkheden spitsten zic[h] toe op:
- **a) het NAVO-moderniseringsbeslu[it] inzake de opstelling van kruis- e[n] Pershing-raketten**
- **b) de ontwerp-echtscheidingswet**
- **c) het werkgelegenheidsplan van mi[]nister Den Uyl**

51 In Noorwegen werd Gro Harlem Brundtland de eerste vrouwelijk[e] premier. Mevrouw Brundtland was voor[]dien geruime tijd werkzaam geweest:
- **a) als arts;**
- **b) in de filmbranche**
- **c) bij de Verenigde Naties**

52 De Rijksuniversiteit Limburg sta[rt] in 1983 met een:
- **a) faculteit verplegingswetenschap**
- **b) economische faculteit**
- **c) rechtenfaculteit**

53 Zowat twee maanden duurde d[e] hongerstaking die Bobby Sand[s,] leider van de provisionele vleugel van h[et] Ierse Republikeinse Leger (IRA), beg[in] maart in de Maze-gevangenis van Be[l]fast begon en die hij beloofde door te ze[t]ten, indien de Britse autoriteiten niet zou[]den ingaan op de eis tot het verlenen va[n] een politieke status voor gevangen IRA[-]leden. Premier Thatcher wilde er echt[er] niet van weten en hield het been stijf. D[at] deed ook Sands met het gevolg dat hij d[e] geest gaf. Andere IRA-leden namen d[e] plaats van Sands in. Overigens is d[e] hongerstaking als politiek pressiemidd[el] een oud wapen in de Ierse geschiedeni[s]. Bobby Sands was de ... Republikein di[e] sinds de Eerste Wereldoorlog door mid[]del van deze methode zelfmoord hee[ft] gepleegd.
- **a) dertiende**
- **b) vierenveertigste**
- **c) achtste**

54 Hoeveel landen namen deel aa[n] het Wereldmuziekconcours d[at] van 4 tot en met 27 juli in Kerkrade we[rd] gehouden?
- **a) 24**
- **b) 40**
- **c) 18**

Welk land wilde in Kerkrade wel meemarcheren, -blazen en -spe... maar was op het WMC niet welkom?
...uid-Afrika
...uba
...hili

Een kunstschilder uit het Limburgse wist het afgelopen jaar de pagina's van verschillende kranten ...len met zijn avontuur in Turkije. ... besloot hij muzelman te worden. ...nkort zal hij voorgoed naar Turkije ...ekken om er een nieuw bestaan als ...enaar op te bouwen. Hij heet:
...ans Truyen
...ef Clement
...aul Haimon

In Palm Springs (Californië) stierf – 88 jaar oud – de luchtvaartpio... Donald Wills Douglas. In de twintiger ... begon hij met een kapitaal van 600 ... zijn eigen maatschappij, de ...glas Company. Douglas verwierf gro... ...kendheid door de produktie van de ...tuigserie met de aanduiding DC-2 tot ...et DC-10. Een toestel uit deze serie ...norm geschiedenis maakte, was de ...ota, ook wel de:
...DC-3
...DC-4
...DC-6

Waar ging men in 1981 opnieuw kolen stoken?
...ij DSM
...ij de PLEM
...ij het ABP

„Der Wind hat mir ein Lied erzählt". Dit was het grote succes...mer van deze zangeres en revue-ar...e, die 74 jaar werd en ook wel de ...ede Garbo" werd genoemd. Zij was:
...arah Leander
...arita Röck
...sa Zsa Gabor

Griekenland schaarde zich onder de olieproducerende landen met ...n bedrijf stellen van een oliebron (ca...citeit 30.000 vaten van elk 159 liter per ...) op het eiland:
...Samos
...Thassos
...Zakynthos

Teheran werd dit jaar opgeschrikt door een reeks bloedige aansla... De ernstigste was die, waarbij de ...van het bestuursapparaat c.q. de lei... van de Islamitische Republikeinse ...ij (IRP) als het ware gedecimeerd ...d. De president liet het leven en met ... premier Bahonar en vele anderen. ... zekerheid kan gezegd worden dat de ...slag het werk was van
...een Iraaks militair zelfmoordcommando
...leden van de links-islamitische Moedjahedin-e-Chalq
...specialisten van een te Teheran in het ondergrondse verzet opgerichte Groep van de Keizerlijke Heropstanding.

...2 Welke Limburgse wielrenner won deze zomer twee etappes in de ...de van Frankrijk?
...Peter Winnen
...Theo de Rooy
...Ad Wijnands

...3 Buitengewoon grimmig ging het er soms aan toe bij die demon...atie van kernenergietegenstanders, ...ar in Gelderland. Dat kwam ondermeer ...ordat de betogers in weerwil van het ...bod van minister Van Thijn („demon...eren mag, blokkeren niet") telkens op ...uw barricaden opwierpen. De ME ...eep herhaaldelijk in met traangas, de ...penstok en honden. Er waren gewon...n en enkele demonstranten werden ...arresteerd. Bij welke kerncentrale wa...n de betogers in actie gekomen?
...Kalkar
...Dodewaard
...Borssele

...4 Zoals gemeld was Ronald Reagan in Washington doelwit van ...n moordaanslag. De president kreeg ...n kogel in de linkerlong; zijn perschef ...ames Brady werd in het hoofd getroffen. ...edert de onafhankelijkheid van de VS in ...776 zijn daar moordaanslagen ge...eegd op negen presidenten. Tot dusver ...ten vier van hen op die manier het le...n. Wie?
...Kennedy - Roosevelt - Garfield - McKinley
...Lincoln - Garfield - McKinley - Kennedy
...Truman - Coolidge - Wilson - Lincoln

...65 Welke atlete behaalde dit jaar de meeste nationale titels?
...Els Vader
...Carla Beurskens
...Olga Commandeur

...66 De beroemde Oriënt-Express, die legendarische luxetrein, waarover ...og tal van spannende verhalen de ron...e doen, zal volgend jaar opnieuw gaan ...ijden. Vertrekpunt blijft Londen, maar ...iet Constantinopel is nu het eindpunt ...an de reis, doch
...) Venetië
...) Athene
...) Odessa

...67 De eilanden Antigua (74.000 inwoners), Barbuda (1500) en Re...onda (praktisch onbewoond) werden ...erenigd in een onafhankelijke staat, ge...aamd
...) St.-Lucia
...) Belize
...) Antigua

...68 De meeste westerse landen noemden de Noord-Zuidconfe...entie een succes, de Derde Wereld rea...geerde gematigd positief, en de Sovjetu...nie die er zich overigens helemaal niet ...iet zien, vond dat de deelnemende lan...den totaal niets hadden bereikt. Hoe dan ...ook, zonnig en warm was het wel, want ...de conferentie werd gehouden
...a) op de Seychellen
...b) in de Mexicaanse badplaats Cancun
...c) op Jamaica

...69 In Parijs vond een VN-conferentie plaats, die was gewijd aan de pro...blemen van de minst ontwikkelde landen in de wereld. Dat zijn er volgens officiële taxaties 31. Onderstaand treft u de namen van zulke landen aan, maar een van de rijtjes is niet juist. Welk?
a) Haïti - Kenia - Laos
b) Nepal - Mali - Niger
c) Laos - Malawi - Lesotho

70 In Maastricht is MRC gevestigd. Waar staan die drie letters voor?
a) Medisch Regionaal Centrum
b) Maastricht Racing Club
c) Maatschappelijk Regionaal Centrum

71 Welke voetballer werd Europees topscorer en won daarmee de door Adidas en l'Equipe ter beschikking gestelde Gouden Schoen?
a) de Oostenrijker Hans Krankl
b) de Westduitser Karl-Heinz Rummenigge
c) de Bulgaar Georgio Slavkov

72 Een Limburgse schouwburg kreeg in september een nieuwe directeur. Het werd Fons Bruins. In welke kunsttempel zwaait hij nu de scepter?
a) Wijngrachttheater
b) Stadsschouwburg Heerlen
c) Cultureel Centrum Sittard

73 Een collectie mooie meisjes toog naar Londen om een jury te laten uitmaken wie de bevalligste van hen wel was. Voor de Nederlandse deelneemster, de Maastrichtse verpleegster Saskia Lemmens, was geen ereplaats weggelegd. Miss World 1981 werd ene Pilin Leon, 18 jaar oud en met de maten 91-61-91. Pilin, een studente in de informatica, vertegenwoordigde
a) Thailand
b) Venezuela
c) Papoea-Guinea

74 Limburg wilde in Den Haag een Limburg-huis. Men had daarvoor het oog laten vallen op
a) het Mauritshuis
b) het Johan-de-Witt-huis
c) de Gevangenpoort

75 Als staatshoofd van de machtigste natie ter wereld bleef Ronald Reagan in het nieuws. Natuurlijk. Plotseling was daar het bericht, dat de president het groene licht had gegeven voor de produktie van de neutronengranaat. Aan het besluit van Reagan gingen drie topbijeenkomsten met coryfeeën uit de regering vooraf. Hoe was de opstelling van de minister van buitenlandse zaken, Alexander Haig, tijdens dit beraad?
a) Haig had op uitstel aangedrongen
b) Haig wilde een verdubbeling van het aantal in produktie te nemen granaten
c) Haig probeerde Reagan ervan te overtuigen dat het in alle belang zou zijn, voorgoed afstand te doen van dit vreselijke wapen dat mensen doodt, maar gebouwen onbeschadigd laat.

76 Richard Allen, Reagans adviseur voor nationale veiligheid, stuurde zichzelf met administratief verlof in afwachting van de resultaten van een justitieel onderzoek naar mogelijk misbruik van zijn functie als presidentieel adviseur. Waarom deed hij dat?
a) Allen zou strikt vertrouwelijk, voor interne doeleinden bestemd materiaal over de Amerikaanse betrokkenheid bij de turbulente ontwikkelingen in El Salvador aan president Duarte van dat land hebben doorgespeeld
b) Een Japans damesblad zou Allen $ 1000 hebben betaald in ruil waarvoor Allen een interview met Nancy Reagan zou hebben gearrangeerd
c) Allen zou een vakantieuitstapje naar de Bahama's hebben gemaakt en boven zijn gepeperde declaratie het woordje „dienstreis" hebben gezet.

77 De UEFA deelde een fikse straf uit aan de FC Utrecht. De club werd verantwoordelijk gesteld voor de wanordelijkheden die enkele supporters van de Utrechtse club in een cupduel hadden veroorzaakt. De straf die de UEFA uitdeelde, komt erop neer dat de FC Utrecht de eerstkomende wedstrijden in Europees verband moet spelen in een plaats die minstens 150 kilometer van Utrecht verwijderd is. De gewraakte incidenten deden zich voor in de bekermatch tegen
a) Hamburger SV
b) Club Brugge
c) Radnicki Nisj

78 Tijdens de jaarlijkse militaire parade ter viering van de overtocht van het Egyptische leger over het Suezkanaal tijdens de Oktoberoorlog van 1973 tegen Israel werd president Sadat van Egypte vermoord. Terwijl de president het defilé gade sloeg, renden vier mannen op de presidentiële tribune af, begonnen met handgranaten te gooien en openden het vuur. Sadat werd zwaar gewond en overleed enkele uren later in het ziekenhuis. De daders van de moordaanslag waren
a) Libische zelfmoordcommando's
b) Soedanese geheime agenten
c) Egyptische militairen

79 Zuidafrikaanse troepen trokken in een georganiseerde, grootscheepse actie Angola binnen. Volgens de Zuidafrikaanse premier Botha deden zij dat om de vanuit Angola tegen Zuid-Afrika opererende „terroristische Swapo" definitief het zwijgen op te leggen. Bij de militaire actie raakten de Zuidafrikanen ook flink slaags met Angolese legereenheden. Via welk land drongen de Zuidafrikanen Angola binnen?
a) Botswana
b) Namibië
c) Zambia

80 In de Oostelijke Mijnstreek wordt geëxperimenteerd met de Kaderwet Specifiek Welzijn. Die wet zal op zekere dag
a) welzijnsvoorzieningen decentraliseren
b) alle activiteiten op het gebied van „contacten en clubs" bundelen
c) welzijnswerkers op een hoger plan brengen

81 Mogelijke kwalijke praktijken met stemvolmachten bij gelegenheid van de vervroegde gemeenteraadsverkiezingen in Zuid-Limburg trokken landelijke aandacht. Hoeveel ingediende volmachten werden door burgemeester Tonnaer van Sittard nietig verklaard?
a) 89
b) 1373
c) 702

82 Weet u overigens nog hoeveel kandidaten voor een raadszetel aan deze verkiezingen meededen?
a) 2566
b) 2807
c) 2448

83 CDA-Limburg koos opnieuw een vrouw in de Tweede Kamer. Wie?
a) Ria Bremen
b) Ria van der Linden
c) Ria Oomen

84 Niet Niki Lauda werd wereldkampioen in de Formule I, ook niet onze landgenoot Jan Lammers, maar
a) Nelson Piquet uit Brazilië
b) de Australiër Allan Jones
c) de Argentijn Carlos Reuteman

85 Een van onze nationale schrijvers, Jan Wolkers, heeft een nieuwe roman aan zijn indrukwekkende reeks boeken toegevoegd. Zijn nieuwste produkt heet:
a) De gekooide walgvogel
b) Brandende liefde
c) Hartstochtelijk vuur

86 De algemene verkiezingen in Griekenland gaven een politieke aardverschuiving te zien. Er kwam een eind aan een langdurig conservatief bewind. Triomfator was de socialistische PASOK van Andreas Papandreou, die de absolute meerderheid behaalde en alleen regeert. In het kabinet van Papendreou die zelf premier en minister van defensie is, deed een mondiaal bekende vrouw haar intrede: zangeres-actrice Melina Mercouri. Zij bezet de post van
a) cultuur
b) volksgezondheid
c) sociale zaken

87 Op de dag dat president Sadat van Egypte werd vermoord, gebeurde er ook iets rampzaligs in eigen land. Nabij Moerdijk stortte tegen de avond in slecht weer een F-28 van de NLM neer. Alle inzittenden, in totaal waren het er 17, kwamen bij het ongeluk om het leven. Het toestel had als eindbestemming
a) Eindhoven
b) Brussel
c) Hamburg

88 Minister Van Dijk van ontwikkelingssamenwerking haalde de voorpagina's van de Nederlandse dagbladen, toen bekend werd dat de bewindsman zich nog in 1966 „vriendelijk" over het Zuidafrikaanse apartheidsregime zou hebben geuit. Een partij in de Tweede Kamer diende zelfs een motie in waarin werd gesteld dat Van Dijk „op grond van racistische publicaties van zijn hand" diende af te treden. Uit welke partij kwamen de opstellers van deze motie?
a) PSP
b) PPR
c) RPF

89 In de bodem van Maastricht werden (weer) grote hoeveelheden mineraalwater ontdekt. Westduitse deskundigen die er alles van af weten, noemden het produkt
a) speciaal geschikt voor het schoonmaken van kristalglas
b) uitstekend voor tafelwater en therapeutische doeleinden
c) wat te kostbaar om er het plaatselijke sportfondsenbad mee te vullen

90 Een Sovjetrussische onderzeeër uit de zogenaamde Whiskey-klasse kwam in de Zweedse territoriale wateren vast te zitten. Pikante bijkomstigheid: de indringer werd niet opgemerkt door de Zweedse kustradar, hoewel de onderzeeër de oevers van het vasteland zeer dicht genaderd was, maar door van zee terugkerende vissersboten. Er volgden spannende dagen van politiek en diplomatiek touwtrekken. De Sovjet-kapitein weigerde aanvankelijk van boord te komen om ondervraagd te worden, later gaf Moskou hem toestemming zich ter beschikking van de Zweedse autoriteiten te stellen. Waar liep de Sovjetrussische potentiekiker vast? Vlak voor het marinesteunpunt
a) Karlsund
b) Karlskrona
c) Karlsbad

91 De Russische natuurkundige Andrei Sacharov en zijn vrouw gingen in hun ballingsoord Gorki in hongerstaking om van de autoriteiten in Moskou iets af te dwingen. Wat wilden zij bereiken?
a) Terugkeer naar hun oorspronkelijke woonplaats Moskou
b) Vergunning van overheidswege voor Andrei naar Boekarest te reizen om daar deel te nemen aan een symposium over de gevaren van een kernoorlog
c) Verkrijgen van een uitreisvisum voor hun schoondochter Liza

92 Paul Nitze en Joeli Kvitsinsky kwamen in het nieuws als
a) winnaars van de Nobelprijs voor de scheikunde
b) onderhandelaars in het ontwapeningsoverleg in Genève
c) het duo dat, uitkomend voor de Franse voetbalprofclub OSC Nizza, in het bekerduel tegen Real Madrid (3–3) door de Westduitse scheidsrechter Eschweiler wegens grove handtastelijkheden uit het veld werd gezet

93 Een volle DC 9 met 174 inzittenden (zowat allemaal toeristen) botste boven Corsica tegen een berg, kort voor de landing op het vliegveld van Ajaccio zou plaatsvinden. Niemand overleefde de ramp. De slachtoffers waren
a) Italianen
b) Joegoslaven
c) hoofdzakelijk Libiërs

94 Op een veiling in Wiesbaden bracht een fles Johannesberger - Rheingauwijn uit het jaar 1648 het fabelachtige bedrag van DM 17.000 op. De wijn was gebotteld
a) ter herdenking van de Gulden Sporen Slag
b) ter gelegenheid van het huwelijk va koningin Isabella van Spanje met Karel de Vermetele van Beieren
c) ter viering van het einde van de Dertigjarige Oorlog

95 Max Euwe (80), veelvoudig nationaal schaakkampioen, overleed in november. Eenmaal slaagde Euwe erin de wereldtitel schaken in de wacht te slepen. Dat was in 1935. Hij versloeg toen
a) Aljechin
b) Botwinnik
c) Petrosjan

96 De NAVO/AWACS-vliegbasis Teveren, twee kilometer oostelijk van Schinveld, maakte zich op voor de ontvangst van het eerste van de 18 bestelde radarverkenningsvliegtuigen met die typische paddestoelvormige antenne op de romp. Op de basis wordt momenteel nog flink gesleuteld, maar de start- en landingspiste is klaar. Deze 3250 meter lange baan werd onlangs ingewijd door de niet voorziene landing van een
a) MiG-23 met een asielzoekende Sovjetpiloot
b) met navigatiestoringen kampende Belg in een Mirage
c) Piper Cub met een reclamevlieger van Limburg Airlines aan boord

97 De algemene verkiezingen in België die door het vroegtijdig opstappen van de regering van Mark Eyskens noodzakelijk waren geworden, leverden de liberalen, Volksunie en milieupartijen forse winst op. De Vlaamse en Waalse christen-democraten kregen er zwaar van langs, de socialisten in beide kampen bleven „stationair". Na het gebruikelijke politieke geharrewar kwam er een coalitieregering uit de bus van
a) christen-democraten en liberalen
b) socialisten en Volksunie met enkele splinterpartijen
c) christen-democraten en socialisten

98 Brussel, Bonn, Athene, Sicilië, Florence, Madrid, Parijs en zeker niet te vergeten Amsterdam! Honderdduizenden mensen demonstreerden voor een actieve vredespolitiek en ontmanteling van het bestaande arsenaal van kernwapens in Oost en West. Zij verzetten zich met name tegen het installeren van middellange-afstandsraketten met kernkoppen (kruis- en Pershing-raketten) in de NAVO-landen en tegen de gestage groei van de op West-Europa gerichte hoeveelheid Sovjetrussische SS-20-raketten. In november was ook een Oosteuropese hoofdstad toneel van zo'n gigantische protestdemonstratie. Welke?
a) Praag
b) Warschau
c) Boekarest

99 In Holtum moest na tal van moeilijkheden iemand wijken. Het was
a) de pastoor
b) de deurwaarder
c) Jan Modaal

100 Rudi Carrell brengt momenteel elke maandagavond op de Westduitse televisie een eigen journaal, getiteld Rudis Tagesschau. Van wie zijn de ideeën voor deze persiflage op gebeurtenissen en actualiteiten?
a) van hemzelf
b) Radio Bremen en Westdeutsche Rundfunk
c) Mies Bouwman

101 In een apostolisch exhortatio dat zojuist is uitgegeven, heeft paus Johannes Paulus II alle vormen van anti-conceptie, sterilisatie en abortus verworpen. Ook kant hij zich nogmaals tegen proefhuwelijken en hertrouwen van gescheiden katholieken. Tegelijk met de uitgifte van deze exhortatio (aanbeveling) kondigde de paus aan dat het Vaticaan binnenkort zal uitgeven een
a) handvest voor de rechten van het gezin
b) brochure, getiteld „Zo kan het niet langer"
c) encycliek met als motto „Mundus est fabula"

102 Er was een nieuwkomer in de Noordatlantische Verdragsorganisatie; niet Portugal maar
a) Griekenland
b) Groenland
c) Spanje

103 Deze maand werd het nieuwe gebouw van de Open Universiteit in Heerlen in gebruik genomen. Toen werd ook bekend, wanneer de eerste cursussen gegeven gaan worden. De juiste datum is:
a) 1 september 1982
b) ergens in 1984
c) 15 augustus 1983

104 I'm the greatest! Wie kent niet deze slogan? Het patent van Mohammed Ali. Na elke overwinning – en dat waren er heel wat – kon je hem horen. Terwijl de verslagen rivaal nog druk doende was zijn kiezen bij elkaar te rapen of anderszins pogingen aanwendde uit de kreukels te komen, gaf Mohammed alweer zijn gebruikelijke humoristische sketch weg. Dat is nu verleden tijd. De zowat beste bokser aller tijden is zelf uitgeteld. Uitgerekend op de Bahama's vond hij zijn Waterloo. Wat een comeback had moeten worden, werd een afscheid voor altijd. Wie zette Mohammed op zijn plaats
a) de Jamaicaan Trevor Berbick
b) de Amerikaan Floyd Patterson
c) onze eigen Rudi Koopman

105 In november van dit jaar werd opnieuw de Burgemeester Van Grunsvenprijs uitgereikt. Dit is een culturele prijs van de gemeente Heerlen. Waren de laureaten
a) schilders?
b) schrijvers?
c) architecten?

106 De overeenkomst over strategische samenwerking tussen de VS en Israel – nog maar net drie weken effectief – kwam helemaal op losse schroeven te staan, nadat
a) premier Begin van Israel het Amerikaanse staatshoofd Ronald Reagan had uitgemaakt voor „die aap uit Texas";
b) de Israelische autoriteiten ertoe waren overgegaan alle Palestijnse burgers uit het gebied van de westelijke Jordaanoever te verwijderen;
c) Israel was overgegaan tot inlijving van de op Syrië veroverde Hoogte van Golan

107 „Ich kusse ihre Hand, Madame" en „Die Frau, nach der man sich sehnt", waren haar eerste successen. Jean Cocteau noemde haar een „paradijsvogel" en Max Brod typeerde haar als „onschuldig als een roofdier". Wie is deze dame die zojuist weer eens haar verjaardag heeft gevierd?
a) Caterine Valente
b) Greta Garbo
c) Marlene Dietrich

108 Dweilen met de kraan open... Harm de Boer die zitting heeft in een landelijke commissie beveiliging sportstadions, heeft vooralsnog geen oplossing voor de vorm van terreur, die zich in november tijdens de competitiewedstrijd FC Den Haag-FC Utrecht in het Zuiderpark manifesteerde. Daar ontploften toen kort achter elkaar twee bommetjes op het veld. Voor de scheidsrechter was dit incident aanleiding de match af te fluiten. Hoe was de naam van die arbiter?
a) Jan Keizer
b) Coen Corver
c) Bep Thomas

109 De meteorologen zijn het er over eens: 1981 kenmerkte zich door
a) voldoende zon, weinig sneeuw en strenge koude
b) bijna geen zon en weinig regen
c) veel te weinig zon en te veel regen

110 De links-extremistische Rode Brigades in Italië slaan in december opnieuw toe. Op simpele wijze ontvoeren zij de Amerikaanse NAVO-generaal James Dozier. In welke stad vond het incident plaats?
a) Napels
b) Verona
c) Perugia

111 Voetballers gaan en voetballers komen. En als de pecunia wat krap wordt, komen ze zelfs terug na eerder luctratief afscheid van het publiek te hebben genomen. Hoewel. Wie herinnert zich niet die blamabele 0–8 van Ajax tegen Bayern München? Geen gekheid verder. Met Caesar mag Cruyffie nu zeggen: „Veni, vidi, vici", oftewel: „ik kwam, zag en overwon". Kind van de rekening van Cruyffs heroptreden werd het arme
a) NEC
b) Haarlem
c) Groningen

112 Er waren heel wat kandidaten voor de post van VN-secretaris-generaal. Zelfs de zittende man, Kurt Waldheim, had er nog wel vier jaar aan vast willen plakken. Maar dat feest ging niet door. Met name China was daar fel op tegen. De keuze viel uiteindelijk op
a) de Indonesiër Sultan Soebittoro
b) de Peruaan Javier Perez de Cuellar
c) de Canadees William Docherty

113 Het kwam er toch van. Jaruzelski – daartoe zonder twijfel door Moskou gesommeerd – kondigde voor Polen een „staat van beleg" af. De strijdkrachten namen de macht over en Solidariteit met zijn tien miljoen leden stond buitenspel. Poolse arbeiders en burgers beantwoordden het uitroepen van de noodtoestand met bezettings- en stakingsacties. Het leger en de militia grepen in. Er vielen doden en gewonden; duizenden mensen werden opgesloten in interneringskampen. Het verzet houdt aan. De actieve weerstand tegen de totalitaire toestand, het militaire bewind en het monddood maken van Solidariteit bleek het felst in en rond
a) Warschau
b) Katowice
c) Legnica

114 Staande op de drempel van 1982 gaf de Communistische Partij Nederland (CPN) een toelichting op haar ontwerpprogramma „Doelstellingen toekomstvisies van de Nederlandse communisten". In dat ontwerp
a) worden ingrijpende vernieuwingen van de partij voorgesteld
b) concludeert het partijbestuur dat de CPN de eerstkomende tijd (zeker de eerstkomende vijf jaar) geen zitting moet nemen in welk kabinet dan ook
c) doet een speciale werkgroep een klemmend beroep op het partijbestuur te bevorderen dat de banden met de Chinese en Albanese communistische partij verstevigd worden

115 „Dat onze wereld bedreigd en geschonden wordt, kan ons beklemmen en vervullen met gevoelens van twijfel en onmacht. Angst kan verlammend inwerken op ons dagelijks bestaan". Een fragment uit
a) de toespraak van de Poolse ambassadeur in Washington, Romuald Spakowski, op het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken, kort nadat hij naar aanleiding van de dramatische gebeurtenissen in Polen, politiek asiel in de VS had gevraagd
b) de kerstrede van koningin Beatrix
c) de traditionele oudejaarstoespraak van kardinaal Willebrands



Ajax: Europa's beste

Tien jaar geleden oogstte het Amsterdamse Ajax zijn eerste grote Europese succes. Panathinaikos Athene was in 1971 de tegenstander van de Amsterdamse formatie in de eindstrijd van het Europese bekertoernooi voor landskampioenen. Ajax won met 2–0. Weet u het nog?

Vragen:
1) In welke plaats werd die finale gespeeld?
2) Wie waren de doelpuntenmakers voor Ajax?
3) Door wie werd Panathinaikos destijds getraind?
4) Wie verdedigde het doel van de Atheners?

GELEEN

Zalig nieuwjaar aan onze clientèle
Brood- en banketbakkerij
DOMINIQUE EUSSEN
PIETERSTRAAT 5, GELEEN, TEL. 41724

BREBO drankenhandel-wijnimport
Markt 10-11, Geleen, tel. 42971
dankt alle klanten voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar en wenst allen
een zalig en voorspoedig nieuwjaar

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar. Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig 1982
BAETSEN ASSURANTIËN C.V.
Buro Administratie-Belastingen (Jan Nelissen)
Pancratiusbank - Bondsspaarbank Oud-Geleen
Norbertijnenstraat 61, Geleen, tel. 50341

JUWELIER CREMERS
RIJKSWEG C 71, GELEEN. TEL. 42666
WENST U EEN VOORSPOEDIG 1982

Wegenbouwmij. BRAMUCO B.V.
Heiweg 4, 6161 DA Geleen, tel. 04494-49300
wenst alle relaties
EEN VOORSPOEDIG 1982

EURO-TAX
B. Lemmensstraat 158, Geleen, tel. 52000
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981 en wij wensen hun een
ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

Fam. H. CARDINAALS
Brood- en banketbakkerij-chocolaterie
Marisstraat 63, Geleen Plan-Zuid, tel. 45939
wenst al haar familie, clientèle en vrienden
GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1982

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen hun een zalig en voorspoedig nieuwjaar
Fa. WILLEMS, RADIO-TV
PIETERSTRAAT 73 - GELEEN - TEL. 04494-43306

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig nieuwjaar
GORISSEN ELECTR. ZAAK
RIJKSWEG-NOORD 56, GELEEN
TEL. 42129

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
ass.- en financ.kantoor G.L. CLAESSENS
RIJKSWEG-ZUID 211, GELEEN
TEL. 04494-45870

TINY en THEU MAESSEN
SPAANS NEERBEEK 8 GELEEN
CAFÉ OUD SPAANS
wensen u allen een voorspoedig 1982 en danken u van harte voor het genoten vertrouwen in 1981.

MUNSTERGELEEN

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
slagerij PH p. keulers
HOUBENEINDSTRAAT 1 – MUNSTERGELEEN
TELEFOON 13054

BEEK

Gelukkig nieuwjaar wensen u
RIEN EN BETTY DECKER
Hubertusstraat 77 - Beek - Tel. 04402-3273

RIJWIELHANDEL WILL BOSS
Maastrichterlaan 23 Beek (L.)
wenst allen een gelukkig Nieuwjaar

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar
LEON LEMMENS
Maastrichterlaan Beek (L.) - Tel. 1357

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar. Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig 1982
Hotel „Kempener"
Restaurant „De Bokkerieier"
Pr. Mauritslaan 22, Beek
Tel. 04402-1319

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig 1982
DATSUN-DEALER
CRUTZEN
Stationsstraat 115, Beek (bij overweg)

CAFÉ-ZAAL 'T KAAR
MEVR. M.W. CLAASSENS-KAANEN
Stationsstraat 126, Beek (L.), telefoon 04402-2470
Ook het adres voor bruiloften en vergaderingen.
Wij wensen alle vrienden en bekenden een voorspoedig 1982

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar



Gerenommeerde keuken
Maastrichterlaan 15, Beek. Tel.: 04402-1251

CREATIQUE
HANDWERK EN HANDENARBEID
Raadhuisstr. 11, Beek (L.), tel. 5109
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981
Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar

CHINEES INDISCH RESTAURANT
蓮花酒樓 „Lotus"
Oudejaarsdag tot 9 uur open
Wij wensen onze vrienden, klanten en bekenden een zalig en voorspoedig nieuwjaar toe.
Markt 12 - BEEK-L. - Telefoon 04402-4218

TRANSPORT- EN KRAANBEDRIJF
W. Dabekausen B.V.
Telefoon 04402-2245, Beek (L.) - Telex 56268
Direktie en medewerkers wensen alle relaties een VOORSPOEDIG 1982

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar. Wij hopen ook in 1982 u met onze service ten dienste te staan
AUTOMOBIELBEDRIJF
OFFICIAL Ford DEALER
Jos Bogman B.V.
Wethouder Sangersstraat 7, Beek, tel. 04402-5353

Aan al onze relaties hartelijk dank voor het genoten vertrouwen
Wij wensen allen een voorspoedig 1982
AUTO-, CAROSSERIE- EN SPUITBEDRIJF
S. SMEETS EN ZONEN B.V.
Beek-Neerbeek Haarboomstr. 33, tel. 04402-2074

Hulpkantoor Limburgs Dagblad
Raadhuisstraat 21, Beek, Tel. 04402-1233
Sigarenmagazijn „JEANNE"
voor ABONNEMENTEN en ADVERTENTIES
wenst allen een voorspoedig Nieuwjaar.

ELSLOO

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1981.
Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1982.
DIRIX
TRANSPORTEN EN BOUWSTOFFEN B.V.
Leveringen: * Zand - Grind - Siergrind - Rode Split * Cement - Stukadoorsmateriaal - Digo sierpleister * Wasbeton - Wand- en vloertegels *
Ook alle materialen in zakken verkrijgbaar.
Tel. 04402-6262 - Stationsstraat 192 - 6181 AM ELSLOO

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar.
J. CHAPPIN MEUBELEN
STATIONSTRAAT 102 - ELSLOO - TEL. 04402-1005

GARAGE MEIJERS, Lada- en Zastava-dealer. Koolweg 73-75, Elsloo (L.). Tel. 04402-1088, wenst al hun klanten een prettige jaarwisseling.

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1981. Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1982
Bours Elsloo b.v.
Op de Dries 41, Elsloo, tel. 04402-1380
Timmerfabriek, aanbouwkeuken en badkamermeubels.



DANSSCHOOL PAULINE EN LEO KORSTEN
WENST ALLE LEERLINGEN EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1982 TOE.
Postbus 555 - 6180 AB ELSLOO - Tel. 04402-3657

SPAUBEEK

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen wij onze clientèle hartelijke dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze clientèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig nieuwjaar
P. CLAESSEN
Burg. Eussenlaang 3 - Spaubeek - tel. 04493-1628
Wasbeton, tegels voor terras en opritten

Wij wensen al onze klanten, benevens vrienden en bekenden, een zalig en voorspoedig nieuwjaar
Slagerij W. Vroemen-Huynen
Beatrixlaan 23, 6176 CD Spaubeek

Beste wensen aan familie en clientèle voor 1982
HANDELSONDERN.-MEUBELWERKPLAATS
J.A. Lenssen Spaubeek b.v.
BEATRIXLAAN 22A, 6176 CE SPAUBEEK
TEL. 04493-1812

Beste wensen voor het nieuwe jaar aan familie, vrienden en cliënten
't Wapen van Spaubeek
HOTEL - CAFÉ - PENSION
BONGERD 4, SPAUBEEK, TEL. 04493-1208
Aparte vergaderruimte, ook voor grote vergaderingen.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982



ASSURANTIEKANTOOR P. STASSEN
BONGERD 26, SPAUBEEK
TEL. 04493-1506, B.G.G. 04493-3145
LID NBVA

STEIN

GARAGE EN ELECTROCENTRUM
wenst familie, vrienden, begunstigers een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
Gebr. Driessen, Heerstraat C-Valderstraat Stein, tel. 1940.

ZALIG NIEUWJAAR
H. AARTS EN ZN.
INDUSTRIEWEG 9, STEIN
AANNEMER EN TIMMERBEDRIJF

MEERS

Wij danken u voor uw klandizie in 1981
ANTIEKHANDEL „DIANA"
Grote straat 31, Meers
Grote straat 19, Urmond
Wij verkopen beslist geen namaak-antiek

AUTORIJSCHOOL NOL JANSSEN
Winandusstraat 39, Meers-Elsloo, tel. 04495-1720
dankt u allen voor het genoten vertrouwen in 1981 en wenst u een voorspoedig 1982

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar
SLAGERIJ J. LAMBRICHTS-LEMMENS
Grotestraat 33, Meers-Elsloo, tel. 04495-1297

Wij wensen al onze clientèle, familie en bekenden een gelukkig 1982 en danken u voor het genoten vertrouwen in 1981
VERHUUR VAN GRONDVERZETMACHINES L. CLAESSEN
LOOIWINKELSTRAAT 56, 6176 ED SPAUBEEK
Tel. 04493 - 3193

Kwaliteitsslagerijen A.B. Baggen
Arnoldenstraat 7, Nieuwdorp, tel. 1521
Winkelcentrum 33, Stein, tel. 2915
wenst zijn clientèle en vrienden een gelukkig Nieuwjaar

SCHMEITZ-HORLOGER-JUWELIER
HORLOGER-JUWELIER Winkelcentrum Stein, tel. 1257
wenst zijn clientèle een gelukkig Nieuwjaar

Iedereen een voorspoedig 1982 wenst u
SPORTSCHOOL MART PEPELS
Heerstraat c 135, Stein, tel. 2095. Jiu-Jitsu, judo en dames- en herengymn. en massage

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
FA. PENDERS EN ZN.
Peldenstraat - Stein - Tel. 1235

FA. I. WIJNAND-LENSSEN
Dames- en herenmode
Kruisstraat 39, Stein, tel. 1226
dankt u allen voor het genoten vertrouwen in 1981 en wenst u allen een voorspoedig 1982.

STEINDER RIJWIELHUIS
Janssen, Kruisstraat 14, Stein
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981.
Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar.

Stoffenhuis „MIRJAM" Kerkstraat 1, Stein, wenst zijn clientèle een voorspoedig 1982.

RENÉ JANSSEN. Schoenen - lederwaren - sport. Winkelcentrum. Raadhuisplein 34, Stein, tel. 1502, wenst u allen een voorspoedig 1982.

Aan alle klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Zalig nieuwjaar.
MODEHUIS MARGRIET
DEN HOEKSTRAAT 1, STEIN. TEL. 1976

Slagerij RUIJL, Heerstraat Zuid 20, Stein wenst u allen een voorspoedig 1982.

EINIGHAUSEN

Wij wensen al onze cliënten, tevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig nieuwjaar.
RIJWIELHANDEL - HUISHOUD. ART.
FIRMA LEENDERS
EINIGHAUSEN

OBBICHT

Autocarrosserie-uitdeuk- en -spuitbedrijf. Unic modern richtsysteem.
JOS HECKER
Bornerweg 33, Obbicht,
wenst allen een voorspoedig 1982.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981
en wensen u een voorspoedig 1982
Autorijschool STOFFELS
INSTRUCTEURS EN INSTRUCTRICES
Koestraat 31, tel. 04498-55182, b.g.g. 04498-55266, Obbicht.

goergen bv stein
Luxe keukens - sanitair - tegels - C.V.
Nijverheidsweg 17-18, Stein. Industrieterrein achter pers.winkel Macintosh.
Verkoop keukens tel. (04495)-1463; Verkoop sanitair tel. (04495)-1367
Open: ma. 13-18, di. t/m vr. 9-18 en za. 10-17 uur. Verder volgens afspraak
Wenst u een zalig Nieuwjaar

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u
EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1982
TIMMERBEDRIJF JANSSEN
Maasbanderkerkweg 5, Stein, 04495-1706.

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar.
JAN STIJNEN ADMINISTRATIEKANTOOR B.V.
Heerstr. Zuid 2, Stein, tel. 3666

L.W.J. Meuleberg
Aannemingsbedrijf van grond- en sloopwerken
Nieuwstraat 19, Stein, tel. 3181
Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1981. Wij wensen onze vrienden en relaties een
voorspoedig en gelukkig 1982

PAULISSEN TIMMERFABRIEK B.V.
Noëlweg 20, Stein, tel. 1618
Heerstraat 145 C, Stein, tel. 1845
Handelsstraat 2, Sittard, tel. 04490-16244
wenst allen een voorspoedig 1982

Jongerencentrum GARNA
wenst allen een gelukkig en voorspoedig 1982
HEISTRAAT 13, EINIGHAUSEN

Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1982.
INSTALLATIEBEDRIJF BRULS
Kabeltelevisiesystemen
Dorpstraat 33-35, Obbicht, tel. 04498-5510.

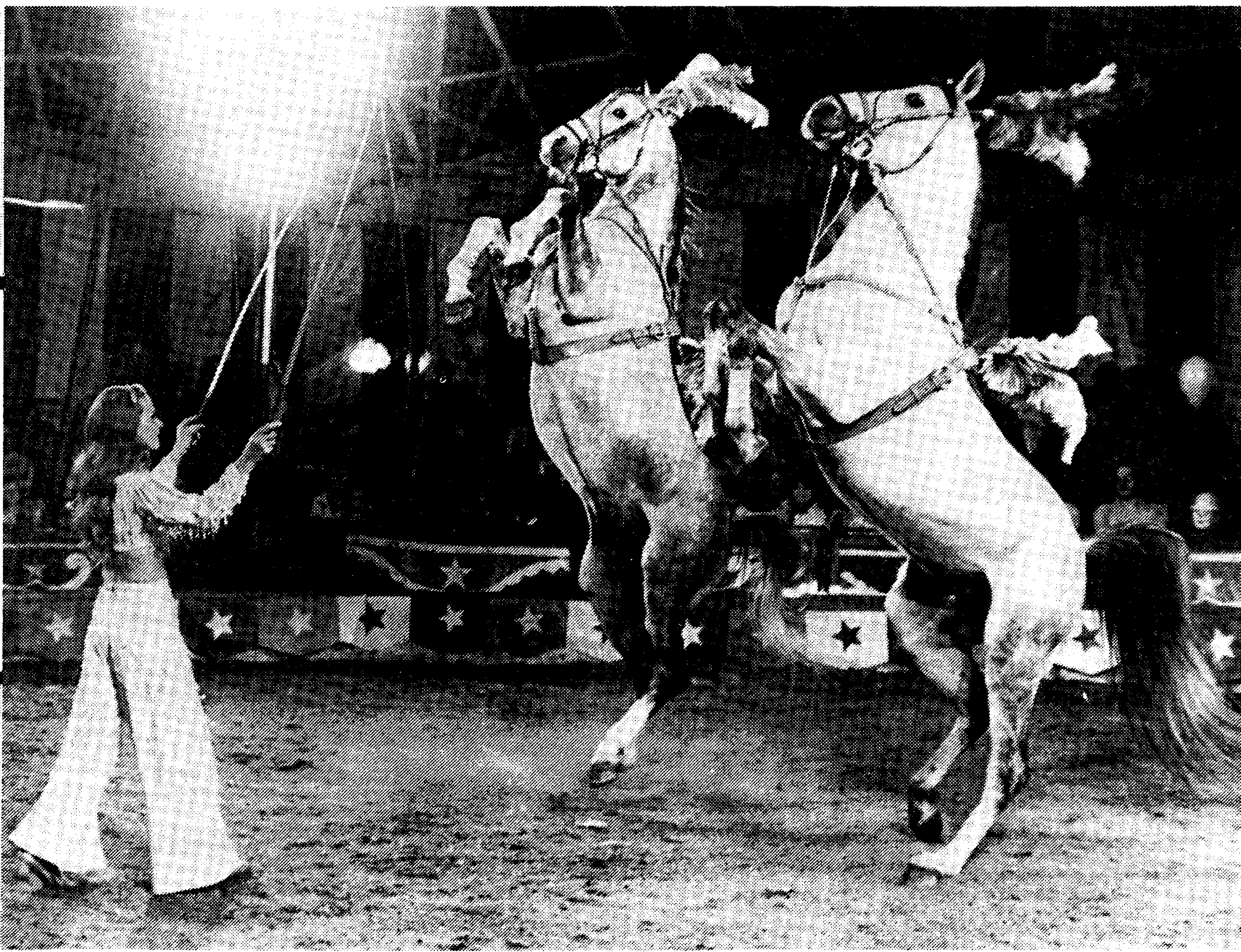
Huishoud Kado Shop WIL EN FIEN HECKER, Dorpstraat 39, Obbicht, wenst u allen een voorspoedig 1982.

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar.
Slagerij H. Salden-van Kleef
Dorpstraat 9, Obbicht
Tel. 04498-55103

LEMPER B.V. OBBICHT
keukens, kunststofframen en rolluiken
Kempenweg 65, 6125 AC Obbicht, tel. 04498-55151883
wenst haar clientèle een gelukkig nieuwjaar

RABOBANK OBBICHT
wenst allen een voorspoedig 1982

Z.N. aan allen
CAFÉ JAC OP DEN KAMP-PELZER
Bornerweg 8, Obbicht.



Het bewonderen van circusverrichtingen kan ook in Limburg rond de jaarswisseling.

Hoe was het vroeger en hoe is het nu...?

Met vuurwerk, circus en wandelen begint Limburg aan 1982

De kerstkaarsen zijn sinds enkele dagen gedoofd, maar over enkele uren ontvlamt het vuurwerk, waarmee we het oude jaar naar het hiernamaals knallen en het nieuwe begroeten.
Op slag van twaalven kunnen we nog eens een terugblik werpen op 1981 en ons afvragen wat 1982 zal brengen.
In het kader van die jaarwisseling staan ons – evenals met kerstmis – andermaal drie vrije dagen te wachten en is het zaak deze zonder verveling door te komen.
Natuurlijk neemt het bezoek aan familieleden en kennissen vanzelfsprekend weer een belangrijke plaats in voor het uitspreken van de beste wensen voor het nieuwe jaar.
Er worden ook weer uren doorgebracht aan de welvoorziene dis (ja, die hebben wij nog, in vergelijking met tal van andere landen) waaraan de al dan niet alcoholische dranken eveneens heus wel aftrek vinden.



door Will J. Poulssen

Maar goed, jaar op jaar pleegt de jaarwisseling gepaard te gaan met het afsteken van vuurwerk. Zolang deze nogal lawaaierige uiting van vreugde binnen de perken blijft en slechts te beluisteren valt in het eerste half uur van het nieuwe jaar kan men er nog vrede mee nemen. Belangrijk daarbij is natuurlijk, dat het afsteken vakkundig en met een niet al te beneveld hoofd gebeurt, omdat de „projectielen" gevaarlijk blijven voor zowel degene die de lont doet ontbranden als voor kijklustigen in de naaste omgeving. En ..... het lijkt me goed er telkens weer op te attenderen, dat het geknal onze huisdieren nou niet bepaald als een heerlijke melodie in de oren klinkt. Mijn Slemmy is bepaald niet bang aangelegd, maar bij elke „ontploffing" rilt hij over lijf en leden en kijkt me aan met een blik alsof hij wil zeggen: „Hebben we in huis nou nergens meer zo'n ouderwets muizengat?" .....

Jeugdjaren

Voor de verdere rest moeten we het afsteken van vuurwerk maar voor lief nemen. Uit mijn jeugdjaren herinner ik me, dat ook tóén de jaarwisseling niet zonder lawaai gevierd werd. Het ging daarbij echter minder kleurig en flonkerend toe, want vuurwerk was een weelde die zich alleen maar grote plaatsen konden permitteren op koninginnedag. Bij de intrede van een nieuw jaar moest de jeugd zich behelpen met een doodgewone lege verfbus, waarvan de bodem werd voorzien van een gaatje. Men deed er een klont carbid en een beetje water in en vervolgens werd het „kanon" luchtdicht met het deksel afgesloten. De vlam van een lucifer dicht bij het gaatje aan de onderkant bracht het zich inmiddels ontwikkelde gas binnen de bus tot ontploffing en ziedaar ..... er ontstond een juweel van een knal, die in de verre omtrek te horen was. Het was in die dagen een opwindende tijdpassering voor de jeugd maar ook voor tal van volwassenen.

Vroeger

Maar ja, vroeger. Je moet er niet aan denken wat er allemaal is veranderd. Voor velen was de viering van oud op nieuw een gebeuren om eens niet met de kippen op stok te gaan, doch de bedstee eerst na twaalven op te zoeken. Dat heette dan „doorhouden" ..... En in de prille ochtend was het „verrassen" geblazen. Met andere woorden: het ging er daarbij om wie wie het eerst een „zalig nieuwjaar" toewenste. Men aarzelde daarbij niet zich verdekt op te stellen achter huisdeuren, muren of struiken. Moet je met zoiets in de jaren tachtig aankomen. Dan wordt er toch onmiddellijk aan je geestvermogens getwijfeld.
Edoch, hoewel de mensen vroeger op een veel simpeler wijze het feestgedruis rond de jaarwisseling opvoerden, teneinde op een gezellige wijze de vrije tijd te besteden, amuseerden zij zich beslist niet minder dan in onze dagen. Die „goeie ouwe tijd" behoeft natuurlijk niet terug te komen (alhoewel: wie weet wat ons nog te wachten staat? .....), maar de viering van oud op nieuw en al die andere feesten hadden zeker ook hun charme.

Maar terug naar het heden. Bij mijn speurtocht naar evenementen, die gedurende de komende drie dagen in het Limburgse plaatsvinden, heb ik moeten constateren dat er – hoe bestaat het – niet zo bijster veel op het programma staat. Waarschijnlijk zijn de organisatoren langzaam maar zeker tot de ontdekking gekomen, dat het vieren van de jaarwisseling toch voor een groot gedeelte in de eigen familie- of kennissenkring plaatsvindt. Maar ja, natuurlijk is er toch links en rechts wel iets te doen.

Zo kunnen circusliefhebbers zaterdag 2, zondag 3 en ook nog maandag 4 januari in de Rodahal te Kerkrade genieten van een internationaal programma, dat er zeker mag zijn.
Een keur van internationale artiesten geeft „acte de présence", zodat kinderen en volwassenen er naar hartelust kunnen genieten. Ook de nummers waarin dieren optreden zijn van bijzondere klasse. Normaliter treedt het artiesten- en dierengezelschap op in zeer bekende Europese circussen. In de wintermaanden nemen zij echter hun toevlucht tot het optreden in gebouwen, die voor het afwerken van een interessant programma geschikt zijn. Daartoe behoort onder andere de Rodahal, met haar ruime accommodatie.
Zaterdag 2 januari zijn er voorstellingen om 16.00 en 19.30 uur. Zondag 3 en maandag 4 januari betreden de artiesten de piste om 14.00 en 17.30 uur. De entreeprijs bedraagt voor volwassenen *f* 15,–; voor kinderen tot 14 jaar *f* 10,– en voor CJP- en 65+-ers eveneens *f* 10,–. Voor deze bedragen wordt er inderdaad een programma van hoog niveau gebracht en de bezoekers zitten daar in de Rodahal – om het zo maar eens te zeggen – hoog en droog. Met andere woorden: u kunt er gedurende genoemde dagen onder alle weersomstandigheden genieten.

Wandelen

Maakt het u niets uit hoe het weer is, dan kunt u ook deelnemen aan wandelingen. Zondag 3 januari organiseert de afdeling Kerkrade/Eygelshoven van het IVN (Instituut voor Natuurbeschermingseducatie District Limburg) een ochtendwandeling in het Wormdal Noord. Vertrokken wordt er om 10.00 uur bij de Nederlandse douane te Holz. Deze wandeling is niet alleen een mooie gelegenheid om van een prachtige brok natuur te genieten, maar ook om na dagen van goed smikkelen en gepast luieren weer eens de benen te strekken.
Ook in Schaesberg is het zondag 3 december wandelen geblazen. Daar vindt een wandeltocht plaats waarbij de deelnemers kunnen kiezen uit afstanden van 5, 10 en 15 km. Het is de zogenaamde Nieuwjaarswandeltocht, waarvoor men tussen 10.00 en 14.00 uur kan starten bij het Wijkcentrum Eikske. Inlichtingen kunt u telefonisch krijgen onder de nummers 045-419053 of 315834.
Natuurlijk kunt u ook – wanneer de weersomstandigheden zich daartoe lenen – individueel aan de wandel gaan. Limburg biedt daartoe voldoende gelegenheid. Zeker ook in deze winterse dagen. Persoonlijk vind ik onder andere „D'n Observant" in Maastricht altijd wel een plek om ongestoord te genieten van de natuur. U hebt er vanaf de hoog gelegen heuvel een prachtig uitzicht over de Maastrichtse en aangrenzende Belgische contreien.
Beschikt u over een auto dan is het de moeite waard eens het winterse Limburg te verkennen. Tenminste, wanneer gladde wegen niet als spelbreker optreden. De Mergellandroute bijvoorbeeld leent zich bij uitstek om eens in de minder drukke winterperiode te berijden. Ook de Gelre-Gulickroute biedt gelegenheid de omgeving waardoor deze route voert, eens rustig te aanschouwen.

Restaurant

Zoekt u het meer in het uitgaan, ach, dan kunt u in heel Limburg natuurlijk overal terecht. De cafés en restaurants zijn niet gesloten, zodat u wat dit betreft beslist niet lang behoeft te zoeken om iets te vinden in uw directe omgeving dan wel op verdere afstand. Zeker op culinair gebied behoeft u in het Limburgse niets tekort te komen. Dat blijkt weer eens uit het feit dat het speciale blad „Lekker '82" in Limburg maar liefst 15 restaurants heeft ontdekt, die tot de honderd beste van Nederland behoren. Persoonlijk loop ik niet zo heel hard weg met het classificeren van restaurants, maar ik beschouw een en ander toch wel als leidraad. Bedenk evenwel, dat zelfs de beste kok – net zo min als Johan Cruyff op het voetbalveld – elke dag in supervorm kan verkeren.
Zonder andere goede restaurant in Limburg ook maar iets tekort te willen doen wil ik graag de restaurants opsommen, die volgens „Lekker '82" tot de honderd beste van Nederland behoren. Het zijn:
La Diligence, Maastrichterlaan 29, Beek; Truite d'Or, Euverum 7, Gulpen; La Couronne, Wilhelminaplein 20-22, Heerlen; Kasteel Erenstein, Oud-Erensteinerweg 6, Kerkrade; Au bord de la Meuse (Hotel Maastricht); De Ruiterij 1, Maastricht; Chateau Neercanne, Cannerweg 800, Maastricht; La Ville Blanche, Hoogstraat 2, Thorn; Gasterij de Gaffel, Beekerweg 57, Ulestraten; Hotel-Restaurant Prinses Juliana, Broekhem 11, Valkenburg; De Lindenhorst, Broekhem 130, Valkenburg; Le Jardin, Odapark, Valkenburg; De Bovenste Molen, Molenweg 12, Venlo; 't Klauwes, Oude Baan 1, Wahlwiller; De Hamert, Hamert 2, Wellerlooi en Kasteel Wittem, Wittemerallee 3, Wittem.
Wilt u de komende dagen een van deze zaken bezoeken om culinair te genieten, neem dan vooraf even telefonisch contact op. U krijgt dan te horen of het bedrijf is geopend en of er nog plaats is.
Tot besluit wens ik u allen op z'n Limburgs een ouderwets „Zeelig Nuujaor" met daaraan vastgekoppeld de tekst van een oud rijmpje: „De kop vol haor, de mondj vol tenj en ein waffel in de henj" .....



Een plaat uit een sprookjesboek: Oud-Valkenburg in een winterzonnetje ...



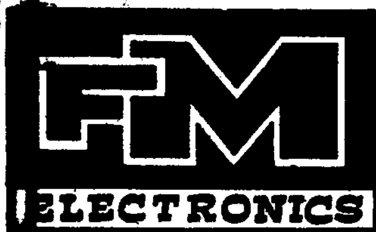
Als de winter het niet helemaal laat afweten en het er in Limburg weer zo gaat uitzien, is een wandeling rond oud-op-nieuw toch een heel aantrekkelijke zaak.

SITTARD en omgeving



Wij danken al onze relaties voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een voorspoedig 1982.

Heerlenerweg 39, Sittard
Tel. 04490-24697



FRITS MEURIS
ELECTRONICS BV

Wij wensen onze clientèle een voorspoedig 1982 toe.

MARKT 36 * 04490-14115 * SITTARD



Sittard ; tel. 04490-10566
Alphen a/d Rijn ; tel. 01720-29233
Heerenveen ; tel. 05130-22789
Hoogeveen ; tel. 05280-66644

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1981 en wensen u een gelukkig Nieuwjaar

WIJNHANDEL SLIJTERIJ
FRANS DE KLEIN EN ZOON

Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1982
Tevens verhuur van tafels, stoelen, buffetten, snelkoelers en glaswerk. Klein in prijs, groot in service
Hoek Tudderenderweg
H. Luijtenstraat 38, Sittard, tel. 04490-18655

MASCHA MODE
Winkelcentrum Den Tempel Sittard
MASCHA MODE
Hoofdstraat 124, Schaesberg
MODE DRAAIER
Winkelcentrum Stein
wenst een ieder een voorspoedig 1982

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982

JAN PALMEN
Leyenbroekerweg 102, Sittard
Tel. 04490-15009

AUTOBEDRIJF NIZET B.V.
Citroën-dealer Dodge-trucks
Sittard: Industriestraat 14, tel. 04490-11051
Sittard: Rijksweg-Noord 188, tel. 04490-12455
Aan al onze relaties hartelijk dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1981
Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1982

Wij wensen onze klanten, vrienden en bekenden een gelukkig nieuwjaar

FRITURE JOLANDA EN WILLIE
Rijksweg Zuid 84a, Sittard

Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1982

Warmte-technisch installatiebureau
R.V.D. BROCK B.V.
Stationsplein 16, Sittard, telefoon 12470

VOOR VOLVO VEDERS
EN VEDERS REIZEN
INDUSTRIESTR. 3, SITTARD
TEL. 04490-10342
wenst clientèle, familie en bekenden
EEN VOORSPOEDIG 1982

Henk Smeets
WALBORGSTR. 9, OVERHOVEN-SITTARD
TEL. 17481
Wij wensen onze clientèle een gelukkig en voorspoedig 1982

Wij wensen al onze clientèle en bekenden een z.n. Spar-supermarkt, Rutten in 't Zand, Veestraat 22, Sanderbout.

Carrosseriebedrijf Kurvers
Nusterweg 67b, Sittard, tel. 04490-16066
Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar
Wij wensen onze vrienden en relaties een
voorspoedig en gelukkig 1982

Autobedrijf
Kees
van der Vliet

Tunnelstraat 2A, Sittard,
telefoon 04490-19997

Aan al onze klanten en relaties van harte dank. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar.

HAIRSHOP RENÉ
Engelenkampstraat 61,
Sittard,
telefoon 04490-15081

Lid Club Artistique Limburg

met beste wensen

新加坡酒家
CHINEES-INDISCH RESTAURANT
Singapore
Rijksweg-N. 8, Sittard (Holland)
Telefoon (04490) 17324
wenst zijn clientèle een gelukkig nieuwjaar



SALDEN b.v.
INTERIEURBOUW – HOUTBEWERKING
Industriestraat 20, Sittard, tel. 20800
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981
Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar.

DAMESMODE „ELLY"
Veestraat 24, Sittard, tel. 04490-11984
Wij wensen onze klanten en bekenden een zalig en voorspoedig Nieuwjaar toe.

JAC HAUSMANS
Tudderenderweg 99, Sittard, tel. 15320
Rijwielen, bromfietsen en reparatieinrichting,
wenst cliëntèle, familie en vrienden een gelukkig nieuwjaar.

Z.N. aan alle leden, verwanten, kennissen, alsmede allen die hun vereniging ten gunste waren
Bestuur schutterij St.-Petrus en Paulus
Susteren

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981.
HOTEL-RESTAURANT-
KEGELBANEN-ZALENCENTRUM
LIMBRICHTERPOORT
P. MENTEN
WIELEWAALSTRAAT 2, 6135 EN SITTARD.
TEL. ZALENCENTRUM 04490-14821
TEL. HOTEL-RESTAURANT 04490-23000 - 3 LIJNEN
wenst allen een gelukkig 1982.

Verkeersonderricht-autorijschool
J.N. CRAUWELS
BRADLEYSTRAAT 4, TEL. 04490-14089
6135 CW SITTARD
wenst leerlingen en bekenden een gelukkig en voorspoedig 1982.

SLAGERIJ JOS SCHMEITS
KERKSTRAAT 5, SITTARD, TEL. 04490-12554.
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981.
Wij wensen u een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig 1982.
SHELL
ZELFTANKSTATION
EXPL. G.J.H. BECKERS, DR. NOLENSLAAN 67
SITTARD. TEL. 16371.

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen in 1981.
Wij wensen u ook een voorspoedig 1982.
ASSURANTIEKANTOOR EURAS B.V.
BEGIJNENHOFSTRAAT 3, SITTARD

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig en voorspoedig 1982.
POELIER E. VAN KESSEL
PAARDESTRAAT, SITTARD

Wij wensen onze vrienden, bekenden en klanten een zalig en voorspoedig Nieuwjaar toe.
RADIO EN TV
VAN ERP B.V.
PUTSTRAAT 34, SITTARD. TEL. 13531

Onze klanten en vrienden een gelukkig en voorspoedig 1982
CARIS EN REINER B.V.
INDUSTRIESTRAAT 29, SITTARD, TEL. 04490-12230
GAS-, WATER- EN SANITAIRE INSTALLATIES

FRITURE EN SNACKBAR
THE BLACK HORSE
Burgstraat 1, Sittard
wenst al haar cliëntèle en bekenden een voorspoedig 1982

FA. SLAGERIJ
L.J. KAPELL
TUDDERNDERWEG 104
SITTARD. TEL. 12197

Aan al onze relaties, vrienden, bekenden en cliëntèle hartelijk dank voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar 1981.
Prettige feestdagen en een voorspoedig 1982

HARRY SCHAMINEE
Bremstraat 14-16 Sanderbout, tel. 13657
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981
Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar.

HOTEL-CAFÉ
DE LIMBOURG
Markt 22, 6131 EK Sittard



Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een voorspoedig 1982.
Wij hopen ook in 1982 u weer van dienst te kunnen zijn met onze vergader- en feestruimte.

Zalig Nieuwjaar aan familie, vrienden en bekenden
FAM. DEN DEKKER-SCHMEITZ
Dorpstraat 38 - Broeksittard

BERG A.D. MAAS

Wij wensen al onze klanten, benevens familie en bekenden een in alle opzichten gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar.



„BETER WONEN"
J.H. HOUBEN B.V.
COMPLETE WONINGINRICHTING
Ireneplein 11 - Berg-Urmond - Tel. 04495-1389.

Wij wensen al onze klanten benevens familie en bekenden een in alle opzichten gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar.
BREMMERS B.V.
Horeca- en levensmiddelengroothandel
STEENWEG 3 - BERG a/d MAAS

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen cliënten, vrienden een gelukkig en voorspoedig nieuwjaar.
SCHUTTERSLOKAAL CAFÉ
LOMBOK
Bergerstraat 51, Nattenhoven
Tel. 04495-1984

Zalig nieuwjaar aan familie, vrienden en begunstigers. A. HOUBEN, koloniale waren, tabak, sigaren en sigaretten. Schoorweg 24, Berg aan de Maas.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982.
Taxibedrijf MITAX
Marijkelaan 9, Berg. Telefoon 04495-1854.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen cliënten, vrienden en familie een gelukkig en voorspoedig 1982.
CAFÉ DE AUW ZAEG
Ireneplein
Annie - Hub v.d. Wall-De Haas

URMOND

Wegenbouw Slegers B.V., Urmond
Graetheidelaan 66, Urmond, telefoon 04495-1731



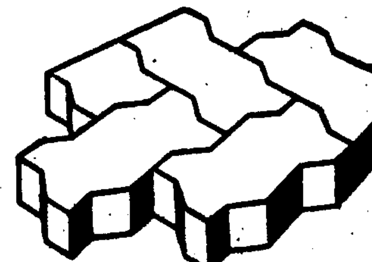
Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar. Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1982

Wij danken alle afnemers voor het gestelde vertrouwen in ons bedrijf en wensen u in alle opzichten een gelukkig 1982
Van onze kant zullen wij alles in het werk stellen om ook in 1982 met goede voorlichting en service te bedienen
DE BRAMERT B.V.
BOUWMATERIALEN VOOR AANNEMER EN DOE-'T-ZELVER
Heirstraat 32, 6129 PK Urmond, tel. 04495-4008*

JULIANA-URMOND
GRIND - ZAND - STEENSLAG
wenst haar afnemers een gelukkig en voorspoedig nieuwjaar
Raadhuisstraat 111, Urmond
Telefoon 04495-1465

Int. handels- en transportbedrijf
MEULENBERG B.V.
URMOND, TEL. 1273 - 1639
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar

Betonwarenfabriek „Urmond" B.V.
Raadhuisstraat 90, Urmond, tel. 04495-1444
Aan al onze relaties hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1981
Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1982



Aan al onze klanten en aannemers van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981
Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar
Techn. Buro v.d. Beucken B.V.
Graetheidelaan 58, 6129 GH Urmond, tel. 04495-1989



Aanleg pijpleidingen, constructiewerkplaats, wegboringen, verhuur-verkoop en reparatie van bouw- en wegenbouwmachines
RAADHUISSTR. 32. TEL. 04495-3838
Wenst allen een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

DIETEREN

Z.N. aan vrienden en bekenden. JO IN 'T PANHUIS, handel in frisdranken Dieteren.

Aan al onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het jaar 1981. Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1982. Erkende en gediplomeerde Bovag auto-, motor- en vrachtwagenrijschool
Goffin J.G.A.
Burg. Strijkersstraat 31, Urmond, tel. 04495-2012

AUTORIJSCHOOL
HEIN WEBERS
VAMOR-gediplomeerd
Urmond-Oost, Pater Laurenstraat 4, tel. 04495-2749
Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1981
Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1982

BLOEMENHUIS JONGEN
Berg-Urmond, Kerkstraat 7, tel. 04495-2975
Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1981. Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1982

KAPSALON RINY
Maalsteenstraat 9, Urmond, tel. 04495-3142
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1981
Wij wensen u een zalig en voorspoedig nieuwjaar

CAFÉ WIL DEMANDT en MIA v.d. BERGH
Maasstraat 10, Berg aan de Maas
wenst cliëntèle, familie en vrienden een voorspoedig 1982.

Kwaliteitsslagerij WILLY HUBERT, Beatrixplein 19, Berg a.d. Maas. Tel. 04495-1285, wenst u allen een voorspoedig 1982.

Schildersbedrijf G.J. HEYLIGERS EN ZN.
Dr. Nolenstraat 37, Limbricht
Pijperstraat 153, Geleen
Wenst alle vrienden en kenden een zalig en voorspoedig Nieuwjaar

LIMBRICHT

SJRA VLEESHOUWERS-HERMANS
Burg. v. Boxtelstraat 4 - Limbricht
electro en antiekwinkelier - telefoon 04490-15502
Wij wensen al onze klanten en tevens familie en bekenden
EEN ZALIG EN
VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

BORN



BORN - JULIANAWEG 3 TEL. 04498-51867

ZALIG NIEUWJAAR

TUINCENTRUM „DE GAARD"
Hoveniersbedrijf M.B. Demandt B.V.
Groenstraat 23, Born
wenst zijn clientèle een
GELUKKIG NIEUWJAAR

FRITURE MARKTZICHT
Jacques en Lisanne Slangen
Kappelweg 1a, Born
danken al onze afnemers voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een
GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1982

GREVENBICHT

ELEKTRO SAVELKOUL
Kapelweg 17, Grevenbicht, telefoon 04497-1216
wenst clientèle, vrienden en familie een zalig en voorspoedig 1982

danken u voor het genoten vertrouwen 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
ELECTRO JO BROUWERS B.V.
BURG. HOUBENSTRAAT 34
6124 BE GREVENBICHT
TEL. 04497-1333

danken u voor het genoten vertrouwen jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
J.W. NIESSEN
timmerbedrijf - aanbouwkeukens
doe-het-zelf artikelen
Ds. dr. Deelemanstraat 9a
Grevenbicht

Tonia en Willem
Café DE VRIJHEID
wensen hun clientèle, familie en bekenden een zalig en voorspoedig nieuwjaar.
Kerkstraat 3, Born

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. P. LEURS, Hitsberg 15, Born/Obbicht, vlechtw., bekist. etc.

Z.N. aan fam., vrienden en klanten. KRUX, Burgemeester Hoenstraat 15, Born. Handwerkzaak.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers Autorijschool P.J. RUBER, tel. 04498-51753, Prins Bisdomstr. 50, 6121 JG Born.

Gelukkig nieuwjaar aan familie, vrienden en begunstigers. Brood- en banket- en kol.waren LOUIS OPHELDERS, Kleine Dries 19, Holtum.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
CAFÉ-BAR „SAN REMO"
DORPSTRAAT 92, BUCHTEN
Mia en Geert, 04498-51927

Wij wensen alle afnemers, familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig nieuwjaar
BAKKERIJ KITZEN
KERKSTRAAT 5, BORN
Telf. 04498-51241

ZALIG NIEUWJAAR
H.H.A. SMEETS
Federatie-belastingconsulent
BURG. HOENSTRAAT 6, BORN

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
TH. V. SLOUN-CUSTERS
KERKSTRAAT 35, BORN

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen alle clientèle, vrienden en bekenden een gelukkig en voorspoedig 1982
LOONBEDRIJF W.J. FUCHS
OBBICHTERWEG 2, BORN
04498 - 55209

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een voorspoedig 1982
H.O.M.-ISOLATIE B.V.
MORTEL 6, 6121 JT BORN

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig nieuwjaar.
GEBR. AARTS B.V.
HAASKOUL 6, BORN

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1981 en wensen u een voorspoedig 1982. Wij hopen u in 1982 weer van dienst te mogen zijn
CAFÉ MARKTZICHT
KERKSTRAAT 33, BORN, TEL. 04498-51874
JOS EN ELS PLUYMAEKERS

MAISON LENY-BORN
Kerkstraat 41, Born, tel. 04498-51934
wenst haar clientèle een gelukkig nieuwjaar

r het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen wij onze clienhartelijk dank en wensen wij allen veel voorspoed en een goezondheid in 1982
Jo en Jeannie
Bucks-Didden
Geneer 16, Grevenbicht

Internationaal handels- en transportbedrijf
zand- en grindexploitatie
DE ZWART B.V.
Julianalaan 58-60, Grevenbicht
al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1981.
Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1982

wensen onze clientèle, vrienden en familie een voorspoedig jaar toe, omlijst met een gulden lijst.
Kunsthandel - Arti - Varia -
Grevenbicht
met eigen restauratie-atelier, en alle inlijstwerk

C.v.-gas en waterfitters- en loodgietersbedrijf en huishoudelijke artikelen
J.G. WETZELS-HOENS
GREVENBICHT
wenst familie en clientèle een voorspoedig 1982

STICHTING
GEMEENSCHAPSHUIS „OOS HOES"
wenst alle verenigingen, bezoekers en sympathisanten een in alle opzichten voorspoedig 1982

BLOEMENHUIS VALKENBURG
Rondstaai 2, Grevenbicht
wenst haar clientèle een voorspoedig 1982

SCHMEITZ-VENCKEN
Manufacturen en woninginrichting Julianalaan 3
Papenhoven-Grevenbicht, tel. 04497-1376
wenst zijn clientèle een gelukkig nieuwjaar

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
POELIER HUB VAN KESSEL
BEEK VOERENDAAL GELEEN SIMPELVELD
GULPEN HEERLERHEIDE GREVENBICHT

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen wij onze clientèle hartelijk dank en wensen wij allen veel voorspoed en een goede gezondheid in 1982
ZUIVEL- en SRV-WINKEL
JO VLIEX
RUYTERSTR. 2, PAPENHOVEN-GREVENBICHT

NIEUWSTADT

Carrosseriebedrijf BRONNEBERG B.V.
Gouv. Houbenstraat 61, Nieuwstadt, tel. 04498-53875
Privé: N. Bronneberg, Beijerstraat 19, Nieuwstadt, tel. 04498-53925
wenst clientèle, familie en kennissen een gelukkig nieuwjaar

danken u voor het genoten vertrouwen in 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982.
Installatiebureau
Martin Peters B.V.
Haverterpoort 9, Nieuwstadt

Slagerij Martin Scheepers
markt Nieuwstadt,
wenst aan allen
EEN ZALIG NIEUWJAAR

MUZIEKHUIS SJO BUSCH
HAVERTERPOORT 9, NIEUWSTADT,
TEL. 53988
wenst haar clientèle een
GELUKKIG NIEUWJAAR

Privat Musikunterricht
Selfkant-Nieuwstadt en omstreken
wenst leerlingen, ouders en muziekvrienden een Z.N.

SCHOENHANDEL JOS JONGEN
Cremersstraat 25, Nieuwstadt
wenst allen een zalig en voorspoedig 1982.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982.
WIL WIDDERSHOVEN
(en Schoonheidssalon Elise)
Lies Widdershoven-Schoutissen, Susterderweg 7, Nieuwstadt.

Zalig nieuwjaar aan fam., vrienden en begunstigers.
Frans Klaassen
Rijwielhandel, Limbrichterstraat 8, Nieuwstadt.

HET TEXTIELHUIS
S. Widdershoven-Mentjes Nieuwstadt
wenst alle vrienden en bekenden een zalig Nieuwjaar

Wij wensen onze clientèle een gelukkig nieuwjaar
MAISON ADDY
Haverterstraat 26, Nieuwstadt, tel. 54053.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1981 en wensen u een voorspoedig nieuwjaar.
SNACKBAR DE „SMICKEL"
Haverterstraat, Nieuwstadt.

ROERMOND en omgeving

SUSTEREN

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
P. KEYSERS
Melotte melkmachines en I.K.-tanks
Rijksweg-N. 6, Susteren

EERSTE ROERMONDSE CASH AND CARRY
voor vers vlees, Gebroek 110, tel. 33322
Wenst u een Voorspoedig 1982

Woninginrichting H. Palmen
Rijksweg-N. 9-11, Susteren
wenst een ieder een voorspoedig 1982

CAFÉ BAR COURAGE
FINY EN JO SENDEN
Marktstraat 23, Susteren, tel. 1520
Voor een lekker glas Amstel Bier
Wij wensen u allen een voorspoedig 1982

Wij wensen u allen een voorspoedig 1982. Tot ziens in ons restaurant. Ook afhalen
CHINEES INDISCH RESTAURANT
亚洲 NIEUW AZIË 酒楼
FEURTHSTRAAT 1 – SUSTEREN
TEL.: 04499-1656

GEBR. NIESSEN
WARME BAKKERS
Maasstraat 24, Ool-Herten, tel. 17395.
Julianaplein 6, Herten, tel. 16231
wensen allen een voorspoedig nieuwjaar en danken alle klanten voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar.

Z.N. aan fam., vrienden, bekenden en begunstigers. Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank
HOUTHANDEL EN BOUWMATERIALEN
Fa. A. Peters en zonen
Stationstraat 61, Susteren

Café Dancing De Tunnelbar
Heidestraat 39, Susteren
Bernadette + Jo Backus, tel. 2577
wenst zijn clientèle een
GELUKKIG NIEUWJAAR

PEY-ECHT

RADIO-TELEVISIE HEES
wenst u
een gelukkig en voorspoedig 1982

HANDWERKZAAK „CHATELAIN"
Chatelainplein 5 - Pey-Echt
wenst haar clientèle een voorspoedig 1982

KLEDINGMAGAZIJN JAN VERGOOSSEN
Bovenstestraat 69 - Echt - tel. 1412
wenst zijn clientèle een gelukkig 1982

HAELEN-HORN

GARAGE PETERS B.V.
MERCEDES-BENZ
Stationsplein 4, Haelen, tel. 04759-2215.
Wenst allen een voorspoedig nieuwjaar en dankt alle klanten voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar. Van 25 dec. t/m 3 jan. gesloten.

ROOSTEREN

Timmerbedrijf
SANDERS B.V.
Lanterdijk 5
Roosteren
wenst alle clientèle en fam. een voorspoedig 1982

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982
P. SCHLANGEN
SRV-winkel aan huis
Lanterdijk 32 - Roosteren

SUPERMARKT COURAGE
Maasheuvel 1, Roosteren
wenst alle clientèle een voorspoedig 1982
en bedankt hen voor het genoten vertrouwen.

CAFÉ A. MERRY-SMEETS en kinderen
wenst zijn clientèle een gelukkig Nieuwjaar
Jan Peetersstraat 4, Roosteren

GARAGE KUSTERS
Maaseikerweg 35, Roosteren, tel. 04745-268
wenst zijn clientèle, vrienden en bekenden een zalig en voorspoedig Nieuwjaar

GOOSSENS HOUT-GRAANHANDEL BV
Molenstraat 17, Roosteren, tel. 04745-291
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982

NIEUWSTADT

Handels- en dienstverlenende onderneming K. JONGEN, Millenerstr. 42, Nieuwstadt, wenst allen een zalig nieuwjaar.

smeets schilderwerken bv
Wij wensen iedereen een voorspoedig en gelukkig 1982
SMEETS SCHILDERWERKEN
HOOGSTRAAT 19 HORN

Zalig nieuwjaar aan fam., vrienden en begunstigers
CAFÉ JAN KREMERS
Stationsstr. 10, Nieuwstadt.
Tel. 04498-54672.

Aan al onze clientèle, vrienden en bekenden hartelijk dank voor het genoten vertrouwen in 1981. Wij wensen u allen een voorspoedig 1982.
RESTAURANT OP DE VOS
Rijksweg 11, Nieuwstadt, tel. 53008.

IZIDOR KRIVEC
Haageinde 7, Nieuwstadt
wenst haar clientèle
een gelukkig Nieuwjaar.

Wij wensen familie, vrienden en bekenden een gelukkig Nieuwjaar.
Jan en Tilla Peeters
Beheerder gemeenschapshuis

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982.
F. SMEETS-VAN DONGEN
Haverterstraat 2, Nieuwstadt

Z.N. aan fam., vrienden en clientèle. TIMMERBEDRIJF H. DELISSEN, Limbrichterstraat 2, Nieuwstadt.

Schoenhandel en reparatie WILLEMS, Haageinde 1, Nieuwstadt, wenst u een voorspoedig 1982.

FA. MUYRIS, Haverterstr. 15, Nieuwstadt, wenst allen een zalig nieuwjaar.

Zalig nieuwjaar aan familie, vrienden en begunstigers. Drogisterij M. PALMEN, Haverterstraat 30, Nieuwstadt.

Schoonheidsspecialiste HILDE WIDDERSHOVEN, Gouv. Houbenstr. 4, Nieuwstadt, wenst allen een zalig nieuwjaar.

BLOEMENHUIS EN TUINCENTRUM DE HAZELAAR
wenst vrienden en clientèle een bloeiend 1982.



Automobiel- en garagebedrijf
HENSGENS BV
NIEUWSTADT
BOVAG-lid
Inkoop Verkoop Financiering Reparaties
Mazda-dealer
Kruisweide 3, 6118 AP Nieuwstadt,
nieuw tel.nr. 04498-53055
Aan iedereen zalig nieuwjaar.

KONINGSBOSCH

AUTOMOBIEL-, GARAGE- EN CARROSSERIEBEDRIJF
J. COENEN
voor al uw schade- en spuitwerk
Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574, dankt alle cliënten voor het genoten vertrouwen in 1981 en wenst familie, vrienden, relaties een voorspoedig 1982.

W. NELISSEN-REIJANS
Brood- en Banketbakkerij
Kerkstraat 120, Koningsbosch
Wenst cliëntèle, familie, vrienden en kennissen een gelukkig en zalig nieuwjaar

Koenen's Autobedrijf
Koestraat 77 Koningsbosch
Wenst cliëntèle, vrienden en kennissen een voorspoedig 1982
Tel. 04743-1632.
En dankt alle cliënten voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar.

MELICK-HERKENBOSCH

Wij wensen u een zalig en voorspoedig 1982
Esso Self Service
't Greuske J. van Helmond B.V.
Heinsbergerweg 5a - Melick - Tel. (04752) 1608

NAGEKOMEN

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1981 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1982.
Dameskapsalon M. Basstra
Kruisstraat 58, Kerkrade
Tel. 045-455272

Volgende week krijgt u nog meer vuurwerk van ons te zien.

